

Bijlage – Transcriptie van de interviews

Interview Kasia Bochan, bestuurslid ZBS, 20 jaar. 30/04/2002 – 2,5 uur

MINIDISK 1:

Track 1 – 0:00 – Biografie:

K: Geboren 1981, in juni, studente civiele techniek op de technische universiteit. Vader professor op universiteit, ook ingenieur. Moeder uit dorp naar Minsk om te studeren, nu architect.

3 jaar lid van BSA. Bekend met de organisatie 4 jaar. Eerste jaar betrokken bij kleine culturele organisatie (die dicht bij BSA stond), vrienden die exposities, concerten – kleinschalig – organiseerden.

Track 1 – 1:50 – Functie in BSA en reden om lid te worden:

K: zocht een org. om te werken, maar was niet geïnteresseerd in politieke organisaties (als Young Front). Toen kwam ze info tegen van kleine culturele organisatie, waarvan Kristina voorzitter was (voorganger Volga als vz. van BSA en zus van vriendje van Volga – GS). Via Kristina leerde ze de BSA kennen. Toen moest de kleine organisatie zich opdoeken, omdat de betrokkenen ook betrokken waren in andere org's en geen tijd hadden. Toen naar BSA. Kasia kenschetst BSA als heel actieve org en geen politieke org: Daarom leuk.

Track 1 – 3:50 – Was het bij het begin van studie; concrete reden om oppositie org. te worden:

K: Al op school behoefte om iets voor land & onafhankelijkheid van het land te doen; maar niet op een politieke manier, cultureel. Kasia is lang op zoek geweest naar een organisatie, maar over BSA was in die tijd bijvoorbeeld geen enkele informatie in de media en dus moeilijk te vinden.

Track 1 – 5:05 – Is er nu meer info over bijv. BSA:

K: ja veel meer
komen we nog op terug.

Track 1 – 5:20 – Dit was 1997, hoe kwam je tot bewustzijn over situatie; ouders, politieke gebeurtenissen:

K: vele redenen, ouders hebben veel invloed gehad. Mede dankzij hen werd ik patriot, leerden me het belang van WR-cultuur, maar dat betekend niet dat ik niet van andere landen hou...in tegendeel. Zelf gemixte afkomst. Juist geïnteresseerd in andere culturen, maar de WR-cultuur is niet ontwikkeld. Er was in Minsk geen WR-school, hoewel het een staatstaal is. Angst cultuur te verliezen. Daarom op zoek naar activiteiten om de situatie te verbeteren.

Track 1 – 7:40 – Invloed van wonen in buitenland (Algeria) 2 jaar:

K: veel invloed, opgeleid met 24 leerlingen van 11 landen. Zij waren verbaasd dat wij een taal hebben, een land, een cultuur en het niet spreken en willen ontw. Zelfs de kinderen begrepen het ook niet. Ik zag daar dat kinderen hun cultuur leuk vonden en graag hun taal spraken. En ik dacht: ik ken een buitenlandse taal beter dan het mijne.

Track 1 – 8:40 – Wat waren je functies bij BSA:

K: vanaf het begin wou ik aan zoveel mogelijk activiteiten deelnemen. BSA dj (grootste platenverzameling). Interesse voor Belarusian rockmuziek. Gedurende tijd andere functies.

Nu bijvoorbeeld contacten met Europese studenten en de media. Ook voorzitter van de BSA-groep in de polytechnische universiteit. Nu lid van bestuur, ook buitenlandse contacten. Contacten en steun en samenwerking met Europese studenten zijn heel belangrijk.

Track 1 – 10:35 – Beschrijven de doelen van de BSA en de manier waarop het doelen wil bereiken:

K: belangrijkste doel is verdediging van studenten rechten. Studenten voor zichzelf laten denken, geïnteresseerd te zijn in het leven van het land en daarin te participeren. En daar is de overheid bang voor, ze willen geen stud die voor zichzelf denken. Stud moeten gecontroleerd kunnen worden.

Track 1 – 11:55 – Hoe dit onafh denken bereiken:

K: de studenten voor onze activiteiten te interesseren en als ze die kennen beginnen ze ook geïnteresseerd te worden voor studenten problemen zoals de schending van studentenrechten en verplichte tewerkstelling. Ze weten over het alg niet dat de overheid ze probeert te controleren, ze leven en lezen geen krant en weten niet waarom de opp demonstreert. Het is niet zo dat ze de propaganda geloven, maar ze zijn niet geïnteresseerd in 'civil life'. BSA probeert hun te interesseren, ook door disco's en exposities.

Track 1 – 13:20 – Dus zo kun je studenten concreet bereiken:

K: ja, we organiseren seminars of iets nog meer amazing en daar komen veel leden uit en die worden actief en geïnteresseerd.

Track 1 – 13:55 – Kun je resultaat zien van deze acties. Zijn nu meer studenten bewust:

K: de hoeveelheid leden wordt aldoor groter (checken, nagaan). Ook de afgestudeerden zijn nog steeds actief. Vaak gaan ze naar andere org's. Veel bekende politici zijn in de BSA begonnen. Bv: in de Assemblee van NGO's veel BSA mensen. Vinchuk Vchorka had ook veel contacten, misschien geen lid toen BSA begon, maar wel een vriend.

Track 1 – 15:20 – Veel oud-BSA leden actief in NGO's en in pol. partijen. Het vertrek of de val van Loeka is misschien niet het doel van BSA, maar het is belangrijk ook om de doelen te bereiken. Hoe ga je daarmee om? Je wilt geen pol. org. zijn, maar het is belangrijk:

K: Als stud actiever worden, worden ze niet altijd lid van BSA, maar wel meer interesse. Tijdens de verkiezingen bijv. stemden studenten niet op Loeka. Daarom kregen na verkiezing universiteiten problemen. Studenten zijn geïnteresseerder geworden in de 'civil life' van het land. Zo bevecht je het regime.

Track 1 – 16:40 – Universiteiten hadden na verkiezing dus veel problemen. Uni's proberen stud. in politieke keuzes te beïnvloeden. Op welke manier gaat deze beïnvloeding en op welke manier kregen uni's problemen toen studenten niet stemden:

K: Voor de verkiezing was er voor studenten de mogelijkheid voor de dag van de echte verkiezing te stemmen en dan was het makkelijker om te stembiljetten te veranderen. De administraties van uni's dwongen studenten om een dag voor de verkiezingen te stemmen. Voor de verkiezingsdag werden er een paar weekeinden georganiseerd om de studenten naar hun geboorteplaatsen te krijgen (meer dan helft studenten van buiten Minsk). En dreigden als je niet in de weekeinden stemt dan krijg je problemen. Veel van die zaken waren er. Toch gingen de meeste studenten op de dag van de verkiezing en toen kregen administraties universiteiten problemen. Bijvoorbeeld financiering van de Bel. State Uni. werd lager en de vz, die eerder een hoge post binnen het ministerie had, en na de verkiezingen niet meer. Veel professors verloren baan en veel studenten weggestuurd voor hun activiteiten. Voor de verk.

kon dit allemaal niet, want dat zou veel lawaai opleveren en toen was Luka nog bezig te laten zien dat het goed gaat en dat de wet niet wordt geschonden. Daarna begonnen de problemen. De sluiting van BSA is hier een goed voorbeeld van.

Track 1 – 20:00 – Welke activiteiten werden er ontw. dr. BSA voor de presidentsverk.:

K: we namen zwaar deel aan de mobilisatie campagne. Veel stickers, t-shirts, potloden, veel info op uni's gegeven. We werkten veel, we gaven veel info.

Track 1 – 20:55 – Heeft het sluiten van BSA direct te maken met de activiteiten tijdens de campagne:

K: Ja, ze wilden ons al sluiten voor verkiezing. De papieren waren al klaargemaakt in de zomer, maar de datum was veranderd naar een datum na verkiezingen. Ze wilden het niet doen voor de verk's.

Track 1 – 21:30 – Meer over liquidatie BSA, gerelateerd aan act. voor de verkiezingen. Wanneer begon de repressie tegen BSA en op welke manier:

K: Altijd al problemen met Min. v. Justitie, vooral na tweede registratie (1999).

[track 2]

Veel 'stomme' waarschuwing van min. v. just.. De eerste vochten we aan voor het gerecht. Daarna 3 of 4 nieuwe en toen hadden we geen geld om het aan te vechten en uiteindelijk hebben we ze allemaal proberen aan te vechten toen ze ons sloten. Het resultaat kenden we al vanaf het begin. We hebben geprobeerd te doen wat we konden. Veel steun van European Students Organization, belangrijk, maar veranderde de afloop niet. Observators van de OSCE waren bij elk proces aanwezig. Bij 1^{ste} proces was plaatsverv. hoofd van de OSCE-missie in WR aanwezig, maar dat beïnvloedde de rechter niet. Er was veel pers. De procureur had een laatste woord voor ons: hij zei dat een beschuldiging niet genoeg is om een org. te sluiten. De rechter deed het toch. Het was duidelijk dat ook hij het niet wou doen, maar hij moest het doen ---heeft gezin...

Track 2 – 2:05 – Op welke manieren werk BSA geheim, zijn bepaalde delen van het werk geheim en op welke manieren werk je publiek. Hoe is de balans, vooral nu BSA verboden is en hoe is de balans veranderd in contrast met het verbod. Toen meer publiek:

K: activiteiten niet erg veranderd, maar het is veel moeilijker om een kamer te krijgen. Maar we gaan gewoon verder. We kunnen ons ook niet verstoppen, want onze telefoon wordt afgeluisterd en mail gecontroleerd. Ook wel aantal KGB's betrokken bij onze organisatie. We proberen niet eens te verbergen. We schenden de wet niet. We doen niets gevaarlijks en we hoeven ons niet te verstoppen.

Track 2 – 4:25 – Er is dus een ledenadministratie en een constitutie en vergaderingen worden genotuleerd:

K: Ja. Niet elk lid krijgt alle info, maar wel de mensen die we kennen.

Track 2 – 4:55 – Wat zijn de mogelijkheden nu om leden te werven voor BSA. Is dit veranderd, reageren uni's anders op BSA leden:

K: universiteiten waren tegen ons voordat we verboden waren, dus dat is niet veranderd. We kunnen niet werken op de uni' vanwege security etc. We kunnen niet normaal info verspreiden; we moeten het snel doen om niet gearresteerd te worden. Als we gearresteerd werden en zeiden we een gereg. org. dan maakte het niet uit vr de politie, de uni admi's of de veiligheidsdienst. Je bent oppositie en dat is alles.

Track 2 – 6:45 – Aangaande relatie BSA en samenleving (studenten en algemeen). Gezegd dat het doel is om bewustzijn bij studenten te creëren, politiek, cultureel etc. Taal en cultuur zijn heel belangrijk voor BSA. Waarom kiest de org deze doelen; ook in relatie met werkelijkheid.

K: stud. zijn progressiefste deel van samenleving. Kun je hen veranderen zal dat een grote invloed hele maatschappij. Daarom is het heel belangrijk met ze te werken. Als je hen kunt interesseren voor de eigen cultuur is dat een doel bereikt.

Track 2 – 8:55 – Waarom is taalbewustzijn belangrijk voor de ontwikkeling van de situatie in WR:

K: overheid is niet voor de cultuur en voor de ontwikkeling van de cultuur, maar werkt voor zichzelf. Als je het belang onderkent van de cultuur en de huidige situatie wilt veranderen dan wil je het systeem in dit land veranderen.

Track 2 – 9:45 – Kun je iets zeggen over de doelen van de BSA in het begin en de veranderingen tussen die doelen en de huidige doelen:

K: de doelen zijn niet echt veranderd, maar de manier van werken is veranderd. Het begin was 12 jr. geleden en toen was het ook de bedoeling om de studenten actiever te maken (maar kent die periode niet precies). Tijdens de onafhankelijkheid was het meer belangrijk om de cultuur te ontwikkelen, toen Loeka kwam was het meer gericht om de studenten actiever te maken. Maar in het begin en nu waren doelen hetzelfde. In het midden was het een beetje anders, want toen hoefden wij niet te praten over het instellen van WR-uni's want toen deed de overheid dat. Wij werkten alleen voor de ontwikkeling van het onderw. en het systeem van onderw. meer progressief maken. Mensen die toen BSA waren konden veel werken aan de hervorming van het onderwijs (1991-1995/96 – GS).

Track 2 – 11:30 – Dus in die tijd kon BSA doen wat ze eigenlijk wil doen:

K: ja, we hadden zelfs kantoor in het geb. van de State University. Na verk. Loeka kwijt geraakt. BSA één vd eerste org's die een actie tegen loeka ondernam (niet helemaal wetend wat die was). Maar tijdens onafhankelijkh. deed Bsa voorst. aan de overheid over veranderingen aan het syst v. onderw.

Track 2 – 12:40 – Wat voor soort acties BSA laatste 3 jaar:

K: veel pickets (kleine demo's) tegen verpl. tewerkstelling. Groot project met de LSVB over Student's Self Governance [*grappig*]. De overheid heeft onder andere onder onze invloed de verpl. tewerkst. minder wreed gemaakt.

Track 2 – 14:15 – Hoe verandert:

K: het is minder verplicht geworden. Als je er niet aan mee doet, dan krijg je iets minder problemen (maar beter aan onze jurist vragen). Je moet nog wel werken en als we niet gaan kunnen we niet in ander bedrijf werken (die moet dan namelijk de hele opleiding betalen).

Track 2 – 15:50 – Is de BSA ook niet voor deze tewerkstelling naar de rechtbank gestapt (september 2000):

K: er was zoiets, want het is een schending van de grondwet (elke burger kan overal gaan), maar als je gestuurd wordt om ergens te werken heb je die vrijheid niet. De vrijheid wordt zowel in de grondwet van 1994, maar ook in die van 1996 omschreven. De grondwet v 1994 is meer democratisch. Als je de tweede grondwet leest zul je begrijpen dat ons land een superpresidentiële republiek is (dit systeem bestaat alleen in WR en Rusland).

Track 2 – 17:45 – Klopt het dat mensen tewerk worden gesteld in de Chernobylzone als ze actief waren in de oppositie:

K: Het is 1 vd redenen die wij gebruiken om aan te geven dat dit systeem niet deugt. Jonge mensen worden in die zone tewerkgesteld. Maar de administraties zijn bang om actieve BSA-leden naar die zones te sturen, want wij zouden heel veel herrie schoppen en zouden heel veel mensen kunnen laten zien dat waar wij over spraken dat dat ook gebeurt. Wij krijgen leuke plekken.

Track 2 – 19:00 – Ons werd verteld dat kritische mensen naar dit soort plekken werden gestuurd:

K: Dat betreft vooral de politieke partijen. Voor BSA is het een beetje anders. De meest actieve leden worden niet vd uni's gestuurd aangezien de admi's weten dat wanneer ze dat doen er een hele hoop herrie gemaakt gaat worden. Zo'n geval was bijv. in de linguïstische uni. 1 vd leden zou worden weggestuurd. De ling. uni. heeft veel contacten met Eur. uni's en wij stuurden info naar Europese studenten dat 1 vd studenten zou worden weggestuurd en die stuurden weer naar de linguïstische universiteit dat ze niet langer zouden willen samenwerken als dat doorging. Toen deed de uni dat niet.

Track 2 – 20:40 – Algemene vraag: er is nog ruimte voor de act van BSA in het WR-regime. Regime probeert het wel te onderdrukken maar slaagt daar maar gedeeltelijk is. Wat is de ruimte voor activiteiten, voor invloed hebben op universiteiten, misschien zelfs ministerie van educatie:

K: In Minsk zijn we veel actiever. In de regio's is het moeilijker, gevaarlijker voor de leden, makkelijker om hun van de uni's te sturen. In Minsk meer info bronnen, media actiever; dus hier makkelijker om info te verspreiden. In Minsk meer uni's en contacten met meer studenten. De manier om hen te informeren kan via de media, we hebben de 'Students Newspaper', het magazine 'Student Thought' – steeds populairder -, we verspreiden flyers en stickers op de uni's. In de regio's moeilijker. Bv. de branch in Stolin. Zeer actief, goede relatie met administratie van hun college. Ze kwamen op het congres met 8 mensen en misten een zaterdag op school. Gisteren belden ze en zeiden dat ze veel problemen hadden daardoor. De administratie had aangegeven dat ze weggestuurd zouden kunnen worden.

[Track3]

Dat kan niet volgens de regels van hun school, twas maar 1 dag. Maar t is de willekeur van de administratie. BSA zal proberen ze te beschermen, maar de administratie zal hun redenen vinden om problemen te maken. In de regio's is het kortom veel moeilijker om leden te beschermen, zeker nu we als organisatie niet geregistreerd zijn als org. Voor die tijd hoefden wij maar met een aantal representatieve (voorzitter; representanten van de blablacentres etc.) mensen te komen, zodat het belangrijk lijkt. Administraties zijn dan meestal bang en kiezen eieren voor hun geld.

Track 3 – 1:35 – Welke rol spelen jonge mensen in het organiseren van oppositie in de samenleving. Zijn ze daar beter toe in staat, dan gewone mensen:

K: jonge mensen nemen de belangrijkste plaats in in dit protest. Ze zijn opener, hebben meer energie. Tijdens de SU waren het kinderen en ze zijn niet door de propaganda beïnvloed en ze zijn niet bang, zoals oude mensen. Bv. mijn ouders zijn vr oppositie, soms zelfs deel aan protestmarsen, maar in hun hoofd het gevoel dat het niet goed is, omdat het gevaarlijk is, dat komt uit de Sovjettijd. Samenleving was gesloten en mensen voelden zich niet veilig en dat nog in geesten. Jonge mensen zijn veel actiever en open en niet bang.

Track 3 – 3:30 – Zijn ze de voorhoede van de oppositie? En gaat het ook over ideeën of kan je stellen dat jonge mensen het actieve deel zijn, maar dat veel ideeën van partijen/volwassenen komen:

K: van de volwassenen komen de algemene ideeën. Ze denken aan de strategie en jonge mensen zijn de energie (dus beaamt onderscheid hersens – volwassenen – rest lichaam – jongeren). Maar jonge mensen hebben soms veel bruikbaarere, nieuwe, heldere gedachten.

Track 3 – 4:50 – Is dit de laatste 10 jaar verandert? Zijn jongeren onafhankelijker geworden in het gebruik van hun hersenen, BSA maar ook anderen, intellectuele onafhankelijkheid:

K: het intellectuele niveau van jonge actieve mensen is hoger geworden (bijvoorbeeld binnen BSA). We spelen nu een veel belangrijker rol dan vroeger. We representeren onze org op hetzelfde niveau als de grootste pol. partijen in WR.

Track 3 – 6:25 – Kan je stellen dat de eerste opp. golf van 994 na 1996/97 geëmigreerd/gevlucht is naar bv Polen. Dat dus de oorspronkelijke oppositie weg is en daarom de jeugd en belangrijke rol heeft:

K: veel andere mensen hebben de plaatsen van hen die vertrokken zijn ingenomen. Dat maakt waarschijnlijk geen grote invloed in het pol. leven. Dus geen oppositionele drain. Veel mensen werken in het buitenland, ook voor onze doelen. Contact ontwikkelen bijv. met buitenl. org's. Een oud BSA-lid deed activiteiten ism met Tsjechisch centrum in Minsk en moest doen vluchten omdat de KGB hem zocht. Woont nu in Praag, wil ooit wel terug, maar nu werkt hij daar en hebben we veel contacten met de Tsjechische republiek. Veel journalisten komen hier dankzij hem en hij is een voorbeeld voor veel anderen die het land moeten verlaten.

Track 3 – 9:00 – Over de structuur, geschiedenis van BSA? Hoeveel leden:

K: moeilijk ons te tellen. Als het ons gevraagd wordt zeggen we: we zijn overal. Het spec. ding van onze org. is dat hoeveelheid leden altijd verandert. Nieuwe leden komen en oude studenten gaan weg. Sommige mensen willen niet geregistreerd zijn als lid. Die doen vaak mee aan vele activiteiten, soms actiever dan geregistreerde leden. Dus moeilijk te tellen. Misschien ongeveer 2000 – actief, geregistreerd en vrijwilligers. Hoeveel geregistreerd weet ik niet precies en is ook niet heel belangrijk. Op mijn groep in de uni. zag ik 10 geregistreerde leden maar ik kende er niet 1. Nu zijn er 10 actieve leden en meer leden geregistreerd en 10 geregistreerden die ik niet ken. Dus ik blijf zeggen ongeveer 2000.

Track 3 – 11:45 – Groeit de org., hoe is de fluctuatie? Ondanks onduidelijkheid over wie tot de leden te rekenen:

K: gedurende mijn BSA betrokkenheid is de situatie erg veranderd. De BSA is veel meer open geworden voor studenten en de hoeveelheid leden groeit. Toen ik kwam had ik daarvoor nog nooit van BSA gehoord. Naam kwam niet in media. Ik kende het van concert (akoestische muziek) dat de BSA had georganiseerd. Nu schrijven de media over ons en op de radio liberty, radio raca en zelfs populair fm-station radio rocks geeft soms onze informatie. Er was een geval toen 4 van onze leden een krant op de Gomel uni verspreiden. Ze werden geslagen door een man van de administratie en gearresteerd. Kristina had een mobiele telefoon en de politie vond het niet. Toen ging ze naar de wc en belde BSA en radio Rocks en kon live op de radio haar verhaal doen: de hele situatie - 1 was geslagen en bloedde en de politie wou geen ambulance bellen. De politie hoorde het hele verhaal op de radio en was verrast. Daarna waren ze bang, maar namen wel de telefoon af. *[Gaaf verhaal]*

Track 3 – 15:00 – Het gevoel dringt zich op dat er veel kracht in oppositie org's, niet in het klein en in het geniep werken, maar in het maken van zoveel herrie:

K: dat neemt, vooral voor de meer democratische org's, een heel belangrijke functie in. Het geldt niet voor de radicalere org's; die zijn klein en meer in het geheim. Voor de grootste org's is het contact met de media onderhouden heel belangrijk. Voor ons is het een manier om de administraties te beïnvloeden. Het is ons sterkste punt.

Track 3 – 16:00 – Gaat het dan om opp. media of alle media:

K: alleen opp. media geeft info over ons. [hoe is de huidige sit. met de media?]. Niet ingang bij de Sovjetskaja Gazeta.

Track 3 – 16:50 – Hoe groot is de invloed van de staatsmedia? Waar komen de meeste mensen mee in aanraking:

K: in de grootste steden zijn onafhankelijke media meer invloedrijk. In Minsk lezen mensen vooral onafh. pers (vrijwel zeker meer dan de helft van de gekochte nieuwspaper). In de dorpen en hebben mensen geen toegang tot deze media. Ook in kleine steden komt het vaak niet door. Een van onze activiteiten is dan ook onze krant in de regio's te verspreiden. Dat is belangrijker om studenten te informeren.

Track 4 – 0:00 – Groeien de aantallen actieve/in geest steunende jongeren in oppositie:

K: Ja, dat groeit zeker. Bijvoorbeeld toen ik op de uni kwam, was niemand geïnteresseerd. Tijdens de verkiezing, tot mijn verrassing, was er een meisje, we hadden vakantie voor de verkiezingen, en dat meisje belde van haar stadje om te vragen op wie ze moest stemmen (en ik zei: je moet het zelf beslissen, maar ik zal stemmen op, omdat). [Na slimme vraag van Marjet gaf Kassia aan dat ze Goncharik stemde]. [*lachen*]

Track 4 – 1:25 – Zo'n verhaal geeft iets aan over mensen die in hun geest het regime misschien niet steunen. Nu over actieve jeugd:

K: Voornamelijk steunen jongeren Loeka niet, maar hebben het ook niet zo op de oppositie. Vaak lezen ze geen kranten, horen alleen maar langs de zijlijn. Moeilijk aantallen te geven; kijkend naar eigen faculteit misschien 10% van de jongeren actief, 5% zijn tegen de oppositie (invloed ouders, die weer door de propaganda beïnvloed zijn. Denken niet zelf) en de rest is geïnteresseerd. Vragen zaken aan de actieve jongeren: op wie moet ik stemmen, hoe was demo? BSA heeft een aardig gezicht voor hen.

Track 4 – 3:15 – Dus jonge mensen op jou faculteit 95% steunt het regime niet:

K: zeker niet meer dan 10% die het regime steunt.

Track 4 – 3:40 – Maar het probleem is ook, als ik het goed begrijp, dat de oppositie er niet in geslaagd is een kandidaat te presenteren die een antwoord kon zijn. In het voorbeeld is het wel duidelijk dat iemand niet van Loeka hield, maar dat hij ook problemen heeft met de oppositie:

K: dat zeggen ze misschien niet over de oppositie in het algemeen, maar over punten die ze goed en niet goed vinden, begrijpen en niet begrijpen. Maar in t algemeen zijn mensen niet er beslist over hun verhouding met de oppositie.

Track 4 – 4:35 – Zijn mensen ook bang? Wat is de beste manier voor het systeem om mensen te beïnvloeden. Met angst of met propaganda/indoctrinatie? En wat is meer succesvol. Ze proberen beiden methoden:

K: Ik denk dat propaganda niet er effectief is. Bijv. de BPSM betreft leden door tickets voor de discotheek te geven of voor iets anders. Daar zijn geen actieve leden. Als iemand actief wil worden in iets en naar BPSM gaat, omdat hij dat uit de media kent en geen andere org's, is hij na verloop van tijd teleurgesteld. In Orscha was er een geval waar de lokale BPSM moest verdwijnen omdat alle actieve leden naar de BSA gingen. De propaganda werkte daar dus niet.

Angst is een veelgebruikt iets voor actieve mensen. Mensen die niet actief zijn weten vaak niet dat zodra je iets gaat doen dat je dan problemen krijgt. Actieve mensen zijn bereid problemen te krijgen. Het is een keuze. Ik doe wat ik doe, maar ik weet dat daar gezeik van komt. Als er een geval is in BSA bijvoorbeeld, proberen we altijd bescherming te bieden. Dat is een verschil met Young Front bijv, zij gebruiken hoeveelheden arrestaties of verwijderingen als een sterk punt. Daar denken wij anders over.

MINIDISK 2:

Track 1 – 0:05 – Kun je de structuur van BSA uitleggen:

K: Congres is het belangrijkste lichaam. Beslissing vd congres kunnen niet door andere structuren worden veranderd. Het congres kiest de Raad. De hoeveelheid leden beslist congres (traditioneel 7 leden en 1 voorzitter). Er is een controlecomité, ook gekozen door het Congres (en aantal leden, nu 3). Onder de Raad hangen comités; buitenlandse, rechts, regionale, computer. Daarnaast zijn er regionale afdelingen en afdelingen op universiteiten, faculteiten. Er zijn drie mensen nodig om een afdeling op te richten en deze afdeling wordt dr. Raad geregistreerd. Er zijn 6 regionale afdelingen, maar in Grodno zijn bv veel mensen, maar geen afdelingen (Stolin, Vitebsk, Orscha, Gorke, Mogilov, Brest, Pinsk (Pinsk niet zeker)). Afdelingen kan weer vertakkingen hebben op scholen en universiteiten. De hoeveelheid gerepresenteerden in het Congres per afdeling wordt beslist door de Raad. Deze x was het – afd. 3 mensen, 2 komen, 5 mensen 3 komen en voor elke 5 meer 1 gerepresenteerde.

Track 1 – 5:00 – In hoeveel procent van de universiteiten is een afdeling van de BSA:

K: in Minsk zijn veel afdeling, mr veranderen vaak. Mensen van Minsk univ. werken in BSA en niet alleen, of niet, in branches. Twee sterke afd, Ped. Uni en Uni van info en Radioelectr., doen dingen zelf. De andere afd zijn een structuur om mensen op te roepen voor centrale act. of acties. Zo kunnen we mensen mobiliseren. De afdeling structuur is belangrijker voor de regio's. Moeilijk hoeveel proc afd heeft, want niet weten hoeveel uni's in Belarus, maar eerder 50 dan 10 % - in Minsk. In de regio's is moeilijk, omdat ook aan college's etc. Het kan minder zijn, maar ze zijn belangrijker. Afd zijn groter en meer act. als afd.

Track 1 – 8:30 – Eén lid vd Raad verantw voor alle afd:

K: 1 is verantw vr de contacten met de regio's. In Minsk is een secretaris die de vz's vd afd contacteert.

Track 1 – 8:55 – Wat is de functie van het controle comité? Controleert het het congres of de Raad:

K: de Raad. Ze hebben bijeenkomsten elk jaar volgens regels. Ze controleren de papieren en activiteit.

Track 1 – 9:35 – En heeft ieder lid van de Raad een specif taak, bv cult of ecologisch:

K: we beslissen over alg alles samen, maar ik ben bv verantw vr de contacten met de pers. Ik en Tatjana verantw voor int contacten. Cult act beslissen we samen, dat is effectiever.

Track 1 – 10:25 – Wat zijn de manieren van publicatie – er is een krant:

K: Ja, Students' Journal. Oplage is 20.000 tot 40.000. <Maar ill org mag niet meer dan 299 kopieën hebben>. K: Is geregistreerde krant. Legaal is het onafhankelijk, maar wel alleen BSA krant. De hoofdredacteur

[Track 2]

is Alena Begonovic, mr studeerde tijdens ltste ed in Tsjechie. Daarvoor Volga en ook tijdens afwezig. Alena is nu terug. BSA-leden

Track 2 – 0:35 – Wordt het gelezen door het hele land:

K: We verspr overal, het is gratis en we geven reg. Afd kopij.

Is er repressie op de krant:

K: Alle media moeten een nwe reg maken, maar dat gaat vr ons waarschijnlijk wel goed. Er is al gepraat met reg structuur, degene die registreert is niet tegen ons.

Track 2 – 1:55 – Staan er items in over stud, of over totale pol situatie:

K: Over stud. We schrijven over onze act, over stud problemen. De krant verschijnt onregelmatig, afhankelijk van studie druk. De editie is een jaar geleden begonnen en 6 of 7 nummers uitgekomen. Een aflevering vr de kerstvak over die vakanties. Eerste nummer ging over verplichte tewerkstelling. Tweede nummer ging over gevolgen van het verspreiden van het eerste nummer [haha] – verhaal van Gomel = verteld. Derde nummer ging over verkiezing, vierde over gevolgen van de verk, vijfde over sluiting vd organisatie.

Track 2 – 4:00 – Het gaat dus over serieuze onderwerpen:

K: maar ook over sex, drugs en rock en roll. Eerste pag. Heeft groter art. Over hoofdonderw en daarnaast staat iets over meer studenten. Daarvr waren alleen flyers en de magazine Student Thought, wordt steeds populairder. Versch grote bedrijven adverteren er in en financieren het magazine

Track 2 – 5:15 – Magazine begon als BSA magazine:

K: Ja, maar nu meer onafhank, mr de voorzitter is BSA-lid, ze is nu post-graduate. De oplage is 3000, het is een magazine, duurder, meer info en oplage groeit. Het is niet zo kritisch, maar het is over studentenleven en daarover is behalve deze 2 niets in Belarus. Je kunt het kopen in het hele land, verspreid door Belcoiosdruk. Maandelijks en is begonnen in 1924, mr verdween en BSA begon opnieuw in 1995.

Track 2 – 7:45 – Hoe belangrijk zijn andere communicatiemiddelen, internet bv:

K: onze stud hebben niet de mogelijkheden om op intern te gaan. Het is dus niet zo populair, maar wel belangrijk. Het is hier veel duurder, vanwege een internetmonopolist (vd staat). Niet alle stud hebben comp, mr op somm uni's is internet gratis (niet vr lang gebruik). Veel leden die BSA leerden kennen via internet. Ook vl buitenl org's die BSA van de site kennen.

Track 2 – 9:05 – Ik kan me voorstellen dat kranten dr de staat gecontrol worden, mr vr internet is dat moeilijker:

K: internet wordt populairder en mensen zijn geïnteresseerd in WR-sites. Van onafh. kranten, radiostation, BSA etc. Mensen die internet hebben zijn vk geïnteresseerd in de WR-sites.

Track 2 – 10:10 – Kun je iets zeggen over stud, wat vr gezinnen, uit de stad etc.:

K: Vrn. Komen leden uit andere steden. Hier wonen ze zonder ouders en ouders weten meestal niet dat ze lid zijn van BSA, daarom. Grootste deel v onze leden studeren menswetschap. Van techni uni's is kwant lager.

Track 2 - 11:45 – Denk dat vr meeste leden ideologische breuk is tussen ouders en hen? Zijn zij de eerste die kritisch over sit denken of komen meeste leden uit een krit achtergrond:
K: Vk kunnen stud niet actief zijn wegens hun ouders. Daarom vl leden die uit andere stad komen. Ook als ouders BSA, oppositie steunen zijn ze toch bang vr hun kinderen. Mr stud luisteren niet nr hun ouders.

Track 2 – 13:15 – Wat is de situatie in andere j.org's? Zijn dr ook vl stud of ook andere jonge mensen:

K: ZUBR leden meestal v scholen, niet erg serieus. Daarom staat de organisatie hr niet echt aan. Wel aardige ideeën, mr ZUBR is een grt en sterk dier, symbool van kr8 en tijdens verk camp gaven ze die indruk niet. Meestal meisjes en jongens...niet erg serieus. Het was interess vr hen om ergens aan dl te nemen. Ze hadden tijd en org gaf stickers. Vr de schlkinderen was het interessant. Na de verk verdween de org, ik zie ze niet meer. Het was een goed idee en ik dacht dat het heel serieus was en goede dingen kon doen, mr ben teleurgesteld.

Track 2 – 15:45 – We komen nog op de org's, mr nu over het type jongeren dat bij de org's hoort:

K: In andere org's vooral stud en een beetje ouder. Vooral academisch niveau. In Young Front zijn er stud en scholieren, ZUBR vooral scholieren, BSA studenten, Civil Forum zijn vooral studenten en een beetje ouder.

Track 2 – 17:20 – Relatie met moederorganisatie. BSA heeft geen moederorganisatie:

K: Nee, wij zijn onafhankelijk

Track 2 – 17:50 – Wordt er aan BSA getrokken om aan te sluiten bij een org:

K: Nee, we werken samen met veel org's – nat.front, Pop. Front, social-democr – Mr ze beïnvloeden ons niet.

Track 2 – 18:15 – Denk je dat BSA dichter bij Pop. Front staat, of dichter bij UPC of Hramada:

K: geen relatie wij doen wat we willen en v.v. Onze leden hebben vr ons gekozen omdat ze teleurgest waren in andere partijen [*lacht*].

Track 2 – 18:55 – Kun je vrblen geven van de samenwerking:

K: We werkten veel samen met Young Front, bv met seminars of concerten. Met hun tmeest. Dat is de grootste en 1 vd meest belangrijk j.org.

Track 2 – 19:25 – Denk je dat relaties tussen partijen en BSA of tussen jongerenorg's en BSA veranderd is. Is BSA nu onafhankelijker dan in het begin:

K: Denk het niet. BSA was altijd nogal onafhankelijk. Onze leden komen omdat ze geen pol willen doen, mr die doelen met andere methoden willen bereiken.

Track 2 – 20:15 – Laten we over verschill. J.org's praten. Welke belangrijke zijn er:

K: Youth Front, Civil Forum (onderdl soc.-dem.; ze waren erg actief mr nu lijken ze verdwenen), Young Soc.-Dem. (Maladoi Hramada) hebben org.; zijn niet erg bekend en populair. Over ZUBR al gesproken.

Track 2 – 21:40 – Young Front is de belangrijkste zeg je:

K: 1 vd meest invloedrijke, leden weet ze niet. Het heeft met naam van Populair Front, die erg bekend en daarom Young Front ook bekend. Invloed moederpartij.

Track 2 – 22:15 – Het gevoel dat BPF erg bel partij was in't begin, mr dat na het referendum mensen vertrouwen verloren, Pazniak ging nr. USA, en dat je in de laatste 2 verk dat UCP een meer realistisch alternatief biedt:

K: BPF is nog steeds het populairst, bekend. 't Is nog steeds de meest invloedrijke pol org in Belarus.

Track 2 – 23:05 – Zou je zeggen dat het rechtser is dan UCP:

K: Ja, maar democratisch. Propag. zegt dat ze fascist en nationalist., mr ze zijn aardig democr. Goede org. Veel slimme mensen. De leiding vd partij is sam.gest. uit zeer intell. Mensen (professors)

Track 2 – 24:05 – Afr. Vrg: Betekent in de WR-situatie rechtser, radicaler, herv.gezinder.? In Europa betekent het meestal conservatiever:

K: Rechts hier betekent meer hervormingen. We vragen om meer open tot de wereld te worden. We willen Europees zijn en niet Oosters.

Track 2 – 25:00 – Over BPSM, wat denk je van de ontwikkeling van BUPY en in hoeverre is het een eff wapen vd staat om controle over jonge mensen te hebben en welk methoden gebruiken ze:

K: Ze doen voorstellen zoals als je lid wordt, krijg je gratis concertkaartjes en andere mogelijkheden. Ze betrekken leden met dit srt vrstellen. Er zijn weinig actieve leden en int niveau is niet hoog. Mensen komen om makkelijker leven te hebben. Niet om ze princ geint zijn in de act en niet omdat ze loeka steunen.

Track 2 – 27:00 – Zijn ze invloedrijk, hoeveel leden:

K: Veel leden, mr actieve principiële leden, die ideologisch kiezen, daarvan zijn er weinig. Weet niet hoeveel. Heb geen contacten met de org. Misschien 1000 actieve leden, maar ontzett vl geregistreerde leden.

Track 2 – 28:15 – dus iemand kan tegelijk lid zijn van BUPY en tegen Loeka:

K: dat is heel normaal. Ik ken er vl. Ze zijn ingeschreven mr stemmen wel tegen Loeka.

Track 2 – 28: 45 – En welke methoden gebruiken ze om jongeren de pol sit intell. te laten steunen:

K: Ze zeggen dingen als Loeka geeft ons vl goeie dingen, helpt ons, houdt v stud. Zeggen: Hij is zo aardig dat hij de mogelijkheden geeft om dingen te doen als studeren. Het is niet Loeka die deze mogelijkheden geeft. Het wordt betaald dr de belastingen van onze ouders. In het budget van het land is een punt dat BUPY gefinancierd wordt. Onderdeel van staatsbudget.

Track 2 – 30:20 – Wat vr activ, zomerkampen waarin ze liedjes zingen...:

K: Ze organ zomerkampen en concerten, discotheken.

Track 2 – 30:40 – Wat zijn hun doelen, alleen mr leden krijgen, of jongeren dom houden:

K: Ik weet het niet, ik heb nooit bijgewoond, dus wat ze zeggen en doen weet ik niet.

Track 2 – 31:05 – Concluderend denk je dus niet dat de Staat slaagt met deze org in het beïnvloeden van jonge mensen:

K: Ik denk het niet. In Orscha bijvoorbeeld blijkt dat BSA interessanter is voor de act jongeren, dan BUPY. Als je iets wil doen en geïnteresseerd bent, dan kies je de BSA.

Track 2 – 31:50 – In welke manier onderdrukt de staat op uni's j.org. Ook in de samenleving als geheel, en welke methoden gebruiken uni's om ze te onderdrukken:

K: Ze beangstigen actieve mensen. Bv. als ik problemen heb, dan weet mijn groep het ook en zouden ze niet actief worden/blijven, omdat ze bang zijn voor dezelfde problemen. Fright. Dit komt van de staat, de uni adm willen derg zaken normaliter niet doen, maar ze moeten het doen.

Track 2 – 33:20 – Denk je dat uni's, leraren en officials, voor de oppositie zijn:

K: de leraren zijn over het algemeen voor ons, maar soms moeten ze iets doen. Het onderwijs systeem is zo onontwikkeld dat we persoonlijk contact met de leraar hebben. Hij kan het cijfer geven dat hij wil. Het hangt af van leraar. Als adm zegt dat een leraar een slecht cijfer moet geven en anders zijn baan verliest. Dat is de manier om act mensen uit te drijven.

Track 2 – 34:45 – Heeft de KGB een departement in elke uni. Wie vertelt de leraar wie moeten zakken:

K: De KGB zegt het tegen de adm en de adm tegen de leraar. Dat betekent niet dat de adm loyaal is voor de druk, je verliest baan, werkt door zelfde.

Track 2 – 35:15 – Mr de KGB heeft een afd op de grote uni's:

K: Op mijn uni is een man verantwoord, dat geldt voor alle andere ook volgens K.

Track 2 – 35:50 – Is de rector van de uni aangest door Loeka:

K: Dat kan niemand weten. Hij kan zeggen in publiek dat Loeka geweldig is, maar persoonlijk dat hij tegen hem is.

Track 2 – 36:15 – Nu spreken over de politieke context. Hoe belangrijk is nationale identiteit voor BSA. Rol van nat in opp:

K: belangrijk, voor ons is nationaal idee symbool van onafhankelijkheid, van Europees zijn, van democratisch zijn. De belangrijkste reden om tegen totalitarisme te vechten is de behoefte om de cultuur te bewaren. Dus belangrijk. Democratie en nationale idee zijn samen.

Track 2 – 37:40 – Hoe groot is het nationale bewustzijn in samenleving. Is het een elite die er belang aan hecht:

[Track 3]

K: gedurende de peiling onder bevolking (staatspeiling in 2001) zei 80% dat hun nationale taal WR is. 45% zei dat ze WR spraken. Dit klopt niet helemaal, maar mensen zeiden dit omdat ze voor de WR-taal zijn. En de opinie te geven dat mensen WR willen spreken. De 45% wil dus WR spreken. Om de overheid te dwingen maar WR scholen te maken. Meer dan 50% van de mensen hebben een nationaal idee.

Track 3 – 1:35 – Wat denk je dat het percentage is van de mensen die geen nationale idee hebben. In welke groepen sterkst:

K: Van die 20% zijn misschien 10% van andere nationaliteiten (Polen, Ukraners, Joden). De anderen denken dat Russisch de nationale taal zou moeten zijn. Niet een groot deel van de bevolking.

Track 3 – 2:50 – Dit zijn de groepen die een verlangen naar de SU hebben:

K: Dat klopt. Vooral oude mensen, en laag-opgeleiden. In de regio's is het sterker.

Track 3 – 3:15 – Is taal een belangrijke drager van een nat identiteit:

K: Ja. Belangrijk en wij willen de oude taal reconstrueren. Ontwikk. stopte gedurende SU tijd. We hebben geen nwe. woorden die in andere talen ontstonden, we spreken de russische wrden uit met WR-uitspraak. Tsjechisch heeft woord vr televisie. Wij niet. Recente woorden zijn uit het Russisch vertaald. Nu proberen we zelf woorden te maken. Hoe? Soms zegt iemand iets en vinden anderen het leuk. Bv op BSA-kantoor zeggen we het vaak en wordt het gewoon en dan neemt iemand van andere org het over en zo gaat het door. Voorbeeld is Drugarka – printer (russ. Printer). Komt van print, drug.

[Track 4]

Woord is nu bekend, misschien niet in een winkel, mr tussen WR-sprekende mensen is het begrepen. Popular Front lid wil begrijpen, mr niet iedereen op platteland. Mr meestal een deel vh wrd wel. bv. Drug

Track 4 – 0:50 – andere bel elementen v nat identiteit; muziek en oude nat feesten:

K: muziek ontwikkeld zich en is leuk om te zien. Het is moeilijker geworden om concerten te organiseren. De staat begrijpt dat het een grote rol speelt in de cult ontw. Ze proberen het dus moeilijk te maken om conc te org. Het is moeilijk om cd's en cass te maken, maar we doen het toch en het groeit. Nu kunnen we op FM-stations bel muziek horen. Schrijvers, dichters worden populairder, en er zijn meer verschillende magazines; bv Arche (Beginning Grieks), schrijvers: Adam Globus (pseudoniem om artistieke redenen – dichter en schrijver).

Track 4 – 3:50 – Concluderend van dit alles: je hebt de ontw 1991- 1995/96 een periode waarin veel begon. Toen veranderde de politieke situatie en de offic politiek wou al die ontwikkelingen onderdrukken, maar de conclusie volgens jou is dat het nog steeds groeit:

K: onze pol macht is niet erg sterk, maar op cultureel gebied winnen we. Dat is erg leuk om te zien.

Track 4 – 4:40 – Interess want gevoel van dictatuur is dat het de klauwen achter elk deel van de samenl heeft. En hier zie je dat, ondanks invl op ec, er nog steeds vl gebeurd en ontw waar te staat niet echt vat op krijgt:

K: ze kunnen de ontw vd cult niet beïnv. Je zag hetzelfde in Tsjechie. Onder SU was cult erg ontwikkeld.

Afrondend:

Track 5 – 0:00 – j.opp in WR is altijd pass geweest. Denk je dat dit veranderd nu de sit voorl weer uitzichtloos is.

K: Ik denk het is onze nat specialiteit. Vr grootste dl pacifistisch. We hebben paar kleine rechtse org's/radicaal. Die zijn niet erg invloedrijk. Ze waren handig toen we vl russ fascisten hadden. Die hebben ze goed bevochten. Het is een niche die bezet moet zijn (in elke samenleving) – hier zijn ze niet erg groot. Ik denk niet dat dat nu gaat veranderen.

Track 5 – 1:35 – Wat denk je van de toekomst v Bel. Hoe lang zal loeka nog blijven:

K: Moeilijk, je weet niet wat morgen gebeurd. Mensen houden niet van dit leven. Zijn nog passief, maar denk dat zal veranderen. Als zaken de kom 2 jr niet beter worden worden mensen actiever. Vooral de arbeiders.

Wat is er in 2 jaar:

K: Ik bedoel gewoon een termijn. Loeka zei dat iedereen 100 dollar betaald zou krijgen. Hij heeft de betalingen verhoogd, mr de fabrieken hebben vl problemen nu. Economisch is het een hele zware belasting geweest die beslissing. Ik denk dat vooral fabrieken vl problemen

zullen krijgen. Ze hebben niet mogelijkheid new machines te kopen. Alles is oud. Arbeiders zullen actiever worden.

Track 5 – 3:40 – Zal het zo zijn dat de opp org's de kom 5 jr bezig zal zijn samlev op verk voor te bereiden of zullen ze de periode proberen in te korten:

K: Ik denk dat laatste. Ze zullen niet w8en 5 jr. [*over mogelijke eerdere momenten*] In 1991 is de situatie veranderd dr grote werkers demo. Gedurende het komende 2 jr zal de ec niet beter worden en dat zal boodschap hebben. Veel kr8 van werkers.

Track 5 – 5:00 – Op welke manier denk je dat j.opp veranderde gedurende laatste 10 jr en welke relatie is er aan te geven met de pol situatie:

K: j.opp is actiever en opener geworden nr mensen. Verk toonden het goed. Jonge mensen stemden niet Loeka. De ontw vd j.opp bestaat echt en in algemeen de ontw van opp.

Track 5 – 6:05 – wat vr regime na Loeka:

K: Ik denk een new regering zal proberen ons land mr open te stellen, nr Westen = basic richting.

Track 5 – 6:30 – had jij pers problemen vanwege je opp werk:

K: tuurlijk. Ik had een gesprek met de KGB-pers die voor mijn uni verantwoordelijk is. Ook met zijn baas, mr we maakten vl herrie in de media en sindsdien hoor ik niets mr van ze, maar ik ben zeker dat ze me in de gaten houden. En w8en tot ik een fout maak die reden kan zijn om me vd uni te sturen – ik moet goeie student zijn. Het is een moeilijke studie/uni, vr mij is het moeilijker omdat ik beter moet zijn dan de rest.

Track 5 – 8:05 – Je hebt aangegeven dat je ouders veel dingen niet weten:

K: Ja ze weten het niet, maar ze steunen ons. Zijn bang. Maar basaal hebben ze zelfde mening.

Track 5 – 8:30 – Wat zou je willen aan Ned mensen over Bel, BSA of jezelf:

K: Ik zou meer willen weten over je land. We hebben vl gemeen. Niet een erg groot land en vl gemsch vr cult. Misschien hebben we niet het beste bier maar...

Track 5 – 9:32 – Wat zullen de mogelijkheden zijn om opnieuw te registreren?

K: we zullen proberen te registreren een org met een beetje andere naam. We zullen proberen 2 of 3 organisatie te registreren, met namen als BSA forever, BSA 20th century of zoiets. We zullen de papieren geven vr twee of drie org om te registreren en hopen dat 1 geregistreerd wordt. En: we zullen proberen te registreren onze org in Lithouwen en dan hier reg als de representatie vd international organizatione Belarusian Student Association [*lachen*]. Registratie is belangrijk om de mogelijkheid te hebben om iets te organiseren. Bv vr seminar moeten we de hulp inroepen van een geregistr org om een locatie te krijgen. Het is dus moeilijk iets te organiseren. Ook om disco te huren moet je geregistreerd zijn. Maar we kunnen gebruiken hulp van andere org's. Het is niet het grootste probleem. Het grootste probleem is onze leden in regio's beschermen.

Track 5 – 11:35 – praten met Min v Edu is er een dialoog? Vr sluiting en nu:

K: we probeerden de sit met verpl tewerkst te veranderen en soms luisterden ze naar ons en veranderden ze een beetje de state of things. Maar niet erg. We kunnen invloed uitoefenen en dialoog hebben als we geregistreerd staan.

Track 5 – 12:35 –Regime denkt dat de BSA gevaarlijke org is? Is er dan een verschil tussen mensen die voor Min v Edu werken en de officiële staatsopinie? Nemen ze jullie serieus: K: In de jaren van onafhankelijkheid namen ze ons serieus. Nu doen we exacte en logische vrstellen, we hebben goede ideeën, [*telefoon*] waar ze soms nr luisteren, mr ze kunnen het soms niet realiseren omdat ze afhankelijkheid van de staat hebben.

MINIDISK 1:

Tr. 1 – 0:00 – uitleg over interview/onderzoek. Soort vragen etc.

Tr. 1 – 1:20 – iets over biografie:

A: geb 1975 in Minsk (ook naar school in Minsk). School gespec in wiskunde. Toen school klaar genoeg wisk, toen 1 jaar humanitarian lyceum. Daarna student van politieke wetsch en recht. Van eerste jr in uni werd hij actief in BSA. De org was slechts pr mnden vdat hij lid werd officieel geregistreerd dr min v just. Daarvr 2 of mr jaren onafh illegale org. Van 1992 tot 1999 was hij heel actief lid.

In Bel is syst van stud vakbonden. Er is een officiële stud vakb die altijd een werktuig was voor de overheid om studenten te beinvl. Wij hebben geprobeerd om onafhankelijke stud vakbond op te richten. Ook was ik 1 van de oprichters van de onafh vakbond op de Bel State Uni.

Tr. 1 – 3:20 – Verschil BSA en vakbond:

A: Deze vakbond is versch van de BSA want BSA is geen vakbond volgens de wetgeving, maar publieke organisatie – NGO. Omdat in Bel vlgns vakbondswet vakbonden vl meer rechten hebben dan NGO's wouden we onafh vrije vakbond.

Als BSA organiseerden we vl verschillende acties ter verdediging van studentenrechten. Nadat Luka president werd organiseerden we, in samenwerking met verschillende mensen die nu editors van Navinky newspaper zijn, acties die formeel acties ter ondersteuning president waren. Ze heten bijvoorbeeld: president bedankt voor brood en melk, want voor loeka presid werd zei hij dat cons goederen niet duurder zouden worden. Na pr weken gebeurde dit wel met 2 keer. Stud scholarships werden verhoogd met 20 Am cent! Wij org grote demo's ter "ondersteuning" vd pres. Slogans: we zeggen JA tegen nwe kosten en We steunen de pres en Pres is onze leider etc. Formeel vr pres, mr eigenlijk tegen hem. We waren de eerste org die tegen Loeka protesteerde. Daarna veel andere acties.

Na mijn studie op Bel State Uni ben ik postgraduate begonnen op de inst State and Law aan de Bel Ac of Sciences. Ik probeerde PhD te schrijven over toegang tot overheidsinformatie. Toen ik begon was het een goed onderwerp, maar terwijl ik het afmaakte begreep ik dat ik veel problemen zou ondervinden mijn dissertatie te verdedigen. Want in WR hebben we geen toegang tot overh informatie en vlgns de regel moet 1/3 van mijn dissertatie over Bel gaan en het mag niet negatief zijn over het systeem van toegang tot informatie. We hebben het systeem niet, maar dat mag ik niet schrijven. Dus ik heb het verhaal afgeschreven, maar niet verdedigd. Dus voorl niet Doctor. Hoop in aantal jaar de situatie zo is dat ik het kan doen. Vanaf 1997 werd ik vz YIC. Een NGO verbonden aan verschill j.beweging en j.groepen. Ik begon te werken met versch j.groepen: scouting bew, studenten bew, verschill j.org van verschill pol partijen. En nu nog ben ik vz van YIC.

Tr. 1 – 8:35 – Ik wil praten over YIC en zijn pos. Maar eerst persoonlijke redenen waarom je actief werd in BSA in 1992. Toen was het missch nog niet echt opp:

A: In 1992 werd ik actief in BSA 1992 was een jaar van basic transformaties. De onafhankelijkheid was 1 jaar oud.

[Track2]

Ondanks dat Bel onafh werd hadden we post-comm overheid. Premier was secretaris comm partij in Bel (Kebich). Alle hervorm werden gedaan dr mensen die leraren van socialistisch disciplines waren. Ze hadden allemaal Party School Comm Party Belarus gedaan.

Verschillende mensen uit overheid waren zelfs nog steeds actief in de comm partij. Voor mij was het duidelijk dat we iets moeten gaan doen en in eerste plts op uni's. Ik werd student pol

wetensch omdat ik hoopte dat we onderwijs over versch politieke wetenschappelijke disciplines zouden krijgen. Mr onze afdeling was opgericht door geleerden van de afdelingen wetenschappelijk communisme en geschiedenis van de comm partij van onze uni. Leraren waren niet bereid om ons pol wetsch te leren zoals het is in't Westen. Dus ik begreep iets doen om de situatie te veranderen.

Tr. 2 – 2:45 – Je sprak over BSA initiatief om onafh vakbond vr studenten op te richten. Lukte dit:

A: De vakbond was opgericht, mr alleen als lokale vakbond vd Bel State Uni. Het was niet makkelijk om activiteiten nr andere uni's in Bel uit te breiden. Deze vakbond begon studentenbelangen te verdedigen op verschillende manieren. In de eerste plaats op het gebied van soc ondersteuning aan stud, want alles gecontroleerd dr de universitaire bonzen. Zij distribueerden sociale ondersteuning, vlgns hun prioriteiten; aan stud die actief waren in hun vakbond, aan mensen die door leiding waren genomineerd, niet aan mensen die het nodig hadden. Wij hebben heropgericht het systeem van sociale ondersteuning. Dit gebeurde op 1 uni.

Off vakbond was niet Komsomol. Trad op uni Komsomol en vakbond. Lenin heeft gezegd vakbonden zijn school vr communisme, dus onze post-comm vakbond was zo'n school. Onze leider vd vakbond op de Bel state Uni was 42 jr oud en eerder was hij leraar gesch commun partij. Toch was hij vz van stud vakbond. Zijn prive interesses waren tegengesteld aan de interesses vd meerderheid van studenten.

Tr. 2 – 5:35 – Bestaat deze off vakbond nog steeds:

A: Het bestaat nog, mr vl minder macht dan eerder. Een aantal jaren geleden was deze vakbond verantw voor alle soc steun en soc programma's. Ze distribueerden plekken in studentenflats. Dus heel belangrijk. Nu zijn ze niet invloedrijk meer.

Tr. 2 – 6:15 – Kwam er iets nieuws in de plaats, creëerde Luka iets nieuws:

A: Nee, de structuur stortte niet in. 1 vd punten die we bevochten was dat elke stud in de uni 1 procent van zijn beurs aan de off vakbond betaalde. Tegelijkertijd tekende hij niet dat hij graag lid wou worden. Iedereen betaalde gewoon. Daar vochten we tegen en na verschillende protesten administrations veranderden het systeem. Alleen als je wou tekenen dat je lid wou worden hoefde je te betalen. Off vakbonden zijn nog steeds vrij grte org, administr komt naar iedere student in 1stjr om te zeggen dat ze moeten ondertekenen lid te willen worden. Nog vl leden maar niet heel veel macht.

Tr. 2 – 8:00 – Ze zijn dus geen onderdeel van de Komsomol. Mr nu is het ook niet met BPSM verbonden:

A: Formeel 2 verschill org's, geregistreerd volgens verschillende wetten. De fed van vakbonden van Goncharik was erg geïnteress in bestaan stud vakb omdat het een erg grote org was (lidmschap 100.000). Daarom wouden ze deze vakb niet uit hun controle laten, omdat zoveel leden een arg nr overheid was. De absolute meerderheid vd stud wist niet eens dat ze lid waren, mr vakbond kon onderhandelen met overheid namens dit grote aantal. BPSM is opgericht dr een aantal kaderleden van de stud vakbond. Bijv leider vd off vakb op de Belar State Ling Uni werd international secretaris vd BPSM. Er is een informele relatie.

Tr. 2 – 9:50 – Bevreemdend dat Goncharik de kandidaat vd oppositie was. Zijn vakbond missch ook pol oppositie <A: Nee, nee, nee, nee>

A: Zijn vakbond was opgericht op verschill velden (stud, leraren, agricult etc.). Sommige leiders vd veldvakbonden waren oppositie, maar abs meerderheid steunt de overheid.

Goncharik was niet politiek in oppositie. Bv hij was lid van parlement en stemde niet voor afzettingprocedure van Loeka, terw groot dl van parl dr wel vr stemde. Hij was een vakbondsbaas. Loeka heeft hem richting oppositie geduwd. Goncharik was aan't verliezen zijn bronnen van financ en macht. Bv Loeka sloot officiële bankrekening v fed van vakbond.

Tr. 2 – 12:35 – Over YIC. Opgericht in 1997:

[*track 3*]

A: Nee, opgericht in 1993. Na bijeenkomst van Bel Youth vd wereld. Representanten van Bela j.org's over de hele wereld kwamen samen in Minsk en besloten op te richten een informatie service. Dus inform dienst bestond vr verschill j.org's. Ze hadden nieuwsbrief, stuurde info nr versch j.groepen, mr niet zo actief in ondst j.org. Ik werd vz in 1997.

Tr. 3 – 1:00 – Welke org's geeft het info aan?

A: formeel is YIC geen paraplu org. Verschill org's zijn geen lid, mr YIC opgericht dr representanten v verschill org's. Act leden van Scouts, BSA, of Ass Cath Youth of verschill regionale onafh j.groepen hebben YIC opgericht. Tot nu zelfde principe. Erv mensen in j.activiteiten kunnen lid worden van onze associatie.

[*komt iemand binnen; en gesprek over franse uni in Minsk*]

Tr. 3 – 3:15 – Je zegt wij zijn geen paraplu. Er is een paraplu – Rada. Hoe verhouden beide org's zich:

A: Ik denk dat het systeem v org als Rada goed is vr bestaande democratieën, mr het past niet in WR-sit, omdat een derg org geen resoluties kan aannemen als 1 vd org tegen stemt. Ze hebben geen meerderheids, mr veto stemstructuur. Bv BSA (die lid was van Rada) gesloten werd, kwam er zelfs geen resolutie tegen dit besluit vanuit Rada. Onder org's van Rada zijn aantal pro-presidentiële org's. Vz van Rada heeft bv. Loeka persoonlijk (als privépersoon en als leider van zijn eigen org) gesteund; niet als vz van Rada. Ligt dicht bij elkaar Ten tweede de mensen die nu aan de m8 zijn in Rada willen dat graag blijven. Daarom new consitutie en volgens dit statuut is het bijna onm om de sit in Rada te veranderen, want een org die lid wordt van Rada heeft geen recht om nieuw regerend lichaam te verkiezen. De org moet op zijn minst 2 jaar lid zijn voor dit verkiezingsrecht. Dus erg ondemocr procedures. Dit werd gedaan vanwege de mensen die Rada nu leiden om te blijven leiden. Daarom denk ik dat deze org op dit moment en in deze situatie niet democr is en erg verbonden met Loeka. Ze bespreken tijdens hun bestuursverg dat ze Loeka moeten tonen dat BPSM niet de enige j.org in Belarus is en dat er meer org's zijn die met overh samen willen werken en die overheidssteun zouden moeten krijgen.

Tr. 3 – 7:10 – Maar dat is geen slimme manier om iets voor elkaar te krijgen?:

A: Ik geloof van niet. Bv alle pol partijen zijn geen lid van Rada. Rada werkt niet samen met jongeren afdelingen, die erg invloedrijk zijn zoals Young Front of Young Social Democrats. Dus de Rada is niet representatief vr Bel georg j.bewegingen.

Tr. 3 – 7:45 – Dus ze zijn geen onderdeel vd opp bew, ook niet volledig van de por-luka gebeuren:

A: ze proberen een balans te vinden, maar doen tegelijkertijd niets. Dus geen invrijke org, ze promoten niet onafh jongerenbewegingen. Ze proberen te overleven in de situatie.

Tr. 3 – 8:20 – Hoe vergelijkt dit zich met YIC:

A: het is geen goede vergelijking. We zijn geen paraplu en verschillende j.org's stemmen niet binnen het YIC, mr private leden stemmen vr ons bestuur. (concl.: dus niet een paraplu, mr

meer een schakel die probeert verschillende org's te verbinden). Ja, we zijn een dienst voor de jeugdorg's. We werken wel samen met verschillende j.org's in Rada. Maar niet met allemaal.

Tr. 3 – 9:10 – Gevoel dat in 1994/1995 de Rada structuur opgericht was, omdat in eerste instantie Luka een eenduidige structuur wou, maar omdat veel groepen er binnen politiek in oppositie waren, verkoos hij niet Rada te gebruiken en BPSM op te richten.

A: waarschijnlijk was de Rada opgericht voordat Loeka begon met het proces van oprichten van BPSM. Maar probleem met Rada was dat de Belarusian Union of Youth een zeer belangrijke rol speelde erin. BYU is voortzetting van Komsomol. In het eerste bestuur van Rada hadden ze 3 co-voorzitters. 1 leider BYU (Alexander Chaduta – later 1 van de belmensen in hoofdkant van Loeka als pres kand). Anatoli Lebedka was de tweede, nu voorzitter van United Civic Party, toen ook activist op het hoofdkantoor van Loeka en daarna representant van Loeka in Parlement. Slechts 1 persoon – Svetlana Koroleva (Next Stop New Life) had wortels in onafhankelijke jeugdbewegingen. Beide anderen waren eerder Komsomol lid.

Tr. 3 – 11:30 – Kun je uitleggen wat er gebeurde met de Komsomol org. Het werden vele verschillende org's:

[Track 4]

A: Nee, op hun congres namen ze een nieuwe naam aan – BYU – Ze verklaarden zich onafh, niet verbonden met een politiek partij en ze namen alle eigendommen, gebouwen, geb van zomerkampen van de voormalige Komsomol. Het was dus een continuering. De mensen die niet vonden dat de org onpolitiek moest worden richtten binnen half jaar Leninist Communist Union of Belarusian Youth (LCUBY) en die organisatie is nu de j.org van de anti-loeka comm partij (=grootste). (concl Komsomol splitte in twee org's. BYU en de LCUBY). BYU bestaat nog en hebben groot gebouw in centrum Minsk. Om dat gebouw was een grote strijd. Twee org's hebben documenten dat ze eigenaar zijn. De State Committee of Youth Affairs van de regering en de BYU. Gebouw is tegenover het presidentieel paleis. BPSM heeft daar ook het hoofdkantoor. [noot: rada zit er ook en state committee ook - GS]

Tr. 4 – 2:30 – De BYU is niet politiek, maar wat zou hun positie zijn:

A: formeel zijn ze niet politiek. Daarom richtte Loeka BPSM op, omdat ze bereid waren Loeka te steunen, maar waren niet bereid om daar openbaar mee te gaan dat ze Loeka's org waren. Ze woude geld van de staat, mr niet direct als j.org. van Loeka. Deze positie is niet erg veranderd gedurende de jaren. Ze zijn redelijk verbonden met Loeka. Hebben goede contacten met representanten van zijn regering. [verteld over de persoon die nu weggaat dat hij bij een groep hoort die Navo-issues in Belarus promoot – een hachelijke onderneming want Loeka is erg tegen de Navo – nu pas is makkelijker omdat Putin zich voor de Navo heeft uitgesproken].

Tr. 4 – 4:50 – Heb ook begrepen dat delen van de Komsomol org. zich meer vermengt hebben met de grassroots org.'s. Dus hun ideol positie wijzigden:

A: Alles in Belarus fragmenteerde vanuit 2 grote groepen. De ene is de communistische partij met de Komsomol als j.org en de andere is Popular Front. Elk lid van de oppositie heeft roots in 1 van die 2 org's. Niemand is onafhankelijk groot geworden.

Tr. 4 – 6:15 – Hoe kreeg splitsing BYU en LCUBY vorm:

A: eerste jaar was vzw van LCUBY lid van het bestuur van BYU, hoe het nu zit weet ik niet. Waarschijnlijk hebben ze geen relatie meer. LCUBY is een volledig onafhankelijke org. Ze steunen niet Loeka. Voor mij bv is het veel makkelijker om met de leider van de LCUBY te praten dan met de leider van BYU. Leden van LCUBY zijn erg jong (jonger dan ik). Hadden

geen stem in de comm partij of de oude Komsomol. Representanten van nieuwe generatie mensen, die alleen mr geloven in de comm waarden. Daar is het makkelijker mee spreken, dan met mensen die secretaris vd Komsomol in oude Sovjet tijden waren en nu in BYU werken.

Tr. 4 – 7:40 – Kun je iets zeggen over de doelen die j.org's hebben in het alg en de methoden die ze gebruiken om hun doelen te bereiken. En iets over de ontw in de doelen en methoden:
A: waarschijnlijk is bel doel van de opp j.org's is een onafh (van Rusland) Europees (de mentaliteit volgend) Belarus te bouwen. Dat is gemeenschappelijk vr de verschillende org's. De methoden verschillen – van Young Front bijv organiseren grote massa acties van jonge mensen. Young Front ook erg actief in educatie activit. Voor wat betreft BSA ken je de methoden – seminars, conferenties, pickets, kleine acties ter ondersteuning van studentenissues, publiceren van nieuwsbrieven, krantjes etc.

De Young Social Democrats zoeken naar methoden. Org is nog maar een pr jr oud. We hebben twee verschillende sociaal-democratische jongeren organisaties. 1 is Maladoi Hramada (Social Democratic Youth) en de andere is Young Social Democrats.

[Track 5]

Eén vd org's is lid van International Young Socialists (= Young Social Democrats - gelieerd aan Socialistische Internationale) en de andere lid van European Young Socialists (= Hramada - gerepresenteerd in Europees Parlement). Maar in het WitRussische geval zijn ze redelijk te vergelijken. Structuren zijn erg gelijk.

Er zijn twee omdat we veel sociaal-democratische partijen in Wit-Rusland zijn. Mensen zien dat deze partijen in Europa erg populair zijn en proberen dat hier in te voeren. En uit te zoeken wie de besten sociaal-democratische partij is.

Tr. 5 – 1:30 – De doelen zijn duidelijk, maar kun je een ontwikkeling/verandering aangeven in de doelen:

A: Ja, voor de laatste pres verk was er een interne discussie tussen j.org's. Het was een discussie over wat je zou willen zien, een goede president of een andere president. Het was een groot argument want bijvoorbeeld mijn groep en vrienden wouden Goncharik niet steunen, omdat hij een oude comm was, ooit lid van Centraal Committee Comm Partij Bel. Hij is niet de pers die democr denkt. Ik vond hem slecht, geen antwoord. Alleen omdat we het belang van coalitie begrepen en inzagen dat alleen een gemeenschappelijke kandidaat iets kon doen tegen Loeka, hebben we hem gesteund, nadat hij een schriftelijke verklaring met de representanten van j.org's had ondertekend. Christina was 1 van de representanten (toen nog vz BSA). Daarna pas hebben we besloten te werken voor winst van Goncharik. Niet politiek, omdat BSA hem niet openlijk steunde (noot – BSA kan geen politieke uitspraken doen). Het was een declaratie waarin we afspraken dat hij een kand is waarvoor we kunnen stemmen. Dit was een arg over ons belangrijkste doel. Groepen als Zubr zeiden dat hun doel pres veranderen was. Veel andere groepen waren het er niet mee eens, omdat doel onafh en Europees Bel is. Een kandidaat, voor ons de vraag wie is hij, voor Zubr alleen belangrijk tegen Loeka. Van belang: welke kandidaat verandert het systeem van Loeka.

Tr.5 – 5:05 – Zubr is een nieuwe org. Is het ond van een verandering in wegen van jongeren om de politieke sit te beantwoorden. Of alleen maar wegens belangen (Chartia) en scheuringen MF. Pol ruimte vr opp wordt minder dr Loeka die pol alles op slot zet en als antwrd een groep die meer op actie gericht is ipv een meer pol manier van werken (BSA – praten met uni's etc.):

A: Alle org's hebben een andere markt, focusgroepen... Belangr doel van BSA was altijd onderw systeem, Europ universiteiten in Bel, voorbereiden van een new elite. Het veranderen

van de mentaliteit niet alleen de pres. BSA heeft nooit pol doelen gehad. Mensen voorber die de pres wilden veranderen, niet het zelf doen. Werken vr mensen, vr stud, vr act mensen, die vervolgens zelf kunnen beslissen wat nodig is. BSA heeft nooit kand gesteund, ze bereiden mensen voor die een kand zouden steunen.

Tr.5 – 7:45 – Kun je een verandering zien, kun je zeggen dat er geen ruimte vr een pol antwoord is, cult antw. BSA gesloten en hun ruimte wordt minder vr deze doelen:

A: Ja. Mr het is mogelijk te werken met stud buiten uni's. Het is mogelijk in studhuizen te werken. Activ mogen mensen in hun kamer verzamelen. Maar ja, de ruimte is minder geworden vr act.

Tr.5 – 8:30 – is Zubr dan geen logisch antwoord:

A: Het is een logisch antw vr een bep perc van de WR jongeren. Sommigen willen op straat protesteren en politie slaan en anderen willen met professors op uni's vechten om hun colleges bv te veranderen.

Tr. 5 – 9:15 – Kun je beschrijven in t alg wat na pres verk is veranderd? Nu heeft elke groep zijn eigen acties en het lijkt alsof de samwerk niet werkt nu:

A: Versch buitenl sponsors hebben vergissing gemaakt.

[track 6]

Ze gaven onafh financiering aan elke j.org gaven en zeiden erbij dat ze moesten samenwerken. Iedereen had zijn eigen geld en hadden niet het gevoel van samenwerking. Ik zeg open dat het gedeeltelijk met geld te maken had. Ook moeten we met de org's werken en ze uitleggen waarom ze moeten samenwerken. Waarschijnlijk niet nu, maar wel met versch sleutelmoment (pres verk, parlem verk). Privéambities van versch mensen zijn erg hoog. Iedereen wil leider zijn (vooral onder leiders).

Tr.6 – 1:30 – Dus internat fondsen vr j.org's, omdat elke org zijn eigen geld heeft en zijn eigen dingen kan doen. Samenw niet noodz is.

A: Ja

Tr. 6 – 1:40 – Denk je dat de onderdr erger is geworden na de verkiezingen. En dat 11 sept de weinige int aandacht vr de verk helemaal heeft weggenomen:

A: Vr Loeka is het een goede sit, omdat niemand zich bemoeit met Bel.

Tr. 6 – 2:30 – Wat kunnen in de nabije toekomst evenementen zijn om samen te werken:

A: wrschl hoeven we nu geen grote dingen te organiseren. We moeten nu onze jonge mensen voorbereiden om samen te werken, om iets te doen, versch act te organiseren etc. En vraag van unitiong is in de eerste plaats een kwestie van eenduidig logo. BSA is de grootste groep op uni's en hebben niet steun van andere groepen nodig om op uni's te werken, maar vr pres verk of anderen evenementen moet er 1 campagne komen met 1 slogan en 1 brand-naam. Voor pres verk was niet 1 campagne omdat Zubr de campagne 'time to choose' had, andere org hadden slogan 'choose'. Dus er was geen eenduidige boodschap aan mensen.

Tr. 6 – 4:10 – Denk je dat de aantallen van jonge mensen in de oppos groeien? Drie mogelijkh: angst vr represailles maakt dat ze niet joinen, ze geloven de propaganda v Loeka of de nummers groeien ondanks dat de situatie moeilijker wordt:

A: Ik denk 2 processen. Aantallen groeien in j.org's. Tegelijkert vl jongeren worden lid v pol partijen, v NGO's (niet jeugd NGO's). Ze worden dus lid v org niet v j.org's. Tegelijkert

groeien de aantallen van j.org's. Absol zijn jongeren bang vr repressailles, mr toch kunnen jongeren bereikt.

Tr. 6 – 6:15 – Percent – hoeveel jongeren sympathiseren met opp, hoeveel is act en hoeveel steunt Loeka:

A: Steun Loeka 10% tot 15%. Mr dan helpt vd jongeren zijn tegen Loeka. Niet allen steunen verv opp, want velen zien dat opp zwak is, dat ze niet slagen (teleurgesteld). Actief is ongeveer 3%.

Tr. 6 – 7:51 – nat en democratie. Hoe belangrijk is de nat identiteit vr jongeren:

A: iets over een dr hem geschreven art over dit ond. Nat is heel belangrijk vr mensen in Bel, ook vr jongeren. Bel is een nw land, het heeft wortels in hertogdom lithuania etc., mr een rel nw land (1ste of 2de eeuw van act vormen van de natie). Off concpet is iets anders, mr hij vindt dit. De processen die in W-Eur heel actief waren (in 18de eeuw in 11de eeuw) die zijn hier net actief. Daarom is vr vl mensen vrg v nat ident hl belangrijk.

Taal in Bel is een waarde. De taal is niet wijd gesproken (zeker in Minsk), mr vr een absolute meerderheid van mensen is het hl waardevol. Volgens de census in Bel is er een hl groot perc vd mensen die WR spreken en een hl groot perc vd mensen die dat zouden willen. Velen zeggen = moedertaal.

[Track 7]

Tegelijkertijd is er het probleem van agriculturele natie. Bel taal werd alleen mr in de villages/platteland gesproken en mr dan 90% vd natie rond 1900 woonde in villages/platteland. Nu woont 70% vd mensen in de stad. Iedereen woont 1ste of 2de generatie in de stad en tl van de steden was Russisch. Russisch was mr prestigieus. Dit is een probleem. Als je een carriere wou – Russisch, als je intell wou lijken – Russisch. Imagoprobleem.

Tr. 7 – 1:20 – Taal is 1 vd manier om je als natie te identificeren, mr kan het zich ook agressief of gewelddadig richten op mensen die geen WR spreken:

A: Wrschl niet. Het is een vraag v attitude, je hoeft niet te spreken, mr de waarde onderkennen. Vrlopig hebben we geen grote groep van mensen die tegen de WR-taal vechten. In het begin jaren negentig waren er grote georg groepen, die vooral in milit plaatsen woonden, mil officieren of hun vrouwen, die zeiden het is ons land (ze waren er 3 of 5 jaar) en vochten tegen de WR-taal. Na het beeindigen vd mil dienst 35 jaar – officieren – werden ze gepensioneerd heel jong (53 jr bv) en soms eerder. Dat waren jonge actieve mensen, geen WitRussen, mr echte Sovjetmensen. Hiervan ging een sterke lobby uit tegen WR issues. Deze mensen zijn nu ouder en hun zonen en dochters zijn erg WRussisch. Ze identificeren zich (taal wel russisch mr niet een groot issue). Werkt voorbeeld uit dat ze bv geld verdienen en nr WEuropa gaan om een auto te kopen dat ze dan inzien dat ze die naar Bel wel kunnen invoeren, mr niet nr Rusland omdat dr belastingen vl hoger zijn. Deze zaken helpen Bel onafh, terwijl vr andere mensen heel erg belangrijk is de taal. Mijn moeder sprak met mij in Russisch, mr zij altijd dat elke verst Bel zou moeten kennen. Anders ben je niet intelligent. Tegelijkertijd zij ze dat een onopgel man in deze tijd alleen mr 1 taal kent.

Tr.7 – 6:20 – Als er een andere overh is. Zal er dan een geleidelijke overgang in tl zijn, geen angst dat hostile wordt doorgedrukt:

A: In het begin van j.90 toen ik act werd in BSA begreep ik dat opp vr WR-taal veel belangrijker is onder onderwijzers, dan onder ind werkers. Vr hen was het geen issue. Mkt niet uit welke tl hij spreekt, mkt uit wat hij doet. Dus hoe kun je dwingen dat mensen een taal spreken. Als iemand paspoort wil moet je een formulier in WR invullen en ik ken geen

verhalen dat dr tegen geprotesteerd werd. Het is een probl vr onderw en publieke diensten, vr overheidsdienaars. Ik heb een idee om onder hen grote steun te krijgen vr WR-taal, nl het organiseren van een Russisch examen vr hen. Ze zullen niet slagen, want ze kunnen niet zonder fouten schrijven in Russisch. Ze kennen beide talen niet, zijn onopgeleid.

Tr.7 – 9:20 – wat zal tl in 10jr in parlement zijn:

A: Bel. Missch beide, mr in parlement van 1990-1995 95% procent van MP's sprak Wrussisch.

MINIDISK 2:

Tr.1 – 0:00 – Niet iedereen vd oppositie spreekt Russisch:

A: Het hangt ervan af. Wisselt, hangt niet eens volledig af van pol partijen. Absoluut onder Pop Front aanh meer mensen die WR spreken, UCP minder. SocDem sprkt een groot dl WR. Het is een privebeslissing. Mr. de zaak van nat ident is vr BPF belangrijker dan vr UCP. UCP was opgericht dr 2 partijen te fuseren: United Democr Party en Citizens Party. Binnen UDP was er een factie die gelijke officiële status van het Russisch wou. Nu UCP wrschijnl vr alleen WR taal als staats. Vr BSA-leden is het verplicht de tl te spreken. Mr niet echt erg. Vlgns statuut is dit niet zo, mr is traditie dat je opgeleid wordt.

Tr 1 – 2:05 – Mkt dit het niet moeilijker vr nieuwe leden om binnen te komen:

A: Nee, als je je aanmeld zul je lid worden van BSA. Mr mensen met wie hij dan werkt zullen hem uitn nr spec cursussen, bijeenkomsten etc.

Tr 1 – 2:35 – Over de internationale relaties. Wat zal de rel tussen Bel en Rusl zijn in toekomst, hoe moet het zijn:

A: 2 verschill ideeën. Ten eerste relatie tussen 2 onafhankelijke landen; dus met grens en douane aan 2 kanten. Prive denk ik dat het grote Sovjet Rusland verschillende malen gefragmenteerd is. De eerste was het verlies van de Tsjech rep, Hongarije etc., de tweede was toen de Bel, Ukraine, Letl, Lith, Est, Kazachst etc. onafhankelijk werden. Meent dat Rusland nog te groot is en nog een fragmentatie te gaan heeft. Niet weten wat daarna komt, welke delen onafh worden en op welke manier, oorlog of niet. Mr in de huidige sit, zo'n groot land met verchill regio's met heel versch belangen. Bv. Siberie erg rijk (95% van alle Russ financiën concentreren zich op Moskou, mr dr wordt niets geproduceerd). Dat zal de volgende fragmentatie v Rusland en in die sit kan Bel goede relaties met alle delen v Rusland hebben. Wij kennen Rusland, weten wat ze is en zijn er niet bang vr, itt de Polen of Duitsl. Duitsl is bang vr Rusl en financiert daarom het land. Polen zijn bang vr Rusl en werken daarom niet samen. Bel is niet bang vr Rusl omdat we een onderdl ervan waren. We kennen alle kanten.

Tr 1 5:55 – wat gebeurt er met de plannen vr de Unie (vriend zij CIS is dead). Hoe is het gevoel van jonge mensen in Bel over de stappen v Loeka richting een unie:

A: Er jonge mensen die nadenken over iets tegen Rusl, omdat ze zien dat nauwe relaties met Europa belangrijker zijn. En onze kansen dr liggen. En ze snappen dat Rusl Bel niet financiert zonder dat we daarvr hoeven te betalen.

Tr 1 – 7:00 – denk je dat de integratie zal doorgaan? Zelf denken dat Jeltsin aan het einde van carriere al onmogelijk heeft gemkt dat Loeka een rol in Kremlin zou spelen:

A: Vr Rusl is spreekt over integr met Bel erg belangr. Zolang er nog gesproken wordt over integratie met Bel zal het proces vd derde disintegr niet beginnen. Het ltste element vd 2^{de} fragm bestaat nog. Nadat Bel voll onafh is zal het laatste proces beginnen. Vr Rusl is integr niet bel als proces v integr mr heel bel ideol issue. Rusl wil niet echt hele nwe relaties met

Bel. Als er federatie met Bel zou komen gaan de andere federaties vragen waarom dit is. Als Rusl toestaat Bel te adopteren als een van vele leden van de federatie, maar Bel is niet klaar en het land niet en niemand niet. Hij zal dan niet meer president van Bel zijn, maar Gouverneur van Bel provincie. In werden was hij altijd erg in favor.

Tr 1 – 9:50 – Uiteindelijk zou hij zijn machtsbasis verliezen:

A: Hij wil president zijn en tegelijkertijd in de Unie – kan niet. Uiteindelijk is deze positie goed voor Bel.

Tr 2 – 0:00 – Wat is de grootste belang van Rusl in Bel:

A: het belangrijkste zijn communicatie mogelijkheden. Wegen, olieleidingen en ook militaire objecten, radiolocatiestationen etc.

Tr 2 – 0:50 – Je sprak over Putin en zijn huidige steun aan de NATO. Het is duidelijk dat Rusl een grote invloed op de Wroep kan hebben. Rus tv-stations zenden uit in de Wroep, het Kremlin heeft waarschijnlijk veel macht om de situatie te veranderen. Denk je dat er een verandering aan de gang is in de attitude van de Russe politiek ten opzichte van Loeka. Ze hebben hem altijd gezien als een ally, een vreemde man, maar een ally/loyaal:

A: Ik had recent een wisseling met een aantal vrienden over of Rusl de president in de Wroep in een aantal jaren zou veranderen; wel door een pro-russische maar toch. Ik denk dat dat niet mogelijk is. Zou Rusl een ally vervangen, Loeka is echt erg pro-russisch? Dit zou een slecht signaal zijn voor andere leiders van de Sovjet republiek, dat iemand die erg pro-russisch is vervangen wordt door het Kremlin. Dan krijg je de vraag waarom zou ik nog pro-russisch zijn? Ik denk dat het mogelijk is dat Rusl een actieve rol gaat spelen en de situatie verandert – niet richting democratie en niet richting een Europees Bel, maar een dictator veranderen die erg beroemd is als dictator door iemand die minder opvalt, en minder stom anti-westers, maar erg vergelijkbaar.

Tr 2 – 3:10 – en wat moet de Wroep-EU doen, nato of EU:

A: De Nato kan niets doen. Het is onmogelijk dat Nato hier komt met de Joegoslavische variant. EU moet beïnvloeden Bel en dezelfde positie innemen als de USA: uitspreken dat Loeka dictator is, dat ons parlement ongrondwettig is. Ze moet invloed uitoefenen en samenwerken met onafhankelijke structuren; vakbonden, politieke partijen en NGO's

Tr 2 – 4:15 – en je denkt dat de EU dat te weinig doet en dat de USA een sterker punt maakt:

A: absoluut, de EU heeft geen boodschap aan de situatie in Bel, omdat ze het niet als onderdeel van de onafhankelijke Europa, maar als onderdeel van de post-russische invloedssfeer. Het is helaas begrijpelijk want er zijn al zulke grote problemen – Balkan – dat de agenda niet nog groot probleem in het centrum van Europa kan bevatten. [laten we hopen dat de situatie daar rustiger wordt en de focus kan verschuiven].

Tr 2 - 5:25 – denk je dat er verandering komt in de pacifistische instelling van de Wroep en de Wroep in algemene zin nu je aankijkt tegen een nieuwe periode van 5 jaar:

A: Ik denk dat dat niet verandert. Er is een grote gewapende macht, militia etc. Die zijn bijna niet te bevechten, daarnaast zouden we vechten tegen dezelfde mensen. Ik ben lid van de oppositie, maar moet ook in militaire dienst en dien als militia/politieman, want we hebben binnenlandse legerdienst, onderhevig aan de Minister van Binnenlandse Zaken. Niemand zou met hen vechten want het zijn dezelfde mensen aan de andere kant. Oorlog tussen de Wroep en de Wroep.

Tr 2 – 6:45 – Denk je dat het leger of de militia een rol kunnen spelen in de Wroep en in veranderingen – volgens de Roemeense voorbeeld:

A: Denk het niet. De campagne over mensen die verdwenen zijn, 1 vd grtste campagnes vd pres verk, was ontworpen als Latijns-Amerikaans scenario, vooral dr de Amerikaanse ambassadeur (noot: die vl erv in L-Amerika heeft opgedaan met steun aan omwentelingen GS). Dat werkt hier niet. In L-Am landen hebben mil offic in USA gestudeerd. Hebben nwe contacten met Am mil diensten, met CIA etc. In Bel hebben hoge offic gestudeerd in Moskou. Dus deze rol kan alleen Rusland spelen hier. Daarnaast hebben we niet een traditie v actieve particip v mil krachten. Het is ook een kwestie v prestige v militaire dienst. In L-Amerika is het heel prestigieus, hier niet. Dus ik denk niet dat leger een grote rol zal spelen. Schema van ambassadeur werkt in WR niet. De verwijningen zijn verchrikkelijk, mr het is niet een issue echt iets wr mensen vr in opstand komen.

Tr 2 – 9:55 – Wat denk je dat de rol van de j.opp is binnen de opp als geheel. Denk je dat ze de rest vd opp trekken:

A: Absoluut is j.opp de frontlinie v alle opp protest. In de pol is een generatiewisseling gaande van de mensen die de beslissingen nemen.

[Track 3]

Nu zijn de belangrijkste beslissingmakers 40/45 jaar oud, mr. in een pr jr zal dit subst veranderen. Het zal mijn generatie zijn. Elke generatie heeft maximaal twee kansen om de situatie te veranderen en ik denk dat de presid verk hun kans waren om de sit te veranderen. Ze hadden goede kansen, omdat ze de samenl konden voorbereiden vr veranderingen en de samenleving was bereid tot veranderingen, mr zij waren niet bereid om samen te werken.

Tr 3 – 0:50 – Dus jongeren zijn het dl vd samlev die het beste te mobiliseren zijn in de samenl vr opp. Gaat het hierbij om acties of ook om eigen ideeën:

A: jonge mensen zijn zeer actief, mr geen beslissingmakers. Ze kunnen dus wel ideeën produceren, mr anderen beslissen of deze ideeën gerealiseerd zullen worden of niet.

Tr 3 – 1:50 – mr produceren jong hun eigen ideeën en wordt dit sterker:

A: Ja, ze worden sterker en politiek mr invloedrijk in pol part, NGO's. Geeft vrblden van jonge mensen die hoog worden. Jonge mensen kunnen beter coalitie vormen. Vr mij vraag waarom na pres verk Vincuk Vinchorka, Anatoli Lebedka en Domash elkaar niet mogen. Zij hadden de kans een hele sterke coalitie te bouwen. Gezamenlijk die drie pol partijen en Domash hadden een hele sterke blok kunnen vormen. Mensen weten wie Domash is mr het werd geen succes omdat ze elkaar alledrie niet mogen. Zij sloegen er niet in samen te werken. Slechte priverelaties.

Tr 3 – 3:35 – Domash zou kand vr Pop Front zijn geweest:

A: Nee, zou gesteund worden door UCP, BPF, Regional Belarus Network en een dl van de sociaal democraten.

Tr 3 – 4:00 – Dus hun verschillen zijn geen verschillen tussen 2 partijen

A: het is een persoonlijke kwestie, mr het is hun probleem, want als zij nu Loeka niet hebben verwijderd vr de komende 5 of 6 jr zullen ze straks het pol toneel verlaten hebben, omdat ze er niet in sloegen.

Tr 3 – 4:45 – Er is idee dat vl mensen uit de oppos vh begin vd jaren negentig nr Polen zijn gemigreerd of elders en dat dat ruimte vr jonge mensen vergroot:

A: mee eens. Het is goed vr ons want dat geeft mr ruimte. Als mensen niet in sloegen hun werk te doen dan moeten ze ruimte laten aan anderen.

Tr 3 – 5:25 – Dus niet idee dat dat een drain was op de oppos bronnen. Omdat vl mensen v eerste gener oppos weggingen dat vl intell mogelijkheden ook verdwenen:

A: nee ik kan niet zeggen dat vl mensen die erg veel inhoud weggingen. Onder specialisten in sociale wetenschappen en succesvolle politici niet veel emigreerden. Er is grote emigratie in fysieke wetenschappen, programmeurs, mensen die hun beroep niet in Belarus kunnen uitoefenen omdat er geen geld is. Mr dat is goed omdat ze op hg niveau kunnen werken en misschien tzt terugkomen. Ik ben er niet bang vr. Ik hoop dat sommigen terugkomen, ook met geld om hier bedrijven etc te beginnen. Vr wat betreft pol emigratie geldt dat de abs meerderh van die mensen die als pol activisten emigreren het niet waren. Zij gebruiken de kans om tijdens een demo of andere verboden activiteit op de foto te komen zodat ze wegkunnen. Er zijn een aantal leden v regionale pol org die geemigreerd zijn en dat is goed omdat als ze niet in hun werk geslaagd zijn is dit beter dan dat ze hun plaats bezet houden. Nu kunnen nwe mensen het doen.

Tr 3 – 7:50 – Wat is de manier BSA is veranderd gedurende 12 jr:

A: BSA wordt elk jr groter ten eerste. Eerst 50 tot 100 mensen nu in ieder geval meer dan 1000 mensen. Ten tweede – in het begin was BSA erg actief in pol issues, zoals acties tegen colleges geschiedenis v Comm Partij. Nu zijn ze mr betrokken bij studentenzaken van alle dag – slaaphuizen, het niveau v leven v stud etc. Dat is een zr duurzame ontwikkeling want concept van BSA in het begin was heel goed gekozen. Dat het een niet politieke organisatie was, dat de org studentenbelangen in de samenleving zou promoten en dat de org studentenrechten zou verdedigen.

Tr 3 – 9:15 – Mr in 1991/92/93 was het mr politiek betrokken dan nu? Misschien ook mr verbonden met Pop Front (die toen nog geen org had – GS):

A: Ja, mr de verkl is erg gemakkelijk. Alleen BPF bestond als onafh beweging (niet alleen partij mr dus breder -GS). Omdat BSA ouder is dan Young Front bv, waren er in het begin vl mensen die nu act van Young Front organiseren. Nu houdt BSA zich daar minder mee bezig. BSA protesteert niet tegen eerste minister of president, mr tegen een aantal decreten.

[Track 4]

Dus het is niet primair een oppositieor, mr een org vr studentenbelangen. Ze zijn niet tegen Loeka als zodanig, mr wel tegen Loeka die decreten tekent tegen de belangen van studenten.

Tr 4 – 0:40 – Wat zal de reden vr verandering in de pol situatie zijn en in hoeveel jaren:

A: Ik hoop dat we over 10 jaar in de regering zitten, mr ook hoop ik dat we over een aantal jaar in het parlement zitten. [vraag: moet opp nu 5 jaar wachten vr een kans:]

Nee, We moeten werken op een dagelijkse basis zoals we nu bezig zijn. We weten hoe samen te werken, hoe united te zijn., hoe coalitie te vormen op elk onderwerp. Ik denk we zijn meer bereid dan de oudere generatie. We hebben meer pract vaardigh in de pol (coalities vormen etc.). De huidige generatie politici geven slechts declaraties: WR moet onafhankelijk zijn, WR moet geïntegreerd met Europa. Wij weten hoe onafhankelijk te zijn en hoe te integreren met Europa. Daarom zullen wij mr succesvol zijn. We weten hoe het werkt op het niveau vd jong. bew. Ik bv was vz van BSA, terwijl BSA lid werd van ESSIP. Mijn collega's van Young Front werken samen met Youth of European Peoples Parties. Zij weten hoe ze hun org moeten integreren met intern Europese structuren. Het is vergelijkbr proces om een land met Eur structuren te integreren. We zijn beter vr bereid op dergelijke zaken en we weten ook beter hoe een onafh markteconomie werkt. We reizen mr. Vl van onze activ hebben hun studies in buitenland afgemaakt.

Tr 4 – 3:25 – Loeka is in sept 2001 vr nog 5 jr verkozen, maakt ie dat af:

A: Ik denk dat de sit in minder dan 5 jr veranderd. Weet niet hoe mr... Ik heb een pr scenarios mr welke? Rusland kan een machtsverandering te weeg brengen. Het kunnen protesten zijn zoals in Roemenie – arbeiders, studenten etc. Hij kan doodgaan, hij is jong mr heeft een harde baan. Hij kan vermoord worden.

Tr 4 – 4:30 – Je kunt zien dat er een toenadering is tussen Rusland en de NAVO maakt dat uit:

A: relaties van Rusland met Nato is sinusvormig. Het schommelt. Rusland zal nooit lid van Nato worden, of als Rusland wel een lid van Nato wordt, zal een ander mil blok worden gevormd omdat Nato dan geen geschikt middel mr is vr intern mil politiek.

Tr 4 – 5:35 –Amerika nr Bel kijkt als wapenleverancier aan Irak. Putin wil serieuze partner in League Against Terror zijn. Dat kan serieuze invloed hebben:

A: Ja maar in alle gevallen hangt alles van WR zelf af. We kunnen de int situatie alleen mr gebruiken om onze waarden van onafhankelijkheid, dl van Europa of Nato worden, te promoten. Missch kan je het in zekere zin vergelijken met Israel. Ze hebben de int situatie benut om Israel op te richten. Ze waren er op voorbereid [en konden dus het momentum gebruiken]. Als wij voorbereid zijn op grote uitdagingen, onafhankelijkheid, onze eigen buitenl pol, dan zullen we het moment vinden dat we de internationale situatie kunnen benutten om onafhankelijk te worden.

Tr 4 – 7:00 – Org's als Youth Union, BPSM zullen in de toekomst geen probleem vormen:

A: ze zullen geen probl vormem want ze zijn geen org's die op ideol basis gevormd zijn. Ze zijn gebaseerd op geld en die mensen zullen altijd vr die org's werken die betalen. Ze zullen wel in overheidsstructuren gaan werken. Een gedachten: In Frankrijk heb je een de Gaulle-partij, hoewel de Gaulle zelf dood is. Sommige van mijn vrienden denken dat er een Post-Loeka partij komt, als hij er niet meer is. Ik denk van niet. Ik denk dat we in WR een twee partijensysteem zullen krijgen. Niet dat er mr twee partijen zijn, mr een duidelijk blok rechts en een blok links. Het linkse blok zal altijd mr nr Rusland kijken. Rechts zal mr betrokken zijn bij EU. Er zullen binnen links ook wel groepen zijn die Europeser zijn, samenwerken met Socialist International etc. Mr het zal ongeveer zo worden. Want het pro-Russische electoraat, mensen die stemmen vr pro-russ ideeën, zijn mensen die geen eigendom hebben, een beetje als proletariaat, die niets te verliezen hebben.

Valiek Stepanov, advocaat mensenrechtencentrum Viasna 96 (Spring 96), 29 jaar.
15/05/2002 – 2 uur

MINIDISK 1:

Tr 1 0:00 - Wat is de wet van infiltratie dr geheime diensten:

V: We hebben een wet vr criminele politie, wat ze kunnen doen, brieven lezen, telef
afluisteren. Mr dr hebben ze spec toestemming v procureur vr nodig. Proc Court besliss eerst.
Er moet een criminele verdenking zijn kan het, met een order van proc.

1:00 - Mr in Wr situatie zijn procureurs erg dicht tegen Loeka, zal het mogelijk zijn om dit te
krijgen vr studenten etc:

V: Ze zijn erg dicht, mr niet mogelijk. We hebben 6 groepen die dit kunnen (crimin politie,
kgb, econom politie etc)

1:40 - In elk land zijn rechten om inbreuk op privacy, mr in elk land is verschil in wat de staat
als gevaarlijk beschouwd en ik vrg me af in hoeverre stud org bv, als als gevrijk wordt
gezien, kan worden afgeluisterd:

V: In ons land is erg raar, studentenorg is off org. Nu hebben ze niet, mr vrheen off registratie
min v just. Is geen radicale org. Mr off gouvernm zegt nu deze org gevaarl.

2:45 - Laten we beginnen. Biografie:

Gestud Bel Uni, fac Recht, klaar 1998. Drvr op school klaar in 1990, drna in Sovjetleger 2 jr.
Toen er in 1992 uitkwam begon ik mijn studeren in uni. Mijn pol act begon in 1993, in 1996
org ik met andere stud Young Front, omdat in 1996 in vrjr de eerste grote pol demo tegen
Loeka was. Sommige journalisten noemden deze tijd Minsk Spring (is al tweede nm verband
met Tsjechie - GS). Omdat in maart de demo begon en eindigde in Mei. 5 of 6 grote demo's
en vl mensen namen deel. Tsjernbmars 50.000 mensen (GS- ook 10 jr). En vl jonge mensen
namen dl, vl studenten. Off overheid zette druk op deze mensen. In die tijd begon pol
onderdrukking in WR. Na Tsjernbmars werden 2 pol leiders BPF gearresteerd, prof Chadika,
Sichik, warne 1^{ste} pol gevangen in Bel. In 1996 begon Viasna activiteit. Eerst was naam
Viasna 96. In die tijd was Viasna nietlegaal zonder registratie. Toenwerkte ik er nog niet, ik
kwam in 1999. Mr Ales Biradska onze vz en 2 of 3 anderen organiseerden de
mensenrechtenorg en eerst zorgden ze dat er geld en eten nr mensen in gevangenis gingen.
Gewone mensen gaven geld vr deze mensen, wij zamelden in geld en eten en gaven het aan
de gevangen. Ook verzamelden we info over gearresteerden. Na de demo's waren vele
100den mensen gearresteerd, en geslagen en lagen in ziekenhuis en families hadden geen info
over hen. Wisten niet wat gebeurd was en wr ze waren en wij wilden dr over te weten komen.
Na 1997 registreerden we als Minskstadorg Viasna 96. Lokale org. In 1999 kwam ik erbij als
advocaat, drvr werkte ik als adv vr vakbond. In 1999 het min van justitie deed een
preregistratie v alle NGO org's, en preregistreerde niet onze lokale org. Toen gerigstreerd als
nwe org Viasna, mr niet lokaal mr landsbreed en nu hebben we 15 takken in grootste steden v
WR. In alle hoofdsteden v de oblasten en andere steden als boronovic, pinsk, babrusk. Onze
act bestaan gewoonlijk uit 4 manieren. Eerst juridische help aan mensen die dr overheid
onderdrukt worden.

[Track 2]

We hebben receptie hier wr mensen kunnen komen en twee advocaten kunnen ze helpen. Bv
met rechtbankpapieren schrijven of hen vertegenwoordigen in administratieve en civiele
rechtzaken. Voorheen konden we ze ook vertegenwoordigen in een criminele rechtzaak, mr
nu is dat niet mr mogelijk, omdat alleen offic advoc deze zaken kunnen vertegenwoordigen.
We hebben goede contacten met advocaatcommunities. Misschien 10 tot 20 advocaten in

het hele land werken met ons samen. In 1997 hadden we enkele problemen met deze groepen. Vr 1997 hadden we indiv advocaten, mr sinds 1997 zijn die er niet mr vanwege decreet Loeka. Nu offic overheidscomunniteiten en die gecontroleerd dr min v justitie en dus controleert alle advocaten. Dit is een probleem en in 1997 alle advocaten bang om met ons te werken in politieke criminele zaken, mr nu goede cont m jonge advocaten (10 tot 15). Steunen mensen en werken met ons samen.

Tr 2 2:05 - En zij kunnen mensen verdedigen vr een crimin zaak:

V: Ja, als mensen gearr vlgns crimin wet hebben zij recht als advocaat op te treden.

2:25 - Politieke gevangenen worden die vrnl onder crimin wetgeving veroordeeld:

V: Meestal niet als crimineel, mr onder administratieve wetgeving. Als je deelneemt aan publieke dingen als demo of picket, en als deze demo of picket verboden is (is erg moeilijk om legale demo in land te maken, stomme wet dat als bv in centrale dl v minsk kunnen we geen demo maken, alleen in bungalowplein aan rand stad aan in bos. Als je een picket wil org, dan moet je brif nr stadsoverheid sturen, dan krijg je een brf terug dat je het kan doen en dat je nr het bos moet gaan). Daarom opp groepen vk niet-legale demo en mensen die dlnemen kunnen dr pol gearresteerd. In onze administratieve wet staan daarop grote boetes (max 2000 dollar -300 minimum lonen-). Als je dit geld niet hebt, dan kan speciale mensen vd rechtbank bv je meubels in beslag nemen, of je kunt gearresteerd worden 15 dagen. Mr onze off macht, heeft vele mensen als crimineel gearresteerd, natuurlijk hebben we geen crimin artikelen in onze wet, mr als je deelnam aan bv demo dan kunnen ze je als hooligan arresteren, als je op muur geschreven hebt, slogars -pol grafitti- ook arresteren als hooligan. In 1999 of 1998 werden missch 5 mensen hiervr gearresteerd en er was iemand van 16 jr op deze grond 6 maanden in gevang. Vr zijn rechtspraak in Zhodino.

6:05 - En wat kan Viasna in zo'n geval doen:

V: We helpen en organiseren juridische hulp, aangezien we contacten hebben met advocaten. En we hebben wat geld om advocaten te betalen, want mensen hebben soms geen geld en in onze wet moet client advocaat betalen. Zonder geld mogen ze de klus niet doen.

6:55 - Ook als je de zaak wint:

V: We hebben een pr groepen mensen die niet hoeven betalen, bv veteranen. Mr anderen moeten betalen. Of je nou wint of niet.

[Track 3]

Dit is eerste en belangrijkste activiteit. Om te helpen met juridische hulp. En natuurlijk onze advocaten v Viasna kunnen representeren in administratieve en civiele zaken. Dit recht hebben we in de wet. Tweede belangrijke activiteit is informatie. We monitoren mensenrechten situatie, verzamelen info en geven bv een periodiek werk uit sinds 1999, nu 4^{de} uitgegeven. En een bulletin 'the right to freedom' (in drie talen; wr, r en eng) tweeml per jr. Eng versie gaat nr partners in buitenl. We hebben goede contacten met int mensrechtenorg's als int league for human rights, amnesty international, human rights watch met FIDH (int federation of human rights - frans). En met sommige Hels Comite's: Pools, Tsjechisch, Zweden, Noorwegen. En natuurlijk contacten met vrmlige USSR landen, met hrorg's in deze landen, vooral in Rusland. Inst for human rights in Moskou, Memorial erg oude hrorg in Rusland. We sturen info nr RU'sland en andere vrmlige USSRlanden. Bel versie v bulletin sturen we nr org's, NGOorg's en mensen van onze afdelingen. Russ versie is natrljk vr vrml USSRlanden. Hetzelfde geldt vr Chronicle review, die ook in drie talen. En dit jr ook in Pools. In Polen hebben ze de Kroniek gemaakt en we hebben een present gedaan aan

Konrad Adenauer Foundation in Warschau. En vl Poolse journ kwamen nr deze presentatie en representanten v buitenl ambassades, want wij hebben in Minsk geen bv Canadese, Nederl ambassades, mr we hebben contacten met deze ambassades. We hebben Amerikaanse, Russische, mr ook GrtBrittanie, Itale, USA, Ukraine, vl vrml USSR landen, Joegoslavië (natuurlijk), Cuba, China, Israel. Tsjechie, Slo vakije, Zweden (mr consulaat), Ierse Republiek, Duitsland. Mr bv Canada, Nederl en vl anderen hebben we niet, in Moskou of Warschau. Mr we hebben goede contacten met sommige ambasades. Ook website in 3 talen, waar 7000 mensen per mnd nr toegaan. We behoren bij 10 beste websites in land, vl mensen v verschllnde landen bezoeken. Is belangrijk omdat alle mensen in de wereld die interesse hebben vr mensnr sit in WR, deze info hebben. We hebben 2 journal in Viasna, schrijven artikelen in onafhankelijk kranten, bv Nashe Svaboda, die publiceren onze info. Vr een periode, Belaruskaja Delovaja Gazeta, en soms Narodnaja Volja ea onafh kranten. Als sommige mensen problemen hebben bv met KGB, en wij schrijven deze info in kranten. Dit is hl belangr want als vl mensen ervan weten heeft KGB geen interesse mr in die persoon. Zou geen goeie informant zijn.

Daarnaast educatie programma vr jonge mensen over hun rechten en hoe ze deze rechten kunnen beschermen. En tijdens bv verkiezingen is er activiteit als observatie groep en we waren erg actief in onafh monitoring. Dit was een activiteit met vl NGO org's, mr Viasna erg actief. Na verk groot probleem met min v justitie die ons wou sluiten. We hebben boeken gemaakt over verk's mr alleen in Russisch. 3000 mensen observeerden namens Viasna de verk. Niet alleen Viasna organiseerde dit, mr samen met andere org's, mr wij waren actiefst en vl mensen observeerden nmns Viasna.

Tr 3 8:30 - Hadden jullie contacten met OSCE, die off waarneming deden:

V: Ja natuurlijk. We nodigden vl buitenl journ uit als observanten. Omdat in onze wet als off overheid je niet uitnodigt als obsrvant heb je geen kaart. Onze NGO's kunnen niet observers uitnodigen, mr ze kunnen buitenl journ uitnodigen. Die krijgen dan persaccr en kunnen vervolgens observeren zoveel als ze willen. We nodigden vl mensen uit buitenland. Vl mensen uit Polen, Rusland etc.

9:35 - Kun je wat vertellen over de problemen, de manier waarop de staat reageert op het werk van Viasna, problemen die je missch hebt en hoe je dr mee omgaat:

[Track 4]

V: soms problemen in alg met min v justitie. Dat is de manier waarop overheid NGO's kan onderdrukken via min v justitie. Want alle org's zijn geregistr bij het min v just. En in onze wet vr NGO's als je twee waarschuwingen hebt gehad kunnen ze proces in supreme court beginnen om over te gaan tot liquidatie. Daarom kan Min v Just continu druk uitoefenen of onafh NGO's. Je krijgt waarschuwingen en daarna kunnen ze overgaan tot proces van sluiting. Zo ook in geval BSA. Na de verkiezingen waren er problemen met centrale verkiezing comitee, die zeiden dat onze protocollen vr mensen die observeerden bij stemlokalen niet legaal waren en ze verhinderden de activiteit van al onze observeurs (3000). Dit was 1 dag vr verkiezingen - verschrikkelijk. Daarna 2 wrschuwingen van min v justitie, en zij schreven met centrale verk comitee en persverklaringen nr alle overh kranten dat Viasna gesloten zal worden vr aantl dagen bv. En representanten v off overhd begon mensen in WR onder druk te zetten met de argumtatie: zie Viasna zal gesloten worden en je observeert de verk vr Viasna. We zijn met min v just gegaan met al onze protocollen van 1 of 2 jr. Ze hebben deze gezien, mr wij begonnen een campagne op internet. We publiceerden een brf, iets als: we hebben 5 jr mensen geholpen en nu hebben we uw hulp nodig. En alle mensen die ons steunen schrijf aub een brf nr het MvJ of bel of fax. De brief stuurden we ook nr buitenl partners. Int League for

Human Rights schreef een open brief aan Loeka, dat ze moeten stoppen druk op Viasna te zetten. We zijn niet gesloten.

Tr 4 - 3:25 - Waarom denk je dat ze antwrd hebben gegeven aan druk:

V: Ik denk dat ze ons niet sloten omdat we een mensenrechten org zijn en het is niet interessant vr overheid om ons te sluiten. Missch konden ze ons 3 jr geleden sluiten, omdat het buitenland ons niet kenden en nu zijn we beroemd. Dat reden. We deden dezelfde campagne toen MvJ de BSA wilde sluiten. We schreven een brief nr int league for human rights, mr ze schrokken hier niet van af, missch omdat BSA niet zo een sterk intern kader had. Ze waren niet bang te sluiten. Natuurlijk is niet goed vr de overheid omdat int league for human rights een brf schreef en buitenl studentorg's schreven protest mr hier schrokken ze niet vr terug. Ik weet uiteindelijk niet waarom ze ons niet sloten, want onze overheid deinst nergens vr terug. Loeka niet. Het verhaal over de verdwijningen bv, alle mensenrechtenorg's, alle landen riepen en roepen wr deze mensen. Loeka is niet bang. Ze hebben goede steun in Rusland, met geld en andere zaken, Westerse landen hebben geen manieren om overheid te onderdrukken, we krijgen van hen geen geld, geen andere zaken.

5:55- Hoe zal het in de toekomst zijn vr Viasna:

V: Moelijke vrg. Momenteel hebben we verschrikkelijk info over een nieuw referendum. Dit is geen feitelijke informatie, mr iets wat we horen. Er zouden vijf vragen gesteld worden; eerste vrg zou gaan over unie met Rusland, andere over nwe termijn vr Loeka (wil zeven jr maken), andere vrg over doodstraf. Raad v Eur zei dat WR het enige land in Eur is dat doodstraf heeft en dat het dl zou kunnen nemen aan Raad v Eur als de doodstraf wordt afgeschaft. Mr met dit referendum echter zou zeker geen uitnodiging komen vr Rd v Eur, omdat het een stom ding is. We kunnen doodstraf afschaffen, mr de presidentiele tijd - 7 jr is niet consitutioneel -. Andere vrg zou zijn over lokale overheden. We hebben verk in vrjr 2003 en er wordt gezegd dat Loeka een hervorming wil doen om deze lokale raden te stoppen en de verkiezing niet dr te laten gaan. Het is niet de waarheid, mr alles is mogelijk.

8:20 - Denk je niet als Loeka dit doet dat alle mensen op zullen staan. Iedereen ziet nu in wat hij met het eerste referendum heeft gedaan:

V: We hebben een verkiezingswet (en Loeka kan nu niet over deze onderwerpen aan mensen vragen, niemand vraagt mensen hierover. Ze maken gewoon een referendum en dat is niet erg moeilijk). We hebben pre-verkiezingsdagen, 5 dagen, en verkiezingsdag, de 6 dag. Het is niet moeilijk daarbinnen alle verk en referenda te doen. Overheid zet druk op mensen om nr verkiezingen te gaan, bv studenten die in internaat wonen. Ze zeggen bv als je niet komt zul je nr andere flat moeten en hiervr geld betalen. En vele 1000den mensen komen nr de 5 dagen pre-verkiezing. Dit is erg moeilijk te controleren. Je kunt bv tijdens de dag in stemlokaal blijven als observator, mr snachts sluiten ze het en blijft alleen een agent in het lokaal. Dat is alles. De politieman kan dan alles doen.

[Track 5]

De stembussen omdraaien, ze zijn van hout, open het en de biljetten te veranderen. Dat is makkelijk. Onze mensen kwamen missch niet nr het referendum en stemden niet vr, mr makkelijk om te veranderen. Bv in 1996 hebben ze het systeem van pre-verkiezingsdagen vr t eerst gebruikt. Het is de reden dat andere landen Europees en USA gezegd hebben referendum is niet legaal.

Tr 5 0:50 - Wanneer zal dit referendum plaatshebben:

V: Missch volgend jr, want Rusland legt nu hele tijd druk op Loeka over Constitutionerende acte (aangaande unie) omdat ze fabrieken etc willen kopen. Mr Loeka wil dit niet, mr

Russische zakenmensen leggen druk op hem. Aan de andere kant wil Rusland niet de vrg over presidentiele termijn. Dat is niet goed vr buitenlandse relaties van Rusland. Zij steunen namelijk de autoriteiten in WR (schuldig dr associatie - GS). Dat is niet goed. Ze willen referendum over constit acte mr zonder deze vrg. Loeka wil niet de Unie, hij wil de macht, mr heeft niet geld en budget. Hij heeft twee mogelijkheden: dat Westerse landen geld geven, investeringen in econ, mr niet de contacten met deze landen, de andere mogelijkheid is verkopen van fabrieken aan russische zakenmensen. Ze hebben geld niet vr de macht. Moeilijke situatie.

2:30 - Je zegt dat WR onafh niet zal verl, omdat het nog steeds president zal hebben, mr economie zal gekocht worden dr rusland:

V: Ze spreken over geldunie met Rusland. Als we Russ geld hebben zijn we geen onafhankelijk land. Ze zeggen kijk nr Europ Unie die hebben zelfde geld: mr EU is niet Rusland. Het is gevaarl vr Westerse landen, want er blijft een srt nw SU over.

3:25 - Denk je dat mensen in WR nu beter geïnform zijn over de alg situatie dan in 1995/95 toen loeka 1 of 2 jr aan de macht was:

V: Vrg waarover, pol, econ, mensenrechten. Ik: alg. V: Situatie is denk ik gelijk. Onafh kranten hebben vl econ problemen. Ze hebben geen geld v overh. Staatskranten hebben dit geld. Dat is reden waarom staatskranten goedkoper zijn dan onafhankelijke kranten. En onafhank kranten zijn duurder. Natuurlijk kunnen weinig mensen deze kopen. Daarna ast hebben ze een limiet in oplage; niet wettelijk, mr economisch. Ze hebben t geld niet om vl kranten te publiceren, omdat dat duur is. Dat is de reden waarom in regionale steden en dorpen mensen deze kranten niet hebben.

We hebben mr 1 WR tv-kanaal. Toen verkiezingen waren voerden ze een brutale propaganda campagne. Natuurlijk in de steden zijn russische tv-kan (4 of 5). Mr is ook niet goed vr ons wat dit is het Kremlin beeld op alle wereldsituaties. Niet alleen in WR mr in alle zaken. Raar, mr onze mensen in WR weten soms mr over russ politiek dan WR. In WR weten ze mr 1 pers: Loeka. Over bv opp pol leiders, of als je vrgt wie is 1^{ste} min in WR weten velen het niet. Of als je vrgt wie zijn parlementsleden. Zelfs ik weet het niet op dit moment.

6:35 - En de mensen die het schaduwparlement vormen (13^{de} Sovjet):

V: missch kennen ze die omdat die eerder hl beroemd waren, zoals Zharedsky. Ook off propaganda zei continu slechte zaken over hen, waardr mensen hen kennen, mr ze weten over Russ politici (Zhirinovsky, Zhuganov), omdat ze hierover continu kunnen zien in Russ tv, mr weten niets over onze WR-politici. We hebben geen onafh radiostations. We hebben onafh FM-stationnen, missch 5 of 6, mr die zijn niet politiek/nieuws. Soms zeggen ze iets over politieke zaken. Tijdens verk zeiden sommigen iets over onafh observatie en nieuws, ons nieuws. Vrheen hadden we een WR fm-station, mr die werd in 1996 vr 2^{de} referendum. We hebben buitenl fm-stationnen. Radio Free Europe/RL uit Praag, Radio Radzia uit Belostok Polen, of Baltic Waves uit Litouwen, mr niet vl mensen kunnen het horen watn het is geen fm station. Het is langegolf. Misschien 15 of 10%.

8:45 - Als er een nieuw referendum zou zijn zou dit een moment zijn en een ding zijn om de opp te herorganiseren en een vuist:

V: Als lokale verk zijn zullen vl opp partijen actief zijn en het is bel om daaraan deel te nemen. Als we een klein stukje macht zullen hebben is dit hl belangr vr onze pol partijen.

9:40 - En lok verk's staan ook dicht bij de mensen:

V: Ja, nu hebben pol partijen niet de manieren om de overheid onder druk te zetten. Ze zijn als NGO's. Ze hebben geen representanten in parlement/lokale parlementen.

Tr 6 - 0:00 - Wat vr mensen zijn nu in lokale sovjets:

V: Nu in algemeen zijn het een aantal zakenmensen, leraren - overheidsmensen. In vorige lokale verkiezingen zeiden ze als je een administratieve zaak in rechtbank hebt gehad, kun je geen kandidaat zijn in lokale verk's. Als een persoon. Als je vr iets in administratieve rechtbank bent geweest (wat vl pol leiders geldt). Dit was eerder, nu hebben we dit niet. Ik denk dat vl pol activ dlnemen in deze verk. Missch probeer ik t zelf ook in Minsk. Is moeilijk omdat je een weinig geld nodig hebt. Als ik geld heb zal ik het proberen.

1:10 - vr BPF:

V: nee, namens Viasna als mensenrechten activist vr m.r.org. Is ook belangr vr Viasna, want als je vertwrdiger van Minsk sovjet bent is dat goed vr al het werk. Ik kan schrijven officiële brieven als afgevaardigde voor de politie en andere diensten en om bepaalde zaken vragen.

1:45 - Je zei pol actief in 1993, kun je wat vertellen over de redenen:

V: Het was rare tijd

[Track 7]

In 1992 kwam ik uit leger en het waren grote veranderingen in die tijd. Ik kwam in 1990 nr het leger vr 2 jr. In die tijd stortte de USSR in, WR werd onafh land met nat symbolen. Het zou een nieuwe tijd worden en ik dacht: het zal een democratie worden. Maar natuurlijk veranderde de macht niet. Oude comm bleven aan de macht, eerste minister Kebich bleef ook aan de macht. Er was geen economische hervorming. Dit de reden dat situatie verslechterde. Na 1994 in pres verk werd Loeka president. Mensen hebben niet veel geld en vl problemen. Dat is de reden waarom ik begon. Mr ik was niet erg actief in die tijd. Ik kwam zo nu en dan nr demo's etc. Mr ik werd erg actief na 1994 en vooral na eerste referendum, waarin Loeka de symbolen veranderde. Dat was verschrikkelijk, moest erna erg huilen. In 1996, toen Loeka nr Moskou ging en eerste document met Jeltsin schreef over de Unie, begon in maart in Minsk Viasna. Ik nam deel aan alle demo's. In herfst 1996 organiseerde ik met anderen Young Front. Ik was Vice-voorzitter van Young Front sinds 1997 tot 1999.

Tr 7 2:55 - Young Front is onafh org of niet:

V: Nee, ik weet niet hoe het nu is, mr in 1996 organiseerden we een jongerengroep van BPF. We bleven in het zelfde platform (kantoor? - GS). In het algemeen geldt dat BPF een conservatieve partij is, ik kwam erbij omdat na 1995, toen ze de symbolen veranderden en er waren problemen met de taal - die zijn erg blenagrijk vr mij - en toen kwam ik bij die partije.

3:45 - Kun je wat zeggen over wat deze j.org probeert te doen, hoe ze werken:

V: In 1996 waren er veel studenten in deze org. In nov 1996 Loeka deed zijn tweede referendum en we bleven missch 1 week in Onafh Plein. Vlakbij parlement. We steunden vertegenwoordigers in Parlement die de impeachment procedure begonnen. We steunden het constitutionele hof die deze procedure ook begon. En na die tijd...je kent het verhaal. Dit was eerste activiteit en andere was/is werken met jonge mensen. Met studenten, met scholieren. Hen vertellen over het platform van YF en BPF, dat we een echt onafh land willen. In die tijd begon de oorlog in Tsjetjenie, en we zeiden altijd als je daar heen wil moet je stemmen op de Unie met Rusland. En als je in onafh land wil wonen, zonder oorlog, moet je stemmen vr onafhankelijkheid. We vertelden over economische zaken, en problemen met onze nationale cultuur, over democratie natuurlijk ook. Maar nadien was het voor mij niet mr zo interessant en ik begon vr Viasna te werken. In 1998 stopte ik de activiteit. Op dat moment (en nu?) hield

ik in het algemeen niet van partijen. Natuurlijk steun in democr partijen en BPF. Mr ik hou van mijn persoonl vrijheid en opinie.

6:30 - Gevoel BPF erg belangrijk in begin v j.90 tot moment in 1996 dat Pazniak nr USA ging en dat de laatste jaren pol leiders v UCP beter in staat zijn om een antwrd te formuleren op huidige situatie:

V: Dr mee eens. Het is mijn persoonlijke opinie, mr twee jaar probleem in BPF (nu zijn er twee). In algemeen blevende de mensen in Front met Vinchoroka, dat is democratisch en Rechtse Centrum Partij. Mr het andere tweede Front (Christelijk Conservatief) bestaat alleen uit oude mensen. Mij staat hen niet aan. Ze hebben erg conservatieve ideeën. In UCP zitten vl zeer beroemde mensen, Bagdankevich (vrml vz v nat bank), Zakharenko en Gocnhar waren bij deze partij bv, en nu schreven ze een programma's vr wetgeving en economie die erg interessant zijn. Die twee zijn grootste partijen in WR nu. En als ze deelnamen aan parlementsverkiezingen, zouden ze missch een goede groep vormen, rechtse groep. Mr dit is moeilijk ook want het is ook een rechtse partij, mr een mr liberale, economische partij. Ik vind hun economisch programma goed - liberaal. En natuurlijk zitten ze in Independance Platform Belarus, en de nationale symbolen zijn erg belangrijk.

9:45 - Konden ze vr de pres verk's 2001 samenwerken BPF en UCP:

[Track 8]

V: Ja, ze zaten in Coord Raad v Politieke Partijen - oppositie partijen -. BPF, UCP en sommige soc-dem partijen (we hebben er veel - en ze spreken nu over samenvoegen en dat is goed - verdeeldheid is niet goed, en mensen weten niet waarom ze waarvr moeten kiezen). Shuskevich heeft een partij en Statkevich ook en andere leiders.

Tr 8 1:00 - Denk je dat j.org's het beter deden in samenwerken dan volwassen oppositie:

V: Moeilijke vraag. 'k Weet het niet. Ze steunden elkaar tijdens de verk's, werkten samen, mr na verkiezingen weet ik het niet... Natuurlijk hebben alle partijen en j.partijen verschillende zaken. Als je bv Zubr vergelijkt met Young Front. Zubr deed een grote PR campagne tijdens verk's, mr hadden hl weinig plannen. Alleen vr verkiezingscampagne. Dat is de reden dat na de verk campagne ze enige maanden problemen hadden met nwe ideeën. En bijvoorbeeld Young Front ea j.groepen hebben grotere plannen, misschien dieper. Die denken aan andere dingen, cultuur, toekomst, niet zo kortstondig. Als de situatie veranderd was tijdens de verk's was dit goed geweest, mr de situatie veranderde niet vr iedereen. Zubr werkt als Otpor in Servie, het zijn korte termijn plannen, alleen gericht op de campagne. Als ze de situatie veranderen, kunnen ze daarna stoppen. Mr situatie veranderde niet en nu moeten ze bedenken wat te doen, volgende 5 of 6 of 10 jr.

3:15 - Denk je dat het ze zal lukken deze nwe manieren te vinden en een org te blijven:

V: Moeilijke vrg. Het is ook geen onafh org. Charter 97 is hoofd vd org, en ik weet niet wat die zullen doen. Ze proberen nu sociale campagne, zoals de protest mars, je hebt het gezien, niet vl mensen gingen dr heen. Ik weet niet waarom, want situatie is echt slecht in ons land, mensen hebben geen geld. Toch gingen mensen niet naar de demo. Missch kunnen ze op een andere manier iets doen, want mensen zijn bang om naar de demo te gaan.

4:25 - Denk je dat de supressie in algemeen erger is geworden na de pres verk:

V: Weet niet, moeilijk. In 1998 hadden we missch 5 crimin zaken met politieke reden -1 was Chigir zaak- en elk jr hadden we 5 of 6 pol gevangenen. Nu hebben we 0. Klimov was laatste pol gevangene. Mr na pres verk's begonnen ze uiteraard de onafh kranten te onderdrukken. Je weet natuurlijk dat ze Pahonia in Grodno regio sloten en morgen zal crimin zaak dienen. Deze

journalist is een jonge vent, missch 23 of 25, hij was Hoofdredacteur. Dit was de eerste zaak. Een andere crimin zaak diende is Sklov, over 5 jongens van Zubr in juli of augustus deden ze een show met het masker. Twee van hen studeerden aan Techn Uni in Mogilov en zijn weggestuurd. Mr deze zaak is gesloten, met boetes. Dat is goed want we waren bang dat ze hen zouden arresteren en een goede, bekende advocaat uit Minsk heeft de zaak in Sklov gedaan.

7:05 - Wat zijn belangrijkste, actiefste j.org's:

V: Young Front, Zubr zijn grootste. Youth of UCP is niet erg groot. Ze organiseren sommige zaken, mr niet erg vl en ze hebben niet veel mensen. En sommige Soc-Democr Partijen (wrschl 2 nu), We hebben groepen zonder registratie: Zubr, Belarusian Freedom Party (is radicale groep, mr niet erg actief en weinig mensen - ze waren alle maanden in Kurapaty. Verhaal over de jongen die in de fik vloog in Kurapaty, 2 mensen waren in klein huis in Kurapaty en 's nachts een aantal mensen, niemand weet wie, zetten het huis in fik en 1 persoon van BFP was erg verbrand en is in hospitaal - gebeurde op de nacht vr de Zubr mars). [Track 9]

Mr dit zijn pol actieve groepen. BSA is niet politiek, ze zijn actief, mr niet politiek. Is studenten org, natuurlijk hebben ze polieke ideeën. Ze vinden de situatie ook niet leuk. Ze namen dl aan pol bijeenkomst, mr doen niet mee aan demo, met politieke slogans. <ik: ze zeggen ga stemmen, maar niet: ga stemmen vr die en die>.

Tr 9 0:55 - Wat denk je van Bel Patr Youth Union (BPSM), denk je dat het een macht heeft in j.cultuur, in j.org:

V: Is interessante sit want ze begonnen activiteiten in 1996, omdat vl jonge mensen, studenten deelnamen aan de demo's en vlen ging nr YF, want in 1996 was er mr 1 grote opp j.org. Anderen nog niet. Daarom wou Loeka 1 grote staatsorg creëren als Komsomol tijdens USSR, mr tijdens USSR was de situatie erger dan nu. Tijdens USSR was het onmogelijk te werken, (nu is het mogelijk - GS), we hadden criminele artikelen over anti-sovjet propaganda, (en alle activisten in die tijd zaten in de gevangenis. In WR was de laatste crimin zaak met dit artikel in 1969, en deze man zat in gevangenis sinds 1919. Later schreef Shuskevitch een brief aan de Supreme Court en gaven hem Amnesty. Deze zaak was in Mogilov in 1969). Mr Komsomol en de hele SU hadden 1 off staatsideologie. Nu heeft ons land en onze overheid geen staats ideologie. Of een zo sterke. De reden dat BelPatrUnion geen echt gevaar is vr onze jonge mensen. Ze hebben vl geld van overheid - Nu heeft Loeka gezegd, jullie hebben vl geld en ik geef jullie niet mr zo vl geld en activ zeggen: we hebben geen geld vr activiteiten. En ik denk vrnl mensen die nr deze org gingen...

MINIDISK 2:

Tr 1 0:00 – Komsomol had grote comm ideologie. Nu is er niets behalve: we vinden onze president leuk. Dat is alles. Ze hebben een zr grote steun v overheid, vooral 2, 3 jr geleden, mr ze deden niets. Een pr disco's, deelname aan off demo's met portretten van Loeka. Dat is alles.

Tr 2 0:00 – Ze hebben vl geld mr deden niets. Ik kan me geen grote campagne herinneren van hun. Tijdens verkiezingen maakten ze natrl wat stickers. Groffe stickers, van dronken man met r-w-r hoed op etc. En 'time to vote' (gelijk aan zubr) dit of dit. Zij deden het met aan een kant een collage v fascistische bezettingstijd samen met activisten met W-R-W vlaggen, en dan is er bloed op een muur in de buurt. Aan de andere kant pres met hockey en vrede etc. Ze maakten ook stickers, ik stem op Batska.

2:10 – Wat denk waarui j.orgs in algemeen bestaan, studenten, jongeren uit steden:

V: In algemeen studenten, en ook scholieren van hoogste klassen. Waarom studenten, omdat stud beter de situatie begrijpen. Werkende jongeren hebben mr een probl, geen geld. Ze willen gewoon werken vr geld omdat leven moeilijk is en ze hebben geen tijd om te denken over deze zaken. Missch weten ze waarom situatie moeilijk is, waarom het verslechtert. En ze steunen niet Loeka, mr hebben geen tijd. Zo is het leven.

3:35 – mr denk je dat werkende jongeren in het alg tegen Loeka zijn:

V: moeilijke vrg, mr als je sociologisch onderzoek ziet. We hebben onafh monitorgroep, die dit doen. In het alg jongeren stemden niet vr Loeka. Mr als je kijkt nr opleidingsniveau zie je dat de grootste groep die niet vr Loeka stemde hoog opgeleid is. Als je een lagere opl is perc vr Loeka groter. Mr in alg vl jongeren erg passief. Missch vinden Loeka missch niets, mr gingen niet nr j.org's, pol j.org's of stemden zelfs mr.

4:50 –Hoeveel vd jonge mensen stemden:

V: Weet niet precies, mr veel studenten want off overheid voerde druk op studenten om te gaan stemmen. Vl mensen willen nr buitenland, omdat ze geen veilige toekomst in dit land zien, vr vl mensen geld dit. Aaah ik heb iets. Het laatste werk van NECP (?), onafh org die werkt met civil society. Die schreven dat 2 milj nr buitenl willen. Vooral vl jonge mensen die hg zijn opgeleid willen weg. Als je een tl kent, als je hg opgeleid bent gaan vl mensen weg. Ik ken echt vl mensen, van school, burens, die nr buitenland gingen, werken in moeilijke dingen, de bouw, bars. Als de situatie niet veranderd is geldt dit vr vl mensen. Het gaat niet alleen om pol immigranten, mr het zijn mensen die in buitenland willen werken. Mr nu hebben we ook pol immigranten, mr en mr.

6:55 – Worden ze internationaal ook geaccepteerd als pol vluchtelingen:

V: Ja, in België vooral, mr ook in Nederland.

Tr 3 0:00 – Denk je dat j.org groeit in aantallen:

V: Misschien. Bijvrbld in Young Front in 1996 waren mr mensen dan nu. Hetzelfde geld vr Zubr nu, tijdens verk geloofden mensen dat ze situatie konden veranderen. Toen dit uitbleef stopten sommigen weer met hun activiteiten. Ik denk wel in alg dat het groeien mr weet het niet.

1:00 – Kun je zeggen in het alg zeggen op welke manier het systeem/macht probeert de ontwikkeling v j.org's tegen te gaan, en wat de juridische mogelijkheden zijn:

V: Er zijn verhalen, bijvrbld het BSA verhaal. MinvJust sloot organisatie. De gebruikte argumentatie was hier dat ze fouten maakten in de officiële protocollen bij het org van laatste congres (weet niet precies). Bijvoorbeeld dat mensen een speech hielden in het congres, die niet vooraf waren geregistreerd. Het zijn stomme redenen.

2:30 – Ik vrg me af of de meeste problemen vr j.org's beargumenteerd worden dr de staat vanuit de wetgeving (vanuit 1996), of halen ze de argumenten uit presidentiële decreten:

V: Nee dit komt uit wet vr NGO's. En een beetje instructies v MvJ, over protocollen etc. Ze onderdrukken alleen mr op officiële wijzen. Mr niet officieel, natuurlijk is de reden om org te sluiten politiek. Vr overheid zijn alle acti politiek. Vr BSA bv, de man v de MvJ zei in de rechtbank, dat hij tijdens verk camp nr het kantoor kwam en daar de stickers zag als: Come to Vote. Hij zegt is politieke en illegale activiteit. Mr het is niet politiek noch niet illegaal. Het waren geen opp kranten, of opp stickers, als Zubr en Young Front. Mr ze sloten de org. En tijdens pres verk hadden vl mensen probl met KGB, want die onderdrukten vl mensen, bv van

Young Front en Zubr. Begint ook over verhl in Gomel wr een Zubrlid zelfmoord pleegde. Dat is niet legaal. Zo ook het verhaal in Stolin, waar leerl na het bijwonen van het congres problemen kregen met administratie op zgn grond dat ze een zaterdag schooldag hadden gemist. Het is als in de Stalintijd. Het is niet legaal, mr interess dat ze zeiden dat ze waarschuwingen kregen omdat ze niet op school waren. Mr onoff heeft het een andere reden. Het is normaal om een stomme reden te gebruiken, mr onoff een andere reden te hebben. Hetzelfde met Viasna, ze zeiden jullie hebben fout gemaakt in protocollen en dan geven ze twee wrschuwingen. Waarom?

5:25 – De KGB heeft op somm scholen iemand die studenten in gaten houdt. Soms druk via min v edu op dir v uni en die weer op leraren etc:

V: ze werken met studenten om er op toe te zien dat stud in uni geen pol act doen (stickers, kranten etc.). Mr is vlgens mij ook niet legaal, want mensen mogen pol actief zijn, het argument is uni's en school zonder politieke elementen moeten. <ik: is officiële wet> V: mr bv BUPY dat is ook pol activiteit.

6:40 – Kun je iets zeggen over bv MF problemen, je zei dat de KGB met mensen binnen org sprak, maar hebben ze ook manieren om de org zelf te onderdrukken:

V: Met YF is het makkelijkere want ze hebben geen registratie. In de wet staat dat als kranten schrijven over org's znder reg kan het min v inform kan wrschwing geven. Als je twee hebt kunnen ze sluiten. Daarom schrijven krnten weinig over org's znder reg. YF hebben andere problemen: met KGB, politie, want vk mensen gearrestrd tijden publ act, acties etc. Dat is persnlijk probleem. Als org is sit makkelijker omdat ze kunnen zeggen dat ze mr een dl van PopFront zijn. Ze zeggen we zijn geen org, mr dl van BPF en die hebben reg als pol partij.

Tr 4 – 0:00 – Youth of UCP hebben die reg en als weet je dan over iets dat overheid tegen hen probeert te doen:

V: Ze hebben reg, mr weet niet of als org problemen hebben, persoonlijk wel.

00:50 – Dat ging over mogelijkheden van de staat vr druk op j.org's. Hoe zit het met de mogelijkheden van uni's:

V: Uni's is ook persoonlijk. Mensen die erg act zijn in pol partij of j.org, die kunnen probleem krijgen op uni. In het geval van Sklov of Stolin kunnen je dat zien. Sommige mensen hebben bv goede cijfers eerst en later slechte. Da's niet moeilijk.

1:55 – Het is eigenlijk zo'n klein syst. Min v edu die druk zet op rectors, die druk zetten op leraren. En KGB die druk zet op bep mensen in j.org's. Missch rector ook in Lokale Sovjet:

V: De situatie in prvate uni's is beter. Hen maakt het niet uit wat je buiten school doet, mr natuurlijk, als de overheid wil kunnen ze ook druk zetten op Nguni'. Want alle private uni's hebben registratie en certificaten nodig. Dat geeft ruimte vr druk, mr sit is beter.

3:10 – Kun je aang hoevl stud op private uni's studeren:

V: Denk vl. <Aliona:> Er waren ongeveer 100 Nguni's, sinds Luka aan macht zijn vl gesloten. Nu ongeveer 30. V: we hebben versch systemen. Private uni's, mr ook studeren aan uni en dat je geld betaald. Als je studeert aan staatsuni, mr geld betaald, kunnen ze je nog steeds onder druk zetten. Net zo goed als stud die op kosten vd staat studeren.

4:25 – Kan me vrstllen dat als geld betaald en niet in dormitories woont dat je dan vrijer bent:

V: missch vrijer, weet niet.

4:45 – er schijnt een wet te zijn dat als stud dlneemt aan Chrnblschlag dat dat genoeg reden kan zijn om van de uni te kicken.

[Track 5]

V: Nee, die wet is er niet, mr in univ regelg kan je opnemen, als gearresteerd, en met just in aanraking, dat je dan problemen kan krijgen. Dus als demo niet legaal is en je wordt opgepakt kunnen ze wat doen. <Aliona:> Missch krijgt leiding v uni problemen vanwege studenten. V: Ik geloof niet dat alle uni's deze regels kent, missch alleen BelStUni. Andere alleen maar als je iets in uni doet, in je faculteit. Als je bier drinkt op strt. Mr BelStUni heeft dit wel. Als je om welke reden ook gearrest wordt.

1:55 – Nu omdraaien: welke mogelijkheden hebben j.org's om te org wat ze willen, en werken zoals ze willen. Hoeveel ruimte is er vr j.org's binnen het syst:

V: Mr bv het BSA-verhl geeft aan wat je kunt doen. Ze zijn gesloten en in wet staat als je werkt zndr reg kun je grote boetes krijgen. Nu gaan ze een new org registreren, dat is uitweg, die reg is erg belangrijk. Anders is het erg moeilijk om iets te doen. Continu hoor je tot de illegale groepen, zoals bv BelFreedomParties en andere j.groepen. Missch moeten YF de off macht onder druk zetten en bv demo's doen. Missch is het nu niet het moment, want mensen geloven niet dat de sit te veranderen en willen niet demonstreren. Soc slogans en educatie prog's wellicht. En erg bel werken met studenten. Kranten, magazines maken en lezingen met interres mensen.

5:55 – proberen civil society te creëren. Missch niet op machtsniveau mr intell middengroep:

V: Ja. Het is erg moeilijk te werken met oude mensen en, minder maar ook met, jonge mensen. Met oude mensen is moeilijk, omdat ze geboren en geleefd hebben in Stalin/Sovjettijd. Jonge mensen zijn vaak erg passief. Pol en land is vr hen niet interss. <ik: 80/90%> V: weet niet.

7:10 – Je zegt dat j.org's/jongeren seminars, sociale acties kunnen doen. Dat dat momentl de beste mogelijkheid is om een intell opp te organ, kennis uit te wisselen. Denk je dat gedurende de afgelopen 10 jr de j.org. intell zelfstandiger zijn geworden van volwassenen, of zijn ze de handen van volw opp. Zijn ze een belangrijke intell kracht in opp:

V: Denk het wel. Onze pol leiders worden oud en tijd gaat tellen. Nieuwe leiders zijn nodig, die een new kijk op sit hebben, op democr etc. New leiders die een mening hebben en de werkervaring. Jongeren die een jr of 6 geleden begonnen in YF of andere org, heeft erv te werken: op straat, met studenten. Zij zijn gestegen in org's en sommigen zullen nieuwe leiders worden. Want vr de oude leiders is de tijd eindig.

Tr 6 – 0:00 – Is YF bv nu meer bezig met denken en praten over problemen en oplossingen dan vijf jaar geleden:

V: is moeilijk te zeggen. Ik denk niet heel erg onafh, ze delen kantoor met BPF, dus weinig onafh.

0:35 – Zijn j.org's in staat om pol partijen of andere groepen met ideeën te beïnvloeden:

V: Weet je ik denk in deze tijd hebben we niet echte onafh j.org's. Onafhankelijk van partijen. Dit ligt aan de tijd, want onze samenl is erg gepoliceerd. We moeten of politiek geëngageerd zijn, en opkomen vr onze rechten, of langs de zijlijn blijven. Als dat veranderd krijgen we missch onafh groepen

1:55 – Kun je aangeven in alg wat de rol v j.org's is in opp:

V: Is erg belangrijk vr saml en ook opp.groepen en partijen. Want hoe kunnen pol partijen jongeren beïnvloeden – dr j.org's. Die hebben contacten met studenten, andere jongeren. Zndr dat zou onze positie niet zo actief zijn. In demo's bv zie je dat jongeren de ruggegraad. Deze sit zag je ook in 1996/1997. Er deden vl jonge mensen mee. Jongeren is actiefste dl v samenleving. Zij stemmen vr democr en veranderingen. Ouderen denken niet aan toekomst, mr aan verleden. Jongeren denken aan toekomst.

4:00 – Zou er een opp beweging, contact met, in samenleving zijn (missch opp partij met intell mensen), maar zou een sprake zijn van een beweging als er geen jongeren org's waren:
V: Natuurlijk. Dr zijn j.org's belangrijkste vr.

6:05 – Acties tot nu toe waren pacifistisch. J.org's hebben nooit nr geweld gegrepen om de situatie te veranderen:

V: Vr grtste dl wel ja. Soms niet. In 1996/1997 was het niet heleml pacifistisch. Demo's begonnen natrljk nooit met agressie, mstal begon politie mensen te slaan en daarna zou er een kleine oorlog volgen. In 1999 was de 1ste Vrijheidsmars en mensen gooiden met stenen. Dat was geen pacifistische acties.<ik: mr de org's zijn altijd min of meer pacifistisch geweest> V: Natuurlijk, ze hebben nooit opgeroepen om politie te slaan. Dit gebeurde als politie activiteiten begon om de demo uiteen te slaan. Pol sloeg mensen en mensen sloegen terug. Partijen hebben nooit opgeroepen pol te slaan of loeka te vermoorden.

7:50 – Denk je dat stem vr een gewelddadige oploss is nu. Dat in 2 jr missch een j.groep of andere groep zal zijn die radicaler en gewelddadiger is:

V: missch geld dit vr 1996/1997, mr toen was de druk van macht en overheid groot en zij wilden controle over de radicale j.groepen. Nu zijn ze hl niet machtig: BelFreedomParty, Kraj (weet niet of nog bestaat) – die waren 2, 3 jr geleden actief. Hoort nu niets mr over. Ze spraken over onafhankelijkheid en dat Bel dr Rusland bezet was. Over alg namen ze dl aan demo's en missch kranten maken.

[Track 7]

Nu deel v deze mensen nr andere org. Missch Zubr.

0:05 – Er zijn dus niet vl kleine radicale j.groepen:

V: Missch alleen deze twee groepen. Mr overh, KGB heeft controle over deze groepen.

0:45 – Hoe lang zal Loeka aan macht blijven en wat zal reden zijn vr mensen hem weg te sturen of vr hem om weg te gaan:

V: Ik denk vijf jr. Verk waren vorig jr. Na termijnweet ik het niet. Missch gaat hij de constitutie veranderen, missch zullen er grote demo's zijn want mensen hebben geen geld om eten etc te kopen. Dit wordt elk jr erger. In 1990/1991 hadden we dezelfde situatie. Er was toen een grote werkerdemo's. Ik denk dat de macht vr zo'n demo bang is. Want die kunnen niet gecontroleerd worden. Niet dr pol partijen en niet dr anderen. Want alle opp demo's, van pol partijen, die zijn gecontroleerd, daarvan weet de overheid, de macht. Mr als niemand iets heeft vrbereid en mensen gaan de straat op als in 1990/91, arbeiders van Minsk fabrieken gingen straat op. Toen problemen met eten en geld. Dergelijke demo's is onze pres bang.

2:30 – Zal dat deze 5 jr gebeuren:

V: Na ineenstorting USSR. Dezelfde sit was in alle ex landen. Na de stakingen veranderde het vr de beter. In 1989 tot 91 stonden vl mensen in lange rijen bij winkels (eieren, vlees etc). Eten was op de bon.

3:35 – mr ec probl zijn nu niet zo groot als toen. Niet grt genoeg vr wat er toen gebeurde:
V: Niet als in 1991, mr de sit verslechtert elk jr. Nu niet geld in budget om pensioenen te betalen, of arbeiders en collectieve boeren in de dorpen. Sinds jan of febr geen geld meer gehad. Het gaat niet om erg vl geld, missch 5 of 10 dollar. Nu in tractorfabrieken zal een grote ontslaggolf zijn (2000 of 3000 mensen op straat). <Aliona:> Werkelsheid in Belarus is nu 12,5 %, het groeit 3 x sinds begin van jr. Valiek: Vooral in regionale steden en veel mensen gingen werken in bv Rusland, Moskou. Moeilijk, hard werk. Bouw bv, ze verdienen geld, mr niet zoveel als Russ burgers, mr hennen een beetje geld te leven. En natuurl jonge mensen die educ hebben gaan nr buitenland. Ik wil blijven in Bel. Ik heb kans om te werken, dus ik blijf. Als het erg gevrljk wordt vr mij ga ik missch weg, mr niet nu. Als wij nr buitenland gaan zal dat niet goed zijn vr land. Het is erg persoonlijk, vr mij zou het erg moeilijk zijn om te leven in het westen. Andere mentaliteit en cultuur. Als je nr buitenland gaat heb je geen vrienden, familie is er niet. Is erg moeilijk leven znder vrienden en familie. Het is een ander land, andere mensen en je hebt niets. Je begint op nul.

Aleksej Tsjarnajev, vicevoorzitter Jong Front, 24 jaar. 15/05/2002 en 25/05/2002 – 4,5 uur

MINIDISK 1:

Tr 1 0:00 – Kun je iets vertellen over je biografie:

A: Geboren in 1978 in Minsk. Moeder Wrussisch en vader half jood en half rus. Opgegroeid in Minsk. We hebben veel gereisd nr St. Petersburg. Dit is 1 vd gronden v mijn nat identiteit. Toen ik in Petersburg was zag ik dat WR-jeugd en R-jeugd verschilden. Zelfs als we de russisch sprekende WR-jeugd nemen. De tweede grond was dat ik als hobby heb de natuur in te reizen, naturisme. Hou van mijn klimatische en geografische gebied. Mijn vader werk vr milit industrie. Hij wist vl mr dan gemiddelde mensen. Drdr zag ik mr probl in SU dan gemiddelde jongere. Deze redenen leiden er toe dat ik anti-sovjet jonge man werd. Toen BPF opgericht werd was ik ?20? (ik denk hij wou zeggen: 12). Ik was erg opgewonden en de sovjet propaganda beïnvloedde me niet. Ik hield van computers, ik studeerde er in, won prijzen op nationale wedstrijden programmeren. Na 1991, toen SU vernietigd werd hoopte ik dat alles in de goede richting zou ontw. Ik besloot te gaan nr BelStUni of Inform en Computertechnics. Ik was niet geïnteresseerd in politiek. Toen Loeka verkozen werd veranderden de dingen en steeds meer kreeg ik slechte ervaringen. Ik had angst dat ik de enige was die v democr, nat ontw, vrije markt hield. Ik was wanhopend. In 1995 waren er parl verk, toen opp krachten verslagen werden. BPF slechts 1 vertegenwrdiger in parl en Civil Party 11. Loeka verklaarde dat hij van plan was Bel met Rusl te verenigen. Toen een protestbijeenkomst samenkwam zag ik slechts 200 mensen. Mijn gevoel v wanhoop was erg grt. Toen op 25 maart 1996, nat feestdag, Freedom Day (dag dat Bel Democr Rep was uitgeroepen in 1913). BPF verklaarde dat er een protestbijeenkomst zou zijn. Ik kwam dr met gevoel van wanhoop, mr ik zag dat hl vl mensen gevoel deelden (20.000 mensen). Drmee veranderde wanhoop in opgewondenheid. De lente 1996 was erg belangrijk, niet alleen vr mij, mr vr jonge mensen die later j.org's oprichten in Bel, want we verloren onze angst een minderheid te zijn. In dit jr sloot ik me aan bij BPF, mr wat probl, omdat in mijn district senior leden lid waren. Niet erg interessant, ik had wat taken, mr niet interessant werken met mensen met wie je grote verschillen hebt. Ik begon te frequenteren bijeenkomsten Youth Faction van BPF. Het bestond sinds 1994, mr het was slechts stadsorg; alleen in Minsk en het verenigde 20 mensen

{Tack 2}

(erg klein). Mr gedurende 1996 werd het vol. Honderden mensen kwamen letterlijk elk wk. Sommigen kwamen natuurlijk kijken en gingen wr. Anderen wouden werken en anderen werden lid. In februari van 1997 hadden we onze eerste grote actie. Valentijnsdag en we hadden bijeenkomst, verboden dr bijeenkomsten. Het was een erg luid evenement, knaten, radio, tv. Was een succes. Bijeenkomst onder de slogan Bel nr Eur. Er is een grap, in 1996 was slogan gemaakt die zij: Bel nr Eur, Loeka nr het poepgaatje. We namen het legale deel van de slogan en maakten rally vr jonge mensen. In dit jr 1997 werd Youth Faction actiefst j.org in Bel en mensen in regio's vormden srtgelijke org's en Youth Factions uit hele landen verenigden zich in Young Front in september 1997. Allereerst was er systm v co-vzschap, 3 co-vz's. 1 uit Grodno, 1 uit Minsk en 1 uit Mogilov. Dr grtste org's, dus dachten dit meest democr vr verenigen v org's. In 1997 hadden we een periode van transformatie, want in de golf van 1996 kwamen vl mensen die geen ideologisch achtergrnd hadden of een hele andere. Er waren anarchsten, national, liberalen en bijna iedereen sloot zich aan bij 1ste org die in beeld kwam. Dat was een trend. En Young Front moeilijkheden met pol identiteit, want grote verschllen onder leden. Invloed v moederpartij (BPF) maakte dat hfdlijn conservatief en christendemocratisch is. Het proces van transformatie kostte conflicten, sommigen wilden richting veranderen, mr was drtoe niet in staat. Demonstrt proces op papier:

Gedurende de twee jr wonden zich af v Young Front mensen die een mr militaire org wouden, aangezien het periode was van strttevechtenromantiek. Mensen wilden org maken met strikte mil regels –Kraj-. Sommige mensen begonnen zich met problemen v stud leven bezig te houden, die werden lid van BSA. Mr er is verschil – Kraj heeft zich afgescheiden. BSA en YF hebben gedeeltelijk drsneden delen. <ik: sommige mensen lid v beide org's>. Sommige mensen vertrokken nr Belar Party of Freedom, omdat YF erg verbonden was met BPF en het was een tijd dat oudere opp partijen verlies hadden geleden en jongeren zeiden dat oude mensen niet langer nodig waren en gingen zelfstandig. Zij die niet wilden samenwerken met BPF gingen vral naar Bel Party of Freedom. Dat jr zijn we begonnen met internationale verbanden samen te werken – European Young Conservatives en nauwer met Poolse org's als Solidarity jongeren vleugel en Young Democrats -. Deze contacten hielpen ook om ideologisch ideeën te vormen. Young Front begon zijn bestaan als centrumrechts org op Bel politieke markt. YF was erg succesvol tijdens deze drie jaar mr in 1999 waren er grote problemen. In de eerste jaren waren we bijna 1, er was unie (?als jeugd?). YF was de grootste, sterkste en de hele democr samenleving vond dat YF het beste was, dus we hadden goede pers, sympathie van democr samenleving.

[Track 3]

Mr in proces van transformatie kwamen mensen er soms achter: ik geloof niet in rechtse org's, ik wil niet steunen. Sommige mensen zien een org iets doen, mr Loeka is nog steeds president. In de eerste drie jaar was iedereen beginner, mr toen het 1999 werd was er een grote hoeveelheid kleine of grotere org's. Het was een periode dat sociale opwinding omlaag ging. Mensen minder nr bijeenkomsten en rally's. Al technologieën, alle ideeën werden onpraktisch. Er was dus een crisis. Drbij komt dat in moederpartij in dit jaar ook crisis werd. Vrmalige charismatische leider Pazniak emigreerde in 1996. Leden van BPF werden boos dat vz in buitenland is en niet meevecht. Pazniak is erg charismatisch en legendarisch, want 1 vd mensen die democr en nat beweging in Bel begon. 1 vd mensen die vocht in een tijd dat er 20 jr stond op dezelfde dingen die wij vandaag doen en nu max 10 dagen. De pro-Pazniak factie in BPF was niet grtste, mr wel sterk. Er begonnen conflicten in BPF en dat beïnvloedde de sfeer in YF. Mr sommige zaken hielpen ons, want in het jr 2000 waren er verk's in pro-loeka's parlement, die niet werden erkend dr mste internat structuren en niet dr meeste democr opp partijen. In deze tijd moesten sommige meedoen aan campagne als werkers. Niet als strategen, niet als simpele leden die alleen mr stemmen, mr flyers verspreiden, met lijm werken. De zaken die kunnen vervolgd worden dr politie en YF was wr in de markt, aandelen stegen omdat jonge mensen, die actief en risicovol werk kunnen doen. Deze campagne maakte ons wr erg populair. Dit was campagne Boycot 2000. We gebruikten grappen, we verzamelden gemiddelde iq van mensen die in Loeka's parlement wouden. Erg lg want intelligentia was vr dl in opp en vr dl apolitiek. De mensen die campagne begonnen om in parlement te komen waren oudere Komsomolmensen. Toen marktprincipes v economie in Bel begonnen te werken was er een periode v beginnende kapitalisatie. Er waren geen duidelijke regels en wetten en zakenmensen die hun zaken niet erg eerlijk; zwarte markt, tegen crimin markt aan. Deze mensen vormden stratum v criminele zaken, die Loeka missch niet steunden, mr zich wel aanpasten aan Loeka. Zij wilden in parlement, omdat het crimin immuniteit geeft, new mogelijkheden vr corruptie. Gemiddelde IQ was erg lg. Dat beinvl hun flyers, advertenties; gramatisch fout etc. We begonnen de zinnen te verzamelen en deden campagne met tentoonst van domme zinnen. Campagne had goede pres, omdat er echt erg dingen in stonden. Ik moet zeggen dat 1 vd specifieke problemen van Bel, de cult achtergrond van mensen is. Bel intelligentia was vml geëlimineerd in SU-tijden en Russificatie was de mainstream politieke cultuur in SU. We hebben fenomeen dat mensen in steden sterk gerussificeerd zijn

[Track 4]

en mensen uit regio's begonnen zich te schamen vr hun nationaliteit. Als nr steden gingen dan begonnen ze Russisch te spreken, niet erg correct mr toch, omdat bang waren als boer beschouwd te worden. Het was niet Russificatie in culturele betekenis, het was in feite talificatie en mensen verloren eigen cultuur. Ze verloren WR-cultuur en kregen niet Russ cultuur. Ze kregen Sovjetcultuur. Dat is kunstmatige cultuur gecreëerd dr ideologen van SU. Toen SU ineenstortte verlr grot groep mensen culturele basis. Dit is een probleem dat we bv tijdens huwelijk zien. In SU was er een kunstm traditie om bij huwelijk bloemen nr monumente van Lenin etc te brengen. Toen SU instortte was Lening over alg niet populair mr mensen hadden de traditie alsnog, dus mensen brachten bloemen eigenlijk verv nr bijna elk beeld dat je in de stad vindt. Dit is een probleem, bv er is een monument v WR-mensen die in Afghaanse oorlog zijn gestorven. Erg tragisch monument, mr mensen tijdens huwelijk brengen bloemen en maken fot's. Culturele afwijking. Deze mensen zijn niet slecht of fout, mr zijn hun gronden verloren. Eén van onze toewijdingen is mensen deze basis terug te geven. Drom werkte YF erg hard, niet alleen als pol org met pol ideeën en meedoet aan pol campagnes, mr ook als cult NGO. We hadden campagne genaamd Belarussische show, om nat trad cultuur in informele manier uit te leggen om hem in zijn wortels, nat cultuur te interesseren. Die act deden we vanaf 1997 tot nu. In 2000 leerden we eerste les v interne democratie. Onze huidige leider, tevens 1 vd oprichters, Pavel Severinets, hij was erg autoritair. Hij is inventief, intelligent, mr hij is vz gedurende lang tijd. Mensen worden erger als ze lang de baas zijn. Eigenlijk alle verkiezingen tot 2000 waren zonder alternatief, want hij was autoritair genoeg om 90 % vd stemmen te verzamelen. Pas in 2000, na enkele veranderingen, hij heeft gebrek aan ideologie, want hij was de man opgekomen tijdens straatromantiek. Aan de andere kant houdt hij ervan mensen te manipuleren, omdat hij hl goed leerde PR, reclame etc. In Bel zijn mensen dr niet erg bewust van en als je het beheerst dus ook goed te manipuleren. Dit waren de twee hoofdpunten vd beschuldigingen dr de oppositie van Severinets. Vr eerste keer alternatieve verkiezingen. Hij won mr met mindere aantallen. Het was pijnlijk, mr ook bruikbare ervaring, omdat mensen samenwerkten in 1 org zelfs als niet goede relatie als mensen. 't Was een ervaring die elke org moet hebben. Hij is nu vz en vlgende verkiezingen over een maand. Wederom zal er een alternatief zijn en alternatieve kandidaat heeft veel kansen. (GS: uiteindelijk toch weer gewonnen met 53 tegen 42%). Na verkiezing was de alternatieve kandidaat (Alexej Zedlovski) wanhopig [Track 5]

en verliet org met 3 dichtste vrienden en begon samenwerken met Charter 97. In het jr van de presidentiële begon Alexej Zedlovski vr Zubr te werken. Hoofdidee v Zubr was dat vrmalige opp j.org's zaken verkeerd aanpakken. Drom new org. Mensen v andere org werden uitgenodigd lid te worden v Zubr. Zo begon conflict tussen oude org's en zubr, omdat de agressieve marketing in feite sommige regionale org's drmidden scheurden. Deze confrontatie bestaat nog steeds. Feitelijk hebben we vandaag 2 hoofdstromen org's. 1 is org's die opkwamen vral nationale protesten 1991 en 1996. Hoofdstromen feitelijk 2 stromen: 1 is Young Front, BSA, Belarusan Party of Freedom en aantal NGO en aantl regionale pol org's. Aan de andere kant is er Zubr. Zubr verbanden met Youth of UCP, want UCP was opgericht dr hgopgeleide post-sovjet professionals. Sterk gerussificeerd, mr intelligent. Ze positioneerden zich als liberalen. Hoofd conflict tussen UCP en BPF zijn zulke zaken als 'Adrazenja/revival'. In andere landen kunnen we spreken van conservatieve, omdat er iets is te conserveren. Wij hebben een vrnl vernietigde cult erfenis. Daarom noemen wij het revival. Jongeren van UCP en Young Social-Democrats (niet Hramada – die zitten bij eerdere groep – twee stromen soc-democr. 1 met leider Statkevich en 1 met leider Karol (Hramada – pro-Karol)).

5:55 – Kun je zeggen dat de groep YF, BSA, Bel Party of Freedom sterker

Wrussisch/nationalistisch is en de tweede groep (bv gevoel UCP erg goed met economische zaken, hervormingen, goede politici, mr niet erg strk met nat identiteit etc) - mr economisch:

A: Ik kan zeggen dat het een verschil is die dr alle org's gaat. Je kunt dit zeggen als we over belangrijkste leiders v deze groepen praten. Dat zijn autoriteiten op ideologisch gebied. Mr op details zijn afwijking. Bv binnen Zubr is een kleine org geboren, die ultrarechts is. Dat zijn in feite ultranationalisten. Weet niet wrmee vergelijken in Europa, missch Haider. Het was een lange historie. Was een autonome unit. Soms deed het zaken binnen YF, mr vanwege hun ideologische agressie gooiden we ze er uit. Een aantal redenen waarom nr Zubr, is niet ideologisch mr agressie tegenover BSA, YF tegen mensen die ze niet accepteerden.

[Track 6]

Kraj is ideologisch redelijk gematigd, mr het is militaire org. Kraj was opgedeeld tussen de twee takken. Kraj aangetrokken tot Zubr, want dat ook strikte org met aantl militaire regels. Aan de andere kant is Kraj nationalistische org, de andere tal stond hier dichter bij. Feitelijk is Kraj nu kapot, want allereerst konden ze niet beslissen welke richting ze opmoesten. Ze bestaan nog mr in praktijk werken sommige vr Zubr, sommige vr YF, sommige vr lokale org's. Ik geloof in elk land trekken mil org's aandacht van geheime diensten en Kraj was geïnfiltreerd met KGB-agenten. In het jr van pres verk's was er een ketting van provocaties die aantal regionale structuren van Kraj brak en hoofdkantoor in Minsk vernietigde. Grootste probleem was dat de leden van Kraj in feite geloofden in een persoon die KGB-agent bleek. Was niet de leider maar hij had derde of vierde positie in de org. Sommige leiders v Kraj geloofden het niet, mr feiten zijn feiten. Mensen die geloofden dat hij KGB-agent was, gingen niet dr te werken onder zijn richtingen. Mensen die wel geloofden wouden wel werken. Dit heeft org ook gebroken.

4:10 – Wil graag drgaan met verhaal v 2001 en met wat nr parl verkiezingen gebeurden:

A: In jr pres verkiezingen zijn er twee coalities. 1 genaamd Change (Young Front, reg NGO's en BSA) en 1 genaamd Time to Choose (pro-Zubr). De Changecoalitie doet strtevenementen herfst 2000 om nieuwe brand onder bevolking te promoten en voor te bereiden. Het was jongerenrally, uiteengeslagen dr politie, mr belangrijkste doel was om mensen te animeren en dit doel bereikt. Mensen zagen elkaar en zagen dat er iets gebeurde, dat gevecht drgaat. Evenement had goede pers, want was in zekere zin uniek; had een hl groot aantal scholieren, niet eens studenten, mr jonge mannen en vrouwen onder 16. Het werd in krant wel genoemd: childrenrevolution. Toen Changes-coalitie gevormd was, bestond Zubr nog niet. Coalitie bestond uit (YF, BSA, YUCP, Young Hramada) later voegden zich nog aantal nieuwe org's toe, maar toen verscheen Zubr. En UCP vertrok uit coalitie, of in feite vertrokken ze niet en dat is mijn hoofdreden van woede nr hun. Ze vertrokken niet, werkten in feite vr coalitie Time to Choose, mr hadden ook nog stem in onze coalitie en blokkeerden in feite belangrijke beslissingen.

8:15 – Wat vr beslissingen en hoe deden ze dat:

A: We hadden van herfst 2000 tot herfst 2001 een gedetailleerd programma, mr drvan is slechts 20% gerealiseerd, omdat aantal kleine vragen werden opgeroepen dr pro-Zubr factie in Change (bv we konden 2 maanden geen flyers rondbrengen omdat we geen consensus konden krijgen over percentage russischtalige en wrussischtalige flyers). Dit soort vragen, naar mijn mening, waren politieke aanpak. In privé-communicatie

[Track 7]

zei de leider van UCP dat hij niet in Changecoalitie geloofde, mr org bleef er wel binnen actief en op die manier was het duidelijk dat ze op die manier concrete resultaten blokkeerden. Feitelijk voegde Change-coalitie zich bij campagne met een niet-politieke

inhoud; de campagne Viberai (Choose). Deze campagne was eerst herkend dr niet-pol NGO's, om jonge mensen te animeren om dl te nemen aan pres verk. Niet dr agitatie, mr gewoon mee te doen. Vanwege gebrek aan activiteit binnen Change gingen aantal YF structuren werken met deze coalitie en een dl werkte vr negatieve campagne tegen Loeka. We hebben hele grote hoeveelheid acties tijdens vrjr en zomer hadden we soms mr dan twee acties per dag. Het was erg hard werken. Je kunt niet zeggen waren evenementen op nat niveau. maar elke dag in 2 of 3 steden was er iets.

2:10 – Dat waren evenementen YF org met NGO's binnen Viberai:

A: Twee manieren. 1 als YF, dat was negatieve campagne tegen Loeka en 1 binnen Viberai. Dat deden we niet als YF, als we dl nemen aan niet-pol campagne adverteren we onze org niet. We waren onder viberai-logo. Dat was non-politieke campagne.

2:55 – Dus binnen Viberai wouden jullie mensen activeren om te gaan stemmen en als YF wilden jullie mensen uitleggen wat vr keuze dat zou moeten zijn. En coalitie Change werkte dat gedurende het jr:

A: Feitelijk stopte de coalitie Change te functioneren aan het einde van het vrjr, mr de laatste oprisping was in het eind van juli. Toen organis we congres v WR jeugd. Dat was onder het Change brand. Toen we besloten dit congres te org namen we in account het probleem dat alle democr krachten op dat moment niet 1 kandidaat konden kiezen. We wilden het congres org om ze te dwingen. Om op een agressieve manier ze aan te moedigen het te doen, mr 2 dagen vr congres koss de Consultative Council de kandidaat (Goncharik). Wij hebben toen het evenement gebruikt als educatief evenement wr mensen materiaal konden krijgen, wr aantal seminars in agitatie werden gehouden en als mogelijkheid om informatie aanval op de pers te doen, om te tonen dat jonge mensen tegen Loeka zijn.

5:50 – Werkte je samen met Time to Choose:

A: feitelijk niet. Zij hadden eigen acties en wij ook. In sommige regio's was er samenwerking tussen YF en Zubr. Bv in Gomel, Slonum, gezamenlijke acties. Mr in Minsk en meeste grote steden van WR was dat niet zo.

6:45 – Denk je dat de scheiding tussen j.org's 1 van de problemen was. Kan me twee zaken vrstellen. 1 is een probleem omdat je als j.org's niet 1 vuist kunt maken. Uiteindelijk waren alle acties van alle groepen erop gericht mensen tot stemmen te brengen, onder welk brand dan ook, boodschap was zelfde. Had dit sterker kunnen zijn als j.org's samen hadden gewerkt:

A: probleem heeft drie wortels. 1 drvan is dat in WR een grote org niet kan bestaan zonder donorhulp. We hebben geen sterke zakenmensen die pol org's kunnen doneren. Ze willen het niet, ook al hebben ze geld, want bang vlgende dag belstingdnst hun bedrijf sluit. 1 vd problemen was de stroom donorgelden tijdens pres.verk. Er was een alg budget vr alle democr krachten. Eerst was plan schema te maken welke org op welk moment wat doet. En zo ook budget verdelen. Mr dat plan was vernietigd omdat hoofdontvangers van dit geld, BPF en Charter waren. Deze twee org's vonden geen gezamenlijke punten. Daaruit ontstond concurrentie tussen brands. Als ik actie in Minsk doe in samenwerking met Zubr is gevaar dat Zubr tegen

[Track 8]

pers, en tegen samenleving en tegen donors zegt dat Zubr-act de actie deden. Dit was probleem van top-officials vd org's. Niet een probleem van activ, van leden in regio's. Het was oorlog vr middelen in Minsk.

0:45 – En de middelen kwamen uit buitenland:

A: In het algemeen ja. Feitelijk waarom mensen in lokale gebieden succesvol onder 1 logo zich hebben verzameld is, omdat dr geen geld in spel. <ik: ik probeer te begrijpen> Meeste geld ging nr Charter, missch omdat dat geen pol org is; klopt dat?

A: Ja Charter krijgt grootste deel omdat ze in staat waren te overtuigen buitenlandse partners dat Zubr (kindorg van Charter feitelijk) en Charter zelf het beste plan vr organiseren pre-verk agitatie hebben. En zij hebben vrblden van Otpor in Servië. Bijna alle flyers die Charter en Zubr maakten hadden een prototype is Servie. Feitelijk hielp het om geld te krijgen, mr niet om stemmen te krijgen. Is verschil tussen Servie en Belarus en in sommige regio's waren mensen erg boos vanwege kleurrijke flyers en stickers. Waren fullkleur en zagen er erg duur uit. Mensen die bv 50 dollar per mnd krijgen waren boos, weggooiden van geld. Sommige boodschappen die waren overgenomen uit Servische ervaring correleerden niet met WR-situatie. Mensen begrepen het niet. Aan andere kant moet ik zeggen dat ook onze kant fouten heeft gemaakt.

MINIDISK 2:

Tr 2 - 0:00 - Ons probleem was dat de org's die uit national protest zijn vrtgekomen hun eigen publiek hebben. Dat publiek is erg dankbaar, maar niet erg groot. Feitelijk is het probleem de slogans en brands naar alle mensen te promoten. De meeste activ en leiders hebben nog steeds de angst dat we een minderheid zijn. Dat is een probleem weet ik, want ik heb data v sociol onderzoek, van focus-groepen. De bevolking heeft tegenover ons een positieve instelling. Ze denken positief over ons, maar wij denken dat ze slecht over ons denken. Dat geldt voor BPF en YF. Probleem is dat staatsinformatiebronnen in sommige regio's de enige bronnen van info zijn. En deze bronnen geven desinformatie over onze activiteiten aan de populatie. Feitelijk hebben sommigen foute info over ons, sommigen geloven de leugens niet maar onze activisten weten dat niet. Als ik op een bel druk zullen mensen me slaan of zoenen. Met dit probleem zijn we pas dit jaar gaan werken, we doen seminars en trainings om meer vertrouwen in onze ideeën te geven. Onze campagne nr mijn idee, meer succesvol dan de campagne van Zubr, mr ons publiek was minder groot. Als gezegd het schisma dat in Minsk begon vloeit naar heel WR. Hoe dit probleem op te lossen weet ik niet. Het is een probleem dat eigenlijk in elk land en elke verkiezing is. Verschil tussen bv Nederland en WR is dat wij allen Loeka en de pro-sovjetlobby weg willen hebben om een normalisering te doen. In mijn idee zijn de redenen waarom verk's verloren niet alleen falsificatie (dat wel echt probleem), maar Loeka zou ook gewonnen hebben als niet gefalsificeerd. Feitelijk had er een tweede ronde geweest, maar dan had hij in tweede ronde gewonnen. Het probleem is dat wij niet een kandidaat hadden wiens naam we konden propageren tot 1 maand vr verk's. Eén mnd niet vl om iemand bekend te maken. Verder hebben we nog steeds geen feedback met onze samenleving. Onze democr org's doen werk voor de samenleving en de samenleving is dankbaar. Mr we moeten met mensen werken, handenschudden, voorstellen en vragen om steun vr een kandidaat. Dit ontdekken we net en moeten we leren. Ik geloof dat als Loeka weg gaat, dat dat niet door verk's zal gaan. Als we deze feedback, banden met onze mensen bouwen kunnen we Loek'a verticlae systeem doorbreken. Vb. Als ik politiemann ben ik ik vang je, als je de zoon van een goede vriend bent zul je vrij worden gelaten. Dat erodeert Loeka's verticale structuur. In de plaatsen wr onze activ goede rel met mensen hebben [Track 3]

kunnen de autoriteiten ze niet echt onderdrukken. Bv in 1 vd plaatsen hebben we een nieuwsbrief die we onder de mensen verspreiden, het centrale kantoor vd KGB probeert regelmatig de materialen te confisceren. Mr de regionale KGB waarschuwt altijd hierover. Feitelijk gaat het er om dat als we sympathie verzamelen van mensen dan werkt het verticale systeem niet meer. Wij hebben problemen met pol cultuur. De politieke traditie werd

gebroken en we hadden geen ervaringen en de ervaringen die we kregen van de partners in Europa/Amerika waren niet altijd van toepassing op onze situatie. Het duurt tijd om onze structuren en schema's op de basis van die kennis te ontwikkelen. Ideeën aanpassen aan onze situatie. Een tweede probleem is de culturele grond. Als mensen een kandidaat kiezen moeten ze dat gronden in waarden en opinies. En eigenlijk is vandaag de enige acceptabele waarde geld; goed werk, eten, kleren. Erg materialistisch. Deze zaken kunnen niet snel gehaald worden in WR. Ik kan dit niet aan mensen beloven, omdat ik weet dat het zal komen, mr erg lang zal duren. Feitelijk als mensen op ons stemmen, stemmen ze op hoop, niet op materialistische zaken. Mr hoop moet een mentale grond hebben. Als mensen culturele achtergrond delen is dat simpeler en meer adequaat om zijn keuze te sturen in verk's, in leven. De belangrijkste pilaren van onze toekomstige overwinning zijn populaire educatie en feedback met mensen.

4:45 – Het is dus praten met mensen, met hun communiceren en het is cultuur. YF begon in 1996 als Youth Faction. Het had een relatie met BPF, voor wat betreft de meest actieve leden, mr alle jeugd die iets wouden doen kwamen in dat jr na de org. Vl mensen met hele verschillende opinies namen deel. In 1997/1998 groeide het denken over ideologie. Werd MF in die jaren meer ideologisch gelieerd aan de moederpartij? Koos het voor de ideologie van de moederpartij of was het ook verschillend van de moederpartij:

A: Niet alleen YF kwam meer in lijn met BPF, mr ook BPF kwam meer in lijn met YF, omdat het elkaar beïnvloedde. Feitelijk was BPF ook opgericht als hele brede beweging.

Richtingkeuze in YF hielp ook BPF te kiezen voor een richting. Feitelijk verklaarde YF altijd dat het voornamelijk conservatief en christendemocr beweging is, mr in de realiteit, in regionale org's was het niet alleen zo. Feitelijk de defintieve transformatie en formalisatie vd ideologie gebeurde in BPF in dezelfde jaren.

8:20 – MF registreerde nooit als org:

A: YF probeerde een legale registr te zijn, mr het is een erg gecompliceerde zaak. Niet de rechtbank, het MinvJust, maar een speciale raad bestaand uit mensen aangesteld dr de pres beslist er over. Ten tweede is de registratie een gecompliceerde zaak, veel papieren en bureaucratie. Vr een j.org is het moeilijk om alle docum op de goede manier te doen. Toen we registr aanvroegen, was het zo dat de jongens die met de papieren nr de MinvJust gingen geen ervaringen hadden

[Track4]

en zij controleerden niet het registreren van binnenkomende papieren. Toen ze de registratie weigerden zeiden ze dat we de papieren te laat gaven, omdat onze mensen de datum niet gecontroleerd hadden en ze veranderden die datum later. Daarna besloten we het idee 'leven zonder registratie' te promoten. Feitelijk werkten sommige dingen niet, niet om ik geregistreerd ben of omdat een paar decreten van de president aangekondigd werden. YF is een echt bestaande structuur. De perswet verbied het noemen van onregistreerde org's, maar de pers schrijft nog steeds over ons omdat we ons. Dr kunnen ze wrschuwingen voor krijgen, mr vanwege grote aantallen v zulke kranten onthoudt het MinvInfo zich van die maatregelen.

2:30 – Zijn dat ook opp kranten:

A: Niet alleen. Feitelijk schrijft ook de hoofdstaatskrant de Sovjet Belarus over ons. Ze kritiseren ons natuurlijk altijd, mr we worden genoemd.

2:55 – denk je dat de org vrijer is zonder reg:

A: Er zijn 2 kanten. Als geregistrd moeten we financiële verslagen vr belasting, raporten over org vr MinvJust, we moeten ons regionale org's bij lokale autoriteiten registreren en bij politie

etc. Sommige v onze leden willen hun namen niet in off doc. Als we niet geregistrd zijn zijn we vrij van dit werk. Van de andere kant, er is een probleem dat we niet gewent raken aan juridische regels. Dit is ergh belangrijk vr grote org. Als org klein is kunnen we de zaken vr onszelf beslissen, mr als org grt is moet je een policy op papier hebben. Mensen moeten respecteren en accepteren dit beleid. Ik kan zeggen dat de ongeregistr staat mr vrijheid geeft, mr soms in relaties binnen org kun je zien dat mensen niet gewent zijn geraakt om respect te hebben vr een beschreven beleid en dr komen soms conflicten uit.

5:30 – Zijn er statuten:

A: We hebben statuten en beschreven beleid, mr mensen dachten gewoon, we zijn niet geregistreerd dus heeft niet vl basis.

6:00 – Je hebt dus opgeschreven regels over org, mr soms slechts letters omdat geen legale structuur is:

A: bv als wij legale org waren, moest elke raad een protocol hebben voor bijeenkomsten, vanwege de wettelijke eisen. Mr soms schrijven we geen protocollen is er misschien een discussie over waarover gesproken wordt.

7:00 – Hebben jullie officieel lidmaatschap:

A: We hebben lidmship, mr feitelijk is het lidmship alleen opgesleagen en geregistreerd bij de lokale structuur. Bv mensen sluiten zich aan bij org in hun district. Hun namen worden alleen dr geregistreerd. Hoger orgaan kan dit opvragen, mr is soms moeilijk. Systeem is erg onpractisch omdat we niet met zekerheid onze mensen kunnen tellen. Aan de andere kant geven mensen hun naam op in eigen risico. En dit systeem is veiliger.

8:20 – Hoeveel leden denk je:

A: Op dit moment doen we een nieuwe registratie (periodiek opnieuw doen om up-to-date), mr de vorige registratie gaf aantal 7000, mr we kunnen verschil maken tussen activisten en simpele leden. Er zijn mensen die zich aansluiten bij org om te demonstreren hun ideeën over opp, mr ze doen niet actief mee in org. Feitelijk, in alle eerlijkheid, actieve leden zijn ongeveer 1.300.

Tr 5 0:00 – Dat is veel. Kun je een definitie geven wat conservatief betekent in Bel context:

A: Als gezegd gebruiken we niet de naam conservatief voor interne WR-context. Allereerst hebben we geen verb conserve. Mensen begrijpen dat dus niet. Ten tweede is onze positie om te reviven. We conserveren onze cultuur niet omdat we het moeten reviven. Onze definitie is revival ‘adrazhenie’ en wij zijn revivalists. Feitelijk ligt onze positie in dit wrd. We werken erg sterk aan cult revival en revival nation tradities, taal etc. Feitelijk als we over cons spreken zeggen we dat tegen buitenlanders. Wij bedoelen de revival en onze positie in conomische sfeer. We zijn vr vrije markt en we hebben nauwe banden met religieuze org’s (kath, orth, en protest – Bel is erg mulitconf., omdat we aan grens orth en kath regio’s liggen en na de deconfess vd SU (vr bv kath heb je tradities nodig – die drbroken – die mensen hebben prot stroom gemakkelijker omarmt – sterke comm in WR). Dit is 1 v onze punten we werken met ze samen, omdat we hun zien als dl vd cult die we reviven. Ik wil opm dat we off geen rel met kath kerk kunnen hebben, omdat ze beleid van niet mengen met politieke zaken hebben. Huidige politieke regiem is vrij aggressief tegenover kath kerk en zij proberen te verschuilen. Off Orthd kerk is erg pro-staats. Tradit erg nauw verbonden met autoriteiten. Feitelijk met deze religieuze groepen werken we op niveau van relig.j.org’s (noemt pr vrb: Ass van Bel Kath Jeugd, Jeugd Broederschap van Vilna Marters en persoonl met sommige priesters, sommige officials. Vr wat betreft protestanten is werk makkelijker, omdat ze aan ene kant

onderdrukt worden door off religieuze politiek. Loeka promoot het idee dat alleen Orthodox een religieus hfdstroom moet zijn en blijven. Protestantisme is in zijn idee een agent van Amerikaans imperialisme. Ze hebben geen punten om samen te werken met Loeka, en aan andere kant hebben ze in alg geen sterk buitenl leiderschap, dat hun verbied met nationale org's samen te werken. Een cult aspect is dat een goed dl van de meest Wr-middenstand/intellegentsia/kreatieve klasse protestants/calv is. Een van de magnaten v Groot-Hertogdom Litouwen Mikalai Redsevil de Rode was act propagandist v Calvinisme in WR. Tegelijkertijd steunde hij artiesten. Hij creëerde een stroming v int Calvinisten in WR. Tegenwoordig vr mod protest is dit hl belangrijk. Die willen ook een hist grond hebben om hun aanwezig te verklaren. Op die gronden steunen ze onze nat waarden.

9:45 – En wat betekent cons politiek:

[Track 6]

A: Vanwege de disorientatie van mensen, door de situatie waarin ze in verleden hebben geleefd, hebben ze geen nwe denkbeelden. Wij zijn tegen pres vorm v staatsbouwen. Uit pract ervaring blijkt dat in alle post-soviet landen, wr sterke pres macht is, zijn die in feite omgebouwd tot dictatuur. Aan de ene kant willen mensen een sterke arm om het criminele te elimineren en de economie te herbouwen. Aan de andere kant is er geen pol cult, en mensen die grote macht krijgen kunnen niet de mate en grenzen van die macht onder controle houden. Wij menen dat een parl democratie de meest adequate vorm is vr onze situatie, of een gemixte variant, met een zwakke pres en een sterk parlement. We zijn vr regionale zelfbestuur. In eerste inst dachten we dat mr macht op lokaal niveau mr democratisch is en dit brengt mensen er toe om betrokken te worden in pol processen en om te geloven dat hun stem de sit in hun omgeving kan veranderen.

4:25 – Kun je zeggen dat BPF de meest radicale partij is, die het verst af staat van de huidige situatie. De meest progressieve doelen van alle partijen:

A: Ik denk dat dat feitelijk klopt. Onze pos in vl opzichten zijn idealistisch. We weten dat sommige zaken tijdens ons leven niet bereikt zullen worden [ik: je bent 24].

5:50 – Rare is dat in W-Eur conservatieve partijen of de zaken willen houden zoals ze zijn, of teruggaan. In WR is syst omgekeerd, de partij die zich identificeert met cons partijen is de partij die vr de grootste ommezwaai is. Geloven jullie in economische shocktherapie:

A: Feitelijk in mijn opinie is shocktherapie vandaag onmogelijk is. Mensen hebben dan wat vet nodig om soms hongerig te kunnen zijn. Vandaag de dag zijn de menselijke bronnen bijna op. Er is een hl groot percentage mensen die geen sprgeld hebben. Zij kunnen dat niet doen, want hebben hun salaris en daarmee kopen ze eten en kleren vr 1 maand.

7:50 – Gesproken over points of view van BPF, zijn de punten vr MF hetzelfde:

A: bijna wel. Er zijn een pr vragen wr we anders tegen aan kijken. Bv leger, de hervorming van leger. YF heeft positie dat we een proff leger nodig hebben, en BPF wil algemene dienstplicht handhaven. Dat is grootste verschil

Veel duidelijker geworden. Bedankt.

MINIDISK 3 – interview: 25 mei 2002; deel 1 en deel 2:

Tr 1 – 0:00 – Spreken over doelen v MF, Missch over doelen nu en in het begin en ontw. Bv. is enige act om te proberen pol situatie met Loeka, of kun je meer werk doen:

A: In realiteit is merendeel van ons werk vandaag de dag is veranderen v pol reg. Het echte pol leven in WR is onmogelijk. Geen echte ver's, partijen, org's.

1:50 – Hoe werk je richting die doelen, de acties, de de straat op te gaan:

A: Ik denk dat de tijd waarbij we alleen strtevenementen deden vrbij is. Mensen hebben inspiratie nodig om de straat op te gaan. Als jr in jr uit zelfde strtevenementen doen verliezen mensen hun enthousiasme. Vandaag de dag proberen we te werken met lagere delen van staatsambtenaren. We proberen het syst v verticale heerschappij onder druk te zetten en het te laten instorten.

3:20 v- Is dit speciaal vr MF, of is dit partijbreed:

A: het is mr vr moederpartij, want in sommige regio's kan MF met ambtenaren werken, mr meerderheid onze leden zijn studenten 1^{ste}/2^{de}jaars, of hogere klassen midd school. Als deze jonge mensen bij burgermeester komen of bij andere ambtenaren kunnen we geen serieuze dialoog aangaan. Dus ons vrmste doel is om te steunen de pol intenties v moederpartij in jongerenstrata en om drstroming van mensen te krijgen – hen op te leiden en te vormen, zodat ze nr eerst MF en dan nr BPF gaan. <ik: dus human resource>. A: Ja, onze activit zijn vooral in gebied v populaire acties; rockconcerten, disco's, quizen op scholen etc. <ik: en seminars>
A: Natuurlijk hebben we seminars, mr in eerste instantie is wrd seminar te politiek, te serieus om het aantrekkelijk te maken vr alle mensen. Is wrd vr intern gebruik. Extern zeggen we wrden als quiz, show etc.

6:35 – Kun je resultaat v dit werk beschrijven. Groeit het aantal jongeren die zich aansluiten:

A: ik kan zeggen over dit onderwerp dat ik denk dat het resultaat verschilt tussen regio's en tussen tijden. BV ongeveer 4 of 5 maanden na verk's was er een groot probl omdat jongeren teleurgesteld waren en ons agitatie negeerden. Mr momenteel veranderen zaken. Ik denk dat beste resultaat in regio's is wr historisch onze ideeën mr ondersteunt worden dr de bevolking, want in die regio's is het makkelijker vr ons met scholen te werken, omdat we ingangen vinden nr directuer v school etc en in de plaatsen wr we instituen vr hoge opleidingen hebben (Minsk, Grodno, Mogilev).

8:25 – En de regio's die dichter bij jullie opvattingen zijn is dat West-Belarus:

A: Ik kan zeggen dat het niet het Westen is, mr territorium dat historisch lang 1 district was met het huidige Vilniusdistrict in Litouwen. In dit territorium begon onze revival. Vandaag is centrum verschoven nr Minsk, mr de mensen bleven actief.

9:45 – Je zei dat org geen registratie heeft en dat lidmschap niet erg strikt is, kun je uitleggen op welke onderdelen je in het geheim werkt, bv notulen v bjeenkomsten.

[Track 2]

Is er een dl vd org die jullie geheim houden (bv statuten) vanwege pol systeem, of doen jullie alles openbaar:

A: Vr grtste dl zijn we publieke org. Natuurlijk zijn er vrgen, bv financiering en samenwerking met politie, ambtenaren, die we geheim houden. Alle andere zaken doen we in het openbaar.

1:00 – Probeer uit te vinden in hoeverre pol syst org's onderdruk zet. Wr ligt de balans tussen staatsdruk en wat org's als org in obenbaar kan doen:

A: Dit is een vrg van evolutie. ?In sommige tijden is de druk sterker en krachtiger?. In die situatie kunnen we soms wat veranderingen maken. Onze org was strikter en geheimer in 1997, mr momenteel hebben we een brandnaam en wat steun onder mensen en het is moeilijker vr de staat om de org te onderdrukken. Dus hebben we mogelijkheden om in openbaar te werken.

2:35 – In hoeverre hadden verk's invloed, kan me vrstellen na verk situatie gespannener. Kun je verschil beschrijven tussen huidige situatie en vr verk's:

A: Ik denk het niet. Vr verk's probeerde Loeka energie te steken in het ons leven moeilijker maken. Mr mensen, inclus pol en leger en ambtenaren, waren niet overtuigd dat Loeka de nwe pres zou worden. Mr mensen die dergelijke programma's moesten realiseren dit niet deden. Vr verk's was het volgens mij niet moeilijker dan erna. De echt serieuze sit was in sept en oktober toen Loeka's ambtenaren begonnen aan hun baas te tonen dat ze loyaal waren. Toen was oppressie erg hard. Er was wat enthousiasme tussen ambtenaren van het procuraat, die begonnen een aantal criminele vervolgingen. Er werden drie grote publieke org's gesloten, It regionale org's effe buiten beschouwing: Viesja, Ratusha en Centre of Public Initiatif in Gomel. Na twee of drie mnden werd repressie minder en vandaag hebben we zelfde situatie als twee jr geleden. Repressie is aanwezig, mr niet zo sterk dat we moeten verschuilen

7:10 – Jullie werkten vr agitatiecampagne. Je zei: Na verk's waren mensen in org's teleurgesteld en vertrokken, mr dat zich dat nu keert. Hoe drin geslaagd om interesse v jongeren terug te krijgen:

A: Ik denk dat sommige sociale problemen groter worden omdat Loeka geprobeerd heeft electoraat te kopen vr verk's. Kunstmatig hogere salarissen maakt in staatsbedrijven. Hij heeft zijn budget uitgeput. Momenteel zijn er econ probl gekomen en mensen voelen dit en de jeugd... Verk's demonstreerden jonge mensen dat deze act erg interess is. 't risicovol, vrolijk. Na verk's was er angst, mr vandaag de dag is angst verdwenen en mensen beginnen te komen nr onze org en andere om te proberen.

9:40 – Denk je dat deze econom problemen nieuw zijn vr WR (pensioenen en loon die niet betaald worden):

[Track 3]

A: Er waren perioden dat Loeka niet salarissen kon betalen aan delen v staatsindustrie, mr hij betaalde altijd pensioenen, want dr zit de meest trouwe aanhang van hem. Ten allen tijde betaalde hij salarissen aan politie en leger. Hij wilde nooit controle verliezen over machtigste industriële apparaat. We kunnen nu zien dat in sommige regio's pensioenen niet vr 2 mnden betaald, in sommige regio's politie een mnd geen salaris gehad en Loeka begon onderhandelingen met Russische zakenmensen, om te proberen aantal grote bedrijven te verkopen. Je kunt opmaken dat hij erg hard snel geld nodig heeft. Wat ik wt v experts v UN-org en de Europese Bank vr Reconstructie en Ontwikkeling is dat de prognose is dat WR economie gedurende dit jr omlaag gaat. Ik denk dat het langzaam zal zijn, mr het proces is er wel. Bv ik zie dat mijn inkomen minder is dan een jaar/2 jaar geleden. Ik zie dat als je een krant koopt dat dl wr iemand iets verkoopt (advertenties) (Tha: bv dasja's) vl groter is dan wr iemand iets zoekt.

4:10 – Wat kun je zeggen over aanhang (7000) groeit dat in alg nog:

A: Laatste 1,5 jr denk ik niet. Er was gelijke vertrek en toestroom. Vandaag kan ik niet precies zeggen of het een probleem van org of van sit is. Misschi moeten we nieuwe methoden uitwerken om met jeugd te werken. Het is een groot probleem, omdat tot vandaag de dag geen org deze barriere van 7000 oversteeg. Ook niet grote pol partijen. Dit is een psychol grens.

6:10 – Je zegt laatste anderhalf jr niet groeiend, drvr continue groei. Was het laatste half jaar omlaaggaand of bleef het gelijk:

A: Gedurende pre-verk periode steeg de kwantiteit, mr direct na verkiezingen ging het omlaag. <ik: aantallen?>. A: ik kan over 1 maand zeggen, omdat we nu in proces van reg zitten.

7:30 – Ik vraag me af of jongeren die opgroeien – bv 15 in 1995 – in de huidige tijd of Loeka in staat is die jongeren in lijn te krijgen. Kan vrstellen mensen die opgegroeid zijn tussen 1991-94, dat die een idee hebben van verandering:

A: Ik denk dat Loeka in staat is om opp gedachten uit te drijven van het visuele dl van leven; school, uni's, kranten etc. Als je de atmosfeer onder de jeugd bekijkt denk ik dat de kwantiteit v jongeren die Loeka steunen, niet groeide, mr het aantal van act supporters v opp wordt kleiner.

9:25 – Is dat angst? Je zei dat ze Loeka ook niet steunen en dus niet zijn ideologie geloven, mr aan de andere kant gaan ze ook niet nr opp. Komt dat omdat ze bang zijn:

A: Denk ja. Is geen vrg van ideologie, mr een vrg van simplificeren van je leven. Als je een jonge en intelligente man bent

[Track 4]

kun je niet tegen vrienden zeggen dat ze Loeka steunen, dan wordt je uitgelachen. Mr in je school of uni kun je openlijk zeggen dat je tegen Loeka bent en mensen verplaatsten hun pol opinie naar de culturele underground. Om vandaag de dag een opp jonge man zijn is vergelijkbaar met hippies in de sixties. Er zijn plaatsen wr mensen samenkomen om te praten over pol nieuws, over opinies, mr ze komen niet nr de straat als straatevenementen worden georganiseerd en ze sluiten zich niet aan bij pol org's.

1:30 – Je sprak over structuur v MF. Ik vrg me nog af, 't valt binnen BPF, mr hoe is regionale context. Is het overall binnen BPF:

A: Niet alle leden van YF zijn lid van BPF. In sommige regio's is de enige act org, omdat YF de eerste was en tot vandaag de grootste. Op sommige plaatsen sluiten jonge leden van bv een soc-democr partij zich aan. Het gaat om jonge mensen, die zich niet kunnen aansluiten bij een eigen jeugdvleugel (omdat die er niet is), die werken dan met YF. Als die persoon in pol zin groeit, dan gaat 'ie mogelijk een j.org. van zijn partij op richten, mr zolang daar nog niet toe in staat (of zoiets...) werkt hij met YF, als YF lid.

[tekent org. diagram]

De Sojm (congres) v org – die kiest centrale raad en vrzitter en vice-vrzitters. Sojm is hoogste lichaam, komt elke twee jr samen. Centrale Raad is het hoogste tussen congressen en vz heeft in org vl macht, hij besluit feitelijk over alle technische vragen binnen Centrale Raad. Stemt toe in sommige projecten en beslissingen en hij is belangrijkste representatieve figuur v org. [ik: en hij moet ook over geldzaken tekenen?]

A: Het is een groot probl v onze org, want tot vandaag hebben we geen beschreven politiek aangaande financiële zaken, omdat sommige vrgen over onze donaties en interne financiële zaken in de sfeer van interesse van belastingpolitie is. We moeten een dl verbergen en dat maakt het een zr complexe vraag. De voorzitter is verantwoordelijk kun je zeggen, vr deze vragen, mr niet altijd heeft hij de echte controle.

De Centrale Raad kiest een Uitvoerende Raad (Upzava). Ooit schreef ik mijn CV en ik schreef dat ik lid was van execution board ☺. Dit is de Charter van Governing de org.

8:45 – Waaruit bestaat uitvoerende raad:

A: secretaris en leiders van sommige van de belangrijkste regionale org's. Het heeft 25 raadsleden. Centrale Raad is lichaam dat beslissingen maakt. De Prava is lichaam die beslissingen uitvoert.

9:35 – Hoe zit het met de vz en vice-vz's (2?):

A: We hebben zeven vice-vz's. In onze org is het een traditie dat er vice-vz's zijn die werkelijk ergens vr verantwoordelijk zijn en vice-vz's die het dragen als titel (als Sir in engeland).

[Track 5]

Ze zijn gekozen dr Sojm en kunnen lid zijn van Centrale Raad, mr kan ook niet.

Vz is vz van Centrale Raad. En hij is altijd lid van CR. Vice-vz's soms en soms niet. Ik denk is een slechte traditie en zal me er in toekomst tegen verzetten dat er zoveel vice-vz's zijn. Het vernietigt nl in zekere zin een helder systeem v verantwoordelijkheid.

1:10 – Ook de situatie met een hele sterke vz, zou je dat willen veranderen:

A: Ik denk van wel. Vandaag ben ik onderdl v interne opp binnen YF, ben dl v org dat een altern statuut zal voorbereiden vr komende congres op 22 juni 2002. Omdat ik vl problemen had, omdat vr de vz de verantwoordelijken niet duidelijk zijn... Laat ik het zo zeggen: ik was aangesteld als vice-vz verantwoordelijk vr interne relaties binnen org's in WR. Een dl van mijn projecten gingen stuk omdat de vz een aantal beslissingen maakte die ik niet bedacht had en kruiste mijn plannen. Ik denk dat de charter in somm opzichten veranderd zal worden.

4:05 – Vanuit de Uitvoerende Raad gaat het nr de braches:

A: Ja, van daaruit worden beslissingen nr branches gecommuniceerd. Uitvoerende Raad ook verantwrdelijk vr verspreiden van materialen, nieuwsbrieven etc.

5:00 – Wat zijn de manieren waarop YF zich toont (llos v acties), wat druk je en hoe belangrijk is internet:

A: We hebben intern bulletin, we hebben ook reg YF bulletins. Soms hebben we ook een circulatie v belangrijkste papers ter educatie en/of discussie. Die printen we dan en distribueren die via onze afdelingen. We hebben ook website: www.mfront.org. Mr die is vr Belairs niet erg belangrijk. In WR, geen off statistiek – want die is er niet -, mr meest optimistische mensen zeggen dat 7% van WR-volk toegang tot internet heeft. En het grtste dl van dit publ is niet jeugd: zaken-, staatsmensen etc. Via internet werken we met journalisten en WR-diaspora mensen en internationale partners.

7:05 – Ik ook gevoel dat internet niet in WR belangrijk is, vanwege weinig mensen toegang. Tegelijkertijd kan het ook een medium zijn wr de staat moeilijk grip op krijgt. Kranten kan je tegenwerken, trwens wat is naam v jullie krant en is het illegaal:

A: Yong Front heet ie. Het heeft gn registratie, mr in ons land hoef je geen registratie als je niet mr dan 299 kopij circulatie hebt. Wij drukken dus altijd oplage 299, ondanks de echte circulatie. In realiteit varieert het van 3000 tot 10.000. Het is tweemaandelijks. Ik moet zeggen dat de afgelopen twee mnden niets is uitgekomen vanwege financiële problemen.

8:50 – Wat staat vrnl in deze krant. Is het vr leden alleen, of ook vr anderen:

A: Soms verspreiden we de kranten ook in educatieve vrzeningen als reclame, mr dat zijn speciale issues. Norm issue is vrnmlijk vr YF-leden. Er staat intern nieuws in, afspraken, beslissingen etc. Het helpt ons om de mensen bij elkaar te houden. We kunnen geen interne evenementen organiseren om mensen mr betrokken te maken. De krant is om leden te laten weten dat ze dl zijn v org.

Tr. 6 – [haalt kranten – spec uitgave van augustus 2001 vr verk's – deze issue had een erg grote oplage. Heeft ook brochures van de campagne Bel to Europe]. Je sprak over brand – we hebben ons eigen brand – wordt vl over gesproken in WR, mr wat precies betekent:

A: In Wr-English betekent het een goedgepromote naam. De naam YF is heel bekend in Belarus en daarom kun je zeggen is een goede brand. Logo's etc. vallen hier ook onder.

3:55 – Skippen nu dl over j.org's en de connecties er tussen (want al besproken). Wil nog wel graag spreken over BPSM:

A: BPSM is een org die we niet exact kunnen beschrijven en begrijpen. Want het is geen vrijwillige org. Het hfd vd org is feitelijk MinvJeugd. Zij hebben salarissen uit staatsbudget en cabinets, auto's etc. Op laag niveau, niveau v regionale afdelingen, is het jeugd. Ze steunen Loeka niet erg, soms gaat het om jongeren die carrière willen binnen de staatsstructuren. Die gebruiken BPSM als een startpunt. Mr in algemeen is 'gewoon' BPSM-lid een persoon znder pol opinie, hij is niet actief. Ik kan zeggen dat het echt op landelijk niveau georganiseerd is, ze hebben alleen actieve afdelingen die werken op de manier die bedacht is dr de top in de Oblastcentra. In de kleine plaatsen zijn soms de leden v BPSM ons electoraat. Zij hebben zich nooit aangesloten bij BPSM, de directeur van de school heeft in vl gevallen gewoon een aantal leden aangewezen.

7:25 – Loeka wou controle over jongeren, mr je denkt niet dat het een effectief middel is.

A: Ik denk is niet effectief omdat ze geen echt beleid hebben. De ideologen en bestuurders v deze org zijn mensen zonder pol opinie, met geen ideologie. Gewoon mensen die geld willen maken via Loeka. En ze maken dit geld.

8:15 – Hoe oud zijn deze bestuurders:

A: niet jonger dan 27 en de oudste is vr zover ik weet 34.

8:45 – Kun je vr je persoonlijk situatie, mr in alg ook vr leden v MF – regionale verschillen meegenomen -, aangeven welke manieren de staat/systeem hebben en welke manieren uni's hebben om j.org's te onderdrukken:

A: erg simpele methoden. De eerste is je moeder op te bellen en te zeggen dat je toekomst erg verdrietig zal zijn en dat je verdreven zult worden v uni en dat je nooit werk zult vinden. Bijna altijd is dit een leugen – dat ze t niet echt willen, maar als je moeder, die hr leven in USSR heeft geleefd, dit hoort gaat ze huilen en je vragen om niet meer dl te nemen aan opp activiteit. De tweede methode is om de leraren te gebruiken, die samenwerken met staatslichamen.

[Track 7]

Deze leraren beginnen druk op je te zetten in je onderwijsvrziening, dr lage cijfers etc. Soms is de methode illegaal. Je kunt verwijderd worden dr illegale beslissing bv v rector, omdat lok KGB met rector belde en zei dat hij dat moet doen. Soms via rechtbank kun je terugkomen, mr sommige mensen zijn bang vr rechtbank, omdat in regio's het vk corrupt is. Als je een beslissing wilt moet je drvr betalen. Als je gepakt wordt tijdens het verspreiden v materialen kunnen ze zeggen dat er niet genoeg info over dat materiaal is; er is een speciaal artikel in de administratieve jurisdictie (oh nee, is decreet vd president) dat zegt: verspreiden van ongeïdentificeerd materiaal. Je kunt 10 dagen veroordeeld worden en in die 10 dagen mis je je onderwijs en op sommige uni's is dat dan weer genoeg je te verdrijven. Etc, etc. het is niet erg gecompliceerd, simpel en oud...

2:45 – Ik heb gevoel dat in de regio's, omdat alles vl kleiner is en iedereen weet wie wie is....:

A: Ja, om te beginnen is in Minsk een andere atmosfeer. In Minsk is de meerderheid v de bevolking in een bepaalde graad tegen Loeka. Zovl studenten kun je niet verwijderen. In de regio zijn mensen stiller en banger. Dr is het makkelijker om mensen te onderdrukken. In regio's werkt de KGB lomper, harder, dommer. Op Minskniveau proberen ze mensen te provoceren om org's de verdelen (intern). In de regio's kun je slaan etc. In Minsk zijn een aantal org's die specifiek in kaart brengen situaties met onderdrukte studenten, met gewelddadigheden. Die hebben mogelijkheid om wat invloed op de rechtbank te hebben etc. etc. In Minsk zijn mensen mr beschermt (bv Viasna). Mr aan andere kant hebben in sommige regio's sommige ambtenaren of burgemeesters geen slechte intenties tegenover onze leden en org's. Ze doen soms alleen iets om te laten zien aan Loeka dat ze trouw zijn en niet meer. Ze proberen goede relaties met opp mensen ook te onderhouden. <ik: omdat ze ook nog na Loeka burgemeester willen zijn>. A: Niet alleen drom, sommigen kunnen niet een afdeling v opp org onderdrukken, omdat de vz v deze afd een zoon van zijn broer is bv.

6:30 – Iemand zij is regio's weet je altijd concreet wr gevaar of bedreiging vandaan komt, welke personen. In Minsk is het geheimzinniger en subtieler en ken je de mensen niet:

A: Gevaarlijkste niveau is wrschijnlijk er tussen in. Kleine plaatsen en hoofdstad zijn veilig vr ons. Het tussenliggende niveau – bv Gomel – is gevaarlijk. Bv Grodno en Mogilov zijn uitzondering, die hebben structuur v mensenrechtenorg's ontwikkeld en zijn ook veilige steden.

7:35 – Sommige steden vallen dus tussen beide kanten van veiligheid. Wat zijn de reacties die leden v MF kunnen geven op dit soort problemen:

A: Het grtste probleem ligt niet in onderdrukking. Bijna altijd zit oppressie niet in reële oppressie, mr in de angst van oppressie. Om je te onderdrukken moeten ze iets doen en dat willen ze niet. Want dat is werk en lonen bij KGB zijn niet fantastisch. Dat geldt ook vr politie. Dus vr hen is het simpeler om je angst in te boezemen. Het eerste waarvan je mensen die angst ingeboezemd worden moet overtuigen is dat het niet zo eenvoudig is om de bedreigingen te realiseren waarmee ze dreigen. Ten tweede begin om over de problemen te publiceren. Gewoonlijk hebben we een groep van Fast Reaction – Human Rights Rangers ☺ - We hebben aantl journalisten, Viasna geeft vaak advocaat en sommige belangrijke mensen vd org komen samen en gaan nr stad of plaats nr rector of politie en beginnen het probleem te pompen. Ze zijn bang vr publieke opinie. Als dit begint worden ze stiller. <ik: herrie is dus 1 vd methoden>. A: Ja, dit zijn de belangrijkste manieren: publiek maken en voorkomen dat mensen angst hebben. <ik vertel verhaal Stolin. Hij kent 't>.

[track 8]

A: ...[iets – waarschijnlijk KGB] heeft een mr intelligente structuur [in Minsk – GS], omdat er meer intelligente vijanden zijn. Ze proberen om gefalsificeerde declaraties te maken uit de naam vd org's, gefalsificeerde opinies. Bv is de KGB op Minsk niveau erg bekend met internet. Ze gebruiken het erg actief vr hun doelen. Sommige forums gebruiken ze bv om een opinie te verspreiden, ook email en distributielijsten. Want in WR samenleving wordt internet beschouwd als iets heel slim, als je zegt: op internet gelezen – dan moet het wel waar zijn. Ze gebruiken het ook als provocatie. Bv ik werkte met netwerkproblemen als programmeur. Er werd een nwe wet in WR goedgekeurd over elektronische misdrijven. Drie weken nadat deze wet was gdgekeurd kwam een jonge mannen nr mij in de metro en zei dat hij me had gezien bij opp bijeenkomsten en dat hij n pr v mijn vrienden kende. Hij bood me bier aan. Hij was zo luidruchtig dat ik in een periode v 2 uur begreep dat hij een provocateur was. Na twee dagen van zijn aanbiedingen belde hij me en zij in zoveel woorden dat hij mogelijkheden had me in te pluggen in een netwerk vd Belarusbank. Als hij dat organiseren zou, kan ik dan geld van 1

account nr een andere verplaatsen? Ik zou een percentage, erg vl geld (20.000 dollars), krijgen. Hij zei dat ik alleen de programmatische problemen hoefde te kraken. Was duidelijk vr mij dat het stomme provocatie was. <ik concluderend: ze wilden je oppakken op verdenking van elektronische misdrijven>. A: Ja, en ik zei dat ik niet nr hem wou luisteren en twee uur later klopt hij op de deur, ik doe open, en hij begint me geld te bieden – niet om iets te doen – mr om hem te leren hoe het te doen, mr vlgns WR-wet ben ik dan medeplichtige. Hij sprak zo hard tegen mij, dat ik begon te lachen en zei: misschien heb je n erg slechte dictafoon. Het was het ltste ding waardr ik overtuigd was dat hij echt een provocateur was, niet eens een crimineel. 'n Normaal mens kan zo'n opmerking niet negeren. Hij echter deed als of. <ik: wat deed je> A: Niets ik gooide de deur dicht. Ik zie hem nu niet meer.

7:10 – Iets over int relaties – met Rusland en met Europe:

A: We hebben geen off relatie met andere landen. We hebben wel relaties met somm org's in sommige landen. In Wrussische opp hebben we erg sceptisch bld over Rusland, want Rusl steunt Loeka. 't Is een probleem met culturele relaties want Russen hebben nog steeds in meerderheid een complex v verloren rijk. Met Rusland zijn onze relaties de Youth Anti-Fascist Movement v Rusland. We hebben wat relaties met Democr Choice van Rusland en wat relaties, mr erg zwak met Union of Rightist Forces (?SPS?). Ook hebben we een aantal buitenlandse afdelingen v YF in Rusland, want tijdens de tsaristentijd en de SU zijn zr grote aantallen Wrussen nr Russische steden gegaan om te werken. We hebben afdelingen in Petersburg Moskou en Yakutsk (Siberië). Er was een zelfs een WR in Tumin, [Track 9]

hij was olieproducer, mr werd gearresteerd uiteindelijk omdat hij oligarch was. In Litouwen hebben we relaties met Young Christian-Democrats en Conservatorium Liga (liga of young conservators). We hebben erg zwakke relaties met Letland en goede relaties met Oekraïne. Beide landen hebben vergelijkbare talen, overeenkomsten in historische tradities. Tussen beide landen is sympathie. Als een WR nr de Oekraïne komt... In Oekraïne hebben ze een probleem v verbrokkeldheid. Ze hebben hl grt aantal centrum-rechts j.org's, maar bijna met allemaal hebben we goede relaties. Zelfs in tijden dat ze tussen elkaar slechte relaties hebben. Met Polen hebben we erg stabiele en goede relaties. Jeugd vleugel van Solidarnosc en hhhmmm Democratia. Meer nr het Westen hebben we een redelijke relaties met een aantal kanalen, hoewel er niet erg vaak communicatie is. Een aantal kanalen hebben we van informationele uitwisseling. Met Tsjechie bv Mlodi Conservatiti (Young Conservatifs). Mr naar het westen hebben we geen hele heldere relaties. We zijn een observerend lid van de Youth of European People's Party. En dit is onze paraplu-relatie; dus in andere landen hebben we relaties dr deze org.

4:05 – Is Europ People's Party in Europese Raad en welke srt partijen vallen er onder:

A: EPP is paraplu-partij vr Europese Christen-Democratische en Conservatieve Partijen. Het is een fractie in Europees Parlement.

4:55 – Jullie zijn observantlid van de j.vleugel van EPP:

A: Ja, want WR is geen lid van EU. We kunnen volwaardig lid worden als WR op zijn minst lidmschap aanvraagt (dus in de wachtrij komt).

5:30 – De relaties met Rusland. Denk je dat Rusl in toekomst onderdeel van de veranderingen in de WR-samenleving zal zijn:

A: Ik denkt het niet. Want hoofdstroom van Russ invloed op Wr-politiek is officiële opinie vh Kremlin. Wij hebben geen invloed om de posities vh Kremlin te veranderen. Kremlin richt zich op het tradit Russische bld dat WR een protectoraat dient te zijn v Rusl. Ze willen WR

niet in EU of Nato. Ze zullen alleen die politici steunen die erg verbonden zullen zijn met Russische zakenmensen, met Russ partijen etc. Dit is een positie die niet acceptabel is vr nat vleugel v WR-opp. Daarbij bedenkend dat nat opp de meerderheid van WR opp vormt, denk ik niet dat we goede relaties kunnen hebben met het off Rusland. Er is het probleem dat alleen marginale pol org's de mening vh Kremlin kunnen negeren. Zelfs democraten kunnen beslissingen v Putin niet negeren. Da's n traditie. Ik kan dus zeggen dat in zekere zin de WR democratische org, missch het startpunt kan zijn v verandering in Rusland. Wij geven wat hulp aan Russ democr org's met wie we samenwerken. Met antifascistische beweging, met de kleine landen organisatie en nog n pr. Wr-Russische relaties op topniveau zijn altijd 1 richting uit. Van het Kremlin nr Loekashenka. Missch hoeft het niet Loeka te zijn en kan Rusland ook een ander steunen, mr die zal erg vergelijkbr zijn. Op het niveau van relaties tussen org's denk ik dat het twee richting verkeer is, mr onze hulp aan hen is missch mr belangrijk dan hun hulp aan ons.

9:20 – Omdat WR dichter bij Europa is:

A: Missch is het n paradox, mr in WR zijn democr org's mr onafhankelijk dan in Rusland. Ik kan niet zeggen dat Rusland minder democratisch is dan WR, ik denk dat ze democratischere wetten hebben, mr ze hebben geen democratische traditie. Wij hebben dat probleem ook, [Track 10]

mr wij hebben 200 jaar verloren, zij toen Novgorodrepubliek werd vernietigd (?1200 nogwat?).

0:15 – Ik vrg me nog stds af wat de verschillen tussen Yeltsin en Putin kunnen betekenen vr WR. Ik heb nl ook gevl dat Putin goede relaties nastreeft met VS en mr interesse vr Nato heeft:

A: Ik denk het niet. Er zijn 2 Putin's. 1 vr Russen en 1 vr Europeanen en Amerikanen. Putin won de verkiezingen als de harde arm. Kwam v KGB. Hij is een man die land verzameld (is russische term vr). In Russische publ opinie heeft Putin verplichting om naburige landen mr afhankelijk te maken v Russ politiek. Ik denk vr zijn pol toekomst is dat belangrijker dan beloften die hij doet aan int partners.

2:00 – Je denkt dus niet dat er een verandering vr WR is met deze president:

A: Ik denk dat Putin het zelfs slechter maakt. Yeltsin in zijn ltste jaren v presschap was een oude, zieke man die niet kon regeren met sterke arm. Nabij het Kremlin waren aantl groepen die werkten richting mr democratisch, mr positief tegenover WR-opp. Mr toen Putin kwam werden die krachten allemaal verdreven. Illustratie: toen Yeltsin pres was was er in Rusland een org Russische Nationale Eenheid. Dit was een fasc en imperialistische org. Ze wilden Rusland zuiveren v joden, tsjetsjenen etc en ze wilden annexeren Belarus en Ukraïne; de Slavische landen. Zij waren een snel groeiende org, omdat ze wat steun in staatslichamen hadden, waaronder FSB (KGB), militia en leger. Mr toen Putin president werd was hun org gebroken, omdat de mensen die hen steunden, dat deden tegen Yeltsin – ze dachten dat Yeltsin het Russ Rijk vernietigd had en de org moest Yeltsin verdrijven om rijk terug te maken -. Toen Putin kwam reoriënteerde ze zich en begon de aanhang Putin te steunen. Russian National Unity verloor alle steun en viel uiteen.

4:55 – [domme vraag] mr Putin brak de org:

A: Nee de mensen die de org steunden konden gemakkelijk Poetin steunen – hij nam ze over.

5:10 – Ik begrp nog stds russ politiek niet en Putin, hoewel ik wel kennis heb. Blijft mysterie gedltelijk. Nu met 'league against terror' en afghanistan. Puttin zegt hij steunt dit, mr het

wordt ook gezegd dat WR wapens aan Irak verkoopt (A: Irak, Oeganda etc). Dat zou een reden kunnen zijn, aangezien Putin dl wil zijn van de andere kant, vr verandering:

A: Vr Putin is het een erg vrdelige situatie. Want Rusland is niet vriendelijk tegenover Amerika, mr moeten de vriendelijkheid wel tonen, want ze zijn afhankelijk v Amerikaans geld. Ze kunnen niet hun oude vrnden in Arabische landen steunen. Bv Irak. USSR was een grote sponsor van Libie, Irak etc. Vandg kan Rusland deze landen niet steunen want ze verklaren dat ze anti-terroristische league, mr via wapens v Loeka kunnen ze hun zaken toch afzetten. <ik: je denkt is rusland die de wapens via Belarus verkoopt>. A: Belarus heeft geen mil industrie, alleen optisch en electr ind die gedeeltelijk gerealteerd is aan milit doelen, mr we prod geen zaken als guns, tanks, helikopters. Loeka zegt altijd tegen intern gemeenschap dat hij de oude voorraad van SU verkocht. Mr hij deed dit jr na jr na jr. Het ging niet op. Kan alleen mr betekenen dat het van Rusland komt.

8:40 – Ik las ergens dat tijdens SU tijden in Belarus een hoop fabrieken vr wapens in WR waren:

A: Bijna alle fabrieken in SU produceerden iets militairs. Er was een anekdote in SU, dat iemand in een fabriek die off koelkasten produceerde besloot onderdelen te stelen om thuis een koelkast op te bouwen. Hij stal onderdl vr onderdl en toen hij het thujis in elkaar zetten zag hij dat het een tank geworden was. Mr in WR is het vooral electronica,

[Track 11]

optische vizieren. In WR werden bv medicamenten en motors vr tanks gemaakt. Zaken als wapens, munitie werden vooral in Oeral geproduceerd.

0:40 – Ik heb ergens gelezen dat tijdens WOII alle belangrijke fabrieken achter Oeral werden geplaatst om ze niet in Duitse handen te laten vallen.

Wat zal rol v Europ Unie zijn:

A: Vandg kan ik zeggen dat Europa een grote rol in WR politiek speelt. We hebben enkele programma's vd Euro Commissie die democratische org's steunen, mr die zijn erg bureaucratisch en niet geschikt vr WR situatie. Om een project aan te vragen bioj Europese Organisatie moet je off registratie hebben en bijna altijd krijgt GONGO die hulp (governmental non-governmental organizations). Tweede probleem is dat Europese politiek richting WR dr Duitse republiek bepaald wordt. In Duitsland is een specifieke publieke opinie over WR. In Duitsland wordt ons land Weiss-Rusland. Ze denken over ons als een dl v Rusl (wij: in Nederland ook). Duitse politici hebben goede relaties met Rusische politici en wij, witrussen, hebben geen stabiel kanaal om invloed uit te oefenen op Duitse beslissingen. Mr Russen hebben. Dus WR toekomst wordt in Russisch Duitse relaties beslist. En deze beslissingen worden de beslissing van EU. Dit is een grt probleem en wij proberen op dit moment om dit te drbreken. We proberen met org's en samenlevingen in W-Europa direct te werken. We proberen hun te informeren om een pro-wrussisch lobby in Europa te creëren. WE hebben dat nodig. Mr ik kan nu niet vrsellen hoe het in nabije toekomst zal worden. Ik denk dat komende twee of drie jr de belangrijkste spelers Rusland, Duitsland en Amerika zullen zijn. We kunnen EU als 1 instituut niet voelen.

5:35 – Wat zal invloed zijn als Polen een volwrdige lidstaat wordt. Grens tussen Polen en Wrusland zal dan EU grens worden en Belarus zal dichterbij EU komen:

A: twee kanten. De slechte kant is, dat Wrussen het recht hebben om znder visum nr Polen te reizen en als Polen een lidstaat wordt zal dit eindigen. Dit zal een aantl informationele en intermenselijke relaties onmogelijk maken tussen Polen en WR. Het zal ook slecht zijn vr Wrussisch economie omdat vl Wrussen hun geld verdienen als transit-transporteurs. Ze kopen EU goederen in Polen en transporteren dat nr Rusland of Oekraïne. Die mogelijkheid

verliezen ze. Op die manier zal het slecht vr ons zijn. Aan de andere kant zal het ook slecht vr Polen zijn want zij krijgen minder kopers. Ik denk dat deze reden Poolse politici zal ondersteunen om het idee te promoten van grotere invloed van EU in Belarus. Mr vandaag de dag denk ik dat de slechte consequenties belangrijker zullen zijn, want slechte consequenties zullen alle mensen in WR raken en goede consequenties is slechts een vraag van politiek. Het zal goed vr mij zijn als vicevz van YF, mr slecht vr mij als burger van Belarus.
[stelt ons vr aan een vz van een afdeling van YF]

9:30- In de toekomst moet Wrusland dl van EU worden:

A: Ik hoop het. Ik denk zaken zich ontwikkelen in die richting, mr de ontwikkeling is niet erg snel. In zekere zin zijn onze activiteiten op dat dl gericht, want wij proberen jonge mensen uit te leggen dat EU erg dicht bij is en dat in de EU mensen wonen die erg vergelijkbr zijn met ons.

[Track 12]

Ik denk dat op sommige gebieden deze activiteiten succesvol zijn. De jonge generatie is voor merendeel geörienteerd is op Europese waarden, behalve qua muziek. [ik: waarom] A: want russ showbusiness heeft grote belangen in landen die russ sprekende facties hebben. Oekraïne, Belarus, Baltische staten. Want in Rusl zijn Engeltalige zangers niet erg populair, alleen russische. Mr ze hebben vr verkoop mr markt nodig, dus gebruiken ze vl geld om in post-sovjet landen russ muziek en zangers te promoten. Ze hebben zeker succes want Wrussische studio's en platenmaatschappijen hebben niet de mogelijkheid om grote reclame te organiseren. Dus Russ muziek (commerciële muziek) is in deze gebieden dominant. Zelfs in Tsjechie hebben russ zangers een dl van de markt.

2:05 – Mr rock is ook erg sterk in Wrusland:

A: Mr echte rock is muziek van protest. De politieke situatie is vrdelig vr rockmuziek <ik: ik denk dat je de politieke situatie weerspiegelt ziet in hoe groot rock is> A: Het is opvallend, want in Rusland waren erg goede rockzangers tot de situatie in Rusland rustiger werd (het pad van democratisering). Toen werd rock rustiger en vandaag is alles hl commercieel.

3:20 – Wat vr rol splt religie in opp:

A: Dat heeft vele kanten. Allereerst in Wrusland is een erg groot dl van niet-praktiserende gelovigen. Tijdens SU in de orthodoxe regio's van WR was de religieuze tradities bijna verdwenen. Want de off orthodoxe kerk was erg geïnfiltrerd met KGB-agenten. t Was een srt min v religie in USSR; de orth kerk. Drtegenover bleven kath regio's sterk religieus. Ik kan zeggen dat vandaag de dag de meeste burgers in WR zeggen dat ze gelovigen zijn, mr in de orth regio's is dat eigenlijk geen echt christendom, mr een conglomeraat van extra-sensorisch bijgeloof. De enige dagen dat orthodoxheid zichtbr wordt is met Pasen en Kerstmis. Het probleem is dat de orth kerk tot heden niet een helder religieuze instelling is. Het is een pro-staats org en in zekere zin een commerciële organisatie. In Wrusland heeft de orthodoxe kerk, via een speciaal decreet vd president, het recht om belastingvrij te handelen in wodka en sigaretten. Het is een hl spannend ding... Dus het instituut van de orth kerk is erg loyaal aan de staat, aan Loeka. Sommige priesters zijn ordinaire brainwashers. Ze agiteren niet vr christus, mr vr Loeka. Mr in sommige regio's, vral plattelands, zijn sommige laagniveau priesters in opp tegen de gevestigde orde in orthodoxe kerk. Officieel is orthodoxe kerk de populairste, invloedrijkste kerk, met de grtste aantallen gelovigen. Mr in de realiteit zijn dat geen loyale gelovigen. Want iemand kan zeggen, ik ben orthodox, ik vier kerst, mr deze persoon komt nooit naar de kerk en hij gelooft de woorden van de patriarch/metropoliet niet. De orth kerk hier is Wrussisch District v Moskous Partriarchaat. Het is deel v Russische

orthodoxe kerk. In sommige kringen vd orthodoxe kerk zijn er erg sterke posities van Russische chauvinisten. Die proberen te elimineren de Wruussische taal in de kerken
[Track 13]

en in katholieke regio's is de katholieke kerk relatief invloedrijk. Katholieken zijn mr loyaal aan hun kerk. Ze hebben de tradities niet verloren. In SU-tijden was de kath kerk in opp en zij die katholiek bleven zijn hebben vuurdoop gehad. Ze zijn dr problemen gegaan en zijn sterke gelovigen. <ik: ze zijn sterker vanwege de repressies> A: Ja, mr er zijn ook problemen want in de kath kerk in Belarus hebben Poolse priesters erg sterke posities. Die hebben enige belangen in Belarus. Ten eerste proberen ze de poolse minderheid in Wrusland te steunen en de witrussische zaken komen slechts op tweede of derde plaats. Een ander probleem is dat de kerk politiek er buiten wil blijven. In Grodnoregio is het erg pro-pools en erg absent in politiek opzicht. Mr in Minskregio, Vitebskregio en Mogilovregio zijn de katholieken erg pro-belarussisch en pro-westers en pro-democratisch. Toen 1 vd activisten van BPF in het gevang was gezet, verklaarden ze een hongerstaking. In sommige katholieke kerken van Minskoblast, Vitebskoblast waren ondersteunende gebedsdiensten vr de gevangenen. Dit werd gedaan tegen de wil van de Wruussische katholieke kardinaal. Ook in Wrusland zijn (niet grote aantallen) sterke protestantse kerken. De baptisten in ?Papilesia? (zuidregio Wrusland) hebben een erg sterke positie. Zij doken dr op in het begin vd 20ste eeuw, toen Wruussische boeren reisden nr Amerika om geld te verdienen. Sommige dr bekeerd tot baptisme. Ze hebben erg sterk gemeenschappen. Toen Loeka in 1995 tijdens parlementsverkiezingen, via zijn administratieve macht de verkiezing van democratische kandidaten blokkeerde, werd in de regio nabij Stolin (plattelandsregio) 1 vertegenwrdiger gekozen (niet van BPF, mr wel een ondersteuner van BPF), omdat hij nauwe relaties had met de pastor van de baptisten en deze gemeenschap steunde hem bij verkiezingen. Dus: vr hen die in deze regio verkozen willen worden zijn goede relaties met de baptistische gemeenschappen erg belangrijk. In steden hebben we ook protestantse kerken. Die kwamen ook vral uit Amerika. Het gaat om Baptisten, Adventisten etc. We hebben ook iets met 50-dagen.

6:55 – Ik denk we hebben gesproken over de grtste religieuze delen en hun invloed op pol leven:

A: ik denk niet dat zij het grtste zijn [spreekt vlgns mij nu specifiek over protestanten], mr ze zijn invloedrijk omdat ze politiek actief zijn. Ze zijn in opp tegen Loeka, omdat Loeka een overeenkomst heeft met Orthodoxe kerk en hij onderdrukt andere confessies. Dus deze stadsprotestanten zijn pol actief. Ze hebben geld van hun co-gelovers in andere landen en hebben enige invloed op de situatie. Vr grtste dl positieve invloed. <ik: wat is jou confessie>

A: Ik ben orthodox, mr ik erken deze orthodoxe kerk niet. Ik ben een orthodox-protestant.

8:25 – J.opp in Wrusland was altijd erg vreedzm, weinig gewelddadig. Er waren wel gevechten met poltie, mr er zijn geen groepen die de meest radicale dingen willen doen vr verandering:

A: We hebben zulke groepen wel. Allen niet erg veel. Ik denk dat wij in Belarus beïnvloed zijn dr Russ informatieve atmosfeer en toen in Rusland de oorlog in Tsjetjenie begon werd de Russische geest gemilitariseerd. Dit werd in zekere zin in Wrusland gespiegeld, mr met Wruussische specificiteiten. Hier kunnen we bij optellen dat we al een erg lange strijd hebben (in ieder geval vr jongeren), met niet vl prominent resultaat, dus sommige mensen raken mr geradicaliseerd.

[Track 14]

Vandaag hebben we aantal groepen die paramilitair zijn. Over algemeen als mensen mr militair worden beginnen ze te drijven in richting van politiek marginale ideologieën. Ik heb

gezien dat enkele groepen die militair waren, mr zonder extreme ideologie, op gegeven moment of anarchisten of fascisten worden.

1:10 – Mr je denkt niet dat geweld de oplossing zal zijn:

A: Wat te zeggen... Ik geloof dr niet in.

1:35 – Wat zal de reden zijn en op welk moment zal Loeka verdwijnen:

A: Ik denk dat belangrijkste reden is, gezegd in vorige bijeenkomst, hoofdding en belangrijkste ding is relaties ontwikkelen met mensen in onze samenlevingen. Zodat zij niet onze vijanden kunnen zijn. Ik gezegd over kleine plaatsen, wr een kleine burgemeester niet kan onderdrukken een kleine organisatie. Ik weet dat de politiemensen van mijn district de verplichting hebben om regelmatig nr mijn flat te gaan om mij te vangen. Mr ik weet dat hij absoluut apatisch was. Vr hem was dat niet interessant. Hij kwam 1 keer, probeerde niet eens binnen te komen. Bleef buiten de deur: ben je thuis. “nee, ik ben niet thuis”. En hij ging weer weg. Het is een kwestie van apathie. Als ik in staat zou zijn met hem een mr nauwe relatie te hebben zou dat misschien effectiever zijn. In sommige regio's hebben we die relaties en waarschuwen sommige politieagenten ons over acties tegen de org's. Ik denk dat dat het vrbld is vde ontwikkeling. We moeten politie en leger zien als ons toekomstig electoraat, onze compatriotten. We moeten met ze werken. De weg v mr militaire ontwikkeling van opp; als je die weg aanhangt moet je het leger en de politie zien als vijanden. Zelfs als je op die manier Loeka kan verwijderen is het de weg naar een burgeroorlog, niet nr democratie. Ik denk dat deze manier de weg is, niet de gewelddadige. Ik denk niet dat dat zo erg non-violent, mr in ieder geval niet-militair. Deze weg is misschien langer, maar...

6:00 – Wat zal het concrete moment zijn wr Loeka de macht verliest. 5 jaar, verkiezingen:

A: ik kan dat niet vrsellen. Ik hoop dat 5 jaar genoeg is, mr ik ben bereid vr 10 jr, 15 jr. Voor mij, ik geloof niet dat Loeka zelf een erg goede toekomst heeft, mr er zijn combi's mogelijk waar Loeka weg is, mr waar vlgende president niet democratisch is. We hebben vrbeelden in post-SU landen, wr de president erg on-democratisch is, mr slimmer is dan Loeka en relaties met Westerse landen en Oosterse landen kan opbouwen en dat maakt zijn positie erg stabiel en sterk. Bv Azerbaidjan zit dezelfde man die het land in SU-tijden regeerde en hij blijft wrschijnlijk tot zijn dood. Hij is in Azebajdan een dictator, mr hij is niet zo dom als Loeka. Ik hoop dat ons beleid om te promoten de Europese weg maakt dat mensen naar Europa zullen kijken als een vrbld vr ontwikkeling. Als iedereen nr Europa kijkt als vrbld en niet nr Turkmenistan of Rusland zal het een ander leven zijn.

8:50 – Je zegt dus dat de stapsgewijze, langzame hervorming de weg is en het kan zijn dat na Loeka nog een niet democratisch iemand komt. Het kan een lange weg zijn richting democratie. Het gaat niet alleen om Loeka:

A: Ja, het is een probleem van een volk, niet slechts van 1 dictator.

9:40 – Tha: je spreekt Witruussisch thuis? Hier hoor ik het continu, mr in MF ook.

A: Ja.

Tha: en ook thuis:

A: ik spreek Wrussisch overal, altijd.

10:05- En hoe doen jullie dit binnen MF. Moet een nw lid Wrussisch spreken.

A: Als je je aansluit mag je Russisch spreken. Het is geen wet in statuten, mr traditioneel als mensen nr YF komen – YF is een Belarusan sprekende gemeenschap –, als je in zo'n gemeenschap komt wil je zelf ook spreken. <Op vraag van mij> We hebben cursussen.

10:45 – Hele andere vrg. Samenwerking met vakbonden:

A: Vakbonden is iets kritieks in Wrusland. We hebben ‘fed van vakbonden in Wrusland’. Dit is een org die vrtkomt uit oude SU-tijd. Nominale vakbonden die nooit een grote rol hebben gespeeld. Mr zij hebben erg grote eigendommen; hotels, gebouwen etc. Ik denk niet dat dat iets nuttigs is vr wat betreft het beschermen van de rechten van werkenden, mr we kunnen relaties met hun soms gebruiken als bron v geld, of om een gebouw te vinden vr een evenement. Ze zijn niet democratisch en niet ondemocratisch. In feite een commerciële org. En ze zijn verdlld. Sommigen zijn vr Loeka en sommigen werkten bij ltste verkiezingen vr Goncharik. 1 ding die hen verenigd is geld en eigendom. We hebben drie meer onafhankelijke vakbonden. 1 van hen was opgericht dr YF en BPF-activisten en is pro BPF. De tweede is de vakbond van de mijnsector. De derde is een vakbond van een ???Duitse missionaris???

We hebben hechte banden met de vakbond die uit ons ontstond; verder geen hechte contacten. In WR is geen goede wetgeving, er zijn weinig mogelijkheden om werknemers te beschermen, mensen kunnen snel ontslagen worden.

12:30 – Indruk dat jongerenoppositie vooral uit hoogopgeleiden bestaat. Is er communicatie tussen hoogopgeleiden en de vakbonden? Is er een relatie?

A: Tijdens de SU tot bijna nu waren vakbonden verplicht. Zelfs op de universiteit. Zelfs de contributie betaalde je niet zelf, die werd ingehouden op je salaris. Daartegen was veel weerstand. De onafhankelijke vakbonden hebben een imagoprobleem. Op sommige plekken kunnen sommige vakbonden wel wat betekenen, met stakingen of opstandjes. Soms krijgen ze dan steun van JF, maar er is geen beleid van Jong Front.

Wel is de sociale positie van leden van Jong Front heel verschillend. In sommige afdelingen zijn juist arbeiders goed vertegenwoordigd. De organisatie bestaat uit arbeiders en studenten.

17:20 – Wat moet Europa weten over Wit-Rusland?

A: we hebben erkenning nodig. Als mensen in Europa weten dat Wit-Rusland een lands is en niet een deel van Rusland. Dat er een culturele en economische depressie is. Als EU-politici dat beseffen dan zullen ze beter in staat zijn om vraagstukken met betrekking tot WR op te lossen. Erkenning en respect zijn nodig.

**Ales Karnienko, voorzitter Jongeren van de Verenigde Burgerpartij (MAGP), 30 jaar.
24/05/2002 en 26/05/2002 – 5 uur**

MINIDISK 1:

24 mei

Tr 1 – Ik leg doel v onderzoek uit. Beginnen met eigen biografie:

A: Ik begon mijn actief pol leven 12 jr gelden in 1990. Ik was 18. Ik hielp erg actief de United Democratic Party. Dat werd belangrijkste partij binnen UCP. UCP ontstond in 1995, toen twee partijen verenigd werden: United Democratic Party en Civil Party. Mr CP was erg klein, mr bestond uit beslisnemende personen van verschillende fabrieken, industrieën etc. (directeuren) - de kleine partij. Ik begon mijn werk dus in de tijd toen pamfletten gedrukt werden op zelfde manier als in Skarini's tijd. Het was erg exotisch, het was een stuk hout, met inkt en papier en met hulp van ander stuk hout maakten ze het. Ik nam ook dl in vernietigen van USSR. Want, alle pamfletten die we hadden, konden we verspreiden. Ik was observateur tijdens referendum van 1991 (ref v gorbi). Na augustus putsch v 1991 leek het er op dat democratie echt nr Belarus zou komen. Ik realiseerde me toen niet welke politieke rol ik moest opnemen. Alle hervormingen schenen erg langzaam ingevoerd te worden. Ongeveer tijdens twee jr nam ik geen dl aan pol leven, hoorde niet bij pol org's en er deed geen andere pol activiteiten. Van 1991-1993. Ik kwam in 1993 wr in pol leven na tweede putsch in Moskou (v Yeltsin). Gedurende de twee jr kon ik mijn bewustzijn veranderen. Eerder was de hele bevolking te gesovjetiseerd en te gepolitiseerd op het oude regime. In die tijd begonnen velen van ons echte informatie te ontvangen over de historie v Belarus en ook over de cultuur.

6:35 – Wat is een concreet deel in deze geschiedenis (tsjernobyl?):

A: Het bestaan v deze geschiedenis. Op school leerden we dat er 1 russisch volk was en op het eind vd 19de eeuw verschenen pas Oekrainers en Wit-Russen. Eerst waren ze zonder schoenen. Ze begonnen hun partizanenleven tijdens WOII. En begonnen te schrijven als dl v een Wrussische cultuur in het midden vd 19de eeuw. Het bestaan van het andere dl vd historie, het bestaan van Polotska en het Hertogdom Litouwen was een mysterie. Russische historici deden interessante dingen met de namen van de landen. Zo werd onze 'brand' Litouwen geprivatiseerd dr Litouwen. Dus we werden bestolen van onze naam. Daarnaast was het in 19de eeuw verboden om boeken in Wrussisch te printen. 80% v Belarus hoorde tot de kerk vd Uniaten. Ze werden Orthodox en een dl ging nr de Katholiek.

[Track 2]

Alle zaken begonnen bij ons bekend te worden in het begin van de jaren negentig en zo begon een stijging v ons bewustzijn.

0:15 – Mr je zei ook dat je in 1991 al een bewustzijn v verandering had, mr dit was missch alleen een verandering v sovjetregime en gn nationaal bewustzijn:

A: Ja. De meerderheid vd eerste golf wist erg weinig over democratie, over markteconomie en dus realiseerden ze zich niet dat de veranderingen zo radicaal zouden zijn.

1:25 – Welke groepen (jongeren org's ea) waren dl van deze eerste golf:

A: Het grtste resultaat was de realisering van onafhankelijkheid... [we leggen het even uit].

A: In Belarus was de meest democratische beweging BPF. Er waren gn andere org's die in kracht zich met hun konden vergelijken. De jeugdbeweging op de manier zoals die nu is ontstond in 1996. Vr die tijd waren er geen echte j.org's. Er was BSA, dat was een kleine org. Ik heb het nu over de eerste democratische org's.

De eerste j.org's ontstonden in het midden van de jaren 80, mr dat waren mr underground org's – er waren twee. Talaka en Tuteshia. Legt vlgns mij in vervolg nm Talaka uit: In de tijd

werd de naam v land veranderd. De mensen v ons land werden in die tijd Litvins genoemd. De titel v Belarus als land was pas in negentiende eeuw opgeplakt. Dus in die tijd begonnen mensen zich te noemen, we zijn geen poolse mensen, we zijn geen russische mensen, we zijn: Livki (plaatselijk). Talaka betekent samen. Als het nodig was een huis in een dorp te bouwen kwamen alle familieleden samen en bouwden in twee dagen dit huis.

6:20 – Kun je nog iets over je zelf zeggen – straks terug nr org's:

A: Mijn hele leven heb ik in Gomel gewoond, de tweede stad in Belarus. Pas anderhalf jr geleden verhuisde ik nr Minsk. Het was het eerste vrbld in gesch v j.bew. dat iemand vanuit de periferie, vanuit de regio, nr hoofdstad komt en de leider v een nat org kwamen. <ik: alle eerdere leiders kwamen v Minsk>. A: Pavel Severenitsa komt uit een andere stad, mr studeerde lang in Minsk. Ik denk dat het erg belangrijk is om te begrijpen de situatie in Belarus. Want alle mensen die in Minsk geboren zijn, besteden dr ook grt dl leven. Zij realiseren niet hoe grt dl v land leeft. De levensstijl in hfdstad verschilt vd regio's. Ik ging in j.politiek in 1996. Vr die tijd was ik leider van Gomel stadsorg v BPF. Ik was een vd jongste personen in die org. In het einde v 1995 ging ik v Front nr UCP <ik: in het begin dat ze begonnen>. A: Ja, na de samenvoeging. UCP toonde dat in onze
[Track 3]

omstandigheden, in de omstandigheden van het meerderheidssysteem, in de omstandigheden van de mentale sit v h volk, de ideologie v UCP effectiever is dan die van BPF. Tijdens parlamentsverkiezingen na een pr mnden info over UCP kreeg UCP de meeste plaatsen in het parlement van alle democr partijen.

1:00 – Kun je uitleggen wrom UCP beter in staat is contact te leggen met de bevolking:

A: Ja, Want de beste personen waren bij deze partij betrokken (beste team). Er waren ongeveer minimaal 5 of 6 mensen in onze partij die geschikt zouden zijn om president te worden: Karpjenka, Zakharenko, Dobravolksi, Lebedka, Gonchar. Zij zouden het allemaal gekund hebben, mr drie zijn niet mr onder ons (Karpjenka stierf en wij denken niet natuurlijk – hetzelfde geld vr Gonchar en Zakharenko). <ik: 1 vd verdrietigste geschiedenis in recente historie v Belarus>. A: Behalve deze mensen, waren er nog 20 of 30 zeer goede mensen. Onze ideologie past beter op het Wrussische nationale karakter. <ik: op welke manier> A: Want het is mr liberaal en niet nationalistisch. Ik weet dat het Front zegt dat hun ideologie Christen-Democratisch en Conservatief is. Mr vr wat betreft de mensen, die begrijpen het als nationalistische ideologie. In de realiteit nam niet 1 vd kandidaten v het Front de meerderheid. Het was erg moeilijk vr de representanten v het Front die genomineerd waren als representanten v h parlement om de verkiezingen in hun district te winnen (in 1995). Want die verkiezingen werden gefalsificeerd, mr als dat niet was gebeurd had het Front misschien 4 of 5 vertegenwoordigers meer gehad vr het hele land. <ik: hoeveel had UCP>. A: 26 en Front had een fractie in de eerste Supreme Sovjet. Hun nationalistische ideeën werden niet gereflecteerd onder het volk. In 1990 waren ze anti-communistisch, mr in vijf jr veranderde veel en de ideologie v h Front werd dr mensen beoordeeld niet als anti-communistisch, mr als nationalistisch.

6:50 – Was dit ook een reële verandering tussen 1990 en 1995 in de ideologie v h Front, of alleen in de beoordeling van mensen:

A: Beide factoren gelden. De mensen waren bezorgd over het corruptie onderwerp en het onderwerp v restoratie v Wrussisch bewustzijn was niet erg aansprekend vr hun. De mensen van onze partij werden beoordeeld als mensen die gaan vr de economische hervormingen. En als ze gingen stemmen, stemden ze daarop. Misschien als de verkiezingen proportioneel of gemengd waren geweest had het Front wrschijnlijk ook 20 vertegenwoordigers gehad. Mr we

hebben een meerderheidssysteem. Onze partij was dus mr succesvol in dit systeem. <ik: in tweede ronde stemmingen> Tolk legt uit: De situatie is dat onze partij slimme mensen heeft en deze mensen, volgens meerderheidssysteem kregen plaatsen. Als de verk proportioneel waren, dan was het dr de populariteit vh Front mogelijk geweest om mr plaatsen te krijgen. <ik: en dit systeem is beter vr UCP>.

[Track 4]

A: Mr als ik er over nadenk zou in een proportioneel systeem of gemengd systeem, onze partij nog mr zetels krijgen. Om terug te keren van nr de sit vh referendum van 1996. De hele tijd van 1996 tot heden, misschien tot de pres campagne v 2001, was de BPF de kracht die mensen de straat op deed gaan. Onze partij was geen partij vd straat, mr een parlementaire politieke partij – dr effectief. <ik: meer politiek, minder populair>. A: De meest intelligente.

1:40 – Kort: Je sprak over nationale pol van BPF in 1994/95. Is dat vr de situatie in Belarus missch elitair. Missch intellectueel, misschien vr schrijvers en andere mensen die in nationaliteit geloven, aansprekend, terwijl dit vr andere mensen geen issue is:

A: De mensen beoordelen het woord nationalisme erg negatief. Velen menen dat het proces van Belarussificering te snel was. In 1991 was er niet 1 Wrussische school of Wrussich forum. In de periode van 1992 tot 1995, vr eerste referendum, werd de kwantiteit van de Wrussischetalige klassen ongeveer 70 tot 80 procent. Het bewustzijn van vd mensen echter was niet erg radicaal veranderd. In mijn hart waren wat veranderingen. Mr de meerderheid vd mensen zoeken niet de informatie en de boeken die ik zocht. Dus waren ze een onderdl van Rusland - mentaal. Ze waren richting Rusland georiënteerd. Het leidde dus tot een negatieve reactie op de vraag van Wrussische taal. Mr Loeka leidde Wrussische scholen en forums terug nr de kwantiteit van Sovjetniveau. Terug nr de situatie van 1991. Dus er zijn slechts een pr Witrussische klassen in Wit-Rusland. Dit leidde ook tot een negatieve reactie bij een dl van de bevolking. Hoe minimaal ook hadden de kinderen van de mensen witrussische studies gedaan tijdens vijf jaar en toen werd al de forums omgebouwd richting Russische taal. In 1999 was er een census (alle demografische informatie) en 37% vd families zeiden op vrg welke taal gebruik je in prive conversatie, dat ze Wrussisch spraken. Dit is niet waar. Het percentage mensen die wrussich spreken is niet erg hg. Je kunt het verklaren uit het beleid v Russificatie dat dr Loeka wordt uitgerd. <ik: het is hun wens, ze spreken niet, mr zouden wel willen>. A: Ja. --- Vr de focusgroepen onder de jonge mensen zijn patriotistische thema's populair. Ik zeg niet dat het erg dicht bij Front ideologie, het is niet zo'n sterk nationaal gevoel. Maar sommige resultaten vd culturele en historische restoratie zijn gebleven.

[Track 5]

Dus, Wit-Russische tl wordt bestudeerd op het niveau v Engels in dit land. De historische handboeken uit die tijd bestaan uit artikelen die natuurlijk vl objectiever zijn dan in vergelijking met de handboeken uit de SU tijd. Zelfs nu nog.

0:45 – Mr Loeka veranderde ook een hoop handboeken terug nr die uit de SU tijd:

A: De verschijning van een dergelijke wijdverbreide j.beweging in 1996 kan verklaard worden uit de grote hoeveelheid scholieren en studenten, die een aantal jaren met goede historische handboeken hadden geleerd, die goede onafhankelijke wrussische radio hadden geluisterd, en er was vl wrussische muziek en verschillende culturele dingen. <ik: renaissance>. A: Mr op dit moment hebben we de situatie dat een nieuwe generatie opkomt. Want Loeka richtte opnieuw de Pioniertjes op (jonge kinderen tot 12 jr). Zoals scouts, mr met Sovjet ideologie. Vandaag zag ik een reportage op Minsk televisie. Zelfs in Minsk zijn pioniers die geen rode dasjes dragen, mr rood-groene. In alle scholen is de rood-groene vlag. <ik vertel in Stolin zelfs Lenin gezien> A: Ik vroeg kinderen van 7 of 8 jr wie Lenin is en slechts 1 meisje antwoordde slechts: dat is een Russische schrijver. Mr ze wist wat BSSR was.

Terzijde: Mr ze kende de beweging Zubr. Want de hele omgeving was beschildert. We hebben dat op camera gezet en zij zei dat Zubr de mensen zijn die tegen Loeka zijn. We vragen hoe ze dat wist en ze zei: moeder vertelde dit.

5:40 – Denk je dat jou generatie, die is opgegroeid tussen 1990 en 1995/6, dat die generatie onafhankelijk is, mr dat de generatie die nu opgroeit zal Loeka in staat zijn die te ideologiseren:

A: Een onafhankelijk Belarus is vr hen een realiteit. Zij realiseren zich niet wat de USSR betekent. Ze zullen georiënteerd zijn vlgns Europese standaarden. Misschien zullen ze een beetje laffer zijn en een beetje mr conformistisch tegen het systeem. Ze zullen niet de echte waarden hebben die een connectie legt tussen hen en dit land en dit volk. Misschien zullen ze ergens nr het buitenland gaan. Deze tendens bestaat op dit moment. Het vrbld van de Focusgroepen toonde dat mensen in de regio mr onafhankelijk zijn en niet zulke lafaards als in de hoofdstad. We hebben opnames van alles gemaakt. Als de camera aan staat weten ze dat. In Minsk waren erg afhoudend om pol problemen te bespreken. Zelfs als ik denk aan de presidentiële campagne noemde niemand Loeka's familienaam. Ze willen hem niet noemen en niet zijn persoonlijkheid bespreken. De deelnemers v Minsk Focusgroep werden gevraagd om verschillende politici met dieren te vergelijken (een sociologische methode). Vr Kuzma, Buche, Goncharik hadden ze er vl plezier in hen met dieren te vergelijken. Als de familienaam van Loeka klinkt

[Track 6]

kregen allen stenen gezichten en waren bang er over te spreken. In 1 vd regio's op de vraag v sociologen met welk probleem kom je in je leven in aanraking was het antwoord: met welke, met welke, Loekashisme bestaat in dit land. <ik dit is wat ze beschreven als grtste probleem>

A: Niet in de hele groep, mr het bewijst wel dat ze opener zijn. Als de representanten werden gevrgd Loeka met een dier te vergelijken, vergeleken ze hem met grt plezier met een varken, met een olifant. Alleen met negatieve beelden.

1:25 – Mijn gevoel is dat pol controle en methoden om te controleren in de regio groter zijn dan in Minsk:

De tolk zegt: Ja – ik kom uit regio. A: Het is sterker mr misschien tegen activisten vd opp j.beweging. Vr wat betreft Minsk zien representanten van jongeren het wanneer dat de politie activisten van j.bew slaat en arresteert. Dat duidt misschien ook op goed werk van KGB. Ze zien dat en zijn bang.

2:40 – Iemand zei dat in Minsk de situatie met veiligheidsdiensten is dat je niet weet wr het gevaar vandaan komt, terwijl je dat in de regio's altijd op een persoon kan pinnen, die je een probleem geeft:

A: Misschien in Minsk zijn studenten uit de regio's bang om te moeten terugkeren nr regio's. Ze realiseren zich dat de actieve deelnemers zijn in het pol leven, missch uit de instituut of uni worden gegooid en moeten terugkeren nr hun regio. Vr hen is het niveau van leven in Minsk erg verschillend met het niveau v leven in de provincie. Ze doen dus alles om in Minsk te blijven. <ik: ze zijn dus passief> A: Dat is 1 aspect en missch in de regio's is pol en non-profit leven meer actief. In de hfdstad, als een persoon in pol of non-profit org betrokken is, werkt hij niet met Minsk als stad, mr ze beschouwen zichzelf als politici vr het hele land. Niemand in de partizanendistrict in Minsk gaat nr de flats en nr de burgers, zoals in Pruzan (een kleine plaats in Brestregio). In die stad gaan mensen die act zijn in pol en non-profit leven gaan nr de mensen en zeggen: jullie hebben problemen met licht op straat, met andere zaken. En dat heeft invloed op bewustzijn v mensen. In Minsk coördineren ze alle nationale activiteiten en werken niet met hun burens.

7:25 – Missch goed moment om terug te gaan nr YUCP, want dan kun je jullie activiteiten met dit probleem verbinden. <tolk: ook over dat hij vanuit Gomel nr Minsk kwam vr zijn activiteit>. Mr eerst beginnen met geschiedenis v YUCP:

A: Er bestond een j.org dichtbij de moederpartij. In 1996, ongeveer 6 jr geleden, werd een non-profit jeugd org georganiseerd ‘Civil Forum’. Het leek er op dat deze non-profit org de rol van j.org van UCP zou gaan vervullen. Ik was 1 vd oprichters van deze org. De jongste vertegenwoordiger van de Supreme Sovjet was gevraagd om de leider v deze org te worden; Vladimir Novachad. Nu is hij een vertegenwoordiger van ons parlement – het bestaande parlement van Loeka. <ik: omdat jullie ook nog 13th supreme sovjet hebben> Tolk: hij was de jongste parlamentslid van de 13th supreme sovjet en hij werd gevrgd om de leider van deze non-profit j.org te worden en het leek er op dat deze j.org, de j.org van moederpartij UCP zou worden. <ik: mr nu is hij overgelopen nr de kant v Loeka>

[Track 7]

Hij is nu niet nr de Loekakant overgelopen mr hij is een afgevaardigde van Loeka’s parlement. In augustus 2000 beëindigde UCP alle contacten met Civil Forum. Tegen die tijd had Novachad alle oprichters vd org verwijderd. Op verschillende manieren. Hij gooide alle oprichters er uit en alle de slimste en beste regionale leiders. Die van deze org een ‘brand’ hadden gemaakt in 1997 en 1998. Het werd gedaan met verschillende, niet erg leuke methoden. In 1998 was ik vicepresident vd org en in 1999 na een half jr werd ik verwijderd uit org. <ik: kun je zeggen op welke manier> A: Vanwege het feit dan ik in Gomel leefde, werd ik afgesloten van alle internationale en interregionale contacten. Daarnaast verspreidde Novachad niet ware informatie over mij. Dus het bewustzijn vd leden van de org werd zo gemanipuleerd dat zij geloofden in de dingen die werden gezegd dr Novachad. Hij had een zgn ‘killer’ binnengehaald in org – niet in letterlijke betekenis <ik: spindoctor>. Die werd het hoofd van de revisionele commissie. Hij bereidde speciale protocollen vr om mensen uit de org te verwijderen.

Het proces van uitsluiting was erg interessant, want ik was niets verteld van een bijeenkomst over dit onderwerp. Tijdens 1 vd seminars werden de mensen verzameld en verteld dat er op dat moment een bijeenkomst zou zijn. De eerste vrg was over de uitsluiting van de vijand v Civil Forum - Ales Karnenko. <Tha: Stalinski>. 1 Persoon zo scheen het stemde tegen, 1 of 2 personen waren niet tegen en niet vr – maakte ze niets uit –. 1 persoon die aanwezig was bij deze bijeenkomst kreeg het gevoel dat alle mensen tegen mij zou stemmen, want het was een open stemming en Novachad bekeek iedereen. Mr, na mijn uitsluiting, zeiden ze nu hebben we een tweede vraag. Een volgende was de tweede persoon om uitgesloten te worden. Hij deed een speech tegen het hfd vd revisionele commissie en zei: Het ding is dat ik de grootste aantallen heeft van de regionale organisaties en Novachad zich realiseert dat deze persoon erg invloedrijk zou kunnen zijn in org.

Ze belden veel mensen en begonnen te vragen: ken je Civil Forum? Velen waren bang, omdat ze niet wisten wie er belde, en zeiden: we weten niets en hebben geen verbondenheid met die organisatie (er waren leden van 13, 14 jr – en een volwassene belt ze - logisch). En de reviseur zeiden: sorry het schijnt dat je dr leugens mensen betrokken hebt bij de org. En ze sloten hem ook buiten.

Tha begrijpt het nog niet helemaal en vraagt hoe het is afgelopen met dat ze zeggen dat er mensen zijn bijgehaald die er niet bij horen:

A: Zijn uitsluiting werd beargumenteerd door te zeggen dat een meerderheid van de mensen niet weten dat ze lid zijn van Civil Forum in die afdeling.

Het schijn mij dat Novachad verschillende keren in de zelfde poort als de macht speelde. En toen UCP besloot de lokale verkiezingen te boycotten in lente 2000 en daarna de

parlementsverkiezingen v herfst 2000 – hij was genomineerd vr de lokale verkiezingen en vr de parlementsverkiezingen ook. [zegt nog wat mr MD is effe op]

[Track 9]

Ik wil hier niet te lang over spreken want Novachad probeert zichzelf voor te doen komen als liberaal, mr speelt onder 1 hoedje met de macht. Verschillende jaren geleden werd Civil Forum lid v verschillende internationale jongeren paraplu org's. En Novachad was 1 vd mensen die tijdens de procedure van impeachment vd president in 1996 eerst zijn handtekening zette en later zijn handtekening terugtrok. Er was natuurlijk invloed op hem vanuit de kant van de macht, mr dat was niet erg sterk, mr vlak daarna weigerde hij deel te nemen aan de impeachment procedure.

1:35 – mr hij maakte dus van Civil Forum zijn eigen partij:

A: Eigenlijk sprak hij al in 1997 over dit perspectief.

2:05 – Nu ga ik waarschijnlijk een erg domme vraag stellen. Mr: Civil Forum was alleen jeugdorg, want UCP was Civil Party en United Democratic Party en ik heb een probleempje te begrijpen hoe Civil Forum hier binnen valt:

A: We hebben de situatie dat de meerderheid van de j.org's die een betrokkenheid hebben bij een moederpartij onafhankelijk zijn. En bestaat in de vorm van non-profit org (als NGO) en niet als pol org. Civil Forum was ideologisch met moederpartij verwant, mr er was geen wettelijk/juridisch mechanisme om invloed op het beleid van Civil Forum te hebben.

Na mijn vrg: De org had een eigen registratie.

4:05 – En dit was het proces waarin YUCP begon:

A: Een grt deel begon hun politieke leven in Civil Forum. Mr nu in YUCP zijn praktisch geen mensen die van Civil Forum komen. Misschien n paar regionale leiders.

5:05 – Het was rond de situatie in 2000 (YUCP begon eind 2000) dat mensen begonnen te...:

A: Het was een pol beslissing vd leiders van UCP niet mr met CF te werken en dat een j.org nodig was. Ik werd gevrgd nr Minsk te komen om een j.org op te richten en we begonnen met 5 of 6 mensen. Het was erg makkelijk om mensen in verschillende steden te vinden omdat we de steun vd moederpartij hadden. Mr in feit is de meerderheid van de leden van YUCP niet lid van de moederpartij. Velen van hen zijn nog geen 18 en hebben dus niet mogelijkheid om bij een partij te gaan – zijn minderjarig. Mr missch is onze org om redenen vr hen geschikter dan MF. <ik: waarom> A: Misschien om de redenen die ik gaf over BPF. Mr ik wil zeggen dat sommige v onze regionale leiders, ook regionale coördinatoren v Zubr waren.

<ik: over relaties tussen org's komen we>

8:30 – Afsluitende vrg over CF. Wat is er nu mee gebeurd:

A: Om de waarheid te zeggen weet ik het niet. Het schijnt dat ze een goede structuur in Minsk en Mogilov – Novachad komt uit Mogilov. Hij is geboren in Babruska, mr werkte erg lang in Mogilov. En dr hebben ze een erg sterke regionale leider. Er is geen invloedrijke rol van hen vorig jaar en dit jr heb ik niets van ze gezien.

10:00 – Mr hij is nu in het parlement – Ja –. Kun je zeggen dat zijn ambitie om in het parlement te komen 1 vd redenen was dat hij begon CF te veranderen en was dit het belangrijkste conflict tussen UCP (die de verk's boycotte) en CF:

[Track 10]

A: Het was in overeenstemming met zijn wens om alles binnen de org te controleren. Alle slimme persoonlijkheden die in staat waren om het proces van beslissing maken volgens hun

eigen wil (zelfstandig) te doen, waren niet erg noodzakelijk vr hem. Tolk vertelt: drie week geleden had ik de mogelijkheid dl te nemen aan een seminar v Civil Forum, die ze vr zichzelf hadden georganiseerd. Ik was dr een gast. Het viel mij op aangaande de structuur van deze org dat het geen liberale org is, mr een org wr 1 persoon de leider is. En die zingen hemmen toe als god. Dat is in die org normaal.

A: Novachad is erg ambitieus en heeft een autoritaire stijl. Hij is geen teampersoon. Hij kan niet werken in een team met andere slimme mensen. Het schijnt dat vr hem CF een org was die gemaakt was om zijn pol interesses te doen uitkomen. Ik vermoed dat hij vr vlgnde pres verk een kandidaat zal zijn.

3:05 – Mr is de ideologie v CF nu erg verschillend van UCP:

A: Nee, ze zeggen nog steeds dat ze liberaal zijn.

3:25 – Mr in parlement is hij oppositie:

A: Nee. UCP stelde hem vr om verschillende uitspraken te doen en verschillende vragen te stellen. Vooral aangaande de mensen die verdwenen zijn. Hij maakte ook een declaratie aan de minister v Binnenl Zaken, Naumov. Mr in de publieke reflectie leek het of het als volgt ging: alsof de Minister hem had geroepen vr een conversatie, om hem iets belangrijks te vertellen. Mr hem had gevraagd om er niets over te zeggen tegen iemand anders.

5:10 – mr vrg hij die dingen nou aan de minister v Binn Zaken of niet:

A: Hij heeft gezegd dat hij die vrg gesteld, mr zei niet hoe het antwoord vd minister luidde. Hij wou tonen dat hij het gevraagd had, mr dat hij er niet over kon spreken. Democratische media lachten hier erg lang over. Het enige interessante wat hij onlangs gedaan heeft is dat CF een hoeveelheid handtekeningen verzamelde tegen de tewerkstelling v studenten. Dit onderwerp werd opgevoerd dr alle opp org's. Mr hij heeft niet geprobeerd met ons contact op te nemen rond dit onderwerp en er was geen resultaat van het verzamelen van de handtekeningen. Misschien was het enige resultaat dat studenten weten dat er een Novachad is... Mr tijdens zijn reizen als een representant van Loeka's parlement heeft hij vl gedaan om Europeanen Loeka's regime te laten legaliseren.

8:30 – Ik wil spreken over MAGP, mr bovenstnd is ook new info, drom spreken we er zo lang over. Ltste vraag: is het nu onafhankelijke pol partij of nog steeds NGO:

A: Het is nog een NGO. Mr in feite hebben ze de functie van steungroep van Novachad.

9:30 – Hij is in parlement uit eigen naam, of als lid van CF:

A: Hij was genomineerd in een meerderheidsdistrict, als Vladimir Novachad.

10:05 – Kun je de doelen noemen van MAGP:

[Track 11]

A: Als je de belangrijkste doel van org onder wrden brengt is dat om de participatie van jongeren in politieke activiteiten te vergroten. Op basis van liberaal-conservatieve wrden.

0:40 – Op welke manier werkt MAGP richting dat doel:

A: De brightest periode van het leven van onze org was natuurlijk de pres verk's. En ons doel was om maximale deelname van jongeren in deze campagne te genereren. We waren deel van mobilisatiecampagne. Op welke manier verschillen we van anderen? Dat kun je in drie categorieën noemen:

- onze campagne was de coolste/grappigste
- de meest seksuele

- en de meest geteleviseerde

Van alle jongerencampagnes.

Natuurlijk was de campagne van ZUBR het meest zichtbaar, mr ongeveer al onze producten werden gebaseerd op humor. Seksualiteit – bv. condooms – was een belangrijk element er in. En de tv verspreidde het, want er waren percentueel mr berichten over onze campagne dan over die van ander org's. <ik: russische of witrussische tv>. Vooral op NTV en TV6. De condooms werden twee keer dr NTV en twee kr dr TV6 uitgezonden; en ook op de Wrussische tv. Ze toonden de condooms erg groot en zeiden zien jullie wat vr vrblid hier gegeven wordt dr de oppositie? <ik: slecht vr de kinderen> A: Op de dag vd verkiezingen, op het beste analytische programma van NTV, Namidie, werd het ook getoond. Op dag v verkiezingen. Dr zeiden ze dat tijdens de verk campagne veel zaken werden gedaan, mr dat je hier ziet hoe agitatie en propaganda worden gevoerd in Belarus. Dit vrblid van reclame vr de verk's, ons condoom, was ongeveer acht keer op tv te zien. Daarnaast, Borodin, de secretaris vd Uni tussen Rusland en Belarus, paste niet erg op en schreef zijn naam op het condoom tijdens een vd concerten. Hij was een nauwe getrouw van Loeka. Vr de media het was een cadeautje. Ze interpreteerden het dat Borodin pas nu het met zijn partner deed.

6:50 – Ik las verhaal v een reg BPSM leider die, ook tijdens een concert, een condoom aannam en daar was een foto van:

A: Het verhaal is anders. In de tijd v Civil Forum maakte ons afdeling v Gomel zo'n srt actie op 1 december, de dag van strijd tegen AIDS, brachten we bij de regionale en stadscomités een mooie doos, als cadeautje. “Dit is een cadeautje vr jullie van de progress jeugd v Gomel”. Er zaten 10 of 20 condooms in en een briefje geschreven: vr jullie om je niet te vermenigvuldigen. Dit werd dr lokale tv getoond. De opp media drukte het verhaal ook. Er waren vl pamfletten tegen BPSM die over deze actie spraken. Er zijn posters waarop staat: hoe verspreid AIDS? En wij maakten pamfletten waarop stond: hoe verspreid Loekashisme? (een link is dat beide zich via contacten verspreiden - GS). Er was een plaatje van ouders met 1 klein meisje waarop was geschreven: van de ouders die Loekashists zijn aan hun kinderen. Een tweede plaatje waarop een tv-set te zien was en geschreven: als je kijkt nr WR-tv. En twee mannelijke homo's, waarbij stond via contacten met BPSM.

[Track 12]

Tolk legt het nog eens uit, heb ik boven verwerkt.

A – aangaande onze wat negatieve reactie op ho moseksuele grap: Onze mentaliteit tegenover homoseksualiteit is niet zo liberaal als bij jullie. Het was erg harde propaganda (van onze kant - GS), en erg negatief (over BPSM- GS) en jonge mensen vonden het erg tof. Echt hl erg. De hele stad leerde hierover. We hadden een erg lange en harde campagne tegen BPSM. Drnaast was er ook een plaatje dat er een olifant een neushoorn bedekt en v de zijkant lijkt het of ze neuken. We vonden een slogan erbij: op deze manier is BPSM begon. En vl andere van dit srt dingen. Het leidde tot de sit dat versch keren lokale BPSM leiders mij en mijn grtmoeder, om te zeggen dat hety nodig was om elkaar te ontmoeten en het conflict te reduceren. Ik denk dat zulke actieve activiteiten niet erg gewaardeerd werden dr Novachad en hij besloot om dergelijke activiteit uit te sluiten v zijn org. <ik: act tegen BPSM> A: Hij was niet tegen, mr de acties waren erg progressief en hij was bang dat er een leider was (Ales – GS) wr hij mee in competitie zou komen en drom besloot hij deze mensen te verwijderen. Novachad deed gewoon nooit iets strikt tegen Loeka, en mijn afdeling deed dat wel. Het heeft mij de bijnaam opgeleverd 'condoomman'. Later deden we een actie op de verjrdag v Loeka, wr we een cadeau vr hem maakten. Dit werd ook getoond op verschillende tv-kanalen. YF heeft ook eens een cadeau gemaakt, mr wij waren de eerste.

5:15 – Dit verhaal v jullie is niet het Nathalia Brel verhaal toch – dat was v Zubr toch:

A: Het zijn twee versch verhalen. Wij maakten verschillende cadeautjes vr Loeka in Minsk en het was onmogelijk om dit cadeau te interpreteren als botte kritiek. Alles was met humor mr zonder offensive te zijn. Enige jaren geleden zei Loeka: ik zal het land zo maken, dat elke Wit-Rus op zijn tafel menselijke eieren heeft. Laat me uitleggen: het woord human (ook in vorm humaan. Tha: mensfähig) klinkt in ons dialect erg als goed/normaal. Hij wilde dit zeggen, mr het kwam er per ongeluk uit. Hij zei het in een tijd dat alle eieren uit de winkels verdwenen. En toen hij op de tv kwam zei hij bovenstaand... Dus we gaven hem kippeneieren en schreven op elke – ‘normale mensen eieren’. We hadden een ticket gemaakt op 10 september 2001 – Minsk – Sklov (zijn geboorteplts). We kochten een pak toast met het figuur van Teletubbies. Tolk legt uit: in de gevangenis is het mogelijk een gevangene wat te eten te brengen en toast is gebruikelijk om dan te brengen. Wij hebben geen negatieve beoordeling hiervoor gekregen van de kant van de macht. Nathalia Brel bracht, niet in Minsk mr in Rechitsa, cadeautjes waaronder waren: strop en zeep. En er was een briefje bij met objectief ontzettend botte/offensieve inhoud.

[Track 13]

Ze werd gearresteerd vr drie dagen en later was ze vr ong half jr onder onderzoek. En wij hadden informatie dat ze drna de gevangenis in zou gaan (max vier of vijf jr?). Wij besloten dat het beter was dat ze het land uitging. <ik: wie is wij>. *Denk, denk*: ...UCP. Ik zou willen zeggen dat ik haar nr de ambassade bracht (Belgische). Ik weet wie de gebeurtenis faciliteerde en wie hr fysiek vervoerde uit Belarus. Mr dr vertel ik later wel over. Het waren in ieder geval de leiders vd partij.

2:00 – MAGP begon in 2000, dus de verkiezingen waren echt het eerste ding om te werken en ik denk dat was een erg praktische tijd. Kun je zeggen hoe de org in de huidige situatie zal doorgaan, zal het praktisch blijven, of zal het ook mr theoretisch gaan werken:

A: Het schijnt dat op dit moment alle opp org’s in een periode v depressie zitten. Velen van hun willen erg graag het praktische werk doorzetten. Mr we hebben geen middelen in de normale kwantiteit. We continueren de informatie invloed op mensen alleen op een lokaal niveau. Natuurlijk verschilt het erg van de periode vd pres verk’s. Drnaast beschouwen velen het als een nederlaag. Ze zien niet het reële perspectief om het regime te liquideren. Velen van hen denken dat het nodig is om 4 of 5 jr te wachten op de nieuwe pres verk’s. Velen van hen hebben niet de cijfers die we hebben gekregen tijdens de sociol onderzoeken en ze weten niet hoeveel mensen in de werkelijkheid vr Loeka en vr Goncharik hebben gestemd. De opp is op dit moment erg verdeeld, ze hebben geen bright leider en geen concreet, realiseerbaar doel en (in samenhang drmee) het idee dat het mogelijk is om ze te verenigen in het bereiken van dit doel. Een jr geleden was het doel, vechten vr 9 september. Iedereen deed iets op zijn manier, mr samen werkten we aan 1 doel.

6:10 – Hoe is de invloed? Ik kan me vrstellen dat AGP het intell., denkende, pol dl is, en MAGP mr de handen, de acties? Of zijn er ook mensen binnen MAGP die denken op theor, pol niveau en AGP beïnvloeden:

A: Er zijn verschillende situaties. Er is de situatie in Grodno bv wr verschillende personen natuurlijke leiders zijn. Ze zijn volwassen en lang in politiek. Aan de andere kant zijn er vl jonge mensen, 18 of 20, die pas kortgeleden in politiek kwamen. We proberen een org te creëren gebaseerd op leiders, op persoonlijkheden en op hun lokale initiatieven. Niet een organisatie die de stereotiepe richtingen van de leiders moet volgen; zowel leiders van UCP als YUCP. Het schijnt dat we hierin verschillen v YF en Zubr ook... [hier moeten we ineens een metro halen - discotime]

26 mei

Track 14 – We spraken over in hoeverre MAGP de handen/actionele dl is vd org en zijn ideeën van UCP krijgt, of UCP ook inhoudelijk beïnvloed. Of de org onafhankelijk is:
A: Als org niet, mr sommige personen/persoonlijkheden hebben we wat invloed op UCP. Ik kan invloed bv uitoefenen. Mr niet als org. We bouwen geen org die zal zijn als MF. We zijn min of mr onafhankelijk, we krijgen bijna nooit harde instructies: wat we moeten doen, of met wie we moeten werken. Tijdens de verk's campagne maakten we een coalitie met de Young Social-Democrats (niet Hramada mr de andere). We proberen met onze coalities en ons werk wel niet de grenzen te overschrijden die UCP heeft. En ook de ideeën die de partij propageert proberen we binnen te blijven. Niet lang geleden was er (19 april) een protestmars georg dr Charter, met Zubr. Ze vroegen mij en een tweede persoon – Severinets; de leider v MF – om een brief ad jeugd v Belaur's te tekenen. Gefundeerd dr een aantal arg, waarin hen werd opgeroepen ook te komen en zich aan te sluiten bij de mars. Ik tekende de brief niet omdat de partij eerder zijn mening had gegeven. UCP maakte duidelijk aan alle andere j.opp partij's dat je misschien 1 of 2 acties moet doen en dat allen de acties moeten steunen traditioneel georganiseerd dr de vakbonden en dr het comité Tsjenobylski Schljag – de Chernobylmars die elk jr wordt gehouden sinds 1990. Al 10 of 12 jr. Deze mening was dr UCP al duidelijk gemaakt en toen stelden Charter en Zubr vr de 19 april te doen en vroegen ons om de brief te tekenen. Ik begrijp dat elke pol leider zijn eigen ambities moet hebben, mr onder deze omstandigheden zou niets veranderd zijn als Ales Karnenko de brief ondertekent zou hebben. We hadden echt een andere mening al duidelijk gemaakt. En de andere persoon Severinets tekende wel. De declaratie was alleen op internet gepubliceerd. Dus waren er een pr mensen die erover konden leren. <wij: vral buitenlanders>. A: Mr het ging niet om een handtekening van Ales Karnenko en de MF-leider, mr om op die manier vl flyers te kunnen produceren/verspreiden. Als ik mijn handtekening had gezegd had van UCP niemand mij gezegd dat dat verkeerd was, mr het zou echt tegen de mening en het beleid van UCP ingaan. Severinets plaatste zijn handtekening wel, mr niets kwam drvan; er waren niet ineens 10.000 mensen die in zijn kielzog besloten de straat op te gaan.

10:10 – Mr dit probleem van 1 org die besluit een eigen actie te doen...Hoe was die samenwerking vr de verkiezingen, was het toen 1 blok:

[Track 15]

A: In principe waren de tegenstellingen, problemen er altijd al. Mr we hadden allemaal 1 doel en we probeerden samen nr dat doel te gaan. Iedereen had zijn eigen manieren; Zubr, MF en wij – om het te bereiken. Tussen sommige org's waren mr nauwe contacten en tussen andere alleen mr wat gesprekken. Het belangrijkste ding dat na de verk's is verdwenen is 1 duidelijk doel. Vr alles wat we de komende 2, 3 jr kunnen hopen te bereiken is het nodig afspraken te maken met verschillende org's om een srt gezamenlijke strategie te hebben.

2:25 – Welke org's zijn, missch vr verk's, mr ook nu het dichtste bij MAGP:

A: Het is moeilijk te zeggen, omdat elke org zijn eigen dingen doet, die het nodig vindt. En er is geen wens binnen org's om op sommige gebieden samen te werken. Wij hadden plannen om in de herfst een actie gezamenlijk te organiseren, mr daarop volgde geen positieve reactie. Ik denk dat er een mogelijkheid is om Loeka van zijn post te verdrijven vr 2006. De opp moet zijn eigen scenario moet hebben. En dat scenario moet de regels van het spel aan Loeka dwingen en niet andersom. Nu wacht iedereen tot Loeka een referendum maakt, of verk's. Dat is waarom we momenteel niet druk zijn met proberen te organiseren kleine acties en dingen en te tonen hoe cool we zijn (ik denk opp als geheel, mr kan ook MUCP zijn – GS). Andere org's zouden allerlei soorten vlaggen kunnen hangen in 30 verschillende steden. Mr wij zoeken, en schijnen gevonden te hebben, een vorm van werken v j.org's en 1 idee v hoe je zou moeten werken en 1 brand van j.opp acties. Elke org dit zou kunnen oppikken als zijn

eigen methode, zo dat elke kleine org in elke kleine stad mr richting zou hebben. Want de meest belangrijke mensen zijn nu erg teleurgesteld. Ze steunen Loeka niet meer, vral de jeugd. Mr ze zien geen uitweg uit de situatie.

7:45 – Wil weten welke contacten en welke coalities er tijdens de verk's campagne waren:

A: Er was een j.coalitie 'Change'. Het was geïnitieerd dr MF. En in deze coalitie zaten versch org's, die zelf niet erg belangrijk/groot zijn. Er waren 1-mans org's. De echte onderdelen waren MF, misschien Malady Hramada, Bsa en wij. En beetje minder belangrijk was Youth Democratic-Christian Union. En later onder onze druk was ook de Young Social-Democrats binnen de coalitie gehaald. Tot mijn spijt

[Track 16]

probeerde MF, BSA en Malady Hramada hun eigen stempel en hun eigen ideeën op ons dl van de coalitie. Het was binnen het raamwerk vd Belarusian Union of Young Politicians. Ze wouden niet samenwerken op de basis v partnership.

0:55 – Welke ideeën probeerden ze dr te drijven:

A: MF toonde constant dat ze dachten dat coalitie vrijwel gelijk was aan MF en hun ideeën. Wij wilden niet lijken als separationists dr het blok te verlaten. En we hadden een andere mening over de manier waarop je de mob.campagne moest beginnen en jeugd mobiliseren. Dus in het einde brak de coalitie in tweeën. Toen was er de brandnaam 'Choose'. Slechts twee of drie maanden vr de verk's stopte MF de coalitie 'Change' te noemen en begon de naam 'Choose'. Wij begonnen onze campagne te doen samen met Young Social-Democrats, mr natuurlijk werd de actie in deze campagne steeds mr gedragen dr MUCP. Bijna alle ideeën waren de onze en ook de distributie v materialen. Want de Social-Democrats waren actief in de campagne vr Goncharik, en wij focusten slechts op de mobilisatie.

4:20 – De naam van jullie campagne was Viberai (domme vrg):

A: Wij besloten samen met Seberinits dat wij de naam Change zouden vasthouden. Mr we voegden Tijd toe. En de datum was altijd op de logo's. Onze missie was niet om een brand te maken. Mr gewoon om vl goede producten te maken. En om de uitingen een beetje verschillend te laten lijken van wat Viberai deed en wat Zubr deed. Zubr was erg geconcentreerd op een negatieve campagne tegen Loeka. Viberai ging in een andere richting. Ze deden stickers met beroemde merken. Bv dat het leek op een reclame v Snickers en dan schreven ze Viberai. Mr ik weet niet hoe succesvol dat was. Want ik denk dat de tactieken van campagne en mensen mobiliseren mr moet zijn dat schrijven op een sticker: kom en stem!. Piremen (Change) was beter als slogan dan Choose. <ik: omdat er iets na is>. A: Ja, omdat het dan duidelijk is dat na verk's in ieder geval niet Loeka zal zijn. Zulke verkiezingen vonden niet plaats want er was geen keus. No Viberai. Want het was of Loeka, of de kandidaat van de gezamenlijken Goncharik. En Goncharik was geen interessante kandidaat vr de jeugd en vr de mensen. Dus ze stemden vr hem alleen om tegen Loeka te stemmen. Dat is precies hoe je kunt verklaren dat na 9 september niemand het idee ondersteunde om de straat op te gaan. Niemand had het gevoel van deze kandidaat te verdedigen. Het is jammer dat wij geen enkele invloed hadden op welke kandidaat het werd. Ik ben er van overtuigd dat Domash niet beter zou zijn geweest.

9:15 – Hoe is de verhouding tussen MAGP en Zubr, want ik zie allemaal stickers van hun:

A: Dat hebben wij niet gedaan. Dat heeft gewoon iemand gedaan. Vr lange tijd was ik overtuigd, en dat ben ik nog steeds, dat Belarus een jeugdbeweging nodig heeft, die als enige doel heeft Loeka te doen vertrekken. En die georiënteerd is op protest.

[Track 17]

Ik ben er van overtuigd dat dat niet BSA, MF, of YUCP zou moeten zijn. Het zou niet 1 vd traditionele org's moeten zijn. Het moet een org zijn als Otpor in Servië. Gebaseerd op een halve legerstijl. Als Zubr, met commandanten etc. En die gebaseerd is op een pr mensen die deze brand hebben uitgedacht. Deze org moet een effectieve brand gebruiken. En het moet een structuur bedenken wr elk persoon van elke grote (noemt: BSA, MF, YUCP, Y.Social-Democrats) of kleine org van elke plaats terechtkan. Ik heb lang gehoopt dat Zubr deze org zou zijn, want hun brand is echt erg goed. De focusgroepen die georganiseerd zijn toonden dat er nog steeds vl jonge mensen zijn die niet echt weten wat Zubr is. Ze zagen stickers en grafitti op de muren, mr begrepen niet wat er achter zit. Ze begrijpen niet wat Zubr nou eigenlijk echt is. Zelfs vl progress jeugd, die deelnamen aan deze focusgroepen, spraken de opinie uit dat ze wisten dat Zubr tegen Loeka is mr dat ze niet weten wr ze vr zijn. Drbij komt dat bijna al hun stickers, dr de focusgroepen werden beoorldd als negatief. Een positieve opinie werd alleen gegeven op de eerste serie stickers; drop stonden erg beroemde mensen: Mel Gibson, Dalai Lama, Visotski. Plus een goede slogan. Dit gaf mensen het idee dat de org gebaseerd was op hoge ideeën. Mr alle andere stickers, die alleen mr de draak staken met de persoon van Loeka, wrin bv ze een Hitler van hem maakten. Er is er 1 wrop staat: 'Stop Nato' en waar hij in militair uniform staat en wr hij z'n hand op het hoofd van een kind legt. En zelfs de stickers Vremja Viberatsj; de of...of... stickers, waren negatief omdat ze heel scherp (brutal) waren en erg Amerikaans. Want hoewel onze jeugd erg positief tegenover de Europese cultuur staat, hebben ze een min of meer dubbele opinie over de Amerikaanse cultuur. Ze houden niet vd Amerikanen vr de wijze wrop ze altijd hun neus in zaken steken wr ze buiten staan, mr vl mensen houden v hun patriotisme, en hun hoge nationale geest en de cultus van familielevens. Vl mensen zouden dat graag ook in Belarus willen hebben. En toen ze vroegen wie zijn de leden v Zubr, zeiden mensen: we hebben ze gezien en het zijn tieners van 14 tot 16 jr. Dit is eigenlijk ook echt waar vr de meeste Zubrleden. De ltste negatieve opmerkingen gingen over het feit dat Zubr's hun stickers op elke plaats plakten wr het kon en ook wr het niet kon en dat ze vl op muren hebben geschreven. Min of meer in het onderbewustzijn v mensen roept Zubr negatieve gevoelens op, wr de meeste mensen geen dl van willen zijn..

9:10 – Twee vragen. Zal er een new Zubr-achtige org komen in toekomst – misschien een beetje anders, positiever. En wat kun je over geld zeggen vr de org's. Zubr bv erg rijk:
[Track 18]

A: Er is een probleem met concurrentie tussen de org's. En dat is vr een dl vanwege geld. Tot mijn spijt komt bijna al het geld dat in de org's gaat uit buitenland. Want er is geen mogelijkheid om geld te verwerven van de mensen hier. De burgers aan de ene kant zijn arm, ten tweede kost het veel geld om met hen in contact te komen en te overtuigen dat er echt geld nodig is om zaken met de org te organiseren. In de omstandigheid v het informatievacuüm is dit echt onmogelijkheid. We kunnen dit niet via televisie doen, via de grote kranten, dus moeten we zelf flyers printen. En als we een campagne zouden organiseren om geld te verwerven, dan zouden de bankrekeningen ingenomen worden, waarop het geld staat. Ik droom over de situatie die er bijvoorbeeld in Tsjechië is, wr een org als 'People in Need' geld verzamelt vr mensen in nood zoals bv in Tsjetsjenië. Ze doen advertenties op televisie, ze hebben anderen massainformatie kanalen. Dit kon bijna gratis en ze konden advertenties doen voor het banknummer waarop geld gestort kon worden. En ze haalden enkele honderdduizenden dollars op. En wij hebben gewoon die mogelijkheid niet. In Tsjechië zagen we een fantastische acties vr steun van mensen met kanker, 15 of 16 mei. Kinderen deelden gele bloemen uit aan iedereen die vrbij kwam vr 30 kronen (60 cent). De hele dag liepen de mensen v Praag rond met bloemen in hun knoopsgaten, dat toonde dat zij hadden gegeven 20 kronen. Vl van onze mensen vonden het een geweldige actie en wij zouden iets dergelijks

moeten doen. Mr als we de straat op zouden gaan met de bloemen, of zo'n srt actie zouden organiseren, zou dat tegen de regels zijn in Belarus.

5:20 – Je kunt in Belarus niet publiek om geld vragen op straat en is dat een pres decreet of in constitutie:

A: het is de wetgeving. Er zijn vl barrières die de weg v bussiness blokkeren. Nu zijn we begonnen binnen de partij om contributie te vragen, mr we noemen het een vrijwillige bijdrage. Want als we het contributie zouden noemen, dan zouden we het grtste deel aan de belastingen moeten betalen. En als we dit zouden doen zou het de staat ook de mogelijkheid geven om doorlopend controles op onze bankrekening te doen. Verder kunnen we ook zakenmensen niet vragen om hulp, want die zijn bang om ons te steunen. En die maken alleen mr geld vr zichzelf en hebben niet zoveel winst om te delen. De echt grote zakenmensen die het geld zouden hebben om te betalen zijn eigenlijk altijd gelinkt aan de overheid.

7:50 – Mijn gevoel is dat vral vr zakenmensen, mensen in de economie, een groot belang hebben dat er een verandering komt in Belarus:

A: Het zou nodig zijn, mr het blijft moeilijk een campagne waar je geld uit krijgt te organiseren. We hebben een aantal bijeenkomsten met zakenmensen die ook in contact staan met de leiders van sommige partijen. Mr dat is allemaal erg geheim, want als wij een groep zakenmensen zouden verzamelen. En die groep zou bijeenkomen met partijleiders als Lebedka. Dan zou er een sfeer van samenzwering hangen want 1 vd zakenmensen zou kunnen gaan nr de andere kant en vertellen wie er was. En dan de andere zakenmensen zouden gepakt worden met een extra controle van hun belastingen etc.

9:50 – Vr Zubr en Charter is mijn gevoel dat het zakenmensen en missch Amerikaanse overheid zijn die vl geld gedoneerd hebben:

A: Ik zou ook een gok willen doen dat het op die manier zit. <ik: mr je weet het niet> A: De situatie roept enig gokwerk op. Tot mijn spijt

[Track 19]

Want daar begint de fricties tussen de verschill org's vanwege deze middelen. En omdat het geld in cash is, begint dr de corruptie. Natuurlijk gebeurde het dat mensen die een pr duizend dollar kregen vr een speciaal project, dat zij het geld niet vr dat project gebruikten, mr vr iets onbekends. Er werkt nu een persoon vr het Wrussische tv-kanaal, Juri Novika is zijn naam. Een pr jr geleden was hij een bright opp persoon, mr het wordt gezegd dat hij nogal een grote subsidie vr andere doelen heeft gebruikt. En dr deze gebeurtenis gebeurde het dat de macht zo'n druk op hem kon zetten dat hij vr hen begon te werken en hij heeft nu 1 vd propagandaprogramma's op tv. Het is niet mogelijk om uit dit corruptieprobleem te komen. Het is erg moeilijk om de concrete resultaten te controleren van acties die gedaan zijn met het geld. Om de org's te controleren enkele maanden nadat de acties waarvr het geld bedoeld was, om een soort rapport te verkrijgen. Zowel in het algemene functioneren vd org, of over 1 speciale actie.

3:25 – Is dit een probleem vr elke org:

A: Ik denk van wel.

3:40 – Want ik zou graag willen weten, en geld is hier een dl v, op welke manier MAGP publiekelijk werkt (geld, statuten) en in hoeverre zaken geheim worden gehouden omdat het problemen met de staat zou kunnen opleveren:

A: We zijn geen geregistreerde org. De partij is geregistreerd. En wij gebruiken deze naam, brand, Youth of UCP, omdat dit ons de mogelijkheid geeft om niet de problemen te hebben

met juridische structuren v Loeka. Want nu is de Youth of UCP gewoon een deel van de geregistreerde UCP en wij zijn een abstract begrip. Mr toch is het grootste deel van MAGP is niet lid van AGP. Vl mensen zijn minderjarig en kunnen dus geen lid zijn van UCP. Ik denk dat we vr herfst een bijeenkomst organiseren en dan zullen we een soort statuut maken, over de juridische situatie v onze org. Want in het statuut v UCP is het niet eens mogelijk om een jeugdorg erbinnen te organiseren. En anderhalf jr geleden heeft het Ministerie v Just ons enige vragen hierover gesteld. Hoe zit het met die jeugdorg van de org? En op die vraagt hebben we geantwoord dat we een pr activiteitengroepen hebben opgericht, die gelinkt zijn aan de moederorg UCP, aan de pol org, en die zich focused op jongerenproblematiek. Ze wilden gewoon de partij een waarschuwing geven dat er de mogelijkheid zou zijn dat de org verboden werd op deze grond, mr op een of andere manier zijn we er tussen dr gekropen. Mr natuurlijk vr een jonge man in Belarus, is de brand v MF of Zubr vl aantrekkelijker dan Youth of UCP, als brandnaam. Mr wij zien onze missie nu in het vormen vd mensen die met ons zijn in pol en civiele leiders. Zodat ze niet eeuwige opp mensen zijn, mr zodat het mensen worden die in een pr jaar in staat zullen zijn om te werken in pol situatie en druk uit te oefenen op problemen in de steden en het land. Dat maakt ons verschillend v Zubr. Want vr Zubr is de tactiek om elke reg leider een pak stickers te geven en hun wordt verteld dit op de muren te plakken en dat het morgen klaar moet zijn. Dat werkt vandaag , mr wij hebben een andere missie,

[Track 20]

nl de mensen vinden die morgen niet slechts de stickers op de muur plakken, mr die in staat zullen zijn de verkiezingen te winnen.

0:25 – mr wat zal de opl zijn vr het probleem dat Min v Just heeft aangegeven. Zullen jullie de statuten v UCP veranderen, of zullen jullie in de herfst proberen een zelfstandige registratie te verwerven:

A: Op de conferentie in april v UCP zijn de veranderingen in de statuten al gemaakt. En nu zullen we proberen onze eigen statuten te maken, als dl vd UCP, als jongerendeel. We zijn een beweging nog steeds, als Zubr. We hebben geen democratische structuren. We hebben leiders die in staat zijn iets te doen en drtoe ook bereid zijn. Om hen heen is een verzamelde groep v actieve mensen, die dingen doen.

2:05 – Kun je uitleggen hoe de structuur v MAGP nu is. Jullie hebben een congres in de herfst – hoe functioneert de structuur:

A: Momenteel hebben we geen structuur. Het is wat ik heb gezegd. Op een bep moment vroeg de partij me om te doen wat ik nu doe. Ik probeer constant te consulteren met de meer actieve, geïnspireerde, ervaren en slimste jonge leiders, die bezig zijn met jeugdproblemen. We hebben een niet-formele Raad. Mr nu hebben we een structuur nodig met verschillende functies etc en ook een soort democratische besluitvorming.

4:20 – En wat zal het idee zijn. Zal er een congres zijn, een Raad , Voorzitter, Uitvoerend Comité etc:

A: Er zal een Raad zijn. Het zal de structuur kopiëren v elke pol org in de districten. En het zal alleen niet gebaseerd worden op territorium, mr op jongeren en op de manier waarop jongeren actief zijn. Het heeft voordelen en nadelen, want gedurende de tijd dat de org niet-formeel was, produceerde het geen papierwerk. Nu zullen we vl formeel werk op papier hebben. We moeten protocollen schrijven, en we moeten het papiersysteem in stand houden/ondersteunen. Ik haat dat. En ik denk dat 18-jarigen het nog erger zullen vinden. Behalve de Raad zal er wrschijnlijk een vz zijn, een vice-vz. Op dit moment is er niemand in de realiteit die mijn functie wil. En veel mensen vinden het jammer, en zijn teleurgesteld dat

ik een jr naar het buitenland ga. Niemand behalve ik wil mijn plaats van volledige leiderschap. Want in Minsk is er niet zo'n persoon. Er zijn mensen in de provincie, maar om deze positie te nemen zou deze persoon moeten vertrekken naar Minsk, en dat wil niemand. Er zullen dus waarschijnlijk twee of drie vice-vz's zijn, 1 daarvan zal ik misschien zijn, en ik zal zijn als Lenin, de revolutie leidend uit het buitenland.

8:45 – In de meeste org die we in Belarus hebben gezien is een erg sterke vz's positie (wat macht om over financiële zaken te beslissen). Zal dat ook voor YUCP gelden. Het is een groot verschil met Nederland:

A: Als je naar de situatie kijkt die ik net beschreef kun je de vz van de org zien als de 'master' – laat zich vertalen als huisbaas. Als er een tegenstander binnen mijn org zal zijn, zou het erg makkelijk voor mij zijn om deze persoon uit te sluiten van de org.

[Track 21]

Mr iedereen is erg positief over het idee van Rebirth van de Russische cultuur. Zoals ik tijdens onze vorige bijeenkomst heb gezegd. Hebben we de laatste anderhalve maand ongeveer 25 concerten georganiseerd met de beste barden van Belarus in scholen en middelbare scholen. Dat is ongeveer de enige overgebleven manier van direct contact, die relatief goedkoop is. Het is propaganda van Russische cultuur, want veel mensen komen daar voor de eerste keer uitvoerders van Russische cultuur tegen en we denken dat ze daarna misschien interesse krijgen in Russisch.

1:45 – Is het nog zo erg dat mensen in 2002 nog steeds voor de eerste keer met Russische cultuur in aanraking komen:

A: In kleine steden als Petrakov, waar de gemiddelde bevolking tussen 15 en 30.000 mensen is, is bijna geen levende cultuur. Misschien komt een stomme popgroep elk anderhalf jaar om te spelen. En als we ze gewoon Russische barden brengen raken ze echt opgewonden. Maar wij brengen dan ook de beste. Die echt een heel goede eerste indruk geven. Want er is veel Belarussische muziek waar je een gevormde smaak en ervaring met Russische cultuur nodig hebt om het leuk te vinden. Als je zo iemand naar een onervaren publiek brengt, krijg je misschien het probleem dat 16-jarige mensen nooit maar contact met Russische cultuur willen hebben. Daarom nemen we alleen onze beste barden; Viktor Shalkevich, Dmitri Bartovchik en Vladimir Rabov (schrijver). Dit drietal zijn echt de beste. De beste propaganda. Bij ons wordt Pinnocchio Borotivno genoemd. En Papa Karla is de persoon die verantwoordelijk is voor alle poppen in het theater. En Shalkevich wordt Papa Karla genoemd, de poppenspeler van Belarusan bards.

5:10 – Het is bijna als een show – een roadshow:

A: En ik ben hun impresariaat. Onze organisatie. En de steden waar we heen gingen, in meer dan de helft was nog nooit een Russisch cultureel happening geweest, in de hele geschiedenis. Dus dit was werkelijk de eerste keer. Het waren veel kleine steden en we denken dat we met deze concerten tussen de 2000 en 2500 mensen bereikt hebben. Veel mensen organiseren dit soort concerten, maar die huren over het algemeen een plek waar veel normale culturele zaken gebeuren. Ze maken reclame en bereiken daarmee mensen die al erg van Russische cultuur houden. En wij propageren echt. We gaan naar de plekken, waar mensen nog niet van ons gehoord hebben. We proberen met hetzelfde geld veel meer bijeenkomsten te doen. En veel meer mensen komen op die manier in aanraking met Russische cultuur. Ik denk dat dit effect gaat hebben

7:50 – Vlak voor het einde op vrijdag spraken we over lidmaatschap en de hoeveelheid leden. Dit was toen erg kort, want op dit moment hebben jullie geen leden alleen vrijwilligers.

<nav van een pagertel van tha en de problemen vr de operator met hr naam> A: Hetzelfde gebeurd als ik in het Wrussisch probeer een bericht in te spreken. De reactie is alsof de operator vr het eerst Wrussisch hoor. Ik verzamel verschillende ervaringen als dit met Wrussisch. Het grappigste was waarschijnlijk met de bard Bartovchik,
[Track 22]

hij ging een winkel binnen en begon in het Wrussisch tegen de winkelbediende te praten. “mag ik twee flessen wodka, kalilaska (aub)”. En de vrouw antwoorde: “kaliska is er niet, alleen stalichnaja”. In het Wrussisch betekent Garbata thee. Een kop thee is Kubak Garbata. In Russisch wordt kubak vertaald als een glas vr champagne en Garbata betekent gebocheld. Dus je zegt in feit: Wil je misschien een champagneglas gebochelde. In de McDonalds vroeg ik om Karl (koffie) en ik zie dat ze proberen te raden wat ik wil en hij zegt: “het is hete chocolade”. Nee fout gegokt zeg ik.

1:55 – Denken ze ooit, als je Wrussisch spreekt dat je uit een ander land komt:

A: Ja, het gebeurde dat iemand me vroeg, wat ben je een Psjeh (scheldwoord vr een Pool). Dat is omdat ze een Psj hebben. En ik antwoordde nee ik ben Bulbash (een zelfde srt woord, mr dan vr Witrussen). <ik vertel verhaal over taxirit met Jura, en de verbaasde reactie vd taxichauffeur>. A: Er was een keer toen we een zwarte taxi stopten. Mr hij nam mij gratis mee omdat ik Wrussisch sprak (hij hoorde me in Wrussisch over politiek praten – en vond het tof). Hij moest dezelfde weg toch op en wou geen geld aannemen. Het was wrschijnlijk 1 vd zeldzaamste keren dat ik vrdeel had van de taal. Ik was een keer dronken toen ik de grens met de Oekraïne overging en de douanier controleerde ons paspoort en hij moest de achternaam op de zwarte lijst stoppen. Ze zeiden: missch ben jij van de BPF. Want vr vl mensen betekent alles wat opp is BPF. Ze zien geen verschil in verschillende opp groepen. En ik zei: ik spreek Wrussisch en wat is het probleem. Is het mensen van de BPF niet toegestaan de grens over te gaan. En hij zei: Aah, je hebt jezelf aangegeven. En toen vond hij een stomme reden om 1 vd personen met wie ik was uit de trein te halen. En toen betaalde ik gewoon wat steekpenningen. Toentertijd ongeveer anderhalf dollar en zo kocht ik mijn vriend los. En die gaf nog extra geld vr een fles wodka of bier en de douanier liet de jongen gaan.

<nav van tha’s telgesprek met Alexander v Zubr> A: Hij is 1 vd personen v Zubr, die in mij een gevoel v respect oproept en die 1 vd betere mensen is. Vr een tijdje werkte hij met ons, mr hij stapte eruit om nr Zubr te gaan. Zijn verleden is in MF en er is een verhaal over hem: Via een studentprogramma kon hij nr de USA, hij betaalde contributie (300 dollar) toen moest hij nog een extra entreefee van 1000 dollar betalen en hij zou zijn 300 dollar vooruitbetaalde geld kwijttraken als hij dat niet zou doen. En tegelijkertijd wou hij zoveel toen tijdens de pres verk’s dat hij besloten heeft: fuck die 300 dollar ik ga niet. En op deze manier verloor hij de mogelijkheid om een pr 1000 dollar te verdienen in USA en hij verloor ook zijn 300 dollar.
[Track 23]

Bijna alle vd leiders v Zubr heb ik vl respect vr. Het is alleen jammer dat Charter zoveel invloed heeft. En zijn eigen beleid drdrukt.

0:25 – Kun je wat uitleggen over Charter – hoe het functioneert etc:

A: Charter is een kleine groep v mensen – Andrej Samikov -1 vd beste pol strategen vd opp. Tijdens Loeka’s 1994-1996 periode was hij de pltsvervangende minister v Buitenl Zaken. Vlak vr het referendum van 1996 verliet hij met veel lawaai zijn post. Dan is er Nichalai Chalesin. Dat is een artiest. Hij maakt bijna alle Zubrstickers. Hij heeft hele mooie collages in de krant Iemja gemaakt, met politieke thema’s. Hij heeft een zeer goed idee hoe je reclame maakt. Dan is er, ook geen slecht organisator, Dmitri Bondarenko. Hij werkte in verschillende commerciële, beroemde bedrijven. Als manager bij onafhankelijke massamedia. Dit team is het hoofdteam v Charter. In de herfst v 1997 toen Charter begon ondertekenden 100den

behoorlijk beroemd mensen – musici, politici etc – een kleine verklaring aan het volk v Belarus. En bijna alle pol structuren stonden bij deze lijst op. En drna privatiseerde Charter... Ze zeiden toen dat er honderdduizend handtekeningen waren vr Charter, mr nu we meer over hun politiek weten zou het best wel eens kunnen dat dit niet waar was. Dat het er minder waren. Mr minimaal waren het 50.000 supporters; gewone mensen. Het was een erg belangrijk ding, omdat het allen verenigde, het was een echte politieke campagne. Met een dagelijkse onafhankelijk krant. Het was toen heel erg belangrijk, omdat eigenlijk mensen in dat jaar, vr het eerste jr onder een dictatoriaal regime leefden. Het was een jaar na het referendum waarin Loeka alle macht nam. Charter gaf de meer democratisch georiënteerde mensen het gevoel dat ze macht hadden.

Het toonde al de democr mensen binnen en buiten Belarus dat de democratische beweging niet was verdwenen, dat er nog steeds mogelijkheden waren. En toen bijna direct werd het geprivatiseerde in een heel kleine, selecte groep.

7:00 – Mr deze aanvankelijke structuur is iets wat je ook graag zou willen zien in de jeugdbewegingen. Zoals je in het begin dacht dat Zubr zou kunnen doen, mr het combineren v mensen uit alle groepen:

A: Ja, ik dacht dat Zubr zo zijn. Dat het jongeren zou verenigen, zoals Charter alle pol partijen zou verenigen.

7:50 – mr ook geprivatiseerd:

A: Ja, want zij hebben Zubr opgericht. Tot mijn spijt is het op dit moment slechts op die manier met Zubr. Achter Otpor was niet een kleine, nauwe groep politici. Het waren 15 studenten, die besloten de situatie te doorbreken. Achter hem waren geen volwassenen die de lakens uitdeelden wat te doen. Ze kregen financiële steun en natuurlijk werden ze geholpen met trainingen en consultaties. Mr onder hun brand konden ze veel mensen verzamelen uit verschillende org's en die konden werken onder hun vleugels. Zubr deed dit niet en lijkt dit niet te willen. De andere leiders v Zubr zijn over t algemeen mensen die ervaringen opdeden in andere org's vr ze naar Zubr gingen – Petrov, Svedlovski – waren belangrijk binnen MF. Svedlovski was genomineerd als vz v MF.

[Track 24]

Als je kijkt nr de regionale leiders van Zubr, zijn dit ook bright personalities. In Mogilov Metevich die komt van Young Hramada. Hij is formeel nog steeds van Young Hramada. In Gomel is het de voormalige voorzitter vd NGO Gart, die leider v Zubr werd Gomel. En ik heb een hoop druk gebruikt om dit zo te maken (hij was ook mijn vervanger toen ik naar Minsk ging). In Grodno is Klimov de leider ook een activist Youth of AGP (?) partij. In Grodno was het eigenlijk wij die Zubr organiseerden. We vonden een persoon, die heel goed was, en die zelf veel voor Zubr wou doen. Waarschijnlijk werd in Grodno Zubr het laatst opgericht van het hele land. En dat bracht onmiddellijk resultaat. Veel mensen nemen me kwalijk het feit dat ik eigenlijk alleen een j.afdeling v AGP had moeten organiseren. Maar ik had toen het gevoel dat andere en meer mensen zouden komen naar de brand Zubr. En terwijl wij veel interessante producten distribueerden die in de focusgroepen achteraf erg positief werden beoordeeld, hadden we niet de heldere brand die de interesse v interesse kon oproepen. Zubr had dit wel. En we helpen zoveel we konden.

4:30 – Het idee was misschien ook dat als de brand Zubr jongeren kon interesseren vr politiek, politieke situatie, dat zij misschien ook dan zouden kiezen vr MF, MAGP etc:

A: Dat is wat ik mijn mensen ook vertelde. (Als Zubr AGP kan creëren.) Van alle jonge mensen die nr Zubr komen, onder die groep vindt je mensen die later bij jou komen en blijven. Dat is zoals we dachten dat we door zouden gaan te werken. Interessante brands

uitdenken in een korte tijdsperiode. Zodat in die periode we onder deze brand 'brutal' dingen konden doen. Ook dingen die misschien niet zouden passen binnen het beleid van AGP. Mr die wel Loeka's populariteit kunnen verminderen en die aan de andere kant de aantallen mensen zouden verhogen die voor democratie kiezen. En die ons vl activisten zou geven die onder deze brand willen werken, mr dat sommigen uiteindelijk zouden blijven om op andere manieren te werken.

7:10 – Kun je zeggen dat de basis van Zubr een conflict/breuk in MF was:

A: Niet alleen. MF was waarschijnlijk dichtbij een scheuring vr de creatie v Zubr. De brightest leiders v MF probeerden een dl vd macht van Sheverintsa te krijgen al in de zomer van 2000; Petrov, Svetlovski en een aantal anderen. Sjeverintsa had 10 vice-vz's en die kwamen bijna allemaal tegen hem in opstand. Ze deden dit in de openheid, dus iedereen kende het conflict. Maar toen bleek dat ze de strijd met Sjeverintsa niet konden winnen en toen was het al duidelijk dat vroeg of laat ze hun eigen partij zouden organiseren. Charter speelde keen in op die situatie en gebruikte dit vr eigen doelen. Ondanks al de negatieve momenten en dingen verbonden met Zubr, als we de situatie twee jaar zouden terugspoelen, zou ik met mijn huidige kennis nog steeds geholpen hebben deze org te organiseren.

[Track 25]

Want het is ondanks dat toch veel effectiever dan MF en dan alle andere org's. Mr ik denk ook nog steeds dat werkelijk een deel v onze productie, stickers etc, zeer effectief was en zeer goed. En ik wil onze onafhankelijke positie hierin bewaren. En iets doen dat volgens mij invloed heeft op veel mensen... Terug naar MF. De vraag naar het schisma binnen MF was geen kwestie v ambities v mensen als Petrov en Svetlovski. Het is een org die erg afhankelijk is v zijn charismatische leider Sjevernitsa. Hij is absoluut de meest charismatische leider in vergelijking met andere leiders v j.org's. Ik wil niet met hem concurreren want hij is de beste, charismatische publieke leider. Mr vr hem is religie erg belangrijk. Na elke gesprek met hem v meer dan 15 minuten verandert het onderwerp nr geloof in Christus en dat heeft een heel neg invloed op wat er gebeurt in de org; vr zijn persoonlijke image en die van MF. Vanwege zijn nogal strikte eigen beelden vermindert het de mogelijkheid om samen te werken met andere leiders en org's, vanuit de kwaliteit v partnerschap. In elk contact probeert hij mensen v zijn eigen ideeën te overtuigen. Nu zal snel het congres van MF zijn (22 juni) en heeft hij een behoorlijk sterke tegenstander uit Grodno. Mr vr Vadim Saranchukov zal het moeilijk zijn de verkiezingen te winnen, want hij komt uit de provincie en hij is niet zo populair en bright als Sjevernitsa.

5:15 – Hoe oud is Sjevernitsa:

A: 25 misschien 26, als bv Petrov.

5:30 – Mr ik geloof dat er in MF ook een redelijk sterke opp tegen zijn positie:

A: Twee jr geleden wr de vorige verkiezingen en de volwassen leiders v BPF – die publiekelijk neutraal waren -, mr er waren een aantal andere (oa financiële) mechanismen, waarmee ze Sjeverintsa steunden. En nu nadat Sjeverenitsa vrij vl heeft gedaan, dat de volwassenpartij niet leuk vond. Zullen ze wrschijnlijk de opp binnen MF steunen.

7:25 – Het is goed vr een org om zo nu en dan zijn leider te wisselen:

A: Het is slecht vr ons, want dan zal MF waarschijnlijk een frisse wind krijgen, mr er is hoop dat met nieuw leiderschap meer teamwork kan ontstaan en dat is goed vr Belarus.

8:20 – De situatie rond lidmaatschap...<zie track 21, 7:50 – want dr input v buitenaf ging het gesprek daarna een heel andere kant op>

A: Het is moeilijk te zeggen hoeveel leden we hebben. We hebben gewoonweg niets opgeschreven/genoteerd. Ik ken alleen de leiders die in de regio's werken. Na de pres verk's campagne verlieten mensen de politiek en ik denk dat tijdens de campagne het waarschijnlijk 1000 mensen waren. En natuurlijk is het nu een stuk minder. In Minsk hadden we ongeveer 200 vrijwilligers, mr onmiddellijk dat de campagne ging dit aantal hard omlaag. Het is nu nogal moeilijk om mensen vr actief werk te mobiliseren. En natuurlijk de mensen die sterke patriottistische gevoelens hebben en bereid zijn vr een langere strijd met de staatsmacht.
[Track 26]

Die kiezen liever een org als MF, of Zubr. Dus ik herhaal nog een keer dat Youth of UCP niet probeert de mensen te vinden die nu erg actief zijn in de opp, mr die mensen die in staat zullen zijn later om actieve politici en pol leiders te worden. Het hangt gewoon af van ideologie. Het idee van nationale tegenstand en tegenstand tegen Loeka zijn veel attractiever dan een of ander democratisch, conservatief idee. Maar op het moment dat Loeka de macht verlaat en de eerste parlementaire verkiezingen uitgeschreven worden. Dan denk ik dat vl leiders v Zubr nr onze partij zullen komen. Er zijn mensen die denken dat Zubr ook een soort van partij wordt, maar dat denk ik niet. En ik denk dat Svetlovski en Petrov nr ons komen. Het maakt geen zin om te proberen ze nu aan onze partij te verbinden. Zij doen wat ze denken dat nu nodig is. <tha over het feit dat ze het goed vindt dat er differentiatie is>. A: De leiders van MAGP en AGP hebben niet de mogelijkheid om de straat op te gaan en zich te tonen als objectieve opp leiders. (beetje raar vertaald) <ik: waarom niet>. A: Omdat de meeste mensen die nr ons komen, niet de mensen zijn die willen vechten op straat. Als het gaat om handtekeningen te verzamelen, of een reclamecampagne; al de momenten in de verkiezingscampagne, op die momenten zie je het belang van onze leiders en activisten. Als je kijkt nr straatgerelateerde acties, dan gebruiken wij slechts hele kleine vormen; zoals pickets. Er was periode dat de AGP vl attentie kon krijgen dr deze pickets te organiseren. Daarom staat Loeka nu bijna geen pickets meer toe. <ik: we zagen vr Zakharenko op de prospect skarini een picket> A: dat is de enige vorm. We vragen nooit permissie vr dat. We begrepen dat het een actie is waarvr de politie te bang is om het te stoppen. Ze jagen ons bijna nooit uit elkaar en arresteren bijna nooit de deelnemers, want dat zou in de ogen van buitenlanders, int waarnemers, erg raar lijken. Dat is de manier om te tonen dat je demonstreert en in de opp bent, maar de enige manier om zoiets te organiseren zonder enige neg gevolgen. Maar ik denk ook dat bijna alle resultaten die we van zulke acties konden krijgen, dat we die al hebben bereikt. Veel mensen natuurlijk zijn erg anxious over het feit dat deze mensen verdwenen zijn, mr de meeste van deze zijn geïnteresseerd in economische problemen. Ik denk als wij daar zouden staan met portretten van George Washington en met teksten als 'waar zijn de honderd dollar die Loeka ons beloofde' dan zou dat meer aandacht trekken en meer mensen de straat op brengen. Ik had dit idee, mr ik ben te bang dat dit de acties met de portretten over de verdwenen mensen minder serieus zou doen lijken en dat het de draak zou steken met de mensen die met de portretten staan. Daarom heb ik het niet uitgevoerd. Als we de straat opgaan met een plakkaat van 100 dollar worden we waarschijnlijk gearresteerd binnen vijf minuten. Daarom moeten we constant nieuwe, originele, interessante ideeën bedenken. Bijvoorbeeld hadden we een actie wr mensen hun Sovjet boeken konden inruilen voor Wrussische boeken. Het was onderdeel vd mobilisatie campagne. Elke zaterdag in het centrum van de stad kon je vijf sovjet boeken inruilen vr 1 Wrussisch boek. We hebben dit idee eigenlijk gestolen van een org in Moskou. Zij deden hetzelfde ooit nabij het standbeeld van Pushkin. En het was heel erg effectief. We konden er constant reclame vr maken. En ze zouden ons onmiddellijk arresteren als we de straat op zouden gaan met sociale en economische thema's.

[Track 27]

En zelfs deze (wijst waarschijnlijk ergens op) pamfletten namen ze in beslag, omdat nergens is opgeschreven hoeveel de oplage is. Mr als we het hadden opgeschreven hadden ze ons nog kunnen arresteren vr het vies maken vd straat, of dat je de burgers schaadde omdat je te luidruchtig bent. (mr dan een beetje anders).

1:30 – Welke rol speelt nationalisme en Wrussische taal binnen MAGP:

A: nationalisme is niet ons idee, in die betekenis. Vr velen van ons is het een heel belangrijke vraag, mr niet de eerste vraag. Vr de mensen in onze org komt het niet op de eerste plaats. Democratie en economische hervormingen komen eerste en nationale hergeboorte komt daarna. Voor mij persoonlijk en ook vr een aantal anderen is het heel belangrijk, mr ik kijk er naar als een manier om burgerlijk bewustzijn te vormen. Het eerste wat we willen doen, ook met jonge mensen van 18,19 jaar, om deze vraag te vormen is het idee dat: oké wij spreken misschien niet Wrussisch mr we willen absoluut dat onze kinderen het spreken. Eén vd conflicten met MF en met een aantal andere org's is dat wij niet de WR-taal in onze flyers gebruikten. Ons idee is dat we eerste Loeka zijn post moeten doen verlaten en daarna zullen we een democratie gaan vormen en van daaruit de situatie met de taal.

4:30 – Denk je dat op deze manier MAGP dichter bij Wrussische situatie/volk staat dan MF:

A: Als er geen org zou zijn die materiaal maakt in Wrussisch, zouden wij het in Wrussisch doen. Dan zouden we en en doen (Russisch en Wrussisch). Want Wrussische materialen worden dr veel mensen bekeken als iets vd opp. Mr wij weten dat MF en een aantal andere org's, campagne voeren in het Wrussisch. Daarom besloten wij om onze campagne in het Russisch te voeren, zodat ons materiaal die mensen zou beïnvloeden op wie de Wrussische taal een negatieve invloed zou hebben.

6:15 – Is vlgns mij deel van dezelfde gedachte dat jullie mensen willen bereiken die niet geïnteresseerd zijn in politiek:

A: Bv ik ben helemaal niet geïnteresseerd in voetbal. Mr je kunt mij interesseren vr voetbal als dit gedaan werd in het kader van het vinden van 1 united kandidaat. We proberen jonge mensen te interesseren in politiek met gebruikmaking van hun interesses. Vl mensen zijn geïnteresseerd in voetbal, dus maakten wij een flyer 'don't loose' met de datum vd verkiezingen en een voetballer. [zoekt hem] Het is een diepere slogan dan gewoon: Choose. Het geeft de verkiezingen meer betekenis en geeft mensen iets om over te denken. En de kleuren zijn die van de wit rood witte vlag. Al onze kleuren zijn zo. En ik denk dat het in principe aan jongeren duidelijk maakte wat wij wilden.

8:50 – Democratische verandering, hoe groot is daar denk je de steun vr onder het volk. En hoe groot zijn in dit opzicht de verschillen tussen Minsk en de regio's:

A: Ik zou zeggen dat de meeste jonge mensen Loeka niet steunen. Dat is niet vanwege diepe pol overtuigingen, mr verbonden aan zijn persoonlijkheid. En ze vinden echt niet tof wat hij doet. De meest jonge mensen begrijpen dat mensen ten westen van ons land een stuk beter leven en ze zijn georiënteerd op westerse standaards.

MINIDISK 2:

Tr 1: Eenderde vd jongeren is min of meer vr democratische idealen. Mr ik wil het uitleggen in andere parameters. De meeste houden niet v Loeka, de meeste zijn hebben zijn best erg koele ideeën over een Unie met Rusland. 70 to 80 % zijn echt georiënteerd op Europese standaarden. Nogmaals is de meerderheid voorstander v markteconomie. Mr toch verbinden vl mensen hun perspectief met Belarus en hebben geen plannen om het land te verlaten. We vroegen hierover vragen in de focusgroepen: wat is je perspectief en hoe denk je over tien jr te

leven? Zul je in Belarus zijn of over de grens? De meeste mensen gaven aan dat ze het land echt niet wilden verlaten. <over dat we slechts 1 Wruussische vegetariër kennen – aangaande het eten dat hij niet opeet, mr niet omdat hij vegi is> A: Bijna op elk seminar zijn wel 1 of 2 vegetariërs – het zijn niet veel maar ze zijn er wel. <en dan gaat de telefoon>

5:00 – Relaties met Rusland, hoe moeten die zijn volgens MAGP of volgens jou:

A: Publiekelijk zeggen we dat we samen met Rusland de EU in willen. Binnen de partij hebben we nationaal georiënteerde mensen, mr we proberen een min of meer afgewogen opinie over Rusland. Want ik denk dat wij de enige opp org zijn, die een min of meer normale relatie met Rusland kunnen hebben. Ik denk dat dat erg belangrijk is vr onze algemene democratische ideeën. Want Front is werkelijk niet in staat om enige normale contacten en relaties met Rusland. Ze hebben echt anti-russische retoriek. Alle andere org's ook. Mr wij hebben echt goede relaties. Met de Union of Right Powers. Dat is de krachtigste rechtse partij in Rusland; het is Tsjubajes, Nemtsov, Gakama, Gajdar etc. En ik denk dat dat een waardevolle relatie is.

7:35 – MAGP heeft ook relaties met russische groepen:

A: Ja, onze mannen zijn actief geweest tijdens de verkiezingen in Moskou. Er was een brutal campagne van 10 dagen. Ze werkten ongeveer 12 uur per dag in de straat in de vorst. Ze distribueerden allerlei zaken. Ik hoop dat dat een goed praktikum was. En dat die tien mensen goede managers tijdens onze volgende verk's zullen worden. Daar hielpen ze de kandidaten van onze bevriende partij. In dit kalenderjaar zijn reeds drie keer mensen vd Union Right of Powers bij ons op bezoek geweest. Ze waren dit jr en vorig jr actief in de Tsjernobylski Schljag. Tijdens de verkiezingen kwamen ze vr waarnemingen twee dagen. De Union of Right Powers heeft geen jeugdorg. Er is een j.org Anti-Fascistische Jeugdactie. Die hebben erg intensieve contacten met de Union of Right Powers. Maar de sphere van hun acties, ook territoriaal, is erg klein. Ook hun idealen. Het kan niet de plaats v een normale j.org vd Union of Right Powers innemen. We hebben vl ideeën hoe met de Russen te werken en we denken dat het aan de ene kant belangrijk is dat onze mensen naar hen gaan.

[Track 2]

Zodat ze meer begrijpen over de Russische politiek en het systeem. Omdat Rusland zo groot is zijn er bijna maandelijks lokale verkiezingen en ze kunnen dr heengaan om te bestuderen hoe het werkt. En de mentaliteit vd mensen is het dichtst bij de onze. Het is ook belangrijk dat ze hier komen, omdat dat zij hun opinie over Belarus zullen veranderen. <ik: dat het geen provincie is van Rusland> A: Ja, zelfs Gajdar kan zulke dingen zeggen. Ze zijn zo gewoon geraakt aan het idee dat de Witruussen geen volk zijn, maar de broeders. Ze vinden Loeka niet tof, maar ze begrijpen niet dat ze zo imperialistisch zijn. Het zit in het bloed. Imperialisme is zelfs deel van elke Russische democraat.

1:55 – Maar welke rol kan Rusland spelen in het veranderen vd pol situatie in Belarus en is er verschil tussen Jeltsin en Putin:

A: In de eerste plaats zal onze zware afhankelijkheid van Rusland ook zo blijven nadat Loeka is vertrokken. Ik denk dat vr de komende tien jaar de Russen zware invloed blijven houden in de Belarussische politiek. <ik: ook economisch> A: Ja. Als ik nr Jeltsin en Putin kijk, dan is de politiek van Putin meer pragmatisch. Het is zonder (ideologische?) declaraties. En dat is een goed ding. Want ze stopten in de massamedia met het steunen vh idee van Unie tussen Belarus en Rusland. Onder Jeltsin had dit idee in sommige perioden een grote resonantie in de kranten. En dat was slecht. Want dan was iedereen vr een uni Wrusland en Rusland en natuurlijk konden de Wruussische televisiekijkers dit idee hier op de Russische televisie zien. Ik denk dat jullie weten dat wij een volledig deel zijn v de Russische distributiesysteem v

televisie. Want onze mensen houden niet van Wruussische televisie en kijken er bijna niet naar, en behalve dit hebben we alleen een paar Russische kanalen. We kunnen natuurlijk ook het signaal v Poolse televisie opvangen, mr dr kijkt bijna niemand naar. Dus toen Putin aan de macht kwam, verdween deze retoriek. Loeka probeert v tijd tot tijd, achter al deze mooie woorden, dit idee op te blazen en de resonantie ervan terug te krijgen. Maar het Krme lin wil het niet. En de massamedia spreken misschien 1 dag over een bezoek van Loeka aan het Kremlin en dan houden ze er weer mee op. Tijdens Jeltsin kon er (op tv) een hele maand gesproken worden over de unie.

6:20 – Mr het steunen v een coup in Belarus. Zou het Kremlin dat in de toekomst mogelijk kunnen doen:

A: Het is moeilijk te zeggen. Putin vindt Loeka niet leuk en Loeka is niet geliefd dr 1 vd post-sovjetleiders. Kuzma, Putin, Sarbajev etc. Vinden allemaal Loeka niet tof. En ik denk dat Loeka wat problemen veroorzaakt in de internationale relaties vr Rusland met andere landen. Tijdens de confrontatie tussen Rusland en Amerika was hij een srt minor. Hij was een soort klein kind die zijn weg nr binnen probeerde te vechten. Een kleine hond, die nr het westen blafte. En dat was toen ?goed? vr de Russische politiek en ik denk dat Rusland begrijpt dat Loeka wegmoet, mr ik denk niet dat ze actief zullen zoeken vr een nwe kandidaat.

9:10 – Omdat Rusland ook te veel belang heeft in een partnerschap met Belarus:

A: Zodra Loeka het spel verlaat zullen ze in ieder geval opnieuw nr een srt pop zoeken of op zijn minst vr Russische relaties is.

10:55 – Laatste vraag. Hoe lang nog zal het regime duren en waarom zal het veranderen:
[Track 3]

A: Ik hoop dat de voorbereiding van het land om klaar te zijn vr zijn vertrek, in twee jaar getroffen zal zijn. Rusland zal dit niet erg actief steunen – het Kremlin. Russische bedrijven die proberen de Wr-markt op te komen – Baltika, MTS etc -, die worden dr Loeka om de tuin geleid, en hij neemt geld van hen. Bv MTS (tel bedrijf) werd lange tijd niet geregistreerd in Belarus. Mr ze kochten wel licenties. Mr om hier echt te werken moeten ze registreren als een onderneming. En gedurende een aantal maanden kreeg dit bedrijf niet zijn registratie. Nu geven ze ze wat lucht vr telecommunicatie, mr daarmee is vrij veel geld verbonden. Hetzelfde doet hij met olie- en gasbedrijven. Ik denk dat binnen een jaar al deze bedrijven nogal wat druk op het Kremlin en op de televisie gaan zetten, om iets aan de situatie in Belarus te doen. In een jaar of anderhalf jaar zul ze hun deel afdwingen van invloed in de economie van Belarus. En er zullen sommige machtscentra ontstaan onafhankelijk van Loeka. Ze zullen proberen om wat politieke verzekering vr het behoud v hun economische positie in Belarus. Door Putin en dr de massamedia v Rusland. En ze zullen politieke subjecten vinden die bereid zullen zijn om hun eigen rechten te bevechten. Misschien zijn het niet de mensen van de oppositie van vandaag, mr de mensen die vandaag ambtenaar zijn; die machtig zijn. Dan op een gegeven moment zullen ze waarschijnlijk vl mensen ontslaan die in hun bedrijven werken, wat Loeka een grote schop vd andere kant zal geven. Want nu lijkt het heel stabiel.

4:31 – Het is heel paradoxaal dat het Rusland is die de Belarussische economie koop, wat na Loeka misschien een groot probleem kan zijn vr de economie, omdat de geldstroom nr Rusland is. En dat ze tegelijkertijd onderdeel kunnen zijn v verandering:

A: Ten eerste waarschijnlijk het Russische geld dat hierheen komt brengt evenwicht in de situatie. In de laatste ratings is Loeka's populariteit erg gedaald naar 25%. Zelfs de staatsdiensten tellen – de meest positieve rating – 32 %. Vorig jr was het nooit lager geweest dan 40%. En nu 25-30%. En ook het aantal v tegenstanders zijn gegroeid – het was 25% en nu

vd personen die werd gevraagd op welk persoon zou je nooit stem met de pres verkiezingen – zei 31% nooit op Loeka. En dan moet je ook de mensen tellen die niet durven zo extreem te antwoorden en de mensen die bang zijn de enquetes in te vullen. De groep mensen die nu nog Loeka steunen werken op hun laatste energie.

7:55 – Het is als een sneeuwbal, mr mensen, die beïnvloeden meer mensen:

A: Ja, Ik denk dat Loeka in twee jr zal vertrekken, want alles wat hij doet werkt tegen hem.

8:25 – dr massaprotest of...:

A: Missch groot protest, mr de Russen zullen in staat zijn om de controle over deze situatie te houden. En ze zullen wrschijnlijk hun eigen leiderschap opzetten.

Hier stoppen we en gaan we verder... Mr die keer kwam niet.

Alyksandr Atroschankau, pers secretaris ZUBR, 21 jaar. 26/05/2002 – 4 uur

Tr 1 – 0:00 – Biografie:

2:10 A: 21 jaar. Na schl nr Bel State Uni, fac intern relaties. Special Intern Recht, daardr gezien slechte dingen gebeuren en autoriteiten het recht met hakken lichten en ik begreep dat ik hier geen persp zou hebben. Als ik ambt vr staat moet zijn moet ik de het recht ook overtreden, en als ik zelfst advocaat of zakenman zou zijn, zullen de autoriteiten illegaal optreden in mijn richting. Daarom had ik problemen met de situatie.

4:00 – Welke erge dingen zag je dan:

A: Simpel, ik kon op tv riot politie oppos acties uiteen zien slaan. Ook vrienden in de oppositie die me vreselijke verhalen vertelden over repressies. Ik vond dat dat niet oke was en niet lang geleden kwam de laatste druppel, de pol moorden (Gonchar, Zakharenko). Ik snapte dat het een geplande lijn was en niet een eenmaligheid. In dat jr (1999) werd ik een act. Ik begon met verspreiden toen van opp flyers voor democratische coalitie een reklame vr Freedom March No. 1.

Ik ben toen nergens lid van (partij, org) geworden – niet met Young F, UCP youth – tot 2001 toen Zubr begon. In die org wou ik nuttig zijn vr Bel en vr opp.

6:20 – Mr je wou niet een pol keuze maken, mr werken vr veranderingen:

A: Ja zo kun je het stellen. Ik wou niet werken vr de pol ambities vn leiders. De leiders ruzieen onder elkaar meer dan ze iets vr Bel doen. De opp thema's vond ik goed, daarom toen ik Zubr zag ben ik lid geworden, ik was een jonge journalist met weinig ervaring op dat moment en kon pers sercr worden, dat ben ik gaan doen.

7:55 – Wat heb je in journalistiek gedaan:

A: ik was student. Ik wou advocaat worden, mr hield ook vn journalistiek en wou dat proberen. Geschreven vr Sabodna Novastje; een wekelijkse krant.

8:30 – je 1ste ervaring met de pol realiteit was dus toen je ging studeren:

A: nee, ik wist alles al eerder. Ik las al lang opp kranten, mr ik was niet klaar, missch bang, ik weet niet. Missch dacht ik dat opp mensen sterk, slim waren etc. en wel zonder mij konden. Ik was mr een schooljongen tot 1998. Mr als student begreep ik dat het tijd.

Mijn ouders: moeder medisch zuster, vader was arbeider en dan zakenman.

[track 2]

Dat is hij nu – hij kan ernstige problemen krijgen vanwege mijn activiteiten. Ze steunen mijn ideeën mr niet mijn activiteiten. Bang dat iets gebeurd. Ik was geboren en opgevoed in Minsk. Moeder uit Vitebsk regio

Tr 2 – 0:55 – wat was de reden dat ze je uit de uni gekickt:

A: tijdens de wintersessie haalde ik 1 testimonium (credit) niet. ??? Ik dacht er tot de vlgende sessie niet meer aan en toen ik examen wou doen ging ik nr decaan en vroeg om bewijs dat ik mee nr examen moest nemen. Toen ze het niet gaven en ik vrg waarom, zeiden ze dat ik me met mijn studies moet bezig houden en niet met pol. Zonder dit examen kon ik de examens van de zomersessie niet doen. Ik werd geblokkeerd en vr het einde van het semester was ik weggestuurd. Mijn vrienden belden de decaan op en zeiden: er komen snel pres verk (wie gaat dat winnen? – GS), missch maak je een vergissing. Toen zei hij dat ik niet weggestuurd zou worden en in herfst examens kon doen. Na pres verk begreep hij dat hem niets zou overkomen en verwijderde hij me alsnog. De off reden was dat ik mijn studie niet kon bij houden.

5:00 – hoe is dit verbonden met je act vr Zubr:

A: niet moeilijk, vk die zomer riep de decaan me nr kantoor, na gevangenis vanwege deelname aan massa acties en zei vk dat ik niet de pol in zou moeten gaan.

5:50 – hoe begon Zubr:

A: Geboren in jan 2001. De noodzaak ervan was dat we begrepen dat er geen pol org was die de jonge mensen kon mobiliseren om te stemmen en de verk te beschermen. Partijen niet erg invloedrijk, alleen pr procent vd populariteit. En als er niets zou gebeuren begrepen we dan zouden we de verk verliezen. In het begin van dat jr 40 jonge mensen van versch org's en versch regio's kwamen samen en besloten deze org op te richten. Deze mensen waren mensen die zich hadden bewezen in het verzet (onderdrukt, in de bak etc). Zij mobiliseerden hun vrienden, mensen van andere org en ze begonnen te werken. De eerste actie was begin maart 2001. Een ketting van mensen met portretten van verdwenen politici (150 ong) in Skarini.

Tr. 3 – 0:00 – Was Zubr het idee van deze 40 mensen, of van bovenaf (relatie Zubr en Xartia):

A: Ieder van deze 40 mensen begreep dat er iets moest gebeuren. Weet niet van wie brand Zubr was, mr iedereen vond het tof, het is symb van WR. Zij begrepen dat er iets moest gebeuren en toen dit werd voorgesteld stemden ze in. Ik was er niet bij, werd 2 week later lid. Er waren geen moeilijke gesprekken over.

1:35 – Maar als er 40 mensen van versch org's waren... Missch kun je wat vertellen over de structuur van Zubr:

A: structuur is autonome groepen handelend optreden. Grpen van 10, 20 max 30 mensen. Een dergelijke groep heeft een commandant of sergeant zoals we die soms noemen. Een aantal van deze groepen worden samengehouden dr een coordinator. Als een coord gearresteerd wordt, kan 1 vd sergeanten coord worden of ze gaan over nr een andere coord. Elke activist kan zijn groep oprichten en sergeant worden. Deze structuur is bijna ideaal en vrijwel onmogelijk om het functioneren te stoppen. Omdat niets opgehangen is aan mensen. Zelfs als mensen gearresteerd worden is het moeilijk om de act te stoppen. Zelfs als vele coord opgepakt worden kunnen de meest verantw sergeanten coordinator worden. Dit is het princ van onformele leiderschap. Als een persoon verantwoordelijk is, communicatief, als hij kan leiden een groep kun je sergeant en coord worden. Er is geen bevel van de top. Mensen beslissen of ze iemand als coord willen.

4:20 – In Minsk 4 coord. Hoeveel sergeanten?

In Minsk 4 coord. Moeilijk te zeggen hoeveel sergeanten die onder zich heeft. Er is een principe dat elke Zubr weet wat hij moet weten en niet meer. Dat is principe vr effectieve functioneren. Als een activist KGB agent is zal hij nooit vl leren. Daarom weet ik het ook niet precies. Ik hielp 1 vd coord zijn groep organiseren en weet dat hij ongeveer 6 sergeanten (bijna allemaal vrouwen, kleine groep, mr lang in politiek, dus ervaring – leiders). Hun mensen zijn als hun en zouden ook leiders kunnen worden. Belangrijk nwe leiders op te voeden. Het systeem van opp en systeem van officiële autoriteiten is erg conservatief. Ze willen niet dat mensen leiders worden en zonder leiders is het makkelijk alles kappot te maken. In 1999 Zacharenko, Gonchar, Krasovsky en ook Karpjenko zijn verdwenen en oppos bleef achter zonder hoofd. Het kon niet gecontroleerd worden. Slechte situatie. Nu zou dit dit meer kunnen denk ik (zo'n klap). In 2001, was het verschrikkelijk omdat we de verk verloren, mr ook was het te gek, want vl mensen kwamen de politiek in. Ze zijn volwassen geworden, echte leiders. Ook in andere partijen. Mr in Zubr is de structuur zo dat het mensen aanmoedigd leiders te worden. Als de coord tijd heeft spreekt hij veel met zijn sergeanten. Hij

is ouder, ervarener. Ik ook probeer elk vrij uur sergeanten en activ te ontmoeten en met ze te praten en zo ze op te voeden tot nwe eiders.

9:30 – Ben je ook coord:

A: moeilijke vrg. Formeel niet, omdat ik perssecretaris ben.

[Track 4]

Maar Zubr is er ruimte om te doen wat je kunt en ik help 1 vd coord. Een coord is niet alleen iemand die activisten leidt. Coord leiden een tak van activiteiten. Ik bv coordineer de activiteiten van het perscentrum. Er is een coordinator van de marketingservice (stickers etc).

Tr 4 – 1:00 – Dus er zijn mensen die verantw zijn vr marketing, is dat alleen op niveau van de top, of loopt dat dr. Er is een dl vr de coord vr human resources – het activistenstructuur. En als jij mensen nodig hebt gaat dat dan via die coord. Hoe connect jij, en anderen die verantwoordelijk zijn vr 1 dl, met mensen:

A: in Zubr zijn geen wrden als top en laag. Iedereen doet zijn verantwoordelijkheid. Ik organiseer het functioneren van de persservice. Ik heb geen mensen nodig, want ik een aantal mensen die werken met de coord en zij helpen mij. Wij bereiken de activisten via coord.

3:45 – Hoeveel functies zijn er op dat niveau:

A: persdienst, marketingdienst, mensenrechtendienst en internationale dienst.

Mensenrechtendienst is een structuur van ons zelf om activisten te verdedigen. Als iemand gearresteerd wordt gaat onze advocaat nr het politiebureau en dan kan hij met politie praten, aangeven dat ze de wet breken. Soms laten ze de act vrij en anders zullen ze in ieder geval bang zijn om hem te slaan. Wij proberen tegelijkertijd zoveel mogelijk act bij het polbureau te concentreren. Om de politie onder druk te zetten. Er waren gevallen dat mensen gearresteerd werden en geslagen dr de politie en dat die agenten dan 's nachts weg wouden of vr een pr dagen en als dan 100 of mr activisten verzameld waren lukte het de activisten vrij te krijgen.

5:35 – omdat ze het politiebureau niet durfden te verlaten:

A: ja, er waren gevallen dat 30 activisten nr het bureau kwamen en zeiden: we zijn allemaal Zubr's arresteer ons ook. Als de pol zich dan realiseerde dat ze 40 protocollen zouden moeten schrijven lieten ze iedereen gaan. (GS: 5 voor 5 vrijdagmiddag).

6:20 – Hoe gaat de structuur dr in de rest vh land:

A: We hebben groepen in de regio's, mr in elke regio is de structuur anders, omdat elke Zubr verschillend is (ook de 4 coord van Minsk zijn erg verschillend). Het zijn moreel sterke mensen en leidt mensen verschillend. Bij de ene groep zijn mensen bijvoorbeeld erg gedisciplineerd, mr niet erg slim. Bij de andere is het andersom. Dit geldt ook in regio's. Coordinat in regio's verschillen ook. Soms komen ze van andere org's. De structuur is autonoom en elke coord org het zoals hij wil en zoals hij denk is het effectiefst. Elke regio heeft ook bv marketingservice, niet zo serieus als hier. Minder mogelijkheden, geen drukkerijen. Mr in sommige regio's is Zubr erg sterk. In de Minsk regio bv (Borisov en nog pr steden) hebben hl vl activisten. Minsk is een grote stad en het is moeilijk hier activiteiten te doen. Een agent kan iemand slaan en je zult hem nooit vinden (hij stelt zich niet voor). In Borisov bv kent iedereen elkaar en je kunt gemakkelijk agenten vinden die de wet overtreden hebben, hun adres en dr heen te gaan en zijn moeder te vragen waarom ze hr zoon zo slecht opgevoed heeft.

9:35 – Gevoel in regio's de situatie moeilijker is vr mensen in de opp, omdat het kleiner is er meer controle is:

A: Dat klopt. De mogelijkheden voor opp in regio's zijn niet zo gunstig, maar mensen in regio's protesteren maar. Dat komt ook omdat gemiddeld salaris in regio's veel lager is dan in Minsk (in sommige fabrieken – de meest bloeiende; Minsk koelkast fabriek, Minsk tractor fabriek – [Track 5]

is het salaris ongeveer 200 dollar. In de regio's, zelfs in de meest bloeiende fabrieken, is dit niet zo – in de industrie ongeveer 80 dollar. In educatie veel minder, ongeveer 40 dollar. Educatie in Minsk ongeveer 60/70 dollar voor schoolleraren. Universiteitleraren krijgen een beetje meer – bv 80.)

Dus in regio's is meer wil om de situatie te bevechten, maar geen middelen en informatie hiervoor. Er zijn gevallen dat vrienden naar een regionale stad gingen en een onafhankelijke krant bij zich hadden. Mensen woude deze krant nemen, maar hij had hem zelf nog niet gelezen. Ze namen hem toch, want hij kon nieuwe kopen in Minsk en toen hij een maand later terug kwam werd hem verteld dat ongeveer 100 mensen de krant gelezen.

In de zomer was de situatie veel beter, omdat we spec uitgaven van kranten hadden, van Nas Svaboda. (We hadden ook Zubr krant, maar circulatie 50.000 – georiënteerd op studenten, schoolkinderen.) Circulatie liep van 100.000 tot een miljoen kopien – 10 issues (1 miljoen was 1 keer). Onze activisten verspreidden de krant in de plaatsen en we dachten nu fulltime job, maar verspreid in 5 dagen. We hadden serieus netwerk van verspreiden van gedrukte productie en dan heb ik nog niet over stickers (daarvan verschrikkelijke hoeveelheden). Mijn functie is met de pers en kranten te praten en vertellen over de acties en proberen te zorgen dat ze onze informatie drukken.

4:55 – Lukt het je om die informatie ook in staatskranten te krijgen – acties, org:

A: Niet onmogelijk. Soms doen ze het uit zichzelf en is erg grappig. Ze kunnen info van onze site nemen en zonder verandering in de krant, maar dan een kop erboven negatief. Maar info is dan van onze site. Dat is plezierig want oplage van Sovjetskaja Belarusa is 500.000. In Mogilov was er een actie 'begrafenis van dictatuur' – ze hadden doodskist met hockeyspullen erin en dat stopten ze in de rivier. Een Mogilov krant schreef er over in alle details en stopten er een pr zinnen in zonder betekenis (bv. Deze mensen noemen zichzelf patriots), maar rest van de tekst gaat over actie. Dat positief

7:20 – Maar stoppen ze die zinnen er in om de mensen te misleiden (propaganda) of om censuur te omzeilen, omdat ze er eigenlijk achterstaan:

A: Beide. Soms als je artikels leest in officiële krant zie je dat goede journalist het schreef en het deed omdat hij over Zubr wilde schrijven en misschien zelfs stopte de redacteur de zinnen er in. En soms zie je dat een 'domme' journalist een opdracht heeft gekregen van de top om Zubr aan te pakken en dat probeert te doen. Hoe dommer de journalist, des te grappiger om het te lezen.

8:45 – Veel mensen hebben lange tijd geleefd in de methoden van de SU, weten ze het wanneer de media manipuleert:

A: Het belangrijkste is informatie. Ze zullen weten dat (ook uit slechte artikelen – GS) dat er een org is Zubr, deze org houdt niet van Loeka en wil situatie veranderen. Dat is het belangrijkste. We proberen naar elk dorp en kleine stad te komen en te vertellen over onze org, onze ideeën, onze doelen. In de zomer is dat gelukt. We hadden org's van Zubr in meer dan 100 plaatsen.

10:05 – kun je de doelen van Zubr beschrijven:

A: belangr reden vr populariteit v Zubr is dat onze doelen hl populair zijn. We hebben niet ideeën van soc-democr, van nation. Ons doel is erg makkelijk: vrij, democratisch, welvarend Belarus. Onderdl van EU of missch zelfs Nato.

10:50 – Hoe vertaal je dat doel? Is dat alleen gericht tegen Loeka, of breder ingevuld:

A: Loeka is een klein mannetje. Hij is 1 vd dingen die ons verstoord. Een stadium. Als we hem kwijt zijn zal niets veranderen zonder activiteiten.

[Track 6]

We hebben een land met geruineerde econ etc. Je moet opbouwen ons land en we weten dat dat proces van jaren is. Ons doel is ja, Loeka verdrijven, mr is niet onze belangrijkste doel – dat is nw Bel bouwen.

0:35 – En hoe zal Zubr toewerken naar dit doel. Welke rol zal het spelen, behalve de rol om Loeka te onthoofden:

A: Op dezelfde manier dat we dl waren van de veranderingen in 2001. We toonden dat het mogelijk is om met mensen in de regio's te werken, het mogelijk is om serieuze org's in de regio's te maken. Er zijn vl cijfers over Zubr die kun je op de site lezen. Mr het blijkt dat Zubr de meest populaire org is en dit bereikt in 1 jaar. Zubr was enige org dat tot het einde vocht tijdens pres verk. Goncharik verliet de mensen die op hem hadden gestemd 's avonds 9 september en Zubr activisten, een aantal mensen van Young Front en Ales Karnienko, de leider van UCP Youth, bleven de nacht in Vakbondsgebouw en maakten dat Goncharik terugkwam. Hij beloofde toen stakingen te organiseren in somm fabr in Minsk, beloofde flyers te drukken en mensen uit te nodigen om nr Oktjabrskaja Plochad te komen. Mr er gebeurde niets en de volgende dag moesten we vertrekken.

3:35 – Wat is er nu met hem gebeurd:

A: Hij is nu hoofd van vakbonden van de Unie v Rusland en Belarus. Hij is eigenlijk hoofd van niets, want er is geen Unie in de praktijk. Mr Loeka bood hem dit aan en hij stemde toe, omdat na 9 september hij geen politiek gewicht meer heb. Pol dood

5:00 – Waarom kozen ze hem en niet Domash:

A: Wij hebben geen rol gespeeld in de keuze. Aan begin van jr 2001 gezegd wij hebben geen kandidaat en zullen steunen wie naar voren word geschoven dr gezamenlijke opp. Eerst 5 kand (Domash, Goncharik, Chigir, Kaleikin, Kaslovsky), daarna 3, toen 2. Proces van kiezen single kandidaat duurde 8 maanden, begon eind 2000 tot begin augustus. Zubr nam in dit proces geen deel, wij waren al die mnden in de straat.

6:20 – Mr niet gevoel dat je iets wou steunen, mr dat de enige kandidaat die je kon steunen lucht was, geen sterke opp figuur en kandidaat:

A: We wisten wie Goncharik was. Mr als we hem steunden hadden we een kleine kans, mr een kans. Als we hem niet steunden, zou er een nw ruzie onder oppos komen en zouden we sowieso geen kans hebben.

7:25 – Wie zou beste kandidaat zijn geweest:

A: Van de 5 weet ik het niet. Veel mensen denken dat Domash betere kandidaat zou zijn geweest. Ook bijna alle Zubr vonden Domash goed. Missch was t beter geweest, mr ik denk dat het een zelfde man was geweest.

8:00 – Mr hij mr verbonden aan 1 partij als Goncharik, waarom kozen ze Goncharik:

A: Kozen hem omdat ze dachten = hoofd van de vakbonden. In feite was hij hoofd mr controleerde ze niet. Hij was geen leider. In begin van 2001 had missch 5% van de mensen hem gekend. Domash was populairst, mr omdat de ruzies onder tapijt, sprongen de polls over hun populariteit. Dus niet te zeggen wie populairst. Domash komt uit Grodno en had org Regional Belarus (check Michaelevic – GS). Nog steeds heeft hij dat, mr depressie na verkiezingen. <Na nieuwjaar toen Zubr 1 jr was, belde ik bekende mensen en vroeg hun wat ze van Zubr dacht (journ, mensenrechten activisten). Ik belde ook Domash, die na verk nummer veranderde

[Track 7]

die mr 5 mensen kenden. Ik vond 1 van die mensen en die belde Domash en die wou wel praten, mr toen ik belde bleek dat ie alleen mr hoopte iets opbeurends te horen terwijl ik wou vragen wat vind je van Zubr – toen zei die ik ben te druk (vaag verhaal)>

Het was moeilijk vr hem omdat hij ook verk verloor. Hij was populairder dan Goncharik en droomde missch ook van pres stoel, mr in augustus werd anders beslist.

Tr 7 1:10 – Welke partijen maakten deze beslissing? Alle partijen:

A: coördinerende Raad van oppositionele krachten. En aantal invloedrijke mensen, kandidaten. Mijn vriendin gevoelige relatie met Gonch. Op 10 sept toen Gonch zijn ware gezicht toonde – zij was toen sergeant -. Om mensen aan te moedigen vertelden de coordinators en ik ook, dat we zullen winnen en dat het goed gaat. We geloofden dat ook. Toen ze begrepen wie Goncharik was, alle mensen in vakbgeb zagen het. Op 10 sept ‘s avonds toen we het gebouw verlieten had ze een kort dialoog met hem, zij luchtte haar hart, ruwe dingen en hij was beleidigd.

4:00 – Eerste doel is de situatie te veranderen, niet alleen Loeka, mr dat was gedurende eerste jaar Zubr bestaan wel belangrijkste doel:

A: dat is nog steeds ons eerste doel. Mr niet belangrijkste, hij is gewoon een crimin die aan de macht is. Mr ons doel is Bel.

4:35 – Op welke manieren dit doel bereiken:

A: Zubr is org van stud en jonge mensen. Als we winnen hebben vl van ons hoge opl, uni afgemaakt en zullen invloedr mensen worden. Dat is een sterke factor. Deze mensen, niet alleen van Zubr mr ook andere org’s, zullen verantwoordelijk en slim zijn, en kunnen werken. Deze jonge mensen moeten oude officials vervangen. Het zullen patriotten zijn, minder corrupt en zullen nw land bouwen.

6:05 – Je gebruikt slogan ‘Honour, Motherland, Freedom’. Hoe belangrijk is nationalisme vr Zubr:

A: Ik heb gezegd elke Zubr erg veschillend. Bv 1 Minskcoordinator is ex-Young Front activist. Hij en zijn activisten zijn erg nationalistisch, geen fascisten natuurlijker zitten bij hem ook zwarte Zubr’s. In Bel zijn erg weinig nationalisten in t alg, niet alleen in politiek. Nation is niet popul in Bel. Daarom kozen we Russisch om te communiceren met mensen, omdat mensen Russisch kennen en weinig WitRussisch. Daarom meeste Zubr’s geen national. Ze protest tegen slecht leven, overtreding vd wetten. Ze zijn patriotten, mr nationalisme is geen issue.

8:10 – Na de omwenteling wat zal tl WR:

A: Ik hoop WR, mr ik spreek Russisch omdat ik geen WR ken. Ik hoop kinderen WR. Het is onmogelijk mensen WR te laten spreken via wet of commando. Alles moet langzaam en positief gaan. Mensen begrijpen net dat het hun tl is. In begin jaren negentig was een golf van

Bel taal. Bel fm-zenders ontstonden, Bel kranten waren populair, fullcolour magazines, BBC News vertaald in WR en werd over al getoond. Dat is de manier dat tl populair moet worden. Positief.

9:45 – Mr was een erg snelle verandering toen. Veel scholen begonnen in WR les te geven:

A: Ja, WR taal werd gepropageerd dr zaken die mensen als erg positief ervaarden. Bv we maken wel eens stickerS en andere productie in WR, omdat...

[Track 8]

WR-taal wordt gepropageerd door zaken die jongeren positief ervaren; bv stickers, video, internet. Niet door shabby flyers etc (soms werd vr flyers slechte kwal papier gebruikt - bv begin jar 90 BPF. Deze mensen dachten dat ze WR-taal propageerden, mr er werd gezegd, dit is zo shabby = anti-propaganda). Soms heeft WR-opp dit probleem nog steeds. Thema's die ze propageren zijn goed mr ze presenteren het slecht. Ik denk dat Zubr dat probleem niet heeft.

Tr 8 - 1:50 - Hoe is de situatie rond geld met Zubr, hoe werkt dit:

A: natuurlijk zal ik resources niet prijsgeven, mr van vershillende bronnen krijgen we. BV WR-zakenmensen die de situatie willen veranderen. Dat is belangrijkste bron. Geen buitenlandse steun, mr NGO's deel van Zubr, bv Young Solidarity en nog n pr. Die kunnen bronnen v int fondsen krijgen, mr dat is hun werk.

3:15- Is er een moederorg vr Zubr:

A: Soms zeggen ze onze moeder is Charter97, dat is waar mr klopt niet. [raar haha] Idee v Zubr was geboren uit mensen binnen Charter97. In Zubr zijn aantal org's die dl van Zubr werden (Youth Solidarity bv - kleine org, missch 20 mensen, mr werd onderdeel v Zubr). Ik vertel altijd dit verhaal want ik was betrokken bij oprichting van die org - geen lid (vanuit rechtservaring - statuut etc). Het zelfde geld vr Charter. Mensen v Charter helpen ons te werken - wij bv geen comp's, dus gebruiken hun perscentrum. Ook faxen kunnen we gebruiken. Wil niet zeggen wr kantoren van Charter zijn, dr zijn comp's en er zijn gevallen dat j.org's comp's in beslaggenomen (in regio's, UCP Youth, BSA). Daarom kantoren Charter geheim. Ook mensen charter97 zijn mr ervaren en ouder. Ze hebben kennis in politiek, marketing en int. relaties en geven ons advies. Als we nodig hebben gaan we nr hun. Het zijn onze vrienden. Ze hebben vl dingen vr Zubr gedaan en vr Belarus. Mr geen moederorg.

7: 45 - Wie is de leider v Charter:

A: Er is een een Coord Raad, Dmitri Bandarenko, Lumilo Greznova, Michalai Galezin - artist, Alek Bibe, Andrej Zarnikov - ex. diplomaat.

9:00 - Wat is het centrale idee van Charter:

A: het was opgericht toen ik nog niet politiek actief was, kan er weinig over zeggen. Ze verzamelden handtekeningen onder documen (charter 97). Weet niet wiens ideeën er in waren.

9:45 - Hoe is de structuur, want eerst wou het een structuur zijn

[Track 9]

waarbinnen de hele opp kon samenkomen:

A: Ja, was een brand, geen partij of pol org. Het was bedacht als mensenrechten en informatie initiatief. Nu is website van Charter is de meest populaire informatiebron vr Bel. Mensen vd hele wereld halen dr info vandaan.

1:45 - Zijn de 4 coord in Minsk van Zubr hebben die nog mensen boven zich of is dat de top vd org:

A: zij zijn coordinators en als ze een probleem op willen lossen kunnen ze samen komen, anderen uitnodigen (sergeanten, mij). Een soort raad dus (Tha's wrden). Ze kunnen ook uitn mensen die vr zaken verantwrdelijk zijn. Als ze bv actie willen doen moeten ze mij, hoofd vd marketing en als gevaarlijk ook hoofd v mensenrechtendienst. Ze nodigen uit wie nodig zijn.

3:00 - Wie bedenkt acties:

A: Iedereen die dat wil. Bv elke sergeant die een soc actie wil doen. Bv hij kent een vieze binnenplaats. Hij informeert zijn coord erover, die vertelt mij. Ik ga er naar toe maak foto, schrijf er over. Dus iedereen kan actie verzinnen. In eerste instantie is het een idee v coord. Als het kan kan hij het alleen met iegeen mensen doen, anders vertelt hij andere coord.

4:20 - En als sergeant een actie bedenkt en zijn coord vertelt zal dan alleen de groep vd sergeant de actie doen of zal de coord de andere sergeanten of coord vertellen:

A: Het hangt er van af hoeveel mensen nodig zijn. Als je vijf mensen nodig hebt kun je het ook zelf doen. Als sergeant de actie doet is dat tof - krijgt ie een biertje van ons.

5:05 - Moet hij wel altijd zijn coord vertellen of kan hij zelf initiatief nemen en uitvoeren:

A: Als je een actie doet zien missch 500 mensen het. Als ik het weet, schrijf ik er over nr opp. kranten en zien 100.000 mensen het. Dus als hij actie vr 10 mensen wil doen is dat prima, mr niet de meeste effect. Hij moet ook denken aan zichzelf en mensen, als hij gearresteerd wil worden en pr dagen in gevang zegt ie het niet tegen coord en hfd mensenrechtendienst weet het niet. Mr. zelfs in begin vd act, dachten sergeanten wel eens dat ze cool waren en deden acties zonder de vertellen. Dan gebeurden slechte dingen. bv dat ze met grafitti een mooi huis verpestten. Daarna hebben we gezegd dat acties moeten worden gemeld om problemen te voorkomen. Mr als hij niet verteld...

7:15 - Wie neemt uiteindelijk verantwoordelijkheid. Bv in geval van grafitti, wie legt dan aan publiek uit:

A: Dat moet ik doen.

7:45 - waren er verkeerde acties:

A: Nee, we hebben een pr kleine fouten, mr in t alg waren onze activ positief. Zelf grafitti, natuurlijk vond een dl vd mensen het niets, mr we probeerden het zoveel mogelijk uit te leggen: we hebben geen televisie, geen eigen krant, circulatie v onafh kranten erg beperkt (in tot ong 100.000). In Minsk zijn aantl onafh kranten - Narodnaja Volja 20.000 (3 of 4 x per week), Nas Svaboda 7000 (3x per week), Belaruskaja Molodosnaja 3000 (1x per week), Belaruskaja Delovaja Gazeta (4 of 5x per week, mr vr zakenmensen en aandacht vr ons erg beperkt, 15.000 opl). Je kunt optellen

[Track 10]

Belaruskaja Gazeta schrijft nooit over oppositie (oplage niet bekend). Ze noemen deze kranten opp, mr niet oppos is onafhankelijk. Deze 2 kranten is erg moeilijk mee samenwerken. Bv Belaruskaja Delovaja schrijft alleen over onderdrukken, over criminele processen etc. We hebben soms indruk dat ze mensen angst willen inboezemen. Belaruskaja Gazeta hebben we erg moeilijke samenwerking mee.

1:25 - Mr welke politieke kant hebben ze:

A: Ze zijn onafh, ze kiezen geen kant. Zijn soms zelfs bang om kant te kiezen.

1:45 - Mr als je ziet wat ze schrijven over bv 9 mei - cynisch:
A: de parade was cynical.

2:40 - Over de leden - jullie tellen geen leden:

A: het is moeilijk tellen, je kent onze structuur. Elke sergeant kan versch hoeveel mensen hebben. Mr ongeveer 1.500 activisten die eed hebben gezworen (ken je die? - zal vertellen). Vrijwilligers die hebben getoond dat ze verantwoordelijk en dapper genoeg zijn kunnen 'Echte Zubr's' worden. Ze nemen een eed af. Ze hebben mr verantwoordelijkheden, beloven dat ze hun vrije tijd, hun gezondheid en als nodig zelfs hun leven vr Belarus en vr Zubr geven. Hebben mr verplichtingen. Vrijwilligers hebben we ongeveer 4000 van (op dit moment), mr is moeilijker, hun rol is vooral gedrukte productie te verspreiden en dat is er nu niet. Daarom is er geen werk nu vr vrijwilligers - op dit moment worden ze activist of ze vertrekken tot we ze roepen. Ik weet zeker dat als we bv een miljoen kopieën hebben van Nas Svaboda, onze vrijwilligers en mr zelfs terugkomen. Na pres verk zeiden we ze dat de komende maanden wrschl geen drukwerk hebben. Toen zeiden ze als wel weer bel ons dan.

5:20 - Hoe werkt de eed:

A: een persoon legt zijn arm op vlag of bijbel. Maakt niet uit waarop - ik op vlag. We hebben een text die je dan uitspreekt.

6:00 - Als Zubr lid kun je ook lid zijn v andere org:

A: Natuurlijk, vl mensen, vooral in begin, waren ook lid v andere org. Vl vertrokken later, omdat ze al hun tijd aan Zubr en meenden dat dat mr effectief was dan in andere org's. Soms zijn onze act lid van andere org's. Bv 1 v onze coord is UCP-lid.

6:55 - En nu hebben jullie geen drukwerk, welke reden:

A: drukwerk eist veel bronnen. Het was erg belangrijk in de periode vr de verk. Mensen waren erg actief en zochten info, er was weinig tijd en de enige manier om mensen uit te leggen. Nu is het minder urgent, en eist mobilisatie van bronnen.

7:45 - Er waren vr verkiez mr bronnen dan nu:

A: Ja, natuurlijk. Zakenmensen dachten dat situatie in pr maanden zou veranderen en geloofden in snelle verandering. Waren bereid om geld te investeren, verwachting er iets vr terug krijgen. Nu moeilijker. Hetzelfde geldt vr activisten. In de zomer hadden we mr dan 1000 activ en vrijw alleen in Minsk. Meeste waren mensen die niet pol actief waren. Ze hadden een afkeer van het leven in Luka's land en protesteerden op deze manier. Ze maakten zich niet druk over nationalisme en WR-taal. Ze wisten dat in pr maanden de verkiezingen zouden zijn en dat ze iets konden doen om leven te veranderen. Velen kwamen naar Zubr en andere org's. Nu is het moeilijker om mensen te vinden.

9:45 - Is situat met geld erg slecht op het moment:

A: het was beter...

Tr 11 – Denk je dat de interesse vn jongeren groeit om oppositie te gaan. Drie mogelijkheden – regime kan angst inboezemen, of regime kan via BPSM of anderestaatstruct jongeren ideol controleren, of de aantallen v jong in de opp en mensen die kritisch zijn groeien:

A: In zomer 2001 waren vl mensen die nr org's kwamen en werkten vr veranderingen. Na verkiezing hadden, zelfs Zubr-activ, een grote depressie. Sommigen wilden zelfs land uit. Moeilijk. Mr na winter, toen we onze act weer begonnen, begrepen we dat niets verloren is. Mensen willen nog steeds graag bij Zubr horen. Een jr geleden hadden we een groot verlies,

Loeka's winst, en we dachten dat grote depressie zou opleveren in WR-samlev, mr we zien dat dat niet zo is. Mensen houden hoop, vooral jongeren. In voorjr dit jr was erg heftig. Bijna elke actie werd door riot-politie uiteengeslagen. Dat toont dat Loeka probeert jongeren bang te maken, ook anderen, mr ze zijn niet bang mr. Ik praat vr een dl, mr het is altijd dat een dl moet beginnen en de anderen zullen zich vervoegen.

3:00 – Hoe groot is dl jonge mensen die beginnen:

A: Bijna alle jonge mensen zijn tegen Loeka. Tijdens pres verk de meeste (mr dan 70%) stemde tegen Loeka. De meeste jongeren zijn bang (verdrijving van uni, vr alles). Dat is het probleem.

3:45 – Het regime is dus in staat jongeren bang te maken:

A: Ja, om tijdelijk bang te maken, en om een bepaald dl bang te maken. Er zullen altijd mensen zijn die klaar zijn om te vechten. En die mensen kunnen anderen leiden.

4:15 – Je denkt dus dat er nog steeds een ontwikkeling is van de sit in 95 tot 97 tot het huidige moment waarin mr mensen het belang van verandering begrijpen. Ondanks dat Loeka zijn best heeft gedaan om dat besef te onderdrukken en mensen stil te krijgen:

A: De tl vd econ spreekt vr zichzelf. Iedereen begrijpt dat. Daarom heeft Loeka geen kans. Zijn verlies is een zaak v tijd. Wij willen het zo snel mogelijk maken. Loeka is een dief, steelt niet alleen geld van het budget, mr ook ons geld. Tijd van jonge mensen. We moeten werken vr Zubr hoewel de meeste liever werkten vr toekomst Bel in industrie, kranten, mensenrechtenorg's, in wet. Ik zou advocaat kunnen worden.

6:15 – Ga je proberen na vertrek Loeka je studie af te maken:

A: natuurlijk ga ik het afmaken. Deze zomer ga ik nr een andere uni, minder prestigieus, missch andere specilaiteit, missch psych of journalistiek.

6:50 – Is het waar dat Zubr begonnen is op Journalistic Faculty Bel St Uni:

A: Nee.

7:35 – Wat is belangrijker vr verandering. Activ vn jongeren en volwassenen of de economie. Zou je een sterke opp in Bel kunnen org als de econ situatie goed was:

A: Dat zal in elk land moeilijk zijn.

8:10 – dus econom problemen zijn goed vr mensen die de politieke situatie willen aanpakken:

A: Moeilijk te zeggen. We zijn mensen, gaan winkelen, sommige activisten krijgen beurzen en is moeilijk te overleven met deze condities. Mr het is makkelijker pol sit te veranderen in een slechte econ context.

Mr onze nwe strategie is gericht op soc problemen. In deze campagne laten we mensen zien <...neemt sigaret...>

Tr12 0:00 – Vremja Oberatj en wat er gebeurde na verkiezingen en hoe Zubr de manieren van activiteiten veranderde.

A: Onze manier van handelen is serieus veranderd. We begrepen dat mensen niet mr konden schelen pol kwesties. Ze waren zat van politiek gedurende voorgaande jr. Ook werd econm situatie slechter na verkiezingen. Daaruit een aantal doelen vr onze soc campagne. De eerste is mensen uitleggen waarom de economie slechter wordt en wie schuldig daarvr is. Het tweede is oprecht om leven beter te maken wr mogelijk. Er waren gevallen dat na acties en na aantal publicaties autoriteiten flats of daken repareerden. We hadden campagne om

kinderziekenhuis (naast Loeka paleis) te beschermen en nu is de kliniek nog steeds kinderkliniek en is Loeka er van af gebleven. We hadden dus resultaat. Dat is er fijn als je bij buurman komt en in plaats van op je te schelden wegens grafitti zegt ie dank je wel vr wat je doet. Dat ook belangrijk vr onze org. In 2001 verloren we omdat Zubr en andere org's niet genoeg invloed hadden op mensen. Onze org is populairste opp org, mr waardering niet erg hoog. Als we 60% steun zouden hebben, zou onze stem natuurlijk gehoord worden en zouden we de situatie zelf kunnen veranderen en hadden we niet toegestaan dat gebeurde wat gebeurde op 9 september.

3:30 – wat bedoel je met waardering:

A: Ik bedoel dat populariteit v Zubr en Young Front en andere opp niet erg hoog is. Belangrijk doel v onze soc campagne is dit te verhogen, vr Zubr en vr opp alg. Zubr is onderdl v opp. Als waardering v opp in totaliteit verhoogd is dat beter.

4:45 – Mr je zei meeste mensen tegen Loeka:

A: Ja, volgens sociol onderz enkele weken geleden, viel Loeka's rating van 45% tijdens pres verk, nr 30,9%.

5:20 – Mr ratings vr opp org's zijn ook laag:

A: Ja, in 2001 toonde zich dat het mogelijk was om elke politicus populair te maken. Goncharik ging van 5% tot 38% in soc poll op dag van verkiezingen. Er had dus tweede rond moeten komen. Het is dus mogelijk omhoog te brengen.

6:35 – Waarom zijn de ratings vr Zubr org niet erg hoog:

A: Vanwege gebrek aan info. Wij kunnen niet via opp kranten vertellen aan mensen over onze act. Dat is grootste probleem. Als we iets doen weten slechts enkelen ervan. Daarom zijn vr ons lokale verkiezingen van belang vlgnd jr. Dat aangrijpen en dan zullen we zoveel mogelijk mensen bezoeken. Missch doen we wel mee. Niet als partij, mr dat leden v onze org kandidaat worden in deze verkiezingen. Ze zullen werken vr de verkiezingen en zeggen we zijn Zubr lid en zo met vl mensen praten. Die mogelijkheid gaan we aangrijpen.

8:25 – Zijn die verk de volgende grote doel vr Zubr:

A: Ja, niet een doel op zich. Zelfs als we mr dan de helft aan zetels hebben in lokale overheden veranderd dat nog niets aan situatie in land. Leden v lokale sovjets hebben totaal geen macht en kunnen situatie niet beïnvloeden. Zal goede stap zijn nr parlementaire verk's v 2004. Mogelijkheid om met mensen te praten en uit te leggen.

9:35 – Wat zijn de kansen vr opp partijen – zal er geen boycot komen:

A: Misschien mr ik weet het niet. Hangt af van beslissing v totale opp. Mr Zubr zal de verk zeker gebruiken

Tr 13 0:00 - Als er een boycot is zal Zubr dr geen deel van uitmaken?:

A: Ik weet het niet, mr we zullen het gebruiken en ook als er boycot is zullen we mensen opzoeken en uitleggen waarom boycot is.

0:20 – Mr als partijen beslissen tot boycot zullen jullie dan doorgaan beslissingen rada opp partijen te aanvaarden, of kan sit ontstaan dat Zubr een andere beslissing neemt:

A: Hangt er van af, van situatie en van beslissing van Rada. We zullen niet met ze vechten, niet onze vijand – dat is Loeka. Hoe dan ook zullen we het gebuiken, op welke manier maakt niet uit.

1:10 – Je hebt gezegd dat Zubr vrnl uit stud bestaat:

A: Ja, studenten en middelbare scholieren. Leeftijd loopt van 16 tot 90. We hebben mensen die 40 zijn en die hebben hun babuska's stickers laten plakken (woont huis verder van jullie). Vrijwilligers kunnen jonger zijn – we hebben wel van 13 gehad, mr vonden dat niet goed. Sommige sergeanten gaven deze mensen stickers. Wij legden uit dat niet goed is, mr gaven geen order. Als ze het wilden doen...

Hangt ook af van mens, soms met 13 of 15 snappen situatie beter dan hun ouders. Het is uit te leggen, drdat ouderen binnen SU werden opgebracht, wr denken onderdrukt werd. Jongeren denken.

4:20 – Loeka was dus niet in staat om de SU-syst terug te herstellen:

A: Dat is onmogelijk om opnieuw te creëren. Hij probeert, mr... Dr heeft oppos ook een rol in, want opp rol is erg groot in WR, zelfs van de oude opp. Die deden goede dingen. Dankzij opp is lijst verdwenen mensen 6 en niet 1000.

5:45 – Denk je dat er in de toekomst mr verdwijningen komen:

A: Nee, ik denk niet dat er mr verdwijningen komen, omdat bijna alle mensen in WR weten vd verdwijningen en velen denken = schuld Loeka.

6:10 – Welke andere actieve j.org's zou je noemen, grtste, meest belangrijke:

A: Young Front, UCP Youth. BSA werkt met studenten, mr hebben andere doelen. In zie ze niet als pol org, mr als stud beweging.

7:10 – Mr in Bel zijn zelfs neutrale org over alg in opp kamp te plaatsen, cultureel (zaken met kunst/uitwisseling, missch geen act pol opp, mr dr uitw met W-Eur kunstenaars maak je al een statement):

A: Ja, soms wel.

7:55 – Welke coalitie waren er vr Zubr tijdens verk campagne, waarmee samenwerken:

A: Zubr sluit zich niet aan bij coalities, want Zubr is een coalitie in zichzelf. Het is echte coalitie, niet van brands, niet van org's, mr van mensen. In Zubr zitten mensen uit versch org's. Vr wat betreft coalitie samenwerking met andere org's, we staan het toe, mr op basis van sommige acties bv. Bv Young Front en Maladai Hramada steunden al onze acties in dit vrjr. We werkten samen om acties vrjr vr te bereiden; 19 april, Freedom Day en Tsjernobylski Sljach. Deze org's steunden deze acties.

9:25 – We waren slechts 4 dagen in Minsk toen 19 april was en zagen de mars. Er waren ongeveer 500 mensen?:

A: Nee, ik weet niet precies want ik was aan de kop.

[Track 14]

Kranten zeggen sommigen 500, sommigen 5000, ik weet niet precies, mr je hebt de resonantie van de actie gezien. Er waren mr politieofficieren dan activisten. Mr over de actie: alle belangrijke tv-kanalen en kranten (niet alleen WR) waren er dat belang van actie, ik na actie vijf dagen in cel.

2:05 – Was het resultaat van 19 april positief. Denk je niet dat mensen bang werden om nr Chernobylski Sljach te gaan:

A: Nee, voorbereiding van Chernobylski Schljach was erg zwak, daarom deden weinig mensen mee (ongeveer 5000 – GS). Dat is de enige reden. Iedereen die meedoet aan opp

acties weet dat het gevaarlijk is en dat ze gearrest kunnen worden. Zelfs als actie vreedzaam is. Dus het was geen angst...

3:10 – Zubr zal in de toekomst vr vlgnde verk weer org zijn eigen acties en willen jullie wel samenwerken:

A: natuurlijk zullen we samenwerken. Ons doel is Loeka te verslaan. <Mr onder brand Zubr of andere brand>. We hebben brand Zubr, zijn er trots op, missch org we gemeenschappelijke acties. Missch onder speciale naam.

4:25 – Wat denk je van mogelijkkh in de toekomst, ook in j.org's waren problemen in samenwerken – iedereen deed dingen op eigen manier, zal dit in toekomst verzameld kunnen worden:

A: Als org's geunificeerd zijn dan zal hun werk niet erg effectief zijn. Elke org, behalve Zubr, heeft zijn leiders, de leiders hebben hun ambities, eigen ideeën over hoe de sit te veranderen. Elke org zal in overeenst werken met haar principes. Tijdens de verkiezingscampagne zullen we samenwerken en definiëren welk dl vh werk dr welke org gedaan wordt. Coord is erg belangrijk. Alleen gezamenlijk kunnen we winnen.

6:20 – Denk je dat Zubr een betere org is om doel te bereiken dan andere org's:

A: Ja dat denk ik daarom ben ik erbij.

6:45 – Wat denk je over de BPSM:

A: org van jonge mensen die hun carrière interest willen bereiken, binnen huidige situatie. Ze willen de situatie gebruiken, geen lid houdt v Loek, mr zijn mensen znder princ. Gebr Loeka om hun doelen in het leven te bereiken.

7:20 – Je denkt dus niet = eff manier om ideol controle over jongeren te krijgen:

A: Grappig, natuurlijk niet <ik refereer aan feit dat Komsomol een bel rol had in het ideologiseren van de jeugd> Vr Komsomol gold dat wel, mr dr mensen die echt geloofden in ideologie vh comm, dat srt mensen zijn er in de Loekamol niet. En ook de WR Partij v Sexuele Minderheden (BPSM).

9:05 – Hoeveel leden hebben ze, ik gelezen in 1999 150.000:

A: Soms gaan ze nr scholen en zeggen wie niet BPSMlid wordt zal geen goede cijfers krijgen. Meeste kinderen sluiten zich dan aan. Mr sommige leden waren ook lid v Zubr. Ze werden pr jr geleden lid van BPSM, mr gingen er nooit heen want er waren toch geen act.

[Track 15]

En nu Zubr-leden, ze hebben nog document van BPSM (mr of ze nu nog lid zijn???) De org is erg rijk. Ze stoppen het geld vr commerc org's, ze hebben vele kantoren. Comm org's huren deze kantoren en dr krijgen ze winst van. Leiders van BPSM zijn geen arme mensen.

0:45 – Hoeveel leden denk je dat ze nu hebben:

A: Missch het genoemde getal, mr niemand is actief. Als ze 100 actieve mensen hebben, zouden ze mr activiteiten doen dan nu. Ze hebben nul. Exleider is nu in parlement. Ze zijn niet populair. Zelfs pol niet actieve mensen haten ze.

1:45 – Kun je zeggen over onderdrukking van Zubr en Zleden. Op welke manier probeert de staat controle te krijgen over Zubr of leden en ook universiteiten of scholen:

A: Volgens monitor van Zubr mensenrechten org in jr 2001 waren er mr dan 600 gevangnemingen v activisten. Ongeveer 12 mensen waren uit uni's gegooid. Aantal werden

ontslagen van hun werk. 15 criminele zaken werden begonnen. En 1 Zubr-activist werd tot zelfmoord gebracht door de KGB. Dit jaar 2002 zijn al meer dan 200 actief gevangenen gezet.

3:20 – Welke manieren hebben staat of universiteit om de activiteiten van j.org's te controleren:

A: jongeren worden vastgezet op actie, politie geeft deze info aan kgb of aan spec afdeling. Zij zeggen hun activiteiten aan de decaan, administratie van universiteit en zij nemen maatregelen.

4:10 – Is dat effectief? Je hebt gezegd dat de structuur van Zubr is ingericht op het niet afhankelijk zijn van personen die worden opgepakt:

A: Jawel, veel studenten sluiten zich niet aan bij opp, omdat ze bang zijn voor wegsturing. Op die manier erg effectief. Mensen zijn bang. Als in september 2001 echte revolutie zou beginnen of Goncharik klaar had gestaan te vechten voor zijn resultaat, dan waren veel studenten die nu bang zijn, de straat opgegaan. Ze zijn bang om naar acties te gaan omdat ze bang zijn te worden verstoten voor deelname aan onbelangrijke actie. Als ze begrijpen dat de actie erg belangrijk is, of zelfs de laatste zou kunnen zijn, en op het resultaat drijft de toekomst land zouden ze deelnemen. Sociologisch onderzoek toont dat ongeveer 50.000 mensen op 9 september zaten voor tv en radio en naar nieuws van oktober plein luisterden en klaar waren om zich aan te sluiten als er iets zou beginnen, maar niets begon. Goncharik vermaande de mensen. Diegenen die op straat waren moesten weg, behalve Zubrs. Daarom bleef iedereen thuis.

6:55 – Drukten ze de actie van 11 september de kop in (laatste resultaten avond 10, vertrek activisten ochtend 11):

A: Nee, mensen gingen gewoon weg omdat ze begrepen dat ze het resultaat/doel niet zouden bereiken.

7:40 – Was er een golf van mensen die uit universiteit gekickt werden direct na verkiezingen (als eigen verhaal), BSA verloor registratie en er waren nog een paar acties na verkiezing om studenten groepen te sluiten. Was er binnen Zubr ook een golf, je kunt natuurlijk een verboden org niet meer verbieden maar:

A: Ja, natuurlijk er was een golf van repressies en ze werden grilliger. Na verkiezing waren de autoriteiten niet bang maar dat ze in een paar weken ontslagen zouden worden door nieuwe autoriteiten. Dus dit verslechterde. Het geval van zelfmoord gebeurde na verkiezingen. KGB begon hem in september aan te pakken. In Rusland waren de gevechten. Dus situatie was toen serieuzer.

9:30 – Het effect van de sit in Amerika op 11 september gaf dat Loeka maar ruimte om te doen wat hij wou:

A: Ja, natuurlijk.

Tr 16 – 0:00 – Welk deel van de Zubr org wordt in het geheim gehouden. Ik wil weten in welk deel org's in openheid werken en in welk deel ze geheimhouding betrachten omdat ze niet willen dat de staat zich kan inmengen:

A: Groot deel van Zubr is geheim, maar we begrijpen dat sommige dingen niet geheim moeten zijn. Geheim zijn namen van hoofden van de marketingservice, omdat door 1 of 2 getalenteerde artiesten onder zijn en als die gearresteerd kunnen we niets maar. Het is erg belangrijk om functie van mensen in org geheim te houden, omdat er geen noodzaak is te verbergen dat je Zubr bent, juist tegendeel onze act zeggen dat Zubr en trots op – t-shirts -, dat is ook een deel van de agitatie. Persoon met Zubr merk gaat de straat op dat is ook propagandistisch en mensen zien dat de mensen die schuil gaan achter org niet verschrikkelijk zijn, geen fascistische of extremisten. Het is gewoon een man of vrouw, spec mooie meisjes. Maar natuurlijk financiering en planning van activiteit blijven geheim. Op 19 April was ons tweede niet geheime actie, gedurende zomer en

voorjr 2001 waren alle acties gepland in geheim. Mensen kwamen ergens samen en deden actie. Op 27 juli verzamelden we 500 mensen op Overwinningsplein in absoluut geheim. Twas Verassing vr politie, voerden actie uit – tof.

4:10 – Wat deden jullie:

A: 10 mensen namen eed af bij vuur. Daarna namen 500 mensen portretten van verdwenen mensen mee en gingen richting Oktoberplein. Mr na 500 meter bus met oproerpolitie blokkeerde de weg en arresteerde aantal mensen en wij zaten op het asfalt en toonden passanten de portretten. Daarna ging iedereen weg – ongeveer 15 mensen werden gearresteerd. Op 20 mei 2001 verzamelden we ook 400 mensen. Die kwamen samen bij Akademia Navuk en passeerden langs Onafhankelijkheidsplein. Kolonne van 400 mensen. Droegen geen tekens, slogans en vlaggen. Ze passeerden gewoon en politie waren bang, je kunt je vrstellen 1 politie op 400 Zubr's. Twas geen protest het was mobilisatie actie, die gewoon liet zien dat we in het geheim 400 (realiseert zich ineens 900) mensen konden verzamelen. Info op onze site over deze actie.

6:35 – Hoe groot is het gevaar vr KGB/infiltranten in Zubr:

A: Er is een gevaar, mr omdat onze structuur zo is dat elke activist gezien wordt. Een sergeant communiceert intensief met zijn mensen, niet heel groot aantal mensen, dus hij kan iedereen controleren. En natuurlijk elke activist of vrijwilliger of sergeant, zelfs coord, weet alleen wat hij moet weten en meer niet. En als iemand probeert mr te leren zullen we op hem letten en check een. We zijn vrijwel zeker dat onder act KGB-agenten zijn, mr ze kunnen niets nieuws zeggen.

8:00 – Hoe check je mensen, want begrepen mensen worden gescreend vr Zubr:

A: Wij laten hun geen bloed drinken ofzo. Mensen worden gecheckt tijdens activ, tijdens acties, verspreiden van productie, tijdens graffiti. Dat is alles. Elke sergeant is een gecheckt persoon, we checken niet speciaal, mr we werken dan al lang met hem en weten wat hij kan en wat vr mens hij is. Dat is de controle. Vr activisten is zelfde, mr we kunnen niet iedereen screenen. Mr als een KGB-agent genoeg mensen heeft en zelf een sergeant wil worden met zijn groep. Natuurlijk vr hem sergeant te maken, checken we hem en we zullen het wrschijnl wel uitvinden. Als hij erg effectief is vinden we het snel uit, als sommige acties instorten omdat info gelekt zal het duidelijk zijn. Mr dat is nooit gebeurd.

10:10 – Zelfmrd is missch meest trieste verhl vr Zubr, mr zou het geholpen hebben als hij vl herrie geschopt zou hem:

A: Ja absoluut. Het was zijn vergissing dat niet doen. Ik ken hem niet persoonlijk. Nu leggen we onze activisten uit wat ze moeten doen in dergelijke gevallen en zijn er zeker van dat het niet wr gebeurd. Het was ook onze vergissing omdat we het niet hebben kunnen vrkomen.

[Track 17]

We zeggen: informr allereerst sergeant en coordinator, dan zullen zij beslissen wat te doen.

Tr 17 – 1:00 – Denk je dat als Loeka weg is, de democrat toekomst vr Bel zeker is, of zal er een gevaar zijn dat een andere autocraat opstaat:

A: De situatie is dat Loeka niet uit zichzelf vertrekt. Hij zal hoe dan ook verslagen worden dr de opp en dat betekent dat de opp sterk is. In die situatie zal de opp niet toestaan dat een ander zich ontwikkeld tot nwe dictator.

2:05 – Mr je denkt niet dat uit de opp hoek een nwe dictator kan komen:

A: Opp geen structuur v 1 persoon. Als 1 persoon v opp een dictator wil worden zou hij alles verliezen. Zijn macht in oppositie, en opp zal zich tegen hem keren.

2:30 – Gevoel dat dat erg veranderd gedurende laatste 12 jaar. In het begin v 90 was opp, misschien niet 1 persoon, mr Popular Front en dat was vr groot deel Pazniak, nu vl gedifferentieerder mensen, partijen:

A: In het begin v 90 was People's Movement erg sterk, niet de oppositie, er was eigenlijk niet 1 structuur in oppositie. Dat kan bewezen worden dr feit dat toen Pazniak wegging was de oude oppositie geruineerd. Er was geen structuur mr. Nu is er structuur en 1 persoon kan niets doen. Deze structuur zal de macht overnemen en een nieuw WR bouwen. Het zal een mechanisme moeten worden van controleren vd nieuwe macht. Ik heb verhaal gehoord over vakbond v dokslapers in Engeland. Deze mensen weigeren 1 maal per jr te werken en staken en spreken over andere dingen. De administratie komt en vraagt wat gebeurt hier? Zij zeggen we hebben eis we willen ons salaris met 1 pence verhogen. De leiding stemt in en ze gaan weer aan het werk. Deze actie toont de leiding dat de werkers uiteindelijk de macht hebben. Symbolische actie. Hetzelfde hoop ik vr WR na overwinning.

7:05 – J.org zijn een hl actief dl van society, vooral op gebied v acties, mr ze werken niet in vacuum, hoe verbind je je doelen en kracht aan werkers en anderen:

A: In WR zijn vakbonden mr ze zijn niet erg invloedrijk. Een jr geleden was probleem dat we niet wisten hoe met werkers te spreken. Als we het probeerde zeiden ze: ik maak me niet druk om Gonchar, om WR onafh, mr wel om mijn salaris. Nu na begin van onze sociale campagne is het makkelijker. Ze steunen ons. Misschien moeten we het jaren doen, mr we doen het...

8:50 – Mr er is geen georganiseerde kracht in Werk die ook werkt om situatie te veranderen:

A: Wij proberen te werken met vakbonden mr dat is moeilijk. Er zijn staatsvakbonden, onafh vakbonden, mr die zijn erg zwak

9:40 – Je hebt de problemen rond Goncharik uitgelegd, de problemen van de Rada om 1 leider te verkiezen. Hoeveel vertrouwen hebben jullie nog in de volwassen org's:

A: Moeilijk te zeggen. De coord van Zubr snappen dat we met hen moeten werken, mr ons vertrouwen is niet erg hoog. Het is erg moeilijk de samenwerking aan onze activisten uit te leggen. Soms snappen ze niet waarom we samenwerken met mensen die in feite de verk hebben doen verliezen. Vooral jonge activisten. We kunnen het aan ouderen uitleggen.

11:05 – Zullen mensen, ook in samlev, vlg jr wr geloven in de partijen na wat ze hebben gezien tijdens pres verk's.

[Track 18]

Ik kan voorstellen pol apathie groeit na deze situatie.

A: Apathie groeit niet. Apathie was er na verk, mr nu gaat het voorbij.

0:40 – Is een paradox. Mensen vertrouwen nu Goncharik niet meer, mr hij was wel de kandidaat vd opp partijen. Als ze hem nu mr vertr, zou logisch zijn dat ze ook niet meer de opp partijen:

A: mensen stemden niet op Goncharik, mr tegen Loeka. Nu leggen we mensen uit dat we wel vr Loeka moesten kiezen net als zij zelf. Zubr en WR volk waren in zelfde sit. We moesten hem geloven om Loeka kwijt te raken.

1:55 – Kun je Zubr verlaten na de eed als je dat wil:

A: Ja, natuurlijk mr het is een zaak van morele verplichtingen. Een zaak van eerlijkheid. Sommige mensen vertrokken na 9 september. Ik kan ze niet kwalijk nemen. Ze wouden winnen, mr het was moeilijk om te blijven nu. Het is hun keus, ik steun het niet, mr neem niet kwalijk. Ik zal ze echter geen vrienden mr noemen.

3:25 – Hoeveel leerden jullie van Otpor en hoe is het contact met Otpor:

A: contacten erg nauw. Meeste coord van Otpor zijn onze vrienden (noemt 2 namen) – persoonlijke vrienden, deden veel vr ons, vral in buitenlandse zaken. Ze herkennen ons als hun opvolgers in WR. Ze bestaan nog steeds als beweging, mr sit in Servie niet erg goed. Kostunica, weliswr beter dan Goncharik, mr hield zijn beloftes niet na verk. Otpor zal nu in een partij worden omgewerkt.

5:15 – Op welke manier verschilt Zubr van Otpor:

A: Otpor heeft gewonnen, mr toen bestonden ze drie jaar. Wij nog mr 1,5, mr we denken niet dat Loeka 5 jaar blijft. We doen alles daartegen. Mr als 5 jr blijft, dan zullen we hem dan absoluut verslaan.

6:00 – als hij zijn termijn opnieuw veranderd:

A: we weten zeker dat hij dat zal doen. Hij wil niet vertrekken, want dan moet hij betalen vr zijn misdaden.

6:25 – Wat zal de reden zijn vr opp om hem te verslaan, als het niet 5 jaar zal duren/niet presid verk:

A: Lokale verk, parlementaire verk. Misschien krijgen we meerderheid in parlement wrdr de sit kritiek zal veranderen. <vraag: mr zal Loeka dat toestaan> We gaan het hem niet vragen of hij het toestaat. Het zal een niet-gewelddadige revolutie zijn. Misschien zoals in Servie.

7:45 – Mr dat waren pres verk, ik probeer uit te zoeken wat het moment zal zijn vlgns jou dat hij de macht zal verlaten of mensen aldus beslissen:

A: Tijd zal het leren. Parlementaire verk kunnen breekpunt zijn. Lokale verk's minder, want mensen maken zich dr niet druk om. Het kan een step zijn nr de parlementaire verk's. Mr tijdens de parl verk's als er geen revolutie komt, dan zal er een escalatie van verzet komen.

9:10 – Hoe belangrijk is Rusland en wat zou de relatie moeten zijn met Rusland:

A: Rusland is erg belangrijk vr WR. Meest goederen WR kunnen niet op Europese markt verkocht worden vanwege kwaliteit. Daarom bied Rusland goede mogelijkheden vr WR-producenten; horloges, koelkasten, tractors etc. Daarom integratie met Rusland belangrijk, mr economisch. We moeten onafhankelijk land blijven.

10:05 – Mr denk je dat opp te anti-Russisch is:

A: niet hele opp. Popular Front missch. UCP heeft coalitie met Russische partijen. We moeten samenwerken, we zijn burens en kunnen niet zonder elkaar.

10:55 – Wat kan de rol zijn van Kremlin in het veranderen van pol situatie in WR:

A: Het Kremlin heeft een rol mr dat is niet erg belangrijk. De eerste is info rol van Rusland. Wrmensen kijken nr Russische tv.

[Track 19]

En Russische kanalen worden bijna allemaal gecontroleerd dr het Kremlin. Daarom is het belangrijk. Mr het kan niet gezegd worden dat elk WR-beleid dr Kremlin bepaald wordt. Ze kunnen invloed uitoefenen, mr alleen als wij het zeggen. Bv tijdens referendum in 1996

stonden WR mp's toe dat Russische politici, pro-commun, invloed hadden op WR-situatie. Pro-overheidskrachten kwamen nr WR en hielpen Loeka, omdat sommigen nog imperialistische behoeften hebben. WR mp's stonden het hen toe, ze wilden niet me Loeka vechten, en toen de Russen zeiden dat ze zouden helpen vrede met Loeka te maken, geloofden ze het, mr ze hadden het fout en Loeka won.

2:00 – Mr als Kremlin morgen beslist dat ze Loeka niet mr willen kunnen n ze ernstige dingen doen om hem weg te krijgen; bv olie afsluiten:

A: Dat kunnen ze, mr zullen ze niet. Ginsharp, ideoloog v niet-gewelddadig verzet, niet WR maar Amerikaan. Hij vond methoden uit vr omwentelingen, hij is erg oud. In 1996 toen 17 Afrik landen in 1 keer onafh werden, werden dat allemaal dankzij zijn methoden. Erg gerespecteerd en hij schreef dat alleen binnenlandse krachten in een land verandering kunnen bewerkstelligen en dat je buitenlanders er niet mee moet vertrouwen, of het nu Rusl, Amerika of Europa is. Het maakt ze ook niet uit hoe hier de situatie is. Vr situatie in Nederland, kun je alleen overlaten aan Nederland.

4:05 – Het probleem is dat vooral Amerika, mr ook Rusland, situaties willen veranderen, zoals de Nato in Joegoslavië, Amerika in Afghanistan. Ik denk is beste als verandering uit land zelf komt, want als Rusland situatie in WR veranderd, veranderen ze missch Loeka, mr vr iemand die net zo pro-russisch is. Het gevaar is dat WR een bal wordt tussen Europa en Rusland:

A: Het was vroeger een bal in de 19^{de} eeuw, tijdens WO I en II, en we willen dat niet meer. <vraag: maar ben je in staat dat te voorkomen> Ja dat zijn we, want alleen met de hulp van een invasie kunnen buitenlandse krachten, definierende krachten zijn. Alleen WR-krachten definiëren de situatie, of het nu Loeka is, of opp.

6:05 – Zou je WR als een egel (bal die zichzelf kan beschermen) beschouwen:

A: Niet het beste vrbld. Een bal met karakter, rollen wr wij willen rollen. En die verandering is al begonnen in WR. Volgens sociologisch onderz wil bijna niemand (missch 15%) bij Rusland. De rest wil WR onafhankelijk hebben.

7:15 – Zou WR onderdeel moeten zijn van EU:

A: Ja, <vraag: is jouw opinie of die van Zubr> Ja natuurlijk

7:30 – Ik vrg dit omdat Zubr geen echte partij is, dus geen vaststaand programma hebben:

A: Nee dat hebben we niet. Eerst moeten we winnen en dan zullen we ons programma en politiek definiëren. Mr mijn persoonlijk idee is dat lidmaatschap van de EU dr bij hoort en dat ook idee van meeste Zubrs.

8:05 – Kun je nog 1 of 2 meer pers ideeën beschrijven, die in de toekomst, na overwinning in programma van Zubr terecht zouden komen:

A: Oriëntatie/lid op/van EU, vrije economie bijna zonder statutaire regulaties. Professioneel leger, mild klimaat vr buitenlandse investeringen, want dr zonder een probleem om economie op te bouwen.

9:30 - Denk je dat het een probleem gaat zijn dat Loeka het grtste dl van de economie aan Rusland heeft verkocht:

A: Dat is niet goed, mr geloof niet is echt een grt probleem. In vl landen zijn vl ondernemingen die aan andere landen verkocht worden. Erger is dat hij ze verkoopt vr erg

grappige bedragen, bv. Minsk Vrachtwagen Fabriek wil hij verkopen vr 10 miljoen dollar. Hij betaalt met dit bedrijf aan Rusland dat ze hem steunden tijdens pres verk's.

Tr 20 – Begrepen dat Loeka ook de rechten niet geeft aan die bedrijven om echt aan het werk te gaan:

A: Ja, Loeka denkt dat hij heel slim is. Daarom wil hij deze bedrijven aan Rusland geven, mr ook de controle te houden. Deze acties kunnen hem duur komen te staan. Russische zakenmannen zijn onderdeel van de Russ staat en dus speelt hij met vuur.

1:05 – Ik denk dat middenklasse het meest belangrijke dl van samlev om een gebalanseerde pol situatie te krijgen. Loeka probeert econ macht laag te houden vr 10 jr al en te vrkomen dat de middenklasse zich versterkt, omdat die hem vl problemen zouden kunnen kosten, staatscontrole bestaat nog in de economie, mr tegelijkertijd accepteert hij van Rusland dat de belangrijkste econ spelers onderdl worden van de WR-situatie:

A: Ja, dat is linke soep

2:25 – Wat zou de rol moeten zijn van EU, en hoe doen ze het nu:

A: belangrijkste is dat wij niet willen dat Europa (niet alleen EU, mr ook OSCE ea struct) Loeka erkend als de legitieme president. Dat willen ze soms wel omdat ze met WR samen willen werken. Is erg belangrijk vr ons, omdat we niet willen dat Loeka dat aantrekt, want hem erkennen is ook zijn onderdrukkingen herkennen. Dat is niet alleen gevaarlijk vr ons, mr zal ook het hele systeem van Europese democratie pijn doen. Een dictator, crimineel, zelfs moordenaar erkennen is niet goed vr Europa.

3:50 – Mr zelfs als dat een econ boycot betekent vr ook de mensen last van hebben:

A: Alle investeringen zullen niet alleen en niet gebruikt worden vr de doelen v deze investeringen, mr vr opbouwen en handhaven v apparaat vr repressies. Mr politie, mr KGB-officieren zullen ervan gehurd worden. Missch niet rechtstreeks, hij zal geld gebruiken vr het doel wrvr het is, mr geld dat hij hierdr zelf uitspaart zal hij gebruiken vr repressies.

4:55 - Ik denk dat het grootste bedrag in buitenl geld dat nr WR kwam kwam vr Chernobylramp. Gevoel dat dit geld hl erg verkeerd gebruikt is, post volksgezondheid nog mr 5 procent v 10 jr geleden:

A: Ik weet hier geen antwoord op, ik heb geen info drover. Ik weet wel dat dit geld niet goed gebruikt is. Als je het kantr vn fonds cernobylkinderen zie je vl erg dure auto's.

6:55 – Wat is de rol van het leger en politie. Wat kan de rol zijn:

A: politie is nu niet een apparaat om mensen te beschermen, mr apparaat v repressie. Soms zie je interessant plaatje: politie met messen die onze stickers weghalen. Is dat een zk v politie. En tijdens onze actie op 19 april, was alle politie in Minsk gemobiliseerd vr uiteenslaan v actie en mensen arresteren. Hoevl misdaden zijn tijdens deze mars gepleegd zndr politieaandacht?

8:40 – Mr het zijn ook normale jongens en meisjes:

A: de meeste zijn norml, mr er zijn ook mensen met sadistische trekjes. Natuurlijk moeten we ook met de politie werken en elke gevangenneming is een actie. Activ die opgepakt is praat met politie en legt uit dat ie geen fascist, geen extremist is, mr een gewoon persoon die wil wonen in een vrij WR. En natuurl meeste agenten die met Zubractiv praten krijgen frisse info om over te denken.

9:35 – Politie en leger in elk land is moeilijk iets.

[Track 21]

Ze stemmen in met wat er van de top wordt verteld – dat is positie, manier v functioneren. Tegelijkertijd zijn het zelfdenkende individuen, in meerdere of mindere mate. Zou politie dl v de oplossing kunnen worden. Jullie praten met ze en geven info, zullen ze niet op gegeven moment ook besluiten dat Loeka een probleem is:

A: Ze voeren orders uit, mr dat kan je op verschillende manieren doen. Als je opdracht om iemand op te pakken moet je dat doen, mr je kunt hem ook oppakken en in elkaar meppen. Wij kijken politie en onthouden wie misdaden plegen. Dr zullen ze vr boeten – natuurlijk. Mr belangrijkste rol van politie en leger die wij toedichten tijdens verandering is passief blijven – als in Belgrado... Op september 9 toen er vl politie agenten warne, mr onze meisjes gaven ze bloemen en 's nachts speelden we voetbal op Oktoberplein en toen de bal rolde nr oproerpul bus, nam iemand v ons de bal uit de bus, wisten wij dat de politie geen bevel zou uitvoeren.

4:10 – Zijn er mr jongens dan meisjes in Zubr:

A: nooit geteld. Ik denk 50-50

4:35 – Vr de komende mnden blijven jullie sociale acties doen:

A: we blijven soc acties doen vr een heel lange tijd.

4:50 – Kun je er een pr beschrijven, als kindershospitaal:

A: soc acties begonnen in januari. We hadden ze in vl steden in WR. Op 1 dag hadden we acties in 8 steden in de Minsk regio. Mensen gingen nr fabrieken, tijdens ploegenwisseling en gaven ze papieren met gebaren middlefinger met moustache. Betekent fuck off. Figa met snor, salaries 2002. Mensen die het arbeiders gaven vertelden dat Loeka tijdens verk beloofde het loon minstens 100 dollar te maken, mr hij deed het niet, dus doen wij het. Er waren 20.000 v deze biljetten en ze gaven het aan arbeiders. Ze waardeerden het. Er was een vergissing dat onze mensen nr een fabriek ging wr mensen 200 dollar kregen... mr het was grappig want mensen namen het en zeiden: ik geef het aan mijn vrouw want die is lerares en krijgt 40 dollar. Niet alleen arbeiders zagen het mr ook families en missch burens. Actie in 8 steden in 1 dagen en gedurende de wk werd het uitgevoerd in versch steden in andere regio's. Er waren flyers met slogan can't live like this. Mensen in Borisov verzamelden vuilnis in de straten, deden het in zakken en brachten het nr de deuren van uitvoerend committee. Ook in Borisov, grappige actie, de bevaantal is 160.000 en er is mr 1 openbr toilet. Deze jongens vonden oude [Track 22]

wcpot en namen het nr de deur van uitvoerend committee ook. In een wk brachten ze nog 1 en zeiden dat ze elke wk een pot zouden brengen als een wc niet gebouwd wordt. Ik weet niet of ie gebouwd is mr geen toilet mr over. Dit srt acties hadden we. In andere steden redelijk vergelijkbr. En we publiceerden advertenties met de naam Zubr – we raden je aan om je uitvoerend commite te bellen en te vragen: repareer de binnenplaats bv. We leerden mensen dat ze het recht hebben om te eisen dat gemeenschappelijke diensten onderhouden worden. En deze stickers plakten we in Minsk en in Minks regio en in nog 21 steden op elke portiek. We hadden 3 of 4 golven van deze flyers. Ze waren gemaakt in de stijl van lokale autoriteiten (weerlegt mijn sugg van geldgebrek). Als we stickers zouden gebruiken zouden lok autor ze weg halen, en zo lazen mensen het.

3:15 – Mr soc acties zijn dus onderdl vn iets wat je wilt blijven doen, om norm mensen te bereiken, die missch niet echt in opp zijn, om hen te vertellen, dit zijn de zaken die wij in WR willen veranderen:

A: Ja, natrlijk is de slogan “can’t live like this”. Dat blijven we doen tot we kunnen zeggen: zo kunnen we leven...

4:05 – Je zei ook dat de ratings vr opp groepen niet erg hg waren. Is dit onderdl van een camp om te veranderen dit:

Ja natuurlijk.

4:15 – Tijdens verk periode, acties waren hl pol, agitatie. Was dat te negatief:

A: Alleen grafitti was neg, mr het gaf mogelijkheid om te adverteren.

4:50 – Gecharmeerd van uitleg: zolang mensen verdwijnen, waarom problemen met grafitti:

A: Ik vond het uit, Ik zei het tegen Moskou journalist, hij schreef het. Mr mensen hielden er niet van en daarom nu moratorium op graff sinds nwjr. Soms wordt het dr act geschonden.

5:45 – Hoe belangr internet:

A: belangrijk om buitenl vrienden te informeren, mr niet vr WR zijn mr 80.000 mensen met toegang tot internet. Dus hier niet erg belangrijk.

6:20 – grappige eis op de chat vr 1 jr bestaan Zubr: eis 2 megabyte bandbrede vr elke WR.

7:05 – denk je dat nietgeweldd manier vr opp blijft ook nu vijf mr jaren aan lijken te komen:

A: het is de enige manier, dus t zal blijven. M8 heeft leger, kgb, politie dus machten om geweldd methoden de weerstaan. Dus nongeweldd is enige manier en meest effect.

7:45 – Mr geloof je dat de huidige sit ruimte geeft aan mr rad j.groepen:

A: In WR zijn rad groepen erg zwak, ze zijn niet radicaal. Er was een situatie in Kurapaty. Toen Zubr dr kwamen om het te beschermen waren er ook leden van de BPS (Belarusian Party of Freedom). Zij noemen zich extremisten. Toen we de oproerpol probeerden te weerstaan die ons uiteen wou slaan. De extr vd BPS zaten in een tent en toen onze activ de wrw vlag wouden op hangen waren de BPS activ bang dat de pol ze zou oppakken vr deze vlag en zij verhinderden dat wij die vlag ophingen. Toen gingen we nr de tent en vroegen wie is hier de extrem. Zubr’s of jullie?

1:10 – Mr wat vr groep is dit:

A: Belarusian Pary of Freedom – ze zijn zwak, missch 10 activ. Verdlid in verschillende groepen, mr weet niet precies hoe of wat.

1:45 – Wat gebeurd met Kray org dl v zubr:

A: Nee best nog en werken nog, mr moeilijk met ze te werken want ze verschuilen. Onder de extrem org’s zijn zij heel serieus en hl pattriotisch. Niemand wt hoevl leden er zijn niemand wt wie leiders zijn, wie lid is, mr soms laten ze merken dat ze nog bestaan. Op internet of video’s – groep v 40 of 50 mensen met fakkels. Ik ken pr van hen. Zijn goeie jongens, mr onze methoden zijn versch.

3:10 – Er is verhl dat 1 van hun leiders KGB is:

A: dat verhl was er, mr niet bekend wie auteur vdat verhl was. Missch KGB, missch Kray.

3:40 – Je weet dus niets van individ leden die weggingen na dit verhl nr Zubr:

A: Mensen die lid zijn van Kray vertellen nooit dat ze lid zijn of waren. Dus dat weet je niet. Er zijn geruchten maar...

Onder extrem is Kray de meest serieuze.

4:20 – En de anarchisten, navinki:

A: dat zijn geen extremisten, mr artiesten, maken krant dat is het. De film is destructief, toont opp is niet goed, mr is mijn mening, missch ik te lang in propaganda. Ik vindt kunst moet creatief zijn en deze film een beetje destructief

5:35 – Hoe zal WR er uit zien in 10 jr:

A: Zal lid zijn van EU, centrum zal nog steeds schoon zijn. Onduidelijk of Minsk of Miensk, maakt hem niet uit. Geld hopelijk Taler, niet Wrroebel of Rroebel. Hist munteenheid WR. Onafh sterke munt. Er zal een grens zijn tussen Rusl en WR, want dr de grens komen vl drugdealers/criminelen. Dr grt probleem mee hier. Vanaf Tadzjikistan is geen grens.

7:30 – Wat result v Polen bij EU zijn vr WR:

A: kweenie. Het zal slechter worden vr Wrmensen omdat meeste bevolkiing in Brest/Grodno regio winst halen uit handel met Polen. Als ze die mogelijkh verliezen zal het niet goed zijn, mr vr pol sit kan het beter zijn.

8:55 – Hoe belangr muziek vr opp/vr Zubr/vr jou:

A: muz is muz. Soms helpen rockbands om jongeren te agiteren. Mr muz is muz. Niet goed als onderdl v protest, is cultuur en moet niet gemixed. Houdt v Neyra Dzubl en NRM.

Tr 24 – 0:00 – Wat zou je Nederlanders willen vertellen over WR:

A: We hebben wat problemen mr ik hoop en ben zeker dat snel wij in Euro familie terugkomen en samen Euro huis bouwen. Rusland missch ook mr is Ruslands zaak.

Jelena Kasko, voorzitter culturele jongerenorganisatie New Faces, 28 jaar. 3/06/2002 en 4/06/2002 – 3 uur

3 JUNI:

Tr 1 – 0:00 – Vertel mijn hoofdvraag. Ik inventariseer bel j.org's, pol en niet-pol. Maar in dit interview spec over cult j.org's. Weinig culturele org's gesproken. Is het een nieuw ding in Belarus? Heeft het te maken met dat in begin j negentig vl pol betrokkenheid was mr dat dit met ontw regime moeilijker werd en daarom jongeren opinies en ideeën op nieuwe manier een weg geven – cultureel. Missch is die pol component er niet. Mr eerst biografie:
J: Heet Jelena, ben 28 jaar. Ik ging naar school op gespecialiseerde engelse school, daarna ging ik nr de Belar State Uni, faculteit filologie – Russische filologie. Heb dr vijf jr gestudeerd. Vooral Russisch vr buitenlanders en wereld literatuur. Heb jr in Duitsland gestudeerd om in eerste inst filologie te studeren. Mr er was een verandering gaande op uni en ben toen mr interessante onderwerpen gaan doen – communicatie, frans en spaans. Hier op uni werd geen van mijn vakken uit Duitsland geaccepteerd, dus ik heb een jr verloren dus ik wist dat ik toch terug zou moeten, dus kon doen wat ik wilde leren. Drna studeerde ik in 1997 af en vr einde van mijn studies heb ik anderhalf jaar gewerkt aan de European Humanitarian University als internationaal departements officier. Werken met studenten met buitenlandse programma's aan de uni en drna, ik was toen al betrokken bij New Faces, mr was mr op vrijwilligers basis. Ik was voorzitter, mr niemand van ons werd betaald. Later hebben we dat veranderd en werd ik volledig betrokken bij New Faces. Daarna ging ik vr een tweede opleiding in Recht, want ik was niet zo blij met filologie. Nu moet ik dr nog een jaar doen, mr 't is studie op afstand. Ik studeer recht en daarna wil ik graag verder in Internationaal Recht – dat vind ik mr interessant vr mij. Ik studeer dit in Belarus, ik studeer aan de 'Ac vr Management in de naam vd President'. Het is de academie wr alle diplomaten studeren. Ik was continu aan t werk vr New Faces en deed verschillende projecten in Rada – betaald. Ik was verantwrldk vr Int Affaires. Was projectmanager bij Rada vr verschillende Zweeds-Belarussische projecten. Waarschijnlijk druit ben ik bij het Zweedse consulaat terechtgekomen – programma officer voor cultuur en informatie – en dr werk ik nu drie maanden. Het gaat om promoten Zweedse cult in Bel en geven v info en kennis over Zweden in Belarus. Niet vice versa – dat is niet doel v consulaat. Dat is verantwrdelijkheid v Be ambassade in Stockholm. We zijn betrokken bij alles wat Zweden hier doen. We brengen Zweedse artiesten, we assisteren delegaties uit Zweden – bv Min v Buitenl Zak etc.

8:45 – Is er vl interesse v bijvoorbeeld Zweedse zakenmensen – eigenlijk breed uit Europa:
J: Die is er. Ik ben er erg bij betrokken want onze Honorable Consul is een zakenman. Hij is directeur v een bedrijf, één van de weinige buitenlandse investeerders in Belarus. Ze maken zwaarden, waarmee ijzer en hout gesneden kan worden. Industrieel. Bijna niets wordt hier verkocht, maar ze maken het hier. De interesse is erg hoog, vooral nadat de Zweden tijdens Olympische Spelen v ons hockeyteam hebben verloren. Iedereen geeft toe dat er sindsdien vl mr interesse is, mensen kijken naar de kaart en zoeken uit wr Belarus is.
Er was de situatie dat de centrale tv v Stockholm wilden komen nr Minsk nr een willekeurig klein hockeyteam, om uit te vinden het geheim v hockey!!! Het is leuk daar.

10:30 – Je werkt er nog niet lang, heb je het gevoel dat de interesse v Europese landen groeit:
J: De interesse richting Belarus groeit. En wrschijnlijk vanwege slechte marketing v Belarus, vanwege schending v mensenrechten, vanwege OSCE niet de verk's erkende, vanwege Loeka, vanwege versch zaken. Ik heb gevoel dat recent, na de verkiezingen toen iedereen begreep dat dezelfde president vr vijf jaar zou blijven, de Raad v Europa en de EU probeert hun benadering richting Belarus te veranderen. Het was een economische en politieke

blokkade, nu zijn er vl pogingen om Belarus te integreren. Rd v Europa denkt erover om Belarus een observantenstatus te geven. Mr dit is nogal controversieel, want aan de ene kant is er mr interesse en neemt Europa mr stappen richting Belarus. Mr Belarus niet, zoals vb OSCE waarvan recent drie mensen hun visa niet verlengd kregen en zijn vertrokken. Nu zijn er nog 2 lagere diplomaten hier en hun visa zullen ook snel aflopen en dan weet niemand het, als zij vertrekken zou dat betekenen dat er geen OSCE in Belarus meer is. En als dat gebeurd herzielt Europa waarschijnlijk hr houding richting Belarus. En dat is verdrietig, want ik hoopte op verschillend niveau het land een beetje veranderde en de attitude richting Belarus gericht op integratie. Mr het lijkt er op dat Belarussische officials dit niet zo erg willen. Ook hierin de steun v Rusland voelend.

13:10 – Er zijn zoveel zaken aan de gang in dat opzicht. Putin heeft nauwe gesprekken met Bush, met de Nato etc. Ik kan me vrstellen dat ook vr Rusland de sit in Belarus een blok aan het been wordt:

J: Er kan vd kant v Europa vl druk op Rusland worden uitgeoefend. Rusland heeft een gigantische invloed op Belarus. En ze moeten iets doen om de samenleving te democratiseren en Wrusland te dwingen wat veranderingen te maken. Mr vd andere kant is Rusland groot en erg strategisch belangrijk. Net zo belangrijk bv als Amerika. Rusland heeft vk de zelfde benadering in verschillende opzichten, als Amerika. Want Amerika geeft niet echt attentie ad Europese Gemeenschap. Ze zijn gigagroot, ze kunnen overleven en hebben anderen niet nodig. En soms het gevoel dat Rusland zich net zo voelt. Waarschijnlijk kan alleen Europa deze druk op Rusland zetten, mr ze zijn wrschijnlijk meer geïnteresseerd in andere onderhandelingen met Rusland, en maken zich niet te druk over Belarus.

Vr Rusland is het zo dat de interesse in de Unie niet zo groot is, wrschijnlijk wint Belarus er meer mee. Want wij krijgen goedkoper gas. WR is erg klein en de economie is slecht ontwikkeld, dus wij hebben Rusland nodig in economische zin. Gesproken over economische unie denk ik dat het een goed ding is, maar in het algemeen ben ik er erg tegen. Ik zie vl nadelen vr Belarus, want als het een unificatie wordt en niet alleen economische unie wordt zoals we het nu zien, zal Belarus mr en mr de identiteit verliezen; vr wat betreft taal, cultuur, in alles. Ik ben niet voor zo'n groot rijk. Mensen die onafh hebben ervaren willen deze onafhankelijk, en de meerderheid vh volk voelen... – ik ben niet erg nationalistisch, wrschijnlijk voel ik me Slavisch, ik zie veel overeenkomsten met Oekraïne en Rusland, mr ik zie ook verschillen en ik wil trots zijn op mijn land, en niet op een provincie van Rusland. Daarom ben ik erg sceptisch over Unie.

17:15 – En denk je dat de goede benadering vr de Europese Unie zou zijn wat ze de laatste maanden deden? Meer samenwerking:

J: Ik denk dat als Europa iets wil veranderen, omdat ze bv meer democratie willen in 1 vd centrale landen in Europa, dan moeten ze meer aanwezig zijn in Belarus. Ik kon voelen vrij sterk de invloed v Amerika de laatste vele jaren. In termen v hoe mensen nieuwsgierig zijn naar Amerika, sommige mensen krijgen echt de waarden van Amerika en dat was mede te danken aan het feit dat, hoewel ze Belarus niet erkenden of steunden, wel aanwezig waren. Er waren vl programma's betaald door Amerika. Het probleem is, zij nemen de pragmatische aanpak dr wrschijnlijk te proberen het land te kopen of de bevolking te kopen, dat is geen goede benadering. Want het nadeel v wat Amerika hier deed was, dat zij wisten wat te doen. Da's n typisch Amerikaanse benadering: wij weten hoe democratie te brengen en wat Belarus nodig heeft. In alle projecten kon je zien dat ze alle NGO's in een framework zetten: hoe moet je het project doen... En eigenlijk probeerden de NGO's om economische redenen de middelen te gebruiken en sommige org's zullen hebben tot doel gehad het geld te krijgen, om daarna te doen wat ze willen. Te proberen om in de officiële rapporten aan hen wel te geven

wat Amerika wou horen. En sommige org's namen de doelen en missies vd programma's, in termen van beginnen erg pro-Amerikaans te zijn. Als je uit deze benadering de positieve delen haalt kan Europa iets doen. Dr hier mr programma's te brengen, dr meer interesse in het land te hebben, meer veranderingen, jongeren/zakenmensen/politici in verschillende programma's te betrekken zodat die meer kunnen zien en daarna beslissingen maken over hoe ze hun land willen zien. Mr dat is iets dat nog niet zo ontwikkeld is. Er zijn hier bijna geen EU-programma's.

Ze organiseren niet 1 programma op het territorium v Belarus. Dat is hun politieke beslissing. In het jongerenveld bijvoorbeeld wr we veel ervaringen mee hebben, want we werken met het jongerenhoofd van Sport en Jeugd in de Raad v Europa... Basaal is het iets wat we echt nodig hebben en als Europa wil dat wij mr democratisch worden, moet het meer doen aan bewustzijn verhoging onder j.mensen, onder opiniemakers. Nu gevoel, uit gesprekken met mijn vrienden die niet erg pol betrokken zijn, niet betrokken bij een j.org, dat mr en mr de opinie verandert. Een pr jr geleden was er vl interesse richting Europa, vl stud wouden er studeren, zakenmensen wouden er zaken openen. Nu verandert alles in de richting v Rusland. Witrussen zijn rustige mensen, mr hebben ook innerlijke trots, we willen niet op de knieën, wachten tot we het vieze werk mogen opknappen om de aandacht van iemand te krijgen. Ik begrijp vl j.mensen die zien dat Europa geen aandacht voor het land heeft. Er wordt weinig moeite gedn om iets te veranderen, er is weinig interesse richting Belarus, dus verandert aandacht richting Moskou. Moskou wordt steeds aantrekkelijker. En nu met de economie mogelijk. Het is makkelijker vr mensen nr een land te gaan wr dezelfde tl bijna gesproken wordt (mrderh spreekt russisch), educ is erg goed, zakenmogelijk zijn erg goed en we begrijpen het systeem. We komen uitzelfde systeem. Dus we weten hoe zaken functioneren, al is het misschien niet het ideale model. De mensen zijn meer geïnteresseerd. Zelfs in muz, vl jaren geleden j.mensen luisterden BBC, vooral toen verboden was (1990), of Radio Freedom om Europ jazz, of Europ muz te krijgen. Mr nu is het verdrietig, als je tv kijkt, allemaal Russ muz. Alle goede Wrussische, Oekraïense groepen gn nr Rusl. Het gaat terug nr de SU. Zodra je talent hebt en goed bent, zal het toppunt v je carrière in Moskou liggen.

In de cult zie je dat een pr jr geleden vl interesse was in versch clubs in Berlijn. Na de ineenstorting v SU was er vl interesse in alles aan deze kant van het ijzeren gordijn; muziek, artiesten. Het Min v Cult steunde ook vl projecten. Nu is deze interesse vertrokken. Het is niet cool meer om Russische, of Belarussische muzikanten of artiesten uit te nodigen. Zelfs op dat gebied mist er in het westen dus interesse. Natuurlijk leidt dat ertoe dat jonge mensen minder interesse in Europa hebben. Er zijn mogelijkheden dr nr toe te gaan. Er zijn tegenw mr programma's. Er zijn vl mensen die nr het westen wilden gn, want dat was interessant en ze waren zr optimistisch. En dan gingen ze en realiseerden zich achteraf en ze realiseerden zich dat ze dr niets zijn, dat niemand ze dr nodig heeft. Er zijn weinig mensen die dr heengn om borden te wassen. Je kunt nr Moskou gn en erg succesvolle zakenman of artiest worden. Als Europa iets wil doen moeten ze stappen nemen.

25:15 – Niet alleen moeten ze programma's in Bel doen, mr ook in Europa:

J: Integratie. Ik werkte in het bureau v Europ Jongerenforum ook en dit is een Pan-Europ structuur. En natuurlijk hebben we vl contact met Rd v Europ, EU en UN. En ik zie dat er een angst is richting CIS. Echt grote angst. Er is vl mr interesse richting pre-toelatingslanden, dr gt eigenlijk al het geld van EU nr, er wordt vl geïnvestrd in de programma's in Balkanregio, Balticregio (dit zijn niet pre-toelatingslanden; mr dit is een interesse, want Europa is altijd geïnteresrd in wr de oorlog is en in post-oorlog landen – je moet dus eigenl vr aandacht oorlog beginnen). Drom wordt nu Caucasus interessant vr Rd v Europa; Molodova – Pridnistrovia; lnd in lnd met eigen president en overheid, wr mensen vermoord worden en de mensen hebben niet eens paspoorten. Er is vl angst vr buitenlanders in dat gebied. Geheime

dienst volgt ze. We werken met Rada met een j.org dr. Als ze iets in het gebied willen doen, is het iets als Zubr die een congres in Minsk wil org – in Moldova is het een beetje makkelijker vr hen.

28:05 – Kun je iets over TACIS programma zeggen:

J: TACIS is wrschijnl het enige geld v EU en aanwezigheid v EU. Mr nr mijn idee doen ze niets. Ik weet hun doel niet. Het lijkt er op dat alle bureaucraten v Brussel nr dit programma gestrd zijn. Het gt eigenl om het alloceren van geld aan de programma's en er is vl geld vr CIS landen. Als ik TACIS in Minsk zie wt ik niet wat ze doen. Ze zijn wrschijnl vrnl op de bijeenkomsten met Europ die komen. Srt inform service. Iedereen die komt wendt zich tot TACIS als de EU, wil met hun praten en weten wat situatie in Bel is. Ik denk dat ze andere doelen hebben, ze moeten ondersteunen ontw op een of andere manier hier. Ik kan me bijna niet een programma vrstellen die wil assisteren in de zwakke ontw en vervolgens gemakk na gdkeuring vr je project vervolgens 5 jr te wachten. Rada moest na positief advies vier jr wachten op het geld. Nu in NF hebben we hetzelfde probleem, we hebben een programma gdgekeurd gekregen en het duurt nu al een half jr dat we wachten op een ondertekent contract. Niemand begrijpt waarom ze zo langzaam zijn. Zelfs hun benadering. Ze zijn erg onblij als je belt, zeggen kijk mr op de website. Ze worden geïrriteerd dr zoveel vragen. Het niveau is eigenlijk niet professioneel. Dat is verdrietig. Wrschijnl hebben de mensen die hier zijn een andere manier v programma's en zakendoen, mr ze zijn professionele mensen en we zien aldoor hun onprofessionalisme. En watvr respect moet je hebben vr dit srt projecten, of is het dat de TACIS-mensen op deze manier j. mensen negeren. Ik vind de manier niet tof, ze zijn per slot v rek in Belarus en toen we het programma begonnen met Zweden, was mijn gevoel erg negatief. TACIS wou niet met mij praten als Wrussische, mr als onze partners uit Zweden kwamen wren ze erg blij hen te ontmoeten. Het kostte me ik wt niet hoevl bijeenkomsten vrdat het hfd v TACIS met me wou spreken, direct en niet via mijn partners in Zweden. Wrom dingen zo gecompliceerd maken? Mr ze zijn net zo bureaucratisch als EU. <ik: het is AFIR> J: Mr ze denken zo mondiaal. Toen TACIS een eerste poging deed, 5 jr geleden, om toelages vr j.org's te distribueren en toen ze na vier jr alle tien projecten goedkeurden zeiden ze plotseling dat een Europ partner nodig was. Want ze wouden het geld via Europ partners doen en niet direct aan Bel j.org's. En alle 10 org's moesten Europ partner hebben en vr sommigen was dat moeilijk. Niet allen hadden dat en ze waren niet van te voren geïnformeerd. En Rada werkte met National Youth Council of Sweden en TACIS vroeg of NYCS alle tien projecten kon adminstreren. Ze weigerden natuurlijk want het is gn grote org. Toen zei TACIS dat we het op moesten lossen want ze wouden ook niet vele Europ partners, het zou makkelijker zijn als het 1 partner was vr alle proj. En toen was ik in Brussel en besloot nr TACIS te gaan, nr de verantwoordelijke, want ik begrp niet wat er aan de hand was. En een Zweedse vrouw legde me uit dat de totale hoevlh geld dat vr dit proj gepland was (100.000 dollar) dat dat peanuts was. EU gn miljoenen en miljarden om. Giga proj vr economie etc. Dus letten ze vk niet op, als vr een org 10.000 dollar iets is wr ze vl mee kunnen doen in de omg en ontwikkelen, mr vr EU is het niets. Dus negeren ze het wat. Ze zijn niet erg punctueel in gdkeuringsprocedures. Ze hebben 100 officials en iedereen moet een stempel zetten. Ze nemen hun tijd.

34:55 – Hoe gt dit met individ Europ landen, zijn dr landen die proberen hier samen te werken:

J: Ja, nu is Zweden 1 vd landen die vl meer investeert dan anderen in Belarus. Op het niveau v NGO's. Ze helpen ook bij ontw kleine, en middelgrote bedrijven, ecologische projecten. Want ten eerste hebben ze een Swedish Intern Agency for Development, en dat agentschap werkt vr ontw v vl landen. 1st ontw landen en drna maakten ze een afd vr CIS, Oost-Europa

landen en zij investeren vrij vl. Steunen vl proj. Ong vijf jr geleden was er een spec Zweeds progr org ontwikkelt om te steunen de proj in Belarus – ?Forum Sut?. Vr vl org's in Bel was het een const bron v geld vr hun projecten, mr het is moeilijk want altijd moet j.org een Zweedse partner hebben en dat is niet altijd makkelijk. Dit is een spec v de Zweedse sit, de org's dr zijn vk niet groot en hebben niet altijd vl interesse vr samenwerking met Belarus. Het is vrij moeilijk een partner te vinden, mr zodra je die hebt, zijn er vrij vl mogelijkh om zaken te ontw. Rada is erg gelukkig dat ze SNYC als partner heeft – vanaf 1996 doen we elk jr grote proj met hen. Zweden investeert vrij vl. Duitsland ook, ze hebben gn hle spec programma's, mr ze hebben versch foundations die subsidies geven als je programma's met Duitse org's doet. Vrij vk hebben deze proj een pol gekleurd. Het zijn gn fondsen die zo zeer geld vr cultuur geven of vr sociale prog's. Het zijn pol org's die geld vr hun proj kunnen krijgen. Dat is het jammere, want op het moment, in deze pol situatie, is het moeilijk om een pol org te runnen. Dat aan de ene kant en verder zijn sommige jonge mensen of niet geïnteresseerd in pol, of zijn gew bang om in pol org betrokken te zijn (willen studeren en niet weggeschopt worden). Als er een hl klein percentage betrokken is bij j.org's dan is het een nog kleiner percentage betrokken bij pol j.org's. Nat zijn dat altijd mr mensen dan die betrokken zijn bij politiek en pol partijen, mr er zouden mr soc en cult programma's moeten zijn, want dat is een manier hoe de overheid op een manier 'loyaal' aan je project kan zijn. En het is ook iets dat erg nodig is, want sociale gebied wordt erg slecht behandeld, overheid heeft geen geld om in soc problemen te investeren en dat is iets dat NGO's vrij veel doen.

41:05 – Geldt ook vr cult. Dr cultuur kun je interesse in dit land brengen, interesse in je land in het buitenland aanwakkeren. Dat is vrij belangrijk. Het is niet apolitiek. Als je soc of cult activiteiten doet ben je niet apolitiek. Ik zie de rol of NGO, om aan de ene kant problemen op te lossen die de overheid niet kan oplossen, of soms lossen we ze samen op. Mr het andere ding is dat een j.org de mentaliteit v de mensen kan veranderen. Langzaam moet de mentaliteit ve generatie veranderen. J.NGO's is drvr een goede manier. Het brengen van democr of Europ bewustzijn kun je doen door org's. Zelfs als j.mensen slechts geïnteresseerd zijn om nr het buitenland te gaan, gewoon om het land te zien. De mobiliteit is erg laag, niet vl jonge mensen kunnen reizen bv. Het is makkelijk tegenwoordig om te reizen, mr in de praktijk is het moeilijk om te reizen, want j.mensen hebben het geld niet om te reizen. Het zou niet iets exclusiefs moeten zijn. En dr deze uitwisselingen kun je mensen democr leren. Je kunt ze versch manieren v leven tonen en als ze terugkomen kunnen ze kiezen, maar het begint erg exclusief te worden. <ik: en de rest gaat nr Oekraïne, Rusland> J: Weet je, wat ik soms zie in deze pol org's, en wr ik soms erg sceptisch om ben. Ze zijn erg dapper en ik heb respect vr hun dappere gedrag. Er moeten absoluut een aantal org's of bew als dit zijn. Mr een ander ding is dat ze een soort gesloten org's, gesloten samenlevingen zijn. Soms zijn ze overgetraind op geb democr, op welk gebied dan ook. Ze hebben een hoop mogelijkheden dr hun partijen of dr pol org om te reizen. Mr wie reist er? Het zijn de mensen die zich al realiseren dat ze niet in een democratisch land leven. En als ik nr persp v mijn org kijk: wij proberen dit te ontwikkelen, wij proberen te werken met (ik zeg niet 'arme' jonge mensen) laten we zeggen 'normale' jonge mense, uit dorp, uit stad, mr niet de 'gouden' jeugd. De mensen die niet in staat zouden zijn om te reizen zonder onze hulp. En aan de ene kant ook met een doel te reizen. En dr cult, dr uitwisselingen, dr alle non-politieke prog's die we doen, betrekken we mensen die anders niet de mogelijkheden zouden hebben. Het is niet dat we 20 mensen hebben die continu reizen. Het is niet dat we een org opgericht hebben als club vr jongeren die verschill bronnen gebruiken om te reizen. We proberen echt jonge, jonge mensen te sturen. Dit is iets waarvan, soms als ik een pessimistische stemming heb en zeg dat ik niet mr wil werken in een NGO en dat ik niet zie waarom ik zou doorgaan. Dan zie ik jonge mensen waarvan ik me herinner dat ze een pr jr geleden kwamen nr onze org, en ik herinner

me de eerste keer dat ze ergens heengingen en het verschil in benadering en opinies toen ze terugkwamen. Soms komen ze vlkomen geënthousiasmeerd over buitenland. Er waren vl vrbliden dat ze zeiden: ja, ja. We hadden een erg succesvl project in Spanje en Frankrijk 5 jr geleden, en vl vd mensen met wie ik werkte zeiden – daar wil ik heen -. En wij probeerden ze te overtuigen dat ze dr niet moesten gaan wonen. Het was je eerste kr, drom wordt je erg optimistisch, alles was georganiseerd, er wachtten mensen op je. Mr verwacht niet dat als je dr alleen hngaat dat iemand van je groep je verwacht. En nog stds gingen er een pr vr bv 3 maanden en dan kwamen ze terug, een srt van: ja je had toch wel gelijk, een pr dagen waren leuk en drna hadden we toch een srt verloren gevoel, we konden dr niets doen. Maar toch, ze konden dat ervaren. Wat ik leuk vindt is dat niet zoveel mensen vertrekken. Je denkt altijd dat als ze dr of drheen zullen gaan, zullen zien dat dr mr mogelijkheden en zullen zien hoe vl minder mogelijkheden er zijn in dit land. Maar dit geldt niet vr velen.

47:35 - Het zou verdrietig zijn als je mensen mogelijkheden toont of sit in andere landen en dat juist deze mensen drna het land zouden verlaten, want dit zijn de mensen die je nodig hebt in de toekomst. Je zei, en ik denk dat ook, dat somm pol org's een probl hebben dat ze alleen contact kunnen leggen met mensen die al in staat waren om hun eigen opinies te creëren. Mr zijn er verschillen tussen versch org's:

J: Ik denk dat alle org's erg versch niet alleen in wat ze doen. Ik denk dat je duidelijk onze org's in Belarus kunt groeperen. Je hebt groep politieke gekleurde, politiek betrokken org's. Je hebt een groep org's, die zich richten op spec groepen, zoals rechten stud, of whateverstudents. Of studentstudenten. Specifiek een grp mensen die een educ achtergrond gemeenschappelijk hebben. En dan heb je nog een vrij grote groep (niet hl groot) (je hebt nat vrouwenbew – tussen neus en lippen dr) organisaties die srt van multiproj geörientrd zijn. Ik schaar New Faces dr onder. Rasni Ravni en NSNL ook. Dat zijn org's die als benadering hebben dat ze met jonge mensen werken en gebaseerd zijn op de interesses v jonge mensen die in onze org zijn. En we betrekken wie dan ook, je hoeft gn stud te zijn, je kunt alles zijn. Drom moet je versch proj organiseren om de verwachtingen v jonge mensen die nr de org's komen te voldoen. Dat aan de ene kant en er zit ook een pragm kant aan. Het is moeilijk om een gespecialiseerde org te zijn, want als je geen steun of interesse ve Europese foundation, of Amerikaanse foundation hebt bv in ecologie, dan zullen er morgen bijna gn enkele org's mr zijn, want hoe kun je dan werken. Het is een gemeensch ding v alle NGO's dat als een donateur nr een org gaat bv een ecol org en zegt: laten we een theaterproject doen, dan zullen ze dat doen. Ze zullen wrschijnl een manier vinden in de manier waarop ze werken om de ecologie er in op te nemen, maar ze zullen het doen. De org's zijn erg flexibel vr wtvr proj dan ook. In termen v leiderschap ook zijn er vl verschillen tussen org's. De statuten die verplicht zijn dr het Min v Just zullen erg vergelijkbaar zijn; je moet een General Assemblee/congres hebben. [tel gaat] J: In de manier v leiderschap zie ik een zwak punt in NGO's in Belarus. Dat moeten we nog leren. Er wordt wel gesproken over democratie, maar het zijn ve democratisch org. Dat is iets wat ik vl zie in org's die verklaren democratisch te zijn – dat ze het niet zijn; voor wat betreft leiderschap. Aan de ene kant kan ik dat begrijpen. In Belarus zijn org's erg leidgeörienteerd, want het is normaal 1 persoon of een groep personen die een org organiseren. Ik bedoel, in New Faces was het ook zo, het was een groep mensen die besloot het op te richten en natuurlijk hebben moet je het altijd baseren op de interesse van een groep. En natuurlijk bep deze groep mensen de doel van de org zoals ze dat willen. En drna als je je wilt aansluiten kun je je aansluiten en anders mr niet. Mr toch, de leider vd org is min of mr de sleutelfiguur. Soms is het makkelijk, want het is een bekend persoon op het gebied van NGO's. En mensen kennen hem. De reputatie v de leider beïnvloed dus de org.

53:20 – Vr ons was het ook opvallend om de sterke positie v vz's te ontdekken in al die org's:
J: Ja, dat is wr. Het is iets, dat de keus van de vz is. Hoe zij de org willen leiden, watvr org ze willen hebben. En dan kun je zien dat vr een duurzame org, en dat mist, org's zijn niet duurzaam, zr vaak , ik ken vrbeelden, dat als de leider vertrekt de org instort. Om vele redenen. En dit is cruciaal in de org's, dat een coörd raad in een org moet functioneren. En er moet een natuurlijke groei van leiders in de org's komen. Dat is iets dat... Sterke leiders houden niet v andere leiders, over t alg. Dit is wrschijnl psychol hoe het werkt. Mr het is iets, toen ik eens gevraagd werd wat een goede leiders is heb ik gezegd dat ik denk dat dat iemand is die een org kan managen op een manier waarin ander leiderspotentiaal kan groeien in de org met de hulp v die leider. Want als je een org niet vr je eigen doelen bouwt, vr jou pol carriere of wat dan ook, dan moet je jonge mensen assisteren dat zij op natuurlijke wijze kunnen overnemen, als jij natuurlijk vertrekt. Dat is de reden dat in Belarus het erg normaal is dat een leider v een org vr 10 of 15 jr blijft zitten.

55:20 – Vr Zubr twijfel ik. Ze zeggen dat hun org gebaseerd is op het creëren v nieuwe leiders, om mogelijk te maken vr new mensen om branch te beginnen. Als het zo functioneert, en ik twijfel omdat ik ook gevoel heb is strikte hiërarchie... MAGP zei ook dat het belangrijkste ding was niet om pol werk te doen, maar om mensen te creëren die in de toekomst zelfst kunnen functioneren op vele terreinen. En daarnaast MF die vr tien jr dezelfde leider heeft die nog steeds blijft zitten (hoewel dr ook opp binnen org is). Maar hoe is dat in NewFaces – jij bent de dictator:

J: Ik denk in begin toen we org net oprichtten, ik zal nooit zeggen dat het heel... [telefoon] J: Wat ik in NewFaces leuk vind, voor mij is het een hobby, natuurlijk ben ik er erg aan gehecht, want ik heb het vle jaren geleden opgericht. Mr wat we proberen te doen en vooral nu, ik heb minder tijd om in New Faces betrokken te zijn, vanwege mijn werk vanwege vl dingen. Ik zie dat het ook zonder mij functioneert. Dat was erg tof. En recentelijk was er een project dat onze vrijwilligers vanaf het begin organiseerden. En toen gebeurde het dat toen de campagne was die we voorbereiden, niemand van het 'leiderschap' aanwezig kon zijn. En zij moesten alle verantwoordelijkheid nemen, vr het geld, vr de campagne. En toen we kwamen hadden ze hun eigen evaluatie. Dus ze zeiden dat ze het wel zonder ons zouden doen. En het resultaat van de evaluatie was dat ze zeiden dat niemand van ons er was bij de campagne. Eerst waren ze erg nerveus om al die verantwoordelijkheid te nemen. We probeerden toen nog een oog te houden op hoe het ging, maar toen was het tof dat we er niet waren. Ze realiseerden zich dat ze het zonder ons konden doen, en het waren nieuwe mensen die het deden. Dat is vramelijk wat ik leuk vind in NF, wrschl is het soms nogal chaotisch, mr dat is een stijl vd org. In principe is elk idee welkom, het idee vr wat vr proj dan ook is welkom en dan is het aan de mensen die het ontwikkelen. En natuurlijk assisteren we daarin, mr het is vramelijk dat jonge mensen, onze vrijwill, een idee kunnen brengen en het kunnen ontwikkelen. Het is srt nat selectie. Als ze niet gemotiveerd genoeg zijn om het te doen, dan faalt het. Dit is min of meer ons principe, we dwingen niet het proj om [succesvol te zijn - GS] – [mr ik heb de deur niet goed gesloten en dus kan Phil niet naar binnen – die net een goede doel concert heeft gegeven in Pal v Rep – vr lich gehandic kinderen – v UNICEF]. J: Op zijn minst doen we ons best om jonge mensen de mogelijkheden te geven om dingen te doen.

60:45 – Hoe bereik je de groep mensen die anders niet de mogelijkheid zouden vinden om:

J: Ik denk is een specificiteit vd org. 1 vd belangr delen van onze proj is cultuur. Dit betekent dat we werken met artiesten. Naar mijn idee zijn artiesten minder pol betrokken mensen en zij zijn mensen die, erg creatief zijn, maar niet in een j.org willen zijn (sociaal geïntegreerd ☺). Ze willen hun persoonlijke vrijheid en drom zijn ze voor vl j.org's moeilijk te bereiken en soms zijn ze moeilijk om mee te werken. J.mensen die een srt Komsomol

outreach hebben, die iets sociaal belangrijks willen doen, zij zullen dat doen. Maar voor artiesten is het eerste doel niet om iets sociaal belangrijks te doen. Het eerste doel is iets te doen dat belangrijk voor hunzelf is. Ze zijn vrij egoïstisch. En door culturele festivals te organiseren wat wij doen, geven we in zekere zin voldoening aan hun persoonlijke ego. Door betrokken te zijn in een festival tonen ze hoe getalenteerd ze zijn. Achteraf, als door dit stukje bij stukje, door ze te betrekken bij sociaal belangrijke evenementen, zoals projecten tegen AIDS en SOA en toen we werkten met criminele tieners, betrokken wij ze door workshops te leiden en dan zien zij deze mensen en komen in aanraking met dit probleem, en dan begint hun mening ook te veranderen. Met hun is het moeilijk om bijvoorbeeld een seminar over democratie te organiseren (met artiesten). Ze zullen lachen, ze vinden dat zo dom. Dat is verkeerde benadering om hun direct in zo'n discussie te betrekken. Later kun je zien dat sommige artiesten waarmee wij lang gewerkt hebben, bijvoorbeeld DrumXTC vijftien geleden. Wij betrokken ze in verschillende projecten en wisten dat zij een soort van opiniemakers zijn en jonge mensen vinden hun tof en ze zijn vrij beroemd. Het was gelukkig dat ze voor ons konden spelen en voor hun was het goed om te spelen want ze wilden zich laten zien aan jongeren, zodat die naar hun concerten zouden komen. Maar van de andere kant konden wij hun vragen om inhoud over te brengen die wij over wilden brengen aan deze jongeren. Want als ik tijdens het concert of technofeest zou komen als saaie representant van j.org. En zou zeggen: roken is slecht, of gebruik geen drugs. Maar als deze musici dit zeggen wordt het op totaal andere manier beleefd. Elkaar gebruiken is een slecht woord, maar het is een samenwerking. En dan zie je hoe ook zij zich ontwikkelen. Vele artiesten/musici waarmee wij mee werkten waren erg apolitiek. Ik zal niet zeggen dat ze zich nu aansluiten bij politieke partijen, maar ze zijn een soort van sociaal geëngageerd. Een voorbeeld. We hadden een club, tien jaar geleden, waarmee we altijd onze feesten hielden. Het was een heel jongerenvriendelijke club en alle feesten die we deden waren daar. En toen op een moment was het BPSM die de club kreeg. En in het begin gingen sommige van onze artiesten/musici daar te spelen. En wij, met een paar vrienden, zeiden: we gaan niet doorheen uit principe. Want dit is BPSM die het sloot en nu probeert te bouwen hun succes op de interesse voor de club. Want het was een club die bestond, die cool was. Wij stuurden dit idee steeds uit en aangezien we vijftien artiesten onder ons hebben en er altijd op inspraken: foei, je gaat in die bloody club spelen, die gesloten was voor dit soort jongeren. En minder en minder gingen erheen, en voor veel maanden was het geboycot door erg bekende groepen, die daar niet wilden spelen vanwege BPSM. En toen de jongens die nog doorgingen daar te werken, er was altijd een soort van gevoel dat het raar was, dat ze iets verkeerd deden. Voor hen was het belangrijkste gewoon in een club te kunnen spelen. Het maakt niet uit wie het eigent, maar we zonden steeds het idee uit: kijk, je moet denken over wie de club bezit. Ik zal nooit naar een club gaan als ik wist dat de club door skinheads werd geëigend. Gewoon omdat ik daar het kopen van een ticket skinheads steun. En dat gaat langzaam, langzaam naar je geest. En natuurlijk begonnen mensen te begrijpen wat de BPSM was en er was een constante discussie, want vijftien jonge mensen kwamen naar onze activiteit soms en zeiden jullie zijn jeugdNGO, zijn jullie BPSM, want voor hen is het slechts - Komsomol en BPSM. En dan begin je uit te leggen – nee, zo zit het niet, het is een beetje anders - . Of, recentelijk kwamen er een aantal jonge vrijwilligers naar onze org en wij hadden een verjaardag van NF en zij, het waren jonge jongens van 16, en zij waren erg actief in de voorbereidingen, ze hadden veel verantwoordelijkheid, ze schilderden, ze deden allerlei dingen. En zij waren jong en hun ouders waren blij, die kenden onze org en stuurden ze naar ons, en die jongens kwamen, het waren skinheads, zoals ik achteraf leerde. En tijdens die verjaardag die we hadden, waren er dus twee skinheads en toen kwam ik er achter dat zij erg betrokken waren bij de skinheads. Zij waren zelfs in de organisatie. En wij hadden een disc van drie uur tijdens die verjaardag van de org. En vijftien oude mensen (voor hun in ieder geval 30, 28, 25). We discussieerden gewoon. Waarom doe je het? Je bent in NF en je vindt het leuk. En tegelijkertijd zit je bij de skinheads. Waarom? Wat trekt je daarin aan? En ik realiseer mij, dat dit soort jonge mensen, want dat is ook een van onze

doelen om dit srt 'criminele' jongeren (ik vindt dit crimineel – want zij zijn betrokken, wrschijnlijk heb gn bewijs, dat zij de middelen v skinheads steunen – potentieel kunnen ze dus gewelddadig zijn), om die een alternatief te tonen. Niet om uit te leggen, het lukte de ouders al niet om ze uit te leggen dat ze niet nr de skinheads moesten gaan, ze moeten mr betrokken raken bij NF of in wat vr andere org, die mr sociaal vriendelijk is, om hun gedachten te veranderen.

70:45 – Hoe liep het af:

J: Ik denk niet dat na 1 discussie hij de skinheads verliet, mr ze komen nog steeds nr NF, doen nog steeds versch dingen. Ze gaven zelfs[een interview]. Het was zo grappig, want ze kwamen met een groep jongeren en ze waren zo cool onder elkaar. En na een campagne kwam een journalist en wij vroegen ze om een interview te geven – en ze waren zo bang. Ze waren cool als ze stonden te roken op de gang, maar toen waren ze panisch bang om woorden te zeggen. En de rustigste persoon werd opeens cool, want hij zat vr de radiomic en was niet bang. En de grotere gasten sloegen dicht, konden niets zeggen. Het is grappig om te zien hoe dat functioneert. Het is een erg langzame verandering, een langzame invloed, maar toch... Vle mensen die hun betrokkenheid bij NGO's begonnen vle jaren geleden toen ik begon, we hebben allemaal versch achtergronden, en zij zeggen: we zullen nooit weten wat er met ons gebeurd zou zijn, als we niet nr j.org's gegaan waren. Wrschijnl zou je een leuk acad leven hebben, wrschijnlijk een minder enerverend leven van 'hausfrau' (of: huisvrouw). Verveelt te zitten. Vr de meisjes bv die nr de org komen is dat erg belangrijk denk ik. Zelfs als je vrouwenproj of combiproj hebt. Ik denk is belangr vr hen om ze aan te moedigen. In onze org zie je, we hebben mr vrouwen dan mannen, mr dat geldt eigenlijk vr elke org die niet pol is. Helaas, gn de jongens nr pol org's en elke soc of watvr org zal mr meisjes hebben. Alleen al we artistieke proj hebben zal het half om half zijn. Mr we doen geen vrouwen seminar voor alleen vrouwen, we maken het met jongens ook. Want je moet de argumenten horen die ze gebruiken, en je moet bereid zijn je eigen argumenten te geven. En dat proberen we te doen.

73:50 – Maar deze j.mensen, met misschien crimin achtergrnd, missch uit de dorpen. Hoe kun je dien bereiken of vinden ze jou:

J: De crimin jongens... – er zijn verschillende manieren. Vr een jr hadden we een centrum vr disadvantaged jonge mensen. We waren in contact met het Min v Binn Zaken, het was vr tieners v 10-14, die zonder ouders leefden in spec huizen. In elk district, bv op de school, heb je een lijst vd disadvantaged families, bv alcoholische familie. Helaas is het een vrij grt percentage. We zochten dus direct nr deze kinderen binnen het centrum. Dat was dus prioriteit. Of als je een familie vindt met 1-ouder, of erg arme familie. In een hoog percentage kun je vinden potentieel criminele tieners. Dat was wat we probeerden te vinden, maar het was ook open vr anderen, dus we probeerden geen ghetto te maken, vr alleen criminele jongeren. Mr wij hadden problemen met hen, vl – roken marihuana in het centrum, de jongens van 10 jr. Of we hadden pr jongeren die vr een pr mnden in spec gevangenis vr kinderen waren. Dus dat was 1 manier, mr vr oudere jongens namen we contact op met een associatie vr families met vl kinderen (10 of 12 of 5) en de meerderheid van hen is erg arm en hebben gn mogelijkheden. Dr kwamen de skinheadjongens ook vandaan. Dus we vroegen ze of ze kinderen v 16 hadden, want dr werkten we mee...

77:05 – ltste vrg – ik denk niet dat we het af kunnen maken vandaag – Mr de vraag is dus, dat jullie besluiten een programma vr jonge mensen in kleine dorpen te doen, om ze bv op uitwiss te nemen. Zoek je dan nr die groepen:

J: We zoeken, ja.

4 JUNI:

Tr 4 - begin op 25:25 – Ik wil grg beginnen met eerste 4 jr (90-94) en wat geb met Komsomol en hoe was jou ervaring – aangez je lid was. En je overgang nr NSNL, over die org en wat er in die tijd gebeurde met j.org's:

J: Ik begin in 1989 want dat was jr dat ik betrokken raakte bij j.NGO's. Het was in 89 toen de Komsomol er nog was. Ik was 17, in ltste schoolklas. Ik was niet zo betrokken bij Komsomol. Ik was natuurlijk lid, was schoolverplichting, maar ik deed niet echt vl. En toen zag ik op tv een interview/rep over een j.org. Ik vond dat interessant want was iets volkomen nieuws. Het was vr t eerst gn Komsomol. En ze spraken over int project die ze deden, en dat was wr ik in geïnteresseerd was. Want ik stud Engels en op dat moment was het interessant om je taalvaardigheid te verbeteren. Het was NSNL, dat was op dat moment een beweging, en gn geregistreerde j.org. In die tijd was het niet nodig om registratie te krijgen. Was overgangperiode. De Komsomol was niet erg actief in de scholen en stortte bijna in. Mr er waren niet zoveel j.org's als alternatief. Wrschijnl een pr. Zo eigenlijk waren zij 1 vd eerste j.bewegingen die verschenen voordat de Komsomol instortte en een srt altern boden vr Komsomol. Zij begonnen als culturele j.beweging dat een initiatief was uit Denemarken kwam. Het waren een hoop alternatieve kunstenaars die besloten een mars te doen door hl Europa, nr Oost-Europa. De naam was Next Stop Sovjet, dat was Deens initiatief. Ze liepen dr heel Europa, dr Minsk en dr naar Moskou (dat was hun punt), om te zien hoe mensen aan andere kant ijzeren gordijn leefden. En ze kwamen met performances. Er waren vl mensen en mensen sloten zich gaande weg aan. En het was in deze buurt totaal nieuw en fris en veel mensen van Minsk kwamen naar Moskou om te zien wat er gebeurde en toen konden ze een dl vd artiesten nr Minsk brengen. Wrussische artiesten die betrokken waren en gewone mensen die de Next Stop Sovjet beweging gezien hadden besloten drna te organiseren een j.org buiten Komsomol te organiseren en namen een dl van de naam Next Stop, mr noemden het NS New Life, want de beweging had Next Stop als eerste dl vd naam en daarna konden andere dingen volgen. Dus verschill NS's. En de Wrussen besloten het Next Stop New Life te noemen.

30:00 – Dus het is een nat WR-org:

J: Nee, deze grp mensen nam de naam en dat deden ze alleen in Belarus (ja dus – GS). Het zou kunnen dat een srtgel org in Rusland of andere landen, maar met deze naam was alleen hier.

30:25 – Komsomol lidmtschap was verplicht:

J: Laten we zeggen dat in 89 het half verplicht was. Er was al wat vrijheid het niet te kiezen, maar by in mijn school, was het bijna een verplichting, want we studeerden engels in een gespecialiseerde Engelse school en we hadden scholarships om nr t buitenland te gaan om engels te leren en dat kon alleen als je Komsomollid was. <ik: omdat zij dat konden org> J: Nee, gewoon omdat je Komsomol moest zijn, zij organiseerden het niet, dat waren de scholen (in mijn geval school in Minsk en in Londen) en om nr Londen te gn vr twee weken met dit programma werd iedereen verteld dat je Komsomollid moest zijn. En er waren andere groepen die nr andere landen gingen hadden hetzelfde. Het was dus half verplicht. En nat maakte het ons niet uit om dat te doen en ldmtschap van 2 kopecs te betalen. We wilden reizen. In 89 was het onmogelijk om ergens heen te gaan. In die tijd reisden weinig mensen. Ik was niet betrokken in de culturele evenementen van NSS, maar toen de initiatiefgrp ontstond hoorde ik na een pr maanden op tv erover en belde ze. Ik was nwsgierig om me aan te sluiten daarbij. En dat was goed vr mij, want in die tijd in die org, spraken weinig mensen engels dus ik was in die org 1 vd weinige die engels sprak. Daarom was mijn carriere daar erg snel. Ik begon dr met alles te vertalen en drna werd je een leider vd groepen tijdens uitwiss. Ik

wass actief in NS tot 96 als coörd v int projecten in de org. Dat was eigenlijk hoe ik bij j.werk kwam. En in 1996 besloten we met een grp mensen betrokken bij NS en een aantal anderen, dat we vanwege verschillende redenen die niet interess zijn om onze eigen org op te richten en in 96 richten we New Faces en we registreerden in 1997 en sindsdien functioneren we.

33:45 – Er waren vl org's opgericht in 96 – was new wave – kun je zeggen dat New Faces deel van uitmaakte van dit proces en van de spec periode wrin vl jongeren actief werden:

J: Ik zou niet zeggen dat in 1996 een wave was want die kwam eerder. Van 1992/3/4, na instorting v SU zagen jonge mensen dat er nwe mogelijkh waren en dat Komsomol niet het enige was wat bestond. T Was boom van oprichtingen, soms niet v NGO's, maar v groepen. Initiatiefgrpen. Op dat moment was het niet nodig, NS functioneerde lang znder reg. In die tijd was het Min v Just niet zo strikt. Ze waren verward, er was gn legislatie soec vr NGO's. Dat was tijd van vrijheid. Je kon alles doen. Je kon makkelijk NGO beginnen, hoefde niet alleml papierwerk te doen. Je kon gewn projecten doen als je goede partners had en dat deden we. In die tijd ontstonden vl groepen. En later in 1996 was het al dat meer org's die registratie haalden, want in die tijd werden we verplicht. Dat was de periode, van 1995 (of 94) moesten we dat doen.

35:50 – Dus was ook kunstmatige boom, want toen verschenen al die org's officieel:

J: Het was niet kunstmatig. Het was moment dat je het ziet. Org's bestonden al eerder, maar verch toen als juridisch lichaam. Aan de ene kant was het makkelijk. Het was makkelijk om grp op te richten. Het was wel moeilijk nog stds met geld, want op dat moment waren er weinig fondsen, die project zouden willen steunen. In die tijd was er vl interesse v W-Eur om sam te werken met Oost. Jeugduitw waren in die tijd de hfdbron v interesse en hfdbron v activiteiten. De meerderheid vd cult of andere org's begonnen vanuit uitwisselingen. Het int element was erg sterk Want dat was het moment dat het toegestaan was om nr het buitenland te gaan en 1 vd redelijke manieren om dat te doen was dr j.org's. Ik herinner me dat het nog hele lange procedures waren, want het hing niet alleen af wie er uitnodigde, maar we moesten de hele lijst met dlnemers nr de KGB sturen en zij moesten die lijst goedkeuren. We waren altijd zenuwachtig als we de lijst inleverden, of de KGB het goed zou keuren. Het was een soort, je werd toegestaan om het land te verlaten. Missch bestaat de procedure nog steeds, mr nu hebben we de multistempel in het paspoort en dr staat op dat je toegestaan bent om buiten het land te reizen. Wrschijnlijk checked te speciale diensten je om deze reden. Gewoon om te controleren dat je niet crimineel bent, of wil emigreren. Dr is Min v Binn Zak wrschijnlijk bij betrokken, dat zou logisch zijn. Mr in die tijd hadden we nog 2 paspoorten – vroeger SU-paspoort en nu Belarusan en internationaal paspoort. Je reisde dus met twee versch paspoorten.

39:20 – Wat was het belangr focus vr meeste org's – uitwisseling:

J: Nee sorry, ik spreek over non-politieke org's. Wrschl vr pol org's, daar was ik in die tijd niet zo geïnteresseerd in, tot 1997. Basaal in 1994, dr org's en dr mijn betrokkenheid, werd er een eerste RADA opgericht. De eerste parapluorg vr NGO's in Belarus. Mr het was erg zwak en niet de meerderheid vd org's in Belarus vielen er onder. Mr het was een srt v eerste stap om andere org's te leren kennen. Vr die tijd leefden we gewoon in onze wereld. We waren niet zo geïnteresseerd in welke andere org's er bestonden. En vooral in 1997 toen RADA zoals het nu is werd getransformeerd uit zoals het was in 1994. In 1997 tekenden 22 org's een agreement vr de opr v RADA zoals het is met procedures en statuten en reglementen. Ik herinner me dat op dat moment, ik was net begonnen met NF en we tekenden het contract ook nadat we een pr maanden geregistreerd waren. En het was een srt angst richting andere org's. Want we waren met 22. De meesten van ons kenden elkaar niet. Missch een paar, want ik

kende mensen van Next Stop en er waren vast nog een pr andere org's die we kenden, maar tussen de meerderheid vd org's was een srt competitie gevoel. Zoiets van: wij zijn de beste. En dit was in 1996/97 en dit was ook de periode dat de eerste investeringen in NGO's gebeurden, vooral uit Amerika verschenen foundations. De meerderh vd org's zagen elkaar als concurrenten. Er was comp wie hun projecten gesteund krijgt. En in 1997 was het niet erg natuurlijk, zo herinner ik mij, dat je zou vrstellen aan een andere org om samen een project te doen. Iedereen wilde de beste zijn, iedereen wou zijn copyright op het project, niemand wilde delen, want iedereen was bang dat een ander het idee zou stelen. Nu is het heel anders. Er zijn vl vrbeelden dat organisaties dingen samen doen. Binnen RADA bijvoorbeeld, in het framework. En iedereen kent elkaar min of meer. Natuurlijk vind je sommige org's leuk, wrschijnl ben je over andere sceptisch. Mr dat is je keuze. Je doet nog steeds een aantal zaken samen.\

42:45 – Mr wat gebeurde er nadien, want post-komsomol org's betaan nog:

J: Dat is waar. In 1991, was er een split vd Komsomol zoals het eerder was tijdens SU in twee delen, 2 org's ontstonden. 1 vd org's is de (Soioseem Leninsky Komsomol) Leninist Young Communist League of Belarus (LYCLB). Dit begon een mr pol georiënteerde org te worden – een srt jonge communisten. En de tweede was BSM Belarusian Union of Youth. Beide bestaan momenteel nog. Mr BSM begon een officiële opvolger te worden vd Komsomol. Ze kregen al het geld v Komsomol, al de erfenissen, het gebouw – ze kregen alles wat Komsomol bezat. Mr zij besloten mr sociaal-geörienteerd te zijn. Ze waren niet pol betrokken. Dus... - ik zal niet zeggen dat ze een comm idee hadden in BSM. Zij besloten gewoon om een sociale org te zijn. Ze bestaan nog steeds op bep manier. Het is grote org. Is moeilijk te zeggen, mr vlgns off statistiek vd org is het groot – 200.000 leden. Maar ik weet niet hoe ze tellen, want - het is geen verrassing. Want tijdens70 jr was in elke school een Komsomol afdeling. En na 91, ondanks dat de SU instortte en nieuwe org's begonnen op te komen, mr toch vl mensen in de regio's werkten vr Komsomol en die bleven en de overheid bleef hun betalen (structuren bleven). En dat is nog steeds zo.

45:15 - Mr dat is heel logisch tot het punt dat ze BPSM creëerden. De principes, naar ik begrepen heb, die ze gebruiken in scholen en regio's om mensen nr BPSM te krijgen, zijn precies de principes die ze gebruikten vr Komsomol – dat leraren een quotum krijgen hoeveel leden ze moeten halen:

J: Ik weet niet precies... Als je spreekt over BPSM - Toen BPSM ontstond was dat de manier om mensen er binnen te krijgen. Met quota op scholen en uni's. Elke uni moest BPSM een spec kamer geven. Dat werd gedwongen, stud een schoolkinderen werden soms gedwongen om er te zijn. Want BPSM beloofde veel. Mr BSM – natuurlijk leraren blijven, en sommige leraren zijn geen jonge mensen en ze zijn uit de generatie dat zijzelf Komsomollid waren, dus waarschijnlijk zou dat de reden kunnen zijn waarom ze zoveel mensen hebben. Als je jong bent en je leraar vertelt over het recht op versch org's dan kies je, maar als je leraar vertelt over mr 1 org, dan kies je die org. Als je betrokken wilt raken. De mensen (leraren) worden ouder dan dat ze nog kunnen uitzoeken wat er is. Mr het is niet zo dat mensen gedwongen worden om BSM te gaan. De infrastructuur is heel sterk, dat is andere reden. In bijna alle regiostad, plaats bijna dorp, hebben ze een fysieke plaats wr ze mensen samen kunnen doen komen. In Minsk is het simpel want elke org heeft kantoor. Dus onze vrijwilligers kunnen drnr komen. Mr in de regio's, wr we filialen of groepen hebben. Onze filialen hebben geen geld vr huur en wij kunnen dat niet betalen. Dus in Vitebsk zullen we gn 100000 mensen hebben, want wr kunnen die samenkomen en act doen. Dat bepaalt bepaalde limitaties, want wij begonnen, en in Komsomol hebben ze niet alleen ruimte, mr ook mensen in dienst die betaald worden dr de overheid. Ik kan me vrstellen dat wanneer NF 10 mensen in versch

regionale steden zou hebben die betaald zouden worden om mensen te werven en proj te doen. Natrlijk zouden we dan mr leden hebben, op papier. Mr al onze reg coördinatoren zijn vrijwilligers die hebben ander werk.

48:40 – Ik kan me vrstellen dat de praktijk op scholen richting BSM missch niet verplichtstellend of dwingend is, maar op zijn minst worden kinderen verteld dr leraren dat het een goede org is en dat ze zich zouden moeten aansluiten. Dit ging dr tot 1995/96, mr op een bep moment besloot de overh dat het gn org was wrmee zij zeker waren v steun ad overheid. Het is vr mij erg vreemd dat ze nog stds al deze mensen kunnen betalen id regio's – ik zou dus denken dat het vervangen was dr BPSM:

J: Het ding is dat de overheid BSM steunt, en Pioniers, want het is nog steeds een srt erfenis. En de meerderh in overheid in parlement, overal, waren Komsomol leden. Dus hoe hun lobby ook is ze lobbyen vr een org wr ze bij betrokken waren. Het is een srt netwerk. En het ding is dat Komsomol een hoop gebouwen bezit. En ik kan me vrstellen dat nu de BSM niet vl geld heeft om het te betalen. Mr ze verhuren en RADA huurt hier de kamer en wij betalen. En de mrderheid v de kamers zijn verhuurt dr andere structuren en zo wordt het budget vd BSM gevuld. Zij verdienen dus hun eigen geld, en zij hebben resources om hun mensen te betalen. Het is niet alleen overheidsgeld. Als zij dit gebouw zouden verliezen, wat gebeurd, want vlgns de rechtbank heeft recentelijk de Komsomol dit gebouw verloren. Het is een lang verhl, speelt al 2 jaar, al deze rechtsbankzaken tussen overheid en BSM, tussen StDepvJeugd en BSm, wie dit gebouw bezit. Er was een presidentieel decreet waarin staat dat het gebouw in eigendom vd overheid moet zijn, en dat de overheid hier zal maken het Paleis v Jeugdorganisaties. Dit betekent dat ze kamers aan versch org's gn geven. Toen stapte BSM nr de rechtbank en de overheid verloor de procedure. En nu is het een nog gecompliceerder proces. Niemand weet wat de toekomst zal zijn. Nu is officieel aangekondigd dat BPSM en BSM moeten fuseren. En BSM heeft een pr weken geleden tijdens hun General Assemblee besloten in stemming vd leden dat ze een unie met BPSM zouden gaan vormen. <ik: dus leden stemmen ook in> J: Ja, de General Assemblee heeft toegestemd. Mr in mijn opinie hadden ze niet veel keuze. Het was de keuze, je stemt in en je kunt nog vechten wie een leidende rol in de nwe org neemt; BSM of BPSM, want dit zou erg dr de overheid financieel gesteund worden. Of als BSM weigert om de fuseren verliezen ze al hun eigendom, ze zullen gezien worden als revolutionaire oppositie en dus niet gesteund worden dr de overheid. Ze namen dus de eerste beslissing.

52:50 – Wat zal gebeuren als deze nieuwe j.structuur zal zijn:

J: Op dit moment weet ik echt niet op welke principes deze org gebaseerd zal zijn. Wrschijnlijk zal het minder pol zijn, minder showup steun geven aan de president. Want BPSM dr hun radicale steun, ze deden campagnes etc, ze begonnen te functioneren bijna als een jeugd partij politieke - niet partij politieke maar pres pol j.org. Want zij hadden de principes v 1 persoon, net als j.orgs partijen steunen, steunden zij het persoon. En dat werd niet goed beoordeeld dr jonge mensen. En of BPSM verklaart dat ze 100.000 leden hebben, we weten hoe zij leden recrutereren. Vr ons wordt het niet eens bekeken als een NGO, het is een totaal overheidsorg.

53:55 – Zij werven dus leden op de manier die ik beschreef:

J: Vr BPSM geldt dat wel ja. Ik denk het is niet de meth v BSM, mr vr BPSM werden leden gerecruteerd op die manier. Een pr jr geleden waren er mr mensen in dienst v BPSM die betaald werden dr overheid, dan in de StDepvJeugdZaken – en dat is het ministerie dat alle jeugdzaken moet dekken. 40% vh beudget dat aan de StDep of Youth Affairs werd verstrekt ging nr BPSM, nr hun activiteiten. Allemaal wrschijnlijk belachelijke activiteiten, mr...

54:40 – Dit probeer ik ook uit te vinden. Zou je kunnen zeggen dat BSM in de opp is tegen de situatie in het land:

J: Nee, ze zijn loyaal. Als je beschrijft is het een org die vrij loyaal aan de overheid is. Want zij worden nog steeds gesteund dr de overheid. Wat ik waardeer is dat zij hun image proberen te veranderen, van een saaie org. Als een conserv org. Ze proberen dit erg te veranderen. Dit is hun grtste probl, want het image dat er was tijdens 70 jr SU is moeilijk te veranderen. Laten we zeggen dat ze het erg langzm doen. Om het image te veranderen hadden ze mr radicale verandering in wat ze ook doen moet doen. Kun je vrg nogmls herhalen?

55:50 – De vrg was hoe de concurrentie tussen BSM en BPSM en of je kunt zeggen dat BSM opp is:

J: Nee, van alle opp org's zal BSM dr nooit toe gerekend worden. Zelfs als nonpol org zal het niet als opp worden beschouwd. Het is abs gn opp. Ik zal ze conformisten noemen. Ze zullen nooit hun echt positie uitspreken. Wrschijnl zijn ze niet volkomen blij met wat er gebeurt; politiek. Mr ze zullen dat niet zeggen en ze voelen dat ze drtoe verplicht zijn tegen de overheid, want die betaald hen gedtelijk. Ze proberen dus erg soc georiënteerd zijn en altijd is het element v coöp met de overhd erg sterk. Ze moeten dat dus wel. Vr mij, komend ve nwe org, is het een beetje ouderwets. Zij hebben extreem goede rel met Ministeries, de overheid en soms denken wij dat wij draan een beetje mr zouden moeten doen. Want vr NF zou het goed zijn als wij een beetje sterkere banden zouden hebben, met Min v Cult en Min v Educ. Dit is iets wr we wrschijnl wel aan zullen werken. En BSM hebben extreem goede relaties, mr veel Komsomol leden zitten in overheid en sommigen waren betrokken bij de leiding vd org, dus drom is het niet zo'n verrassing vr mij.

57:50 – Mr waarom voelde Loeka de ndzaak om een andere org in t leven te roepen:

J: Omdat zij, hoewel ze loyaal zijn, wouden ze niet overal verklaren dat ze loeka steunen. Zij wouden een sociale org zijn. Absoluut znder pol ideeën. Niet steunen Loeka, Putin, Statkevich, niemand, ze steunen niemand pol. Zij zijn gewn een org die vr jeugd werkt. En nat was op dat moment iets nodig, een campagne vr pres, een jonge pres gesteund dr de jeugd. En om die prakt steun vd jeugd te tonen zouden er campagnes moeten zijn en BSM zou nooit een grote campagne vr overheid willen doen. Ze mengden zich niet in dat veld. Dus drom was een srt pol j.org nodig. Want je kunt BPSM pol georiënteerd noemen, niet pol partij georiënteerd, maar pol is het niet neutraal. Want ze steunen 1 politicus; de president. En drmee steun je in feite alles wat de overheid doet. Als je kijkt nr de evenementen die ze doen – comp v jonge truckchauffeurs, tractorchauffeurs in dorpen – en als in juli het koren wordt geoogst (als je films uit j 30 en 40 ziet zie je al deze motto's: ons team oogste meer en maakte mr brood, en maakt mr brood en dit zullen we 5 jr achtereen doen) dit srt activiteiten doen zij. Ze organiseren competitie – op tv is er een programma (srt actieplan) genaamd Youth of Belarus; gemaakt dr departement van Youth Affairs. Daarin worden belangrijkste richtingen in het jeugdveld aangegeven; wat moet gedaan worden? Als het gt om vinden v intern coöperatie zal het om RADA, RADA, RADA gaan want dat is de hfdzk v wat RADA doet. Intern coöperatie en verder zullen al deze idiote activiteiten zijn, een competitie als beschreven of comp v patriotistische liederen; in het leger bv. En dat is in de grond, zoals ik zeg, het is niet altijd hun keus wat te doen wat zij hebben al een plan. Het is in principe de manier wat ze doen. Ik begrijp nog stds wie nr zo'n org kan gaan. Wrschijnl ga je er heen vr een reden. Mr ik geloof zelfs niet dat ze hun staf zoveel betalen. Als org zijn ze intern compleet geblokkeerd. Tijdens vele jaren probeerden ze brieven te sturen, nr alle nat j.raden. Het is hl grappig. Want alle nat. J.raden met wie wij werken zeiden: wat is dat met BPSM. Want wij gaven natrljk altijd het nieuws over BPSM. Internationl zijn ze volkomen geblokkeerd, warschijnlijk hadden ze een

proj met China ofzo. Mr dan dr StDep of Youth. En soms zelfs als StDep ergens een off delegatie nr toe wil sturen, sturen ze iemand v BPSM, niet zelfs v RADA. Mr zelfs dat werkt niet. Intern hebben ze met Rusland, Kirchistan, Kazachstan dat zijn landen wrmee ze organiseren <ik: Cuba> J: Ja, ik heb het niet gehoord. Missch hebben ze een protocol v intentie, dat is iets cools, maar om 100 protocollen te hebben met de intentie om projecten te doen en nooit iets doen.

[ons verhaal om in contact te komen met BPSM – hoe moeilijk dat we het nog steeds via via proberen]

J: Je moet gewoon gaan, je hebt geen connecties nodig. Ze zullen niet weigeren.

66:10 – Hoofdvraag: hoe denk je dat org's veranderd zijn, alle srten, gedurende 10 jren:

J: Als je kijkt nr het begin toen was er 1 org. Vanuit 1 org die op bepaald moment onpopulair werd op bep moment, was er een srt chaos vd org. Iedereen wilde maken een groep, het was een boom v oprichtingen etc. En we begrijpen nu dat vl van hen niet sustainable of sterk als org. Het was een teken dat mensen iets anders wilden dan 1 org, maar ze waren niet voorbereid of ze hadden niet genoeg motivatie om het dr te laten gn met groeien. Want vr NGO telt niet alleen je goede wil om iets te doen, maar je moet vrij veel moeite en werk steken om het te hebben. Nu kun je zien dat er een natrlijke org is, de zwakke org's verdwenen. Vooral sinds overheid een strikter framework maakte. Drvr in de fijne periode 93/94 was het mogelijk om wtvr org dan ook te hebben. Je hoefde gn protocollen te hebben, je hoefde gn zoveel stempels te hebben – het was makkelijk. En drna maakte het Min v Just dit framework, dat je op deze manier geregistreerd moet worden, dat dat vrij strikt is en dat je al deze protocollen moet maken heel erg correct. Toen verloren vl initiatiefgroepen hun motivatie. Want hun motivatie was niet groot genoeg om een dl v hun tijd te gebruiken vr die vervelende dingen, want iedereen vindt dat die dingen vrij vervelend zijn. Wrschijnlijk zijn sommige regels goed dat ze er zijn, mr het blijft vervelend, niet interessant vr j.org's. En je moet er vl tijd in investeren. Dus langzamerhand tonen de sterke org's zich. Nu bestaan sterke org's, maar op het moment is het een andere periode, niet een erg goede, positieve periode vr NGO. Ik hou niet vd recente tendens van het sluiten v org's. Als het eerste een natrlijke selectie was is het nu een overheids selectie. De overheid besluit welke org kan zijn, welke niet, welke gescheiden moet werken, of welke moeten fuseren. Ik kan dus niet zeker zijn v welke org dan ook; in de dichtstbijzijnde pr jr. Of we ons in twee jaar zullen realiseren dat we niet mr kunnen vechten met dit. Als er gn steun zal zijn en gn projecten meer gefinancierd kunnen worden, of dat er zulke strenge regels zullen zijn dat wij het proj niet meer willen gefinancierd hebben. De legislatie is meer en meer... Aan de ene kant ontwikkelt het j.beleid zich. Je kunt deze ontwikkeling zien. Het jeugdveld is meer legislatief gebaseerd. Er zijn mr structuren die ervoor werken. Hoewel het jeugdveld gn prioriteit is zoals in alle landen. Mr het bestaat. Er missen alleen mechanismen om de wetgeving te implementeren. Het bestaat dus, hier werkt het, in de regio's begrijpen ze het soms anders. Er zijn geen heldere regels vr het spel. Er zijn regels, mr je weet nooit wie er speelt. Afhankelijk van wie de leiding heeft kunnen de regels veranderen. Aan de ene kant dus als je toont hoe alles functioneert in Belarus, als je niet in de structuur zit, dan kun je de vooruitgang zien. Vanaf 1993 is er absoluut vruitgang. Er was nog nooit enige legislatie vr jeugd of vr org's. En nu wel. <ik: mr dat is legislatie gecreëerd in de constitutie van 1994> J: Nee, de constitutie is 1 ding, en dan worden er wetten gecreëerd continu. Mr het was mr legislatie in het jongerenveld gedurende 1998/99. Dus vrij recent. Vl decreten (presidentiële, niet alleen, mr ook). Er is dus een dynamiek, maar het is meer om een sterker, strikter framework te plaatsen. Het maakt het leven van NGO's moeilijker.

71:45 – De eerste tijd was het dus een positieve manier v regulering en structrgeving aan j.NGO's, maar op dit moment kan het ook gebruikt worden om kreupel te maken:

J: Ik kan niet zeggen dat het toen helemaal goed was en nu helemaal slecht. Mr wij willen ontwikkeling, wij realiseren ons, vooral de jongeren die weten wat j.beleid willen, wij willen j.beleid en we willen het als in Duitsland, Denemarken, Nederland. Ik zou dus niet blij zijn als we nu springen nr 1993. Ik vindt het leuk dat we wetgeving hebben. Het is niet eens shitty wetgeving. Een dl is totaal shit. Ik bedoel het kan het werk v NGO's ruïneren. Mr een dl vd wetgeving kan positief zijn. Het ding is dat het niet geïmplementeerd wordt, of het wordt alleen geïmplementeerd vr verkozen partners, en niet vr allen. De org's zijn niet gelijk, je zult vinden dat er org's zijn die de overheid of iemand leuk vindt; meestal de overheid. En dan zijn er andere org's. En hoewel je vl partners kunt hebben, succesvolle projecten, zelfs dat wekt niet altijd een positief gevoel op. Want als je te succesvol bent, zal er iemand op een bep moment geïnteresseerd zijn in je org. 'Wat is er mis dat je een succesvolle org bent, waarom is het mr succesvol dan een andere org die dr de overheid wordt ondersteund?'. Aan de ene kant is er beweging, mr aan de andere kant is het een srt v periode die j.org's kan ruïneren. Vr mij is het slechtste teken dat de overheid heeft besloten twee org's samen te voegen. Dat betekent dat de overheid kan spelen met org's. Vergeet BPSM, want zij zijn iets waarmee je kunt spelen, het is opgericht om mee te spelen. Mr BSM is zo'n sterke org, zij zijn sustainable in termen v geld, van mensen die ze kennen en wat dan ook. Ze zijn wrschijnlijk mr sustainable dan welke v onze kleine org's dan ook. En zij hadden niet de moed om nee tegen de fusie te zeggen. En als dit zo makkelijk is, dat de overheid dit in 1 woord kan bepalen, dan is het hele idee v onafhankelijkheid van NGO's heel breekbr. Ik wacht met nieuwsgierigheid wat de nieuwe stap zal zijn.

75:15 – Ik kan me vrstellen dat je zegt dat gecreëerde wetgeving goed is, maar op een bepaald moment kan wetgeving iets zijn, dat gecreëerd kan worden (dr Loeka) om zijn ideeën te vormen – bvoorblt dat hij last heeft van andere org's:

J: Wetgeving heeft altijd in elk land een positief en negatieve kant. Een land znder wetgeving is chaos. Mr het land met wetgeving kan een totale dictatuur zijn. Het hangt er vanaf wie de wetgeving schrijft, hoe het publiek open deze wetgeving kan beïnvloeden. En op het moment zijn j.org's vrnamelijk consumenten van deze wetgeving. Zij kunnen vrijwel gn invloed uitoefenen. Ze kunnen wrschijnlijk invloed hebben op een komma, of een veranderingetje in wrdvolgorde. Mr niet op enige principieel belangrijke dingen.

76:20 – Mr implementatie is het grtste probleem:

J: Het is. Drie jr geleden was er decreet nummer 8, de angst en terreur vr alleNGO's. Dat decreet reguleerde de internationale steun van donors. En dat was...laten we zeggen dat het makkelijk te begrijpen was. Drmee wou de overheid alle donors controleren die geld aan je org gaven, en zij zouden beslissen of ze je toestonden dat geld te gebruiken zonder belasting te betalen of niet. In principe zijn wij nonprofit org's. Dat betekent dat al het geld dat wij krijgen vr een project direct nr het project gaat. We maken dus gn winst en drom hoeven we gn belasting te betalen. Mr vlgn dit decreet moesten de special services rechtvaardigen of je dit geld kon gebruiken zonder belasting te betalen of niet. Mr dat zou de deur dichtdoen vr veel donors, want ik kan bijna geen donors vinden die akkoord zou gn met een sit als volgt: Ik geef jou geld want ik vind het leuk wat je doet en hoe je gekleed gaat en Thalia, omdat ze een decreet geschreven heeft, de helft v het geld dat ik jou geef opeist. Dat is debiel. Mr toch, het was duidelijk, iedereen kon begrijpen wat ze wilden. Maar dan in de praktische regels was het onduidelijk welke documenten je moest tonen aan het humanitaire departement, hoe lang duurt het vr beslissing (1 mnd., 3 mnd., een jaar) – hoe lang is procedure. Niemand wist het. Wat zijn de criteria. De procedure was geheel ontransparant. Niemand begreep waarom, op

welke redenen – er was een lijst v 10 donors (TACIS, UNDP; zeg mr goede donors – die vertrouwd worden - waarvan we geld mochten gebruiken). En achteraf waren er altijd de consequenties; als je geld ve vreemde donor krijgt, wrschijnlijk zelfs als de Humanitarian Dep toestaat deze te gebruiken, dan kon je vrijwel zeker zijn dat de Tax Department nr je org zou komen. En natuurlijk als je een org doorlicht kun je altijd wel wat fouten vinden, want ten eerste worden de j.org's niet dusdanig gesteund dat ze konden betalen veel geld voor [?...?]. Dit betekent dat je niet altijd een hoogprofessionele accountant aan kan stellen. Natrlijk alle zakenbedrijven betalen veel [salaris – GS] en hebben goede accountants en wij betalen bijna niets. Natuurlijk heeft een org soms studenten en soms doen we zelf de accountantkant. Natuurlijk kunnen we dan fouten maken. Dat is niet expres, we vergaten waar we iets gestopt hebben 2000 dollar ofzo. Maar het zijn stomste dingen, bijvoorbeeld dat je vergeten bent een document te schrijven of te registreren, maar als zij willen... Org's zijn bang want je maakt gn ruzie met dit soort structuren; belasting dep. of documentation dep. Want het is een srt v slecht teken; als ze boos willen worden dan willen ze boos worden. Natuurlijk is het (idealiter) de goede weg om te gaan en het te bevechten in de rechtzaal, maar soms zijn dr geen middelen voor. Ik zou het verschrikkelijk vinden als mijn org naar de rechtbank moet, want we hebben geen mensen om dr weken bij te zitten – we werken allemaal. Het zou betekenen dat we het kantoor dicht moeten doen, doe geen projecten en ga slechts naar de rechtbank; zit, verdedig en betaal geld - want je zult wrschijnlijk verliezen en moet al de gerechtskosten betalen -, vindt een advocaat die je moet betalen, vindt geld. Het is moeilijk en ik denk dat vl org's beslissen niet nr het gerecht te gaan – niet omdat ze niet dapper zijn, maar – omdat ze geen middelen hebben dit te doen. Niemand van een partij of wat dan ook, zal ons hierin steunen. We hebben alleen geld vr onze projecten en niet vr advocaten. <ik: Human Rights Centres> J: Dat zijn er weinig. Er is een goed centre die j.NGO's beschermt en zij kunnen advocaten vr een rechtzk leveren, maar ze zijn met zijn vieren. Het is NOPI – centre for independant legal research. Zij analyseren de legale basis etc. En zij hebben advocaten. En wrschijnlijk heeft Viasna eigen advocaten, mr ik heb nooit gehoord dat zij adverteren dat elke org geholpen kan worden. Dat is vr hun mensen of vr hun eigen netwerk v org's. NOPI is 1 vd org's die adverteert dat elke org kan komen en hulp kan krijgen. Ze doen een geweldig werk; dat begint al als je problemen hebt met het schrijven van statuten, of met het verkrijgen van registratie zullen zij helpen. Ze hebben advocaten hiervoor. Mr het blijft dat hun middelen gelimiteerd zijn.

83:40 – Mr dit decreet is die geïmplementeerd volledig:

J: Natuurlijk, het werkt.

83:50 - Want dat was in principe mijn vraag. Is nu het probleem alleen implementatie of ook dat de wet verandert in rare wetten:

J: Mr dit is slechts 1 kant. Dit is 1 voorbeeld v implementatie. Mr vr verwschillende org's is de implementatie verschillend. Vr sommige org's is het makkelijk en vr sommige org's niet. En vr mij blijft dat een probleem van het mechanisme v implementatie. Als de regels duidelijk zijn maakt het niet uit watvr org je bent, maar zijn de regels hetzelfde. Maar ze zijn niet hetzelfde. Het is nog stds soms zo dat ze een beslissing maken en dat een org dan hl hard moet vechten om deze beslissing te veranderen, hoewel zij kunnen justificieren dat het niet een correcte beslissing is, volgens het decreet v Humanitarian Departement. Er is zowel een probleem v implementatie, maar ook van tegenspraak in de wetgeving. Bv dat je niet geregistreerd kan worden zonder legaal adres en geen legaal adres kan krijgen zonder geregistreerd te zijn. Wat moet je doen? Dit is een cirkel. Een ander ding is dat een pr jr gelden tot 1998 het mogelijk was om een legaal adres op je persoonlijke adres te krjgen. Mr nu zijn de regels veranderd en is dit niet meer mogelijk. Ik kan niet aan watvr org het adres v

mijn flat geven om dr te registreren. Eerder kon dat, en dat was een goede logica. Een org kan functioneren zonder kantoor. De enige reden om mijn flatadres te gebruiken is dat mijn stempel en statuten een plek hebben. Als iemand de org wil controleren komen ze nr een bepaald adres en documenten checken. En nu is dat niet mogelijk meer en het is bijna niet mogelijk ergens een legaal adres te krijgen, als je niet geregistreerd bent. <na een wat domme vrg van mij legt J het nog eens uit> J: Waarom heb je een legaal adres nodig? Zodat iedereen je kan vinden en dat als iemand een check wil doen kunnen ze nr dat adres gn en vinden ze een stempel, statuten, alle off doc's vd org. Mr het is nu niet mr toegestn om een org te registreren op een thuis legaal adres. Je legale adres kan niet in een flat zijn, het moet een officieel gebouw zijn. De staat of een zakenbedrijf moet je een plek geven. Alleen dus een officiële kantoorplek. De enige kleine mogelijkheid is als je een zelfstandig woonhuis hebt. <ik: mr we zagen vl kantoren in kwartira> J: Niet v NGO's, je kunt vl kantoren zien in cottages of wat ook, maar dit zijn de cottages v bedrijven, die dit kunnen doen. Niet vl NGO's kunnen... <ik: niet er tegelijk ook wonen, maar bv Viasna zit in woonhuis>. J: Een ander ding is dat vl org's kun je kantoor in een huis of flat vinden, maar dat is vk niet wr ze hun legale adres hebben. Als je nr een kantoor gaat is het niet 100% zeker dat dit een legal adres is. Een legaal adres is op het papier, alleen daar plaats je het legale adres op, maar een org kan... [track ten einde]

[Track 6 – sluit aan op 29:00]

een legaal adres kopen. [doet er een beetje geheimzinnig over – GS]. Dat is een srt praktijk, als je geluk hebt kan je het ergens kopen.

<tha: met deze regeling proberen ze het onmogelijk te maken vr mensen zonder geld en znder connecties met de staat om een nwe NGO te beginne> J: Ja, dat is erg moeilijk. New Faces is geregistreerd in een officieel gebouw met kantoren. Mr toen wij begonnen was het vl vl makkelijker, dus het was geen probleem vr ons. Toen wij geregistreerd werden in 1997, registreerden we NF op mijn persoonlijke adres. En drna waren we dus een off org, we konden aanspraak doen op geld, we konden werken met fonds, we konden van hen geld krijgen vr huur v kantoor. En als je geld hebt vr huur v kantoor, kun je dit doen en ze kunnen je geven... Legt uit: we hebben een deal nu voor het kantoor. We hebben kamers wr het mogelijk is een legaal adres te hebben. Mr we kochten dit toen we al geregistreerd waren. Alleen op die manier kun je het krijgen; dan kun je je adres veranderen en een dergelijk adres krijgen. Mr als je net begint is het haast onmogelijk.

30:50 – Hoe zal de toekomst in twee jr zijn vr j.org's:

J: Ik weet het niet, ik vrspl niet de toekomst. Ik hoop een optimist te zijn, mr in twee jr denk ik niet dat het heel makkelijk zal zijn. In ben bang dat het nog moeilijker zal zijn dan nu in twee jr. In twee jr zal niet vl veranderen. Wrschijnlijk in vijf jr zie ik een mr positieve prognose, mr niet in twee jr. <ik: er zal dus nog een tijdje een continuïteit vd lijn zijn.> Het hangt erg af vd rest vd pol situatie. Twee jr is vr dit land erg kort <ik: mr ik ging hierna vijf jr vragen.> J: zelfs vijf jr is niet veel.

31:55 – een wat doe jij over vijf jr, ben je Minister v Jeugdzaken, of werk je nog vr j.Ngo's:

J: Nee absoluut gn Min v Jeugdzaken. Ik verlaat langzaam het jeugdveld. Laten we zeggen in vijf jr ben ik consultant of whatever, maar ik heb gn plannen om betrokken te zijn in de j.bew in de toekomst. Ik begin te voelen dat een verandering nodig is. Ik heb vrij lang deze dingen gedaan. Mijn nieuwe baan is een eerste verandering. Ik hoop dat in een pr jr nwe mensen nr NFaces komen en ik zal langzamerhand vertrekken. <ik: NF zal bestaan> J: Natuurlijk, ik zal niet vertrekken tot ik zeker kan zijn dat het niet instort. Zelfs als ik over vijf jr merk dat als ik wegga, het instort, dan vertrek ik niet. Ik zal eerst zeker maken dat er mensen zullen zijn die er zorg vr dragen en dat de hele situatie goed is en dan vertrek ik. Ik zal niet volledig

vertrekken, ik zal lid blijven. Honorable lid. We zullen een club beginnen van NGO-veteranen. Met alle andere org's. Veteranen v NGO werk.

33:50 – Eigenlijk een hl goed idee. Dat je vl ervaren mensen hebt, die missch gn invloed hebben, maar als denktank ofzo:

J: Maar ik denk dat dat heel veel gebeurd. Dat is het hele idee van expert- en adviserende raden. Het is slim om de ervaring van mensen te gebruiken. Niet op dagelijks basis, want jonge mensen moeten werken op dagelijkse basis, want die hebben motivatie, zijn nieuwsgierig en geïnteresseerd. Het is slecht teken als mensen v rond de veertig nog stds in NGO's zijn. Ik ben zeker dat als je 40 bent kun je druk op jonge mensen zetten, met je hersenen, met je leeftijd, met alles. Of je bent een looser, want je hebt nooit een andere baan kunnen vinden. Is dus niet gelukt je eigen ambities te bereiken ergens anders dan j.org's. Zijn in de kindergarden en macht te voelen. <ik: meeste org's hebben 1 of 2 vdie mensen>. J: Soms moet je hun motivatie vinden. Is het de motivatie dat ze het er buiten niet redden, of misschien verandert de j.org langzaam in een zakenbedrijf. Dat is soms tweede motivatie. <dat ken ik niet v Nederland> J: sommige org's mogen geld verdienen voor hun doelen. Je kunt bv een copycentre openen vr studenten en dr geld mee verdienen en dat geld inzetten vr je org. Je betaald dan wel belasting, maar het is 1 vd manieren om het te doen. Niet vl org's willen het doen, want het is een koppijnding, met de belastingafdeling. Mr daarin zie je vaak oudere leiders v org's. En als je een oudere leider ziet zullen ze zeker een zelffinancierende afdeling in de org hebben. Dat is niet slecht, ik denk alleen dat j.werkers jong moeten zijn. <ik: als je alles gezien en gedaan hebt kan niemand zich ontwikkelen in die schaduw, want die voel je altijd – als vrblt toen NFbestuur niet bij een ding konden zijn> J: Absoluut en altijd hoe meer je in een org zit heb je je ervaringen. En natuurlijk zul je altijd mr ervaring hebben dan een nieuw iemand, die twee jr ervaring heeft. En natuurlijk zal die gene..., niet altijd in de schaduw; mr als jij nogal slim, ervaren en enthousiast bent, zal die persoon in de schaduw staan. En ik denk dan moet je weg, iets anders doen, vr de samenleving en de jongeren de ruimte geven.

Hier eindigen we mee. Ontzettend bedankt...

Diana Manevska, bestuurslid RADA, 26 jaar. 8/06/2002 – 2 uur

Tr 1 – Leg uit over de hoofdvraag. En over onderzoek. Biografie eerst:

D: Naam is Diana Manevska, ben 26. Afgestudeerd Bel St Uni, fac International Relations. Specialiteit Int Recht. Heb ook gestudeerd als post-graduate aan Bel St Uni en nu studeer ik aan Ac v Management – Information Technologies. Ik wil vertellen dat ik nr j.bew nr RADA kwam in November 1997. Ik kwam als vrijwilliger. Een vriend stelde vr om team te versterken in voorber v eerste int festival v j.org's.

[Track 2]

Ik was de persoon die een informatie centrum oprichtte, die begon uitgeven een klein bulletin 'organisator', een bulletin v RADA. Het eerste gedrukte magazine vr RADA. En ik was betrokken in org v eerste int j.festival v j.org's die in Minsk in mei 1998 gehouden werd. Niet de beste erv, mr het was de 1ste ervaring, we hebben wat fouten gemaakt, we hadden wat resultaten. De tweede was in 1999. Eerst dachten we dat het een festival v j. NGO's uit Belarus zou worden, mr toen we de tweede begonnen vrtebereiden kwamen we er achter dat er interesse was v onze int partners. Het 2de festival werd ondersteund dr Adelka, een Duits j.raad en SIVE, dat is een j.raad van Zwitserland. Het festival dat in nov 2002 gehouden wordt is in het framework van het TACISproject gehouden en met steun van Swedish Youth Council (LSU) en met andere j.raden; d'land, denemarken en anderen.

Dus eerst was ik bij RADA vrijwilliger, daarna betrokken bij realisatie v info/edu project, die tot doel had om educeren j.org's; hoe te werken met informatie, hoe te gebruiken public relaties om activiteit van j. NGO's te promoten en ik was 1 vd bedenkers en uitvoerders v dat project. Dat proj werd gesteund dr USIS (un st info service). Dr de ambassade v USA, en was goed project, want het hielp act v RADA promoten, om informtief en techn enkele j en kinderorg's te steunen en initiatief. Er was een educ blok, seminars over PR en technisch steun vr j.org's.

Van vrijwilliger werd ik stafwerker in RADA, professioneel, in nov 2002 is 5 jr dat ik vr RADA werk.

3:25 – was het je eerste betrokkenheid bij j.org's:

D: Ja, vr 1997 kan ik niet zeggen dat ik vl wist over j.org's. Ik was erg actief op stud niveau. Was 1 vd studenten die lid was v Rd v fac = beslissingmakend lichaam v onze faculteit en ik was studentenrepresentant. Ik was ook in de vakbond v studenten erg act, mr verder niets. Er zijn verschill vakbonden. Er is een alg vakbond en er zijn stud vakbonden.

4:25 – Is dit off vakbond vr studenten:

D: Ja.

4:35 – Op welke basis was RADA gecreëerd:

D: Ik kwam na oprichting en zoals ik v geschiedenis weet was het een lang proces. In t begin v jaren 90 was de ineens van SU en verlies rol Komsomol, de basis waarop vl j. NGO's werden gecreëerd. Next Stop New Life was er 1 van. Bel Ass of Unesco clubs, nu mr dan 12 jr oud ea. De org's kwamen in de sit dat idee geboren werd om samen te werken, mr de sit was dat er 2 raden vr jeugdorg's waren. In 1996 was er een all Belarusian Union genaamd RADA En in 1997 was er een spec congres en NGO org's richten RADA op zoals het vandaag bestaat. En het was gecreëerd dr 22 org's en 1 reg j.raad.

6:20 – En dit waren org's uit beide vrmalige j.raden:

D: Uit beide, alle org's kwamen of uit 1 vd raden of waren onafhankelijk. Het lijkt mij was een goede stap vrwaards.

6:45 – Want de ene kant was grassroots of nieuwe post-SU org's en 1 groep was vrmalig Komsomol org's:

D: Er was niet zo'n scheiding. Er waren 2 raden en beiden bestonden uit verschillende org's. Zoals opv v Komsomol, pioniers, en nieuwe onafh org's. Zoals ik weet waren er zelfs org's die tegelijk lid van beide waren.

7:20 – Je kunt dus niet zeggen dat er een scheiding was:

D: Ik kan dat niet zeggen. Dat was niet zo. Ze waren geen vijanden bestonden parallel maar deden hetzelfde werk. Daarom kwamen ze in 1 dag tot het idee om 1 org te maken.

7:50 – Missch klopt het niet, mr wat was hierbij de invl vd pol in 1997 om RADA op te richten:

D: Ik ben niet de juiste persoon vr deze vrg. Het was in april 1997 en ik kwam nov 1997 en kan gn objectief antwrd geven. Ik weet dat in zelfde periode BPSM gecreëerd werd en, zoals ik weet uit info, was het idee om alle org's samen te brengen en gezamenlijk in BPSM te brengen en 1 org te maken. Dat was idee v onze president. Mr dat gebeurde niet <want, te veel opp:> D: Want de org's begrepen dat ze onafh kunnen werken zonder BPSM en veel mensen hielden niet v alle lawaai rond BPSM, dat ze de pres steunden. Het woord patriottisch heeft erg neg klank in jeugdomgeving, ik hou ook niet van dit woord, want mijn eerste associatie is BPSM en ik weet er is discussie tussen BSM en BPSM om samen te voegen en ze zullen eind augustus gemeenschappelijk congres hebben en nu is er discussie over wat de naam zal zijn v new org. BPSM wil woord patriottisch houden, mr BSM is dr tegen.

10:10 – Hoeveel leden heeft BSM:

D: Ik denk ongeveer 30.000 en BPSM, weet ik niet zeker want ze kunnen een aantal laten zien, maar in realiteit kan het een ander aantal zijn. <zij zeiden 250.000, mr dit kan ook dr quota in regio's komen>. D: Oh mijn god...

Track 3 – 0:25 – als ik zeg dat RADA in eerste instantie erg sterk gesteund werd dr de overheid in 1997, omdat zij dachten dat het manier was vl j.org's te verzamelen en missch ook om mr invloed op org's te hebben, mr dat dat niet werkte omdat te veel org's binnen RADA structuur niet wouden deze invloed van pol/overheid, en dat toen de overheid BPSM oprichtte, omdat het niet lukte binnen RADA:

D: Ik kan dat niet zeggen. Mijn eigen mening is dat dit nogal subjectief is, het schijnt mij dat de pres niet v het idee v diversiteit hield van vele org's. Want dat is moeilijk te controlleren. Zelfs als je parapluraad hebt bestaande uit verschillende org's dan nog. Vr de pres lijkt het mij dat het aanlokkelijk was 1 org te creëren, om de post van vz v die org een persoon te maken die luistert nr de pres en op die manier de j.bew te controlleren. Het was vl makkelijker om geld vr j.org's aan 1 org te geven. In 1997, vr zover ik weet, was de enige steun die overheid verleende aan RADA het geld om kantoor te huren, niet meer, zelfs toen al. Vr zover ik herinner was 1 vd redenen dat het fest in 1998 niet erg succesvol was, was omdat ons geld beloofd wars vd overheid, maar we kregen niets. Zelfs in 1997 lijkt het er op dat we gn prioriteit hadden v overheidsstructuren.

3:25 – Hoe ontw de relatie met overheid zich:

D: Er waren verschillende stadia v deze ontwikkeling. 't Is persoonlijk als ik me herinner. Zelfs nu hangt succes v relaties af van je persoonlijke contacten met overheidsstructuren. Als je goede pers relaties hebt met het hoofd van de staatcommissie vr j.zaken zul je succes hebben vr je org. RADA probeert in alle pol issues neutraal te zijn. Dat heeft niet alleen te

maken met feit dat het secretariaat in dit kantoor zit. RADA is het aantal v 27 org's en ook zo veel stemmen. Soms erg moeilijk om beslissing te nemen, je moet alle 27 org's vragen. Wij proberen niet betrokken te raken in pol issues. Vr pres verk's waren we als RADA vrgesteld om nmns RADA een spec papier in support van president te ondertekenen. Ook werden de leiders v verschill j.org's een vr een vrgesteld dit te ondertekenen (dr overheid). 6 Org's deden dit, niet meer (vral org's BPSM, Youth Union Jedinine – jNGO mr opgericht dr 1 vd vrmalige leiders van BPSM, Pioniers, BSM weet ik niet zeker). RADA deed niet mee en ook geen leden v RADA. <ik: BSM> D: Ja behalve BSM.

7:00 – Wat zal met BSM gebeuren als fuseert met BSM. Kan t in RADA blijven:

D: Ik denk dat dr geen manier vr is. Als er een new org komt zal BSM geliquideert worden en hun lidmaatschap verliezen en moeten ze aanmelden als nieuw gecreëerde org vr RADA-lidmtschap.

7:50 – Hoe worden binnen RADA, oa dit soort, beslissingen gemaakt:

D: Het hangt ervan af hoe de lidorg's zullen stemmen. Alle org's heeft een stem. We hebben jrljks Alg Vasseemlee, soms 2x per jaar. En als een org aanmeld vr lidmtschap, dan stemmen alle leden v RADA vr of tegen. We hebben een geschreven procedure vr stemproces en ik herinner me, dat 2/3 vr moet zijn om toegelaten te worden. We hebben momenteel discussie over vragen rond stemmingsprocedure, want we hebben 26 leden en 1 kandidaatlid. Alle leden moeten lidmtschap betalen (maandelijks), mr velen doen dat niet. En als ze lang niet betalen (bv 9 maanden), dan verliezen ze hun stem. En als de Gen Ass plaatsheeft zie je soms dat mr 5 org's een stem hebben. Vanwege de strikte regels. Vk gebeurd het dat een dag of 2 vr de Gen Ass vl org's ineens beginnen te betalen.

10:05 – Is dit probleem v geld vr vl org's:

D: Ja denk het wel. Het is probl v geld. Het gaat niet om vl geld. We hebben regel van minimale bijdrage. Een vastgestelde som die dr de wet wordt bepaald. Je moet ongeveer 20.000 roebel betalen elke maand (10 dollar). Als org proff werkt, als het staf heeft en geld, is het niet vl. Mr er zijn ook org's die geen kantoor hebben, gn mensen die proff dr werken. Er zijn een aantl org's die het niet kunnen betalen. Het gebeurt soms dat een org niet betaald vr jr of langer, en dan kan het betalen vr het hele jr. Missch krijgen ze geld ergens vandaan. Dit is 1 vd problemen op dit moment vr RADA-activiteit. Als je gaat tellen liggen sommige org's mr dan 1000 dollar achter.

12:00 – Zou het niet beter zijn om dit geld af te schaffen, als doel is om zovl mogelijk j.org's samen te brengen – is het geen handicap vr jullie doel:

D: Wat met RADA, als we van dit geld afzien, hoe kunnen we dan werken en kantoor huren. Nu hebben we TACISproject en kunnen we betalen mr lonen, huur v kant, apparatuur, kantoorbenodigdheden. We hebben secretariaat, schrijven dagelijks officiële brieven nr onze leden, we sturen representanten v org's nr versch int seminars, we moeten internet gebruiken, fax etc. Officieel moet al ons geld uit dit geld komen. We werken met UNICEF vr proj 'national global movement for children' en dr hen werden we organisatorisch gesteund en we hebben TACISproject, mr volgend jr kan het gebeuren dat we geen geld hebben.

13: 45 – Het project duurt mr een gelimiteerde tijd:

D: Ja, mr vr wat betreft UNICEF is het een lang project. Dit is derde jr. En ik denk is nog op minst jr langer. TACIS begon in januari en zal in juni 2003 eindigen.

14:15 – Wat hebben jullie rond juni 2003 gedaan binnen framework van TACIS – act, resultaat:

D: We werken nu aan project, we organiseren seminars – vandaag is er 1 -, educatief en informatief werk. Ik zal info geven. We hebben advocaat die professioneel consulteert vr NGO's en ook vr Initiatifs, aangaande activiteit van j.NGO's. Hij kan representant in rechtbank zijn vr RADA en lidorg's als nodig is. We geven uit een magazine vr j.NGO's. Is uniek, want wordt eerste magazine vr jNGO's in Bel. We hebben ook speciale informatiedagen, vr recht. Als advocaat met mensen spreekt, en commentaar geeft van onze wetgever op j.issues en activiteiten van jNGO's en vragen beantwoord. We hebben legal database op alle wettelijke regels die in Belarus bestaan. Erg duur. Die is dr TACISproj betaald en elke org en initiatief kan komen en consulteren en de wetten of decreten zien. Het vlgende fest van jeugd- en kinderg's die in November zal zijn is ook gefinancierd dr TACIS. Het belangrijkste dl v project is om een actievere j.beweging in Belarus te krijgen. Om meer org's geregistreerd te krijgen, met de hulp van de advoc, v inform seminars. Om mensen wel geïnformeerd te maken over dit. Dit is erg globaal project en we hebben de toezegging v TACIS in 1997 gekregen, mr vanwege econ en politieke sit kregen we het geld pas begin dit jr.

17:50 – Spreken over de intern relaties v RADA en wat de EU of Rusland doet vr j.org's, vr derde sector org's en wat het zou moeten doen:

D: EU in alg en Europ j.structuren (als European Youth Forum) hebben een zeer verschillende attitude richting Belarus en andere CIS-landen. Ik weet dat EU niet optimistisch is over goede relaties tussen EU en Belarus. We zijn als een zwarte stip op map v Europa. Vr wat betreft Europ Youth Forum, die hebben een interesse in de ontw van j.bew in het bijzonder in Belarus en in het alg op territorium van vrmalige SU. Wil wat laten zien. Gisteren schreef ik een art over Europ Youth Forum en over hun relatie met Belarus. Ik was in België en was geïnteresseerd in hun info, ik ben dan wel niet int secretaris van RADA. De situatie was vanaf begin dat RADA erg beroemd was op Europ niveau (vr RADA ook de pre-RADA). Het had een goed image en als iemand in Europ j.structuren RADA hoorde wisten ze dat het om Belarussische org's ging. In 1997 vroegen we lidmtschap aan en in 2000 kregen we voll lidmtschap in Youth Forum. Het was goede pol sit toen Jelena het lid werd van bureau v European Youth Forum, want zij, met de steun van de lobby v andere j.raden v CIS-landen (echt hl vl oostelijke landen – Gerogië etc) en zelfs Baltische staten, konden initiëren vl issues rond j.beleid aangaande Oost-Europa en in bijzonder de j.issues in Oost-Europa een prioriteit te maken. Er is een opp krant, ik weet niet of het geadopteerd is dr Europese Youth Forum, zou in april gebeuren, mr ze bestaan hoe dan ook, het is European CIS-landen in Youth Field. Krant geeft een beeld v j.beweging op territorium van vrmalige SU. En er staan aanbevelingen in vr nat overheden, regionale overheden en internationale lichamen vr het verbeteren vd sit in Oost-Europa. Ik denk is erg goed krant en is stap vrwrds om te tonen dat de j.bew in deze landen zich ontwikkeld en erg actief is. En dat het gesteund moet worden dr Europ structuren. Ondanks feit dat Belarus gn lid van EU is, zijn we lid v European Youth Forum. Dit verzamelt niet alleen de org's v landen v EU, mr verzamelt alle nat Youth raden v Europese landen in alg en int J.org's op Europees niveau. Het heeft 91 leden. Ze hebben goede website. En Wrussische j.org's en hun representanten nemen op gelijkwaardig niveau deel aan versch evenementen op Europ niveau's, oa conferenties. Dit is 1 vd rollen v RADA om deze connecties te maken tusse Europ j.groepen en j.org's v verschill srten en j.org's van Belarus direct. Europ Youth Forum prefereert te werken dr nat j.raden. We hebben goede partners uit Duitsland, LSU (Zweden), Zwitserland, Dan Youth Council komt bij ons vr een nw proj en nwe relaties, ook LNU (Noors) – dus we krijgen nieuwe partners. We hebben goed partnership met Litouwen – 2 jr geleden hebben we een overeenkomst gesloten over samenw

tussen Lit Youth Council en RADA. Dat werkt, bv vorig jr organiseerden we in partnership een internationale conferentie vr 10 Youth Councils en RADA was 1 vd organisators. Ik was off reporter. Vr wat betreft Rusland hebben we geen bestaand project, mr we werken samen en nodigen elkaar uit vr versch activiteiten. Zelfde geldt vr j.raden v Modavië, Ukraïne (mr in Ukraïne hebben ze de sit van 2 j.raden – 1 is UNKNO – Nat j.raad, mr niet democr want is pro-overheid, de leiders werken ook in overheidsstructuren vr jongeren issues en worden gefinancierd dr overheid, en ze verloren om die reden hun kandidaat lidmtschap v Youth Forum. Wij werken samen met WUSMO – dit is een reg Youth Council, uit oostelijke regio. We hebben gemeenschappelijk project, gesponsord dr LSU, genaamd ‘interaction’, Moldova doet ook mee. Is lange termijn project – vorig jr en ook dit jr. Vorig jr studiebezoeken aan elkaar en dit jr, ook concrete seminars vr representanten v lidorg’s v j.raden. Ook hebben we bilateraal project met LSU, edu project, bed om onze org’s te ondersteunen. We doen seminars te maken met proj management, pr, en organisatie structuur advies. Onze hoofd image, visitekaart, is het intern festival. De tweede was succesvoller dan eerste want gefinancierd dr partners in Duitsland en Zwitserland. Het had mr deelnemers. We hadden representanten van 90 org’s uit 10 landen. Natuurlijk vrnmlijk Wrussische org’s representanten, mr beh WR waren er 10 mr landen. Nu zijn we begonnen met derde festival, maken nu team, en we zien de interesse van de kant v int partners, want we stuurden de brieven en krijgen vl terug v org’s die willen deelnemen.

29:10 – Youth Forum, je vertelde over sterk O-Eur lobby dr, doen die aanbev aan EU over j.zaken en wat te steunen, wnt wrschijnlijk zelf geen geld. Mr wat is belangrijkste dat mensen uit bv Zweden hier komen en de punten mee terug nemen nr eigen landen, wat hier belangrijk is om te doen. Zijn het onafh landen wr je baat bij hebt of Europ structuren:

D: Weet niet over aanbevelingen, mr denk dat ze zelf geen geld hebben. Concreet vrnml onafh landen, bv Zweden, zij hebben erg sterke structuren in Zweden – Forum Zud en SIDA – dat zijn overheidsinst die NGO vl steunen. En op overheidsniv pr jr geleden in Zweden was geadopteerd dat de relaties met Belarus, op gebied cont met NGO/cult, een prioriteit werden. Nu kun je zien dat NGO in alg en jNGO’s in bijzonder, zr goede bilaterale contacten hebben, met concrete jNGO ea NGO’s. Forum Zud steunt dit financieel sterk. Vr wat betreft Duitsland is de bilaterale samenwerking gebaseerd op onze Duitse partners, die aanvragen vr financiering vr bilaterale proj met Belarus, en ze kregen dat geld.

31:40 Mijn gevl dat EU zo lui is, want missch willen ze gn off pol samenwerking vanwege pol situatie hier, mr er zijn vl strata, derde sector, die je moet bijstaan in genereren bewustzijn, soc en econ:

D: TACIS is programma v EU, en is een vrbeeld, het is de steun v EU vr concreet proj genaamd ‘de steun aan de civil society’ en in het framework van dit programma werken we nu. <ik:mr dit is eerste> D: vr ons is het de eerste, mr TACIS werkt al lang in Belarus. We hebben geld toegezegd in 1997, mr nu pas gekregen <ik:ben je dan blij met hoe ze werken> D: We moesten budget veranderen, doelen veranderen, want sit veranderde en dat maakte het erg moeilijk. En nu vorig zaterdag hadden we een monitor van TACIS, die we succesvol drstonden. Ze hebben erg strikte regels v bv rapporten op stellen.

33:25 – Mijn gevoel is dat het goed is dat er eindelijk geld en steun is, mr dat ze het zo moeilijk maken om ermee te werken en als je het krijgt, moet je vier jr wachten vanwege bureaucratie:

D: Weet je eerst gaven ze ons gn geld vanwege de specifieke pol en econ situatie. Drna zeiden ze dat er nwe regel was. Je moet vinden int partner, die wil administreren je project, en geld controleert. Nu is LSU onze partner. Vr wat betreft geld, stuurt TACIS geld nr LSU, en pas

achteraf krijgen wij geld nr Minsk – Ik vindt dat zo stom, mr ik kan TACIS begrijpen, want er is gn garantie dat we het geld direct krijgen. Het zijn Euro's en de overheid zal er iets mee/tegen doen. <ik: mr waarom kan de LSU het geld wel bij jullie krijgen> D: Het is een spec banktoestand, mr erg gecompliceerd, want als ze geld v Stockholm zenden doet het er minstens 10 dagen over om hr te komen. De eerste tranche kregen we pas in mrt en toen werkten we al 3 mnden znder geld, zndr salaris – we waren erg hongerig.

35:35 – Is dit binnen Wrussische wet illegaal, of toegestaan:

D: TACIS heeft spec overeenkomst met Wrussische overheid. Dit is een goed punt van dit project en we hoeven niet vl belasting te betalen. We betalen niet vr banktransfers, we betalen geen salarisbel etc. Weet het niet precies. Het was een erg lang proces om onze fin structuren te bewijzen, vral in banken, belastingkantoren etc, dat we met TACISgeld werken en niet hoeven betalen al deze belastingen.

36:40 – Wat is eigenlijk afkorting van TACIS:

D: Er is toolkit vr mensen die met TACIS werken, wr moet logo etc. Dus zoek het effe op. [Technical Assistance Commonwealth of Independant States]. Gisteren zag ik in een krant advertentie dat TACISprogramma een new competitie vr projecten org vr NGO's. En er zit vl geld – van 5.000 Euro tot 50.000 Euro's.

39:40 – Terug nr RADA. Ik keek nr lidmtschap org's en zijn erg verschillende org's:

D: Dat is een erg goed ding vr RADA.

40:20 – Ik probeer uit te vinden – nat zijn jullie niet pol org, doel is om j.org's te ondersteunen en samw te helpen – mr ik vrg me af hoe pol non-pol in Wrussische sit is. Je bent niet een nat j.raad in een normaal land:

D: We zijn normale j.raad. Het is erg dom om over deze serieuze zaken te praten met het raam open recht tegenover presidentieel kantoor –grapje-. Het hfdprincipe van RADA's activ is niet bemoeien met interne affairs v onze lidorg's. We respecteren alles wat j.org's doen. Vr ons is het bel om niet pol betrokken te zijn in alg. Want RADA en pol zijn twee zaken die niet samen kunnen. Het hangt ook af v onze lidorg's. Als die iets zullen aannemen, en dr vr stemmen, bv een demo te gaan organiseren tegen president, kunnen ze dat doen. Bv vr pres verk's was er demo v opp org's tegen president. Het was erg beroemd, zelfs op russ tv, en er waren lidorg's v RADA bij, Maladai Hramada, Belar Ass of Young Polit, missch Civil Forum etc. Drna belden somm journalisten nr ons om van onze vz een reactie te krijgen en zij vroegen: wat denk je dat jullie lidorg's deelnamen in die demo? Ons comm was dat het hun eigen zaak is pol betrokken te zijn of niet; we interveniëren dr niet in.

43:35 – Ik ken verhl v BSA, die uit RADA stapte op grond v feit dat vz stemde vr Loeka, of was er een anderen reden:

D: Is simpel ze losten off registratie en drna hebben wij off procedure. Een org kan alleen lid zijn, als ze voldoen aan aantal criteria. 1 vd criteria is officiële registratie dr Min v Just. Als verliest deze registratie verliest het het lidmtschap. Moet wel beslissing zijn v Gen Assemblee. De lidorg's moeten deze beslissing nemen. Mr dat is een feitelijke constatering. Het verlr registratie en nu is buiten de wet en volgens ons Charter kan het dan niet mr lid zijn. Automatisch proces. En zij gaven een andere versie aan jou?

45:25 – Ik heb gehoord, weet niet of van hun kwam, dat er tijdens het 'hot' jaar vorig jr wat ergernis was, dat vz van RADA uiteindelijk besloot vr Loeka te stemmen:

D: Ik denk heb bovenstaand duidelijk uitgelegd. We hebben erg strikte procedures. We hebben folder vol met off documenten, want we begrepen pr jr geleden dat als je wil dat RADA norml bestaat, binnen de wet. En om alles vlgns de wet te doen, niet alleen met overheidsstructuren, mr om de relaties tussen lidorg's transparant te reguleren. Dan moet je al deze regels op orde hebben en drom hebben we al deze regels. En off lid moet geregistreerd zijn. Toen BSA registratie verloor kan het geen lid mr zijn. Een ander vrbld, twee jr geleden hadden we proces reregistratie en het gebeurde dat we eerst 36 leden hadden, mr niet allen kwamen dr herregistratie, bv waren er twee org's die dood waren en niet gingen registreren. Die raakten we kwijt. Vlgens wet als org niet meer geregistreerd is moet het officieel proces v liquidatie dr gaan. Off lichaam Min v Just en rechtbank moet de org's als off geliquideerd erkennen. Drna bestaat het niet meer. Er waren twee org's die niet geregistreerd wat, mr ook niet geliquideerd op juiste manier. En die org's stonden op onze lijst vr een lange tijd. Na herregistratie kregen we brief v Min v Just, waarom ze nog op lijst stonden, want ze bestonden niet. Wij zeiden: mr ze zijn niet op juiste manier geliquideerd.

48:40 – Als je wil functioneren moet je werken binnen legaal framework, mr tegelijkertijd wordt legaal framework in Belarus gebruikt om org's met erg rare argumenten te sluiten. Het hele proces v herregistratie vind ik erg raar:

D: Ja het was erg raar, en een half jr geleden voelden we opnieuw een probleem met staatsstructuren, want we kregen brief v Min v Just waarin ze vroegen de naam van org te veranderen. We waren Belarusian National Youth Council. Ze schreven ons van aub gebruik niet het woord National in de naam, want er waren pr veranderingen in de wet op de activiteiten van publieke organisaties en sommige wrden als Belarus, nationaal ea konden niet mr gebruikt worden in de namen v publieke org's. En deze veranderingen werden gemaakt nadat we de naam geregistreerd hadden met het woord 'national'. En vlgens de alg regels vd wet. Kan een wet die nieuw is niet toegepast worden op zaken die ouder zijn. We hebben prof advocaten geconsulteerd v verschill kanten en sommigen zeiden ons dat we konden gaan met dit papier naar de rechtbank en te proberen onze zaak te steunen, want deze verandering was illegaal. Mr de meeste mensen in ons praesidium wouden niet deze discussie aangaan met overheid. En we begonnen proces v veranderen naam. Dan moet je charter veranderen, je moet dus General Assemblee hebben en dr waren vele discussies over de naam. Nu is het Belarusian Union of Youth and Children's Organizations. Dat kostte ons vl geld, vl zenuwen en vl tijd, mr we hebben het gedaan vorig jr november.

51:45 – Hier probeer ik balans te vinden, want ik denk persoonlijk dat elk individu een vrije politieke keuze heeft en dat moet niet beïnvloeden zijn positie. Wat denk jij, is het niet belangrijk vr RADA of iemand opp partijen steunt:

D: Op dit gebied zijn we erg democratisch. Ik ben trots op RADA dat we werkelijk niet komen in interne aangelegenheden van onze lidorg's. Als 1 vd org's in de problemen komt, wat soms gebeurt, proberen we het te helpen, schrijven v off brieven aan staatsstructuren. Soms werkt dat. De situatie met BSA bijvoorbeeld, we probeerden ze te helpen om je de waarheid te zeggen, we stuurden off brieven nr de sts comite v Youth Affairs, mr dat hielp niet. Het schijnt mij, persoonlijke mening, dat we het te laat deden. Had misschien kunnen helpen. Tegelijkertijd lijkt het dat het toch niet zou werken, want als overheid besloot de org te sluiten, doen ze dat toch wel.

53:30 – En de problemen speelden al lang:

D: Ja, en wat gn ze nu doen? Gaan ze herregistreren? Want een niet-geregistreerde org kan geen act doen op territorium v Belarus. Het mag niet eens in krant genoemd worden. Als krant dat doet dan zal het in de problemen komen.

Het hangt erg af vd leiders, welke mensen de initiatiefgroep zijn.

55:10 – Mr zoals dit geval, steun je het bestaan v niet- geregistreerde org's, missch niet officieel, mr persoonlijk, omdat er een sit is waarin goede, profess org's hun registratie kunnen verliezen:

[begrijpt het een beetje verkeer] D: Dat is erg slecht. Want zij verloren hun registratie en nu is er een ontwikkeling binnen staatsstructuren, op lokaal niveau vooral, om org's te sluiten die in opp waren tijdens pres campagne. Ten tweede worden er nu gn nwe NGO's meer geregistreerd. Er zijn mr pr j.org's op lokaal niveau, die in regio's offic geregistreerd zijn. Dat komt niet omdat we erg weinig j.beweging in Belarus hebben. We hebben erg goede initiatiefgroepen, initiatiefrijke j.mensen in regio's. Het komt drdat het proces gestopt wordt op administratief gebied. Bv probleem met kantooradressen, kennis v wetten etc. Dit is 1 vd doelen van ons TACISproject om te onderwijzen hoe te doen. Ook vandaag op het seminar probeert onze advocaat de org's hun rechten te leren, want vl van hen hebben niet gehoord v erg simpele dingen. We hopen dat na het project, we mr j.org's hebben. 1 Meer ding over TACIS. Na int festival zullen we coördineren in het uitvoeren v reg festivals v j.orgs en j.initiatieven. Want het is erg goed idee om alle j.orgs en j.ini's samen te laten komen, om elkaar te leren kennen, om samen te werken en missch om reg j.raden te maken. Het is erg goed idee om via regionale j.raden te werken op een reg niveau. Mr we hebben momenteel geen reg j.raden. We hadden 1, die was in Grodno regio, mr die kwam niet dr herregistratie. Want er waren wat verdenkingen vd kant vd staatsstructuren, dat ze betrokken waren in opp activiteiten. Ze proberen opnieuw te registreren, mr...

58:20 – Drom vroeg ik: denk je dat in deze situatie er ook org's zijn die in Belarus werken znder registratie, die zeggen we willen organiseren wat we willen. We willen werken vr onze doelen en dat kunnen we niet doen onder huidige legale situatie dus doen we het wel zonder registratie:

D: Ik denk dat ze moeten doen wat ze doen. Dr ben ik zeker van. Want soms kunnen deze initiatiefgroepen vl mr nuttige, goede zaken doen dan sommige geregistreerde org's. Zolang een initiatiefgroep, slechts initiatiefgroep is, niet stabiele j.org, off geregistreerd, dan is die groep vk actiever, iedereen is vrijwilliger en het is optimistischer en erg energierijk. Als org erg stabiel wordt, gn problemen heeft, vr ons ook, wij hebben minder problemen dan eerder (we hebben kantoor, prof staf, geld vr salaris – in ieder geval dit jr) en we worden luier. Vl papierwerk, rapporten. We zijn zeker vr komende jr over morgen. En de mensen uit initiatiefgroepen hebben vandaag niet, gn kantoor, gn apparatuur, mr ze hebben een idee en proberen dat doel te bereiken en hebben hoop vr de toekomst. Het is natuurlijk mijn pers idee, mr ik werk vr vier jr vr RADA en ik heb gevoel dat het niet meer zo interessant is. Ik heb te veel gedaan, hier heel vl energie verloren, ben hier professional geworden. Alles wat ik heb gedaan heb ik op eigen ervaring opgedaan. Nu gevoel dat ik stabiel werk heb, dat alles makkelijk is en ik heb iets mr nodig om mijzelf en mijn org te ontwikkelen. BV dit magazine is iets nws, kan ervaring opdoen als editor en drnaar nieuwsgierig. Mr het is in alg niet zo interessant mr. <nwe planne> D: PR te studeren in USA. Ik kwam met dit idee uit de USA en hoop dat te realiseren. Om een stipendium te winnen uit 1 of ander Amerikaanse competitie.

63:00 – Wil je wel terugkomen in Belarus:

D: Ja, ik moet terugkomen nr Belarus als ik dit geld win, want dan moet ik contract ondertekenen dat ik na edu terug ga om democratie te bouwen in mijn eigen land. Dit is de bel reden dat de amerikanen ons geld geven.

63:30 – En hoe zie je jou toekomst in Belarus en de toekomst v Belarus de komende 10 jr:

D: Soms, vooral als ik terugkom uit Europa of USA, wordt ik depressief, want ik zie dat het erg moeilijk is om jezelf hier te realiseren. Vooral voor jonge mensen, maar ik probeer dat niet vooral over na te denken, want ik ben erg optimistisch in het algemeen. Ik denk dat iets zal veranderen in drie jaar. We hebben in België namelijk erg goed intellectueel potentieel. En ik hoop dat in het komende jaar een andere president en andere overheid hebben. Mijn minimale plan, na terugkeer in USA is om terug te gaan en te organiseren het werk van PR-agentschap, van NGO's, want ik denk NGO's zijn goed. Ik hou van al het werk in NGO's, maar onze overheid realiseert niet dat NGO's de overheid sterk kunnen helpen. Dat ze vooral werk kunnen doen. Sociaal werk. Voor onze overheidsstructuren zijn NGO's iets politieks. Het is een soort stereotiep, want vooral van NGO's of niet-geregistreerde initiatieven, die organiseren al deze politieke bijeenkomsten en demonstraties. Maar er is zoveel sociaal werk dat NGO's doen. En alleen goede persoonlijke relaties (als eerder gezegd), tussen leiders van NGO's en de officials kunnen helpen.

65:35 – Het is niet de situatie waar een structuur zegt hoe organisatie moet werken met overheid, maar het zijn de persoonlijke contacten:

D: Ja, weet je we hebben departement van Jeugd Zaken. Deze overheidsstructuur zit in ons gebouw op de eerste verdieping en ik werk hier nu vier jaar en ken vooral mensen die voor het departement werken. Voor mij is het gemakkelijk om naar directeur van het departement te gaan, om de deur te openen en te zeggen 'heer Alexandr Vladimirovitsj ik heb een commentaar van je nodig'. Voor mij is dat makkelijk, en sommige vragen zijn makkelijk op te lossen omdat je hem kent en zij jou. We feliciteren elkaar met versch. feestdagen etc. Dat is normaal en werkt. We hoeven niet een officieel afspraak te maken als je slechts 1 of 2 vragen hebt. Het is makkelijk. Dezelfde situatie voor mij - ik werk ook voor een krant, en de Editor in Chief is een erg goede vrouw en voor mij is erg makkelijk om naar haar toe te gaan en te spreken waar ik over wil spreken.

67:20 – Wat zal reden zijn dat de situatie in drie jaar verandert:

D: Ik denk drie jaar is een erg korte tijd. Het zal op zijn minst 10 jaar duren, nadat een nieuwe president komt. Dan moeten de veranderingen in de overheid en de mensen. Zelfs 10 jaar is niet lang.

1 Reden voor verandering is verandering van president en overheid. Ik hoop dat na deze politieke veranderingen dat er ook veranderingen komen. Het komen van investeerders naar Belarus want we hebben investeerders nodig. Uit Polen, Rusland, zelfs uit Oekraïne. Economisch doet Oekraïne het vooral beter dan Belarus. Maar het hangt er ook vanaf, want er zijn ook erg arme delen in dat land. Economische veranderingen en de ontwikkeling van de derde sector. Ik hoop dat nadat op politiek niveau iets gebeurd dat NGO's zich meer en meer ontwikkelen. Want in het midden van de jaren negentig was er een situatie dat we meer dan 2500 NGO's hadden. Dat is mooi aantal.

69:10 – Wat zal concrete reden zijn dat Loeka weggaat. Wat zal moment zijn en wanneer:

D: 1 van mijn vrienden zei dat Wrussen hem kunnen weerstaan en dat hij zijn post eerder dan in de wet zal verlaten. Deze vriend was dat zo zeker van, maar ik geloof dat niet. Ik hoop dat hij stilletjes vertrekt als hij zijn termijn heeft uitgediend, zonder dat er problemen komen. Maar er zijn sommigen die denken dat hij zal blijven, nieuwe veranderingen in de constitutie zal maken, of een nieuw referendum met falsificaties – Wie weet. Maar ik hoop dat het binnen de wet kan gebeuren – > Oke hij is president, laat we nog een paar jaar wachten, maar zoals ik de Russische natie ken zal er geen revolutie zijn. Zelfs toen hij in 2001 als president werd verkozen, gebeurde er niets. Mensen zijn te moe voor het opp geluid. Want al dit geluid heeft niet genoeg effect.

70:45 – Denk je dat er een probleem is vr org om contact te maken met het gros vd mensen. De massa. Is grt dl vd Wrussische samenleving dat org's niet kunnen bereiken:

D: Ik denk van niet. Je hebt al gehoord de uitdrukking dat Wrussen te tolerant zijn. Als je nr gesch land kijkt, kan dit bewezen worden. Zijn erg tolerant en te optimistisch. Er zijn versch anekdotes over Wrussen dat ze erg geduldig zijn. 1 probleem is dat het grtste dl v electoraat oude mensen zijn, en dat zijn mensen die president steunen. Die denken: heb pensioen, heb geld v overheid, dat is genoeg vr mij en alles is goed. Als mensen oud zijn hebben ze niet veel nodig. Vr hun genoeg, mr niet genoeg vr jonge mensen. Het spijt mij zo dat de meeste, progressieve jonge mensen, goed opgeleid, kennen talen, er niet aan denken om hier verandering te maken, om hier in toekomst te wonen. Vr hen is vl makkelijker om nr buitenland te gn, dr te studeren en te werken. Soms, ondanks feit dat ik optimistisch ben, als ik in Europa of USA ben dan heb ik soms idee dat ik wil dat mijn kinderen blij zijn en al het goede hebben dat in de wereld bestaat, en soms denk ik dat als ik een kind wil, dat ik dat dan in buitenland wil hebben, alleen omdat ik me zorgen maak over zijn toekomst, zijn gezondheid, alle lifestylestuff.

73:25 – Nog steeds is het vrg. Politieke keuzes zullen nooit een issue worden in rada. Want je moet er wel erg sterke gevoelens over hebben, vl gereisd, mr nooit punt discussie in RADA:

D: Absoluut, mijn politieke attitude over de bestnde sit en pres is absoluut onafh v RADA. <en je kunt werken met mensen die het regime wel steunen> D: Vr mij is het geen vrg, want er zijn gn mensen die pres steunen in mijn omgeving. Ze zijn er niet. Om de waarheid te vertellen, ken ik vl mensen in BPSM - er zijn veel goede mensen daar (inhoudelijk) – mr hun pol attitude, hun image is zo slecht, dat ik niet met hun wil spreken. Ik ken zelfs mensen op mijn faculteit - ik studeerde op zelfde fac als zoon v president, we zitten in zelfde jr van afstuderen, mr hij in diplomatieke afd en ik int wet – op zelfde dag, zelfde tijd kregen we diploma. Ik ken hem, we kunnen hallo tegen elkaar zeggen, mr meer niet. Soms ontmoet ik mensen, zelfs Salovjov[vz BUPY – GS], studrde met Viktor, en we kennen elkaar v aangezicht, mr soms zeg ik niet eens hallo tegen hem. Ik mag m niet en als ik iemand niet mag zal die persoon dat wel door hebben. Zonder uit te schelden.

Voor wat betreft BPSM, en ik werk hier mr dan 3 jaar, ik ben nog nooit in dat dl v gebouw geweest. Ten eerste was het niet nodig, ten tweede zou ik niet willen dat iemand v mijn kantoor zou zien dat ik daar was. Het is stom, mr...

<wij leggen uit over onze encounter met BUPY – en dat ze gn vragen stelden wat we deden>

78:00 – Ik heb v hem gehoord, missch gezien op gemschpp act, heb zijn interviews gelezen, maar ken hem niet. We kennen elkaar niet. Ik prob betrokken te zijn bij alles wat gebeurd in j.bew. Ik lees vl over BPSM, mr we hebben geen gemenschappelijke act.

78:50 – Ik wil niet blijven drgaan over dit, mr alle org's wr we interviews mee deden waren op 1 of andere manier dicht bij pol activit. Was grt dl van hun werk en dat deden ze. Vr RADA is het een andere positie en ik prob uit te vinden wr de balans ligt tussen pol opinies en...:

D: Zoals ik het zie – als alle org's samenkomen op General Assemblee, praten we alleen over onze interne issues, verkiezingen v org's, budget, act, proj, maar we spreken niet over pol. Dat is een regel en ik respecteer RADA als struct daarvoor. Zelfs de pol interesse v leiders van org's zijn gn issue om te bespreken binnen RADA. Op het RADA-niveau wordt dat niet besproken. <ik: want lieder v Civil Forum is lid v parlement – Novachad> D: Ja.

80:20 – Dat is ook een geval waar vl org's, zoals bv Hramada die boycott 2000 steunde, een probleem mee zouden kunnen hebben. Probl in Belarus is dat alles zo gepoliticiseerd is dat ik me kan vrstellen dat dit ruzies veroorzaakt tussen org's – gebeurt dat:

D: Ik heb geen vrbeelden. Dat is erg goed. De enige situatie die ik ken: er is Maladai Hramada, een sociaal-democratische tak. En er is ook Social-Democratic Youth en een tijd waren die een dl vd j.branch v soc-democratic partij. En toen zijn die in 2 org's gesplitst met eigen leiders, mr beide v soc-democr branch. Zelfs in dit geval vr zover ik weet zijn ze gn vijanden. Ze doen hun werk in parallel. <beide in RADA> D: Nee, alleen Hramada. Ik weet niet waarom, mr ze hebben niet aangemeld vr lidmtschap en is vrij recht elke org dit te doen. We kunnen gn druk zetten om onze leden te worden. Het is echt zo dat er gn innerpol probl aangnde pol standpunten zijn tussen org's. Weet je, BSM is opvolger Komsomol mr op materiële manier; gebouwen etc. En de leninistische-communistische Union is opvolger ideologisch, van pol ideeën. En zelfs in dit geval hebben ze gn conflict. De Len-Com Union of Youth heeft gn aansprak gedaan op al dit materiële spul.

82:50 – Mr zij zijn de j.afdeling van de 'goede' comm partij in Belarus, die Lpoake niet steunt:

D: Weet het niet. Zo betrokken ben ik niet in pol zaken. <ik er zijn twee communist partijen – n goeie en n slechte – en zij zijn j.afd van de goede partij> D: Weet je, vr wat betreft pol leven v partijen in Belarus. Ik probeer te weten wie wie is. Naam v partij en nm v leider – mr meer niet. Ik lees kranten, ken de sit in algemn. Mr ik weet gn specifieke zaken, en drin ben ik ook niet geïnteresseerd. Vr mij is het interessanter om te lezen de pol gebeurtenissen en wat er gebeurt in EU, in Europese landen, in de USA of zelfs in Rusland, mr niet in Belarus. We hebben abs dood pol leven. Dat mijn opinie.

84:30 – Was je ooit lid v 1 vd lidorg's – zoals bv Jelena:

D: Ben lid v New Faces, gedurende jr was ik lid v coörd rd v new Faces en ik was betrokken met sommige projecten, zelfs intern. Mr nu ben ik niet mr zo actief als eerder, mr ben nog stds lid. En ook ben ik lid van Centraal Comité v Belarusian League of Intellectual Teams. Is spec org – weet je op territorium v vrmalige SU is beweging v int mensen die spelletjes spelen als Wat, Waar, Wanneer en Het was eerst srt tv-spelletje, mr dan 25 jr gelden en het werd een beweging. Mensen zijn in teams van 6 mensen en moeten erg moeilijke vrgen beantwoorden in een minuut. Dit is beweging en ik ben lid vd org, want we hebben zelfde bew in Belarus. We hebben spec seizoen v deze spelletjes, nationaal en internationaal (SU). <tha vrgt wanneer 1ste metro in Minsk was – 10 dagen geleden>

86:30 – Wat zou je zeggen zijn op dit moment de belangrijkste j.org's – activiteiten en aantallen leden; mag je kiezen:

D: Ik zou willen dat RADA heel belangrijk is. Een paraplustructr die de stem kan zijn v vele org's. Dat zou ik willen, mr kan niet zeggen dat het hl belangrijk is. Want we werken niet zo sterk samen en op gelijke partnership met de overheid. Het zou gelijkw partnership moeten zijn. Bel org's: Belarusian Union of Youth is belangrijk (BSM), hebben sterk lidmaatschap. Tegelijkertijd zijn ze zo moe v strijd met overheid over dit gebouw. Duurt erg lang. Vanwege deze strijd, rechtbank, papierwerk etc hebben ze hun proj activiteiten vergeten. Ik kan zeggen dat de League of Voluntary Youth Service – een org waarvan onze vz, vz is – een vrij belangrijk org is. Heeft goed ledental en realiseert vl programma's en int j.uitwisselingen. Dat is vrij belangrijk. New Faces is erg goede org, dr zijn programma's, mr niet vl j.mensen zijn betrokken hierbij. <hoeveel vrijwilligers> D: Vr wat betreft leden, ongeveer 150 leden, mr weet je dat feitelijk ook de mensen die lid zijn, ook de deelnemers aan projecten zijn. Vr mij moet een j.org niet alleen bestaan vr de leden die er al zijn, mr ook aantrekken de niet-

betrokkenen. Weet je, probleem is dat elke org die min of meer act is als NGO heeft zijn eigen proj en zijn eigen doelgroep. Als je mij bv vrgt welke org is belangrijkste op geb v j.uitwisselingen –dan kan ik het zeggen. Als je vrgt welke org is het meest actieve in sociaal werk – dan kan ik het zeggen. Mr in alg is erg moeilijk om te beantwoorden.

89:40 – mr wou vrg niet op die manier sstellen, want ik wou van jou horen welke je meent is missch meest invloedrijk, missch bereikt meeste mensen:

D: Eén ander trouble vr meeste j.org's in Belarus, zelfs als ze op nat niveau zijn, is dat meeste van deze org's niet geïnteresseerd zijn in grt aantal leden. Ze hebben hun lidmtschap bestaand uit 100 of 200 mensen. Ze hebben proj vr deze grp mensen, mr zijn niet geïnteresseerd om breder de cirkel v lidmtschap te maken. Dit heeft te maken, is erg contraversieel, misschien met dat ze geen aandacht willen trekken vr hun activiteiten. Ze zijn bang vr grt aantal mensen, die willen komen, en dat ze de org openmaken vr al deze mensen. Ten tweede reden is dat ze klein de aandacht v overheidsstructuren niet hoeven te trekken. Want die zullen denken, hmmm, wat vr geld hebben jullie, hoeveel gaat in jullie act om, waar komt dit geld vandaan. Is alles wel in orde met je documentatie, belasting etc. Zo gebeurt dat namelijk. Er zijn erg goede org's met erg goede proj, mr die zijn klein en willen niet groter worden.

91:25 – Wat zijn de grootste vr wat betreft lidmaatschap:

D: BPSM, mr ik denk is kunstmatig lidmaatschap. <wij: is hl moeilijk om iemand te vinden>.

D: pr jr gelden werden alle stud v uni's in Bel automatisch lid van BPSM. Of als je wil aanmelden vr uni en documenten moet tonen, moet je ook je lidmaatschapskaart van BPSM. <wij: we hebben lidkaart> D: Ik wil het niet zien.

<Tha: vr ISIC-kaarten moet je ook bij hen lid zijn>

D: er zijn pr j.org's die ISIC-kaart doen. We hebben RAMOD, is nat org, gesp in int j.uitw en de League of Youth Voluntary Service deed het, maar nu is het niet betrokken. <Tha legt uit dat vral goed vr vliegtickets is> D: Als je hier een vliegticket koopt vrgen ze gewoon ben je onder de 26 en dat is genoeg.

94:00 – Mr begrepen dat overheid rechten vr ISICrten –vrmalig Komsomol recht vr zover ik weet – aan BUPY heeft gegeven:

D: Weet het niet. Het was het begin van hun campagne: als je lid bent van BPSM heb je vl kortingen, vele speciale voordelen. Mr mij schijnt het dat het niet zo is. <en je krijgt een pen en blocnote>.

95:00 - Mijn laatste vrg beantwoorden die hoofdvraag onderzoek is. Welke ontwikkelingen zie je tijdens de ltste verandering in j.org's. Is er nog ontwikk, is er nog legale ruimte en andere mogelh vr ontw, of is overheid in staat om de controle te vergroten en hoe zal het komende 2 en 5 jr zijn:

D: Ik denk over deze erg serieuze vrg. Ik denk vandaag is niet de beste situatie vr j.org's. Missch was de situatie beter 4 of 5 jr geleden (96/97). Over de ontwikkeling, vandaag op seminar gehoord, we hebben de beste legale basis vr act v j.NGO's in Belarus, in vergelijking met andere landen etc. Die hebben we, mr het werkt niet en dat is een probleem. De wet is erg democr, we hebben in alg erg democr constitutie. Mr het werkt niet. 2de probl is dat j.mensen zelf, jongerenleiders, hun rechten vlgn wet niet kennen, wat ze mogen doen. Mr over de toekomst, hangt af v overheid. Als overh zich zal richten op j.NGO's, niet naar BPSM of BSM, mr nr j.NGO's en als ze de unieke rol v NGO's in alg erkennen en erkennen de diversiteit v jeugd derde sector dan zal alles goed zijn. Mr het probl is dat het die niet wil erkennen. Ze zien het missch maar willen niet erkennen. Een ander ding, ook mijn persoonlijke mening, ik denk dat als in een jr niets verandert in de attitude naar j.org's in de

republiek, dat j.beweging kan sterven. Niet in alg mr de meest j.org's en initiatieven zullen sterven. Ik ben zelfs niet erg optimistisch over RADA. Dit is persoonlijk, mr de hoge, goede rol v RADA kan sterven en dr voel ik mij slecht over. Wat kunnen j.org's doen? Ze moeten mr act zijn, en niet zo in opp (in alg, niet pol) tegen staatstructuren zijn. Staatsstruct en j.leiders moeten bij elkaar komen en proberen de dialoog te bouwen en de partnership. Want er is grond vr onderhandeling over versch issues. <zelfs vandaag> D: Waarom niet? Laten we niet spreken over pol, mr over soc issues. Laat j.org's nr de overh gaan en tonen dat ze nuttig kunnen zijn in soc issues, dat ze kunnen helpen de overheid om somm problemen met een soc karakter op te lossen.

99:10 – In de grond zeg je dus dat j.org's in Belarus in zekere zien doen wat EU doen, dr te zeggen: het syteem is slecht, we werken niet samen (niet gevecht aan willen gaan binnen pol structuren):

D: Dat is hoog pol niveau en dr denk ik nu niet aan. Ik denk over het niveau v j.sector en overheid hier. Over EU - Toen ik in België was hadden we vle ontmoetingen met mensen die verantwoordelijk waren vr de relatie tussen Belarus en EU en iedereen zij ons: ooh, we denken zo serieus over Belarus, het is zo belangrijk om samenwerking te bouwen. Iedereen sprak drover, mr we voelden dat Belarus op de zwarte lijst staat. Tegelijkertijd hadden we een ontmoeting met de ambassadeur v belarus in Brussel en EU en hij zei ons: ooh, we werken sterk samen met EU, met Europ Parlement en we spelen een act rol hier. Het was zooo dom, want we begrepen dat het niet waar was. Maar zie je, in Europ Parlem is erg belangrijk schilderij v 1 vd beroemde Bel schilders, genaamd Tsjernobylskaja Madonna (een vrouw) en die hangt in Europ Parlement. Er was zelfs srt pol schandaal zoals wij werden uitgelegd. Russen wouden aanbieden een schilderij aan Europ Parlement, maar het Parlement prefereerde het schilderij v Belar schilder.

Maar ik probeer optimistisch te blijven en vindt echt leuk alles wat RADA doet en ik hoop dat dit proj de jeugd sector in Belarus helpt en ik hoop dat alles goed komt.

103:10 – Kun je concreet zeggen wat de impact vh werk v RADA was op de org's die er in samenwerkten – kun je zien dat ze professioneler werden:

D: Ja natuurlijk. Gedurende ltste 3 of 4 jr hebben we een serie v seminars gedaan en de prioriteit ligt op lidorg's. Dat 1 vd redenen waarom we zo populair zijn onder j.org's, omdat we dit educ werk leveren. 1 vd andere redenen waarom we populair zijn en nuttig vr j.org's en vr leden in bijzonder is dat we de mogelijkheid bieden om dl te nemen in int evenementen. Regelmatig organiseren we studiebezoeken in samw met partners in andere landen van nation jeugdleden. Niet alleen studiebezoeken vr staf RADA, mr studiebezoeken van leiders v j.org's in Belarus aan versch org's in buitenland. Dit is erg belangrijk. En ik weet als concreet vrbeeld van deze studiebezoeken dat daarna lidorg's samenwerking bouwen met andere org's in andere landen en dat ze langlopende samenwerking hebben. Daarvan zijn vl concrete vrbliden. Dat werkt erg goed. Wat nog meer? Missch iemand al verteld dat pr maanden geleden, in februari, een Council in Dep of Youth Affairs is opgericht. De Rd is verantwoordelijk vr het oplossen v alle jongerenzaken op nat niveau. Eerder waren de leden van deze Raad genoemd 'Kolegia' – het was een staatscomité vr Youth Affairs, mr nu is het alleen een departement on Youth Affairs en daarom wordt het genoemd Sovjet. Vrhv waren leden van dit Kolegia alleen staatsofficials, mr nu is een percentage v representanten v j.org's. RADA-praesidium heeft deelgenomen in proces van oprichten v deze raad. Ik denk dat dat ook een verdienste is. Daarin is een representant v RADA en die zit ook - er was een speciale instelling binnen State Comité vr Youth Affairs, dat was een instelling verantw vr het geven v budgetgelden vr j.proj en nu is het vernieuwd - en onze representant v RADA is ook lid v die instelling. En neemt dl in beslismaking aan wie geld te geven. We hebben hl goede contacten

met massamedia, en proberen te verspreiden de info over de act v j.NGO's zo wijd mogelijk en dat werkt ook goed. Als een org techn onderst nodig heeft, als het geen kantoor heeft en comp of fax wil gebruiken, dan kunnen we helpen. Niet met veel, want wij hebben ook niet vl geld, mr proberen niet te weigeren. Drvan zijn mr pr vrbeelden, mr ik denk dat het werk v RADA nuttig is. Het is beter om de stem v 27 org's te representeren nr de overheid, dan de stem v 1 org. In begin april organiseerden we een bijeenkomst tussen mensen die afgevaardigde zijn in Parlement, de afgevaardigde leden van spec commissie verantwoordelijk vr jeugdzaken. En het was de eerste bijeenkomst in de geschiedenis v derde jeugd sector, gedurende tien jr, dat dit gebeurde. Een bijeenkomst tussen j.org's en de leden van die commissie. Ik hoop dat dr iets uit zal komen. Het was een goede kans vr org's om hun activiteiten te representeren. Er waren 20 org's. De meeste afgevaardigden zijn erg oud, 50, 60 jaar en zij kennen gn org's behalve pioniers, Komsomol en BPSM. Zelfs vr hen was het een verassing er achter te komen dat er verschillende, en andere org's waren, die een belangrijke sociale rol spelen. Die erg bel projecten vr mensen realiseren (vr drugsversl, vr mensen met AIDS). Ze waren heel verrast.

109:05 – Hoeveel NGO's zijn er in Belarus:

D: Vlgn data Min v Just op nat niveau 78 j.NGO's, 10 kinderNGO's, 8 Foundations die ondersteunen verschillende kinder- en jeugdinitiatieven. Onder hen zijn de instellingen die ondersteunen in het nr buitenland gaan vr Tsjernobylkinderen. En 4 inteern j.org's. <en hoeveel NGO's in totaal> D: Ik weet niet precies, moet nakijken, mr niet mr dan 1000. <ik: gelezen ?780?>. D: Ik heb vrstel, als je terugkomt in Nederland, zul je nog vl concrete vrgen hebben tijdens schrijven, over aantallen, procedures, namen v org's. Schrijf me dan een lijst. Want nu is het moeilijk alles precies te vragen. Ik doe dit soort dingen vk en is makkelijker als je het vr kan bereiden.

111:40 – Laatste kleine vrg: wat doen Ned j.org's met Belarus:

D: Jullie hebben nat j.raad, genaamd 31. Zit in Amsterdam en in 1996/97/98 hadden we nauwe samenwerking, we deden gezamenlijke projecten met hun, een serie edu seminars. Mr we verloren de directe samenwerking, missch omdat mensen veranderden, aan onze of hun kant. Mr tegelijkertijd hebben vl v onze lidorg's directe contacten met andere org's in Nederland. Mr in algemeen werken we samen met 31. We hebben niet directe bilaterale projecten op moment, mr natuurlijk werkt Jelena in vr Youth Forum en ze kent representanten v 31. <BSA heeft proj met LSVB>. D: En Jelena heeft met New Faces erg goede contacten met Eindhoven. Ik was in Eindhoven vr 1 vd cult uitwisselingen in 1999 en was zo onder de indruk. Het was erg goed georganiseerd – club 2B. Ik herinner het mijn hele leven – was de trip waar iedereen ziek werd.

Als ik over RADA praat probeer ik te praten over hoe het is in realiteit, niet hoe het op papier is. Ik kan wel alle procedures geven kan Charter emailen in Engels. De vragen zijn niet makkelijk te beantwoorden.

<ik: dat ik ook niet alleen mr mensen wil die als spreker vr org optreden, maar ook om meer info te geven . Om de info in perspectief te plaatsen en kleur te geven is dat belangrijk>.

D: Over off zaken praten zou te saai zijn. Ik weet nog stds niet uit mijn hoofd al de procedures. Kan ze opzoeken en wil t niet in mijn hoofd.

Aub stuur kaart. – Gesprek ten einde.

Interview Vladimir Kasthelian, perssecretaris van BPSM, 14/06/2002 – 1,5 uur

Track 3: Naam: Ik heet Vladimir Kasthelian. Ik ben de secretaris van de centrale commissie van de BPSM.

Track 5: Oprichting: Toendertijd in 1997 was er een groep jonge mensen, vooral studenten van hogere opleidingen die het idee kregen een machtige jongerenorganisatie op te zetten, die zich zou richten op jongeren problematiek. Problemen die bestaan onder onze Wit-Russische jeugd, maar ik denk niet alleen in Wit-Rusland maar in de hele wereld, dat is de problematiek rond het werk vinden, woning vinden. Vragen wat betreft vermaak, tijdelijke gewoontes, alcoholisme, drugs, roken het ontwikkelen van sport, gezonder leven en heel veel andere vragen.

0:38: De groep jonge mensen was heel actief, dit idee konden we ook aan het bestuur van het land aan de man brengen, waaronder de president van de republiek Alexander Grigorevitsj Loekasjenko, die jongeren ondersteunt. Hij begrijpt heel goed, evenals het bestuur van deze staat, dat de jongeren de toekomst van het land zijn en als je niet werkt met de jeugd, niet helpt, niet steunt, dan zal dat gevolgen hebben. Ook negatieve gevolgen voor de situatie van het land over 5, 10, 15 jaar, want zij die nu student en scholier zijn, zullen over 5 of 10 jaar aan het hoofd staan van de grootste ondernemingen van de republiek, zullen de gang van haar ontwikkeling bepalen.

1:23: Ik keer even terug naar de geschiedenis. in 1997 lukte het deze groep jonge mensen hun ideeën te tonen aan de regering, het idee werd ondersteund en met de ondersteuning van de president van deze republiek werd deze organisatie opgericht.

1:46: De jongeren van het land ondersteunden massaal en enthousiast dit idee. er werd een congres gehouden van de organisatie, de 21^{ste} en 22^{ste} mei 1997, waarop besloten werd de BPSM op te richten. Er werden statuten opgesteld, leidinggevende organen. De maand daarna werden er verschillende conferenties gehouden over de oprichting van bestuursorganen in de regio, over het gehele territorium van Wit-Rusland.

2:09: En nu is de BPSM een organisatie die zijn eigen structurele onderafdelingen heeft in alle administratieve eenheden van het territorium van de republiek.

2:21: Ik zal vertellen over de afdelingen in de republiek, ik denk dat dat ook interessant is. We hebben zes districten en de stad Minsk, die zegmaar de status van hoofdstad heeft en die dus qua niveau gelijk is aan de districten.

2:40: Dus hebben we zes districtcomité's en het Minskcomité en in iedere regio en elke stad van de republiek bestaat een comité van BPSM.

2:52: Zij werken op vaste professionele basis. De oorspronkelijke afdelingen van de BPSM, waarop de BPSM gebouwd is bevinden zich in ongeveer iedere onderwijsstelling, MBO, HBO, universiteit over de gehele republiek Wit-Rusland en ook op bijna alle ondernemingen, instellingen, organisaties over de gehele republiek

3:18 Op dit moment heeft de organisatie meer dan 250.000 leden. Dat is meer dan het totaal van alle andere politieke partijen en sociale instellingen, behalve de pioniersorganisatie. De pioniers hebben waarschijnlijk ongeveer evenveel leden als onze organisatie.

3:45: Zoals ik al zei houdt onze organisatie zich bezig met allerlei problemen waar jongeren tegen aanlopen. Ik herhaal nogmaals de belangrijkste richtingen van onze activiteiten; dat is arbeid voor jongeren, omdat het heel moeilijk is een eerste baan te vinden, beginnen te werken, een of andere ervaring op te doen, daarna wordt het voor een jong mens pas makkelijk.

4:08: De tweede activiteit: we weten dat het moeilijk is voor jonge mensen om werk te krijgen in de vakantie, ergens heen te gaan, [...] er geld te verdienen dat daarna gebruikt kan worden voor vakantie of voor om zo te zeggen nuttigere dingen.

4:31: professionele oriëntatie van de deelnemers, schoolverlaters voor wie verschillende wegen begaanbaar worden te helpen in de keuze van hun weg, zij komen niet zelden naar ons voor advies, consultatie.

4:44: We helpen hen, hun behoeftes te bepalen. Organiseren ontmoetingen met personen van verschillende beroepen, we organiseren excursies naar verschillende bedrijven in onze republiek. We helpen ze docenten van hoger onderwijsinstellingen te ontmoeten, die dan vertellen over de richtingen en specialisaties die er zijn in hun onderwijsinstelling.

5:07: Voor veel mensen is dat heel interessant, vooral voor die, die hoger onderwijs willen gaan volgen. Ze krijgen de mogelijkheid persoonlijk contact te leggen met datgene waarmee ze in de toekomst te maken zullen krijgen, met wat ze zullen gaan bestuderen en hoe en waar ze later zullen gaan werken als zij die kennis verkregen hebben.

5:26: De tweede belangrijkste richting is propaganda voor een gezonde manier van leven. De ontwikkeling van jongerensport en toerisme. Het is voor niemand geheim dat onder jongeren op dit moment drugs wijd verspreid wordt, het gebruik van alcohol groeit, over het roken van tabak zullen we het maar niet hebben aangezien dat overal wijd verspreid is en niet eens als groot kwaad wordt gezien, hoewel het in de loop der jaren veel schade toebrengt niet enkele aan degen die rookt, maar ook aan hen die hem omringen.

5:59 Daarom organiseren we een behoorlijk aantal ondernemingen die zich er op concentreren dat jongeren gewoontes ontwennen. Dat zijn vooral voorkomende ondernemingen; dus jongeren die nog niet verslaafd zijn informatie verschaffen zodat ze 't niet waard vinden.

6:19: We proberen ook zoveel mogelijk hulp te bieden aan hen die al verslaafd zijn geraakt aan deze of gene slechte gewoonte. Daarnaast proberen we jongerensport te ontwikkelen. Door onze organisatie in samenwerking met andere, waaronder ook de staatsorganisatie, worden zeer veel sportactiviteiten ontwikkeld in verschillende gebieden van de sport.

6:42: Grote populariteit geniet de competitie De Gouden Puck. Dit is een jongeren ijshockeywedstrijd voor een prijs van de president van de republiek Alexander Grigorevitsj Loekasjenko. De toernooien worden door het hele land gehouden, de jongeren die de teams vormen, nemen met enorm enthousiasme deel hieraan. Onlangs in maart dit jaar was de finale van de republiek om de gouden puck. Enkele teams kregen prijzen en diploma's om hun allerbeste resultaten. de afgelopen jaren waren er 6000 à 10.000 deelnemers. Ook voor voetbal, wintersport, volleybal en schaken enzovoorts, worden er activiteiten georganiseerd.

7:58: Zoals ik begreep is er in jullie land geen dienstplicht, dat is een persoonlijk recht van iedere jongeman om in dienst te gaan of niet. in ons land is de wetgeving een weinig anders. Iedere jongeman die de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt en niet is gaan studeren en geen gezondheidsproblemen heeft, si verplicht om anderhalf jaar te dienen bij de gewapende krachten van de republiek Belarus. Hier krijgt hij een goede fysieke vorm, doet ervaring op en zal de mogelijkheid hebben indien nodig is zijn land te verdedigen met wapens in zijn hand.

8:38: Toerisme wordt behoorlijk serieus ontwikkeld door onze organisatie, zowel binnen in de republiek, omdat hier heel veel interessante architectonische, culturele, historische natuurmonumenten en gebieden zijn, die jongeren niet gezien hebben, maar wel graag zouden willen zien omdat ons land een heerlijke historische geschiedenis heeft en jongeren deze geschiedenis en de tradities moeten kennen.

9:06: We ontwikkelen zoals ik al zei niet alleen toerisme in de republiek, maar ook internationaal. We werken vooral samen met Rusland, met de Oekraïne, met de Baltische Staten en er zijn contacten met West-Europese landen. Er zijn ondernemingen die zich bezig houden met het ontwikkelen van toerisme, veel jonge mensen komen hierheen en ontvangen hulp.

9:30: Voor jongeren uit de stad is het heel interessant om in de natuur te zijn.[Verhaal over monumenten en oude gebouwen, bison, een toren van 15 meter hoog uit de tiende eeuw, musea, gidsen, kronieken, verpletterende indruk op jongeren, onze voorouders die het land niet lieten inpikken]

12:15: We werken samen met verschillende organisaties, we organiseren culturele uitwisselingen, jongeren gaan naar het buitenland, leren problemen oplossen daar en vertellen wat wij hier doen. er is nog een belangrijke richting die ik nog niet genoemd heb: huizenbouw voor jongeren. binnen onze organisatie bestaat een centrum dat zich bezighoudt met de bouw van woonhuizen. op dit moment worden er woonflats gebouwd voor jonge gezinnen in de stad Minsk en de regio Minsk.

12:51; En plus natuurlijk nog de allerbelangrijkste richting die altijd jongeren heeft aangesproken een aantrekt; het organiseren van vermaak en ontspanning. Veel jongeren zouden hun tijd interessanter willen doorbrengen, niet alleen dansen in de disco, maar iets nuttigs willen bijleren, eens op kamp gaan, naar een festival of naar de KBH [een TV-programma]

13:39: Onze jongeren houden ook erg van festivals, van patriottische liederen, bardliederen, dus talenten treden op, laten zien wat ze kunnen aan hun vrienden en kameraden, dat heeft ook grote interesse. We bieden hulp aan bejaarden, invaliden, wezen, we bieden dan wel materiële hulp, dan wel huishoudelijke hulp. We lossen dingen op. Een gedeelte van het centrale comité, waar u zich nu bevindt, geeft leiding aan het [...] kindercentrum, dat zich niet ver van de stad Minsk bevindt. Jaarlijks wordt er een voorstelling voor de kinderen georganiseerd, waar cadeautjes worden uitgedeeld, boeken, techniek, zodat hun leven binnen die muren een beetje vrolijker wordt in hun moeilijke leventje.

14:27: We probeerden getalenteerde jongeren te ondersteunen. we houden verscheidene concoursen, zo dat begaafde mensen hun kunsten kunnen laten zien. een klein voorbeeld van zo'n activiteit is een wedstrijd voor de beste uitvinding en het nuttigste model, die we al twee jaar houden. Wit-Rusland zit vol talent, dus heel veel mensen die genieën kunnen zijn, proberen we te ondersteunen, te stimuleren in hun werk en activiteiten. daarvoor houden we zulke wedstrijden. Heel veel uitvindingen zijn economisch heel nuttig, maar helaas moet ik zeggen is het de ellende dat het meeste van wat hier wordt uitgevonden, gerealiseerd en in de praktijk gebracht wordt in andere landen. Ik zou willen dat dat anders was. Als Wit-Rusland iets uitvindt, moet Wit-Rusland het ook gebruiken.

15:25: Dat was in het krot wat de organisatie doet, het werk loopt, er is continu werk aan de winkel, dus werken we. [verhaal over verhuizen]

Track 7: Een tijdje terug was er de verkiezingscampagne van de president van de republiek Belarus in 2001. De BPSM nam aan deze campagne deel. De jongeren die van onze organisatie lid worden vinden dat – ik heb dat al eerder gezegd vandaag – de president van het land heel veel doet voor de jongeren. waarschijnlijk zou niet iedereen die op zijn positie kon zitten zoveel rekening houden met de jeugdproblematiek. daarom ondersteunt de jeugd hem. BPSM nam de presidentsverkiezingen waar, zodat de wet van de stemming werd nageleefd, er geen insinuaties zouden zijn, geen beschuldigingen dat de verkiezingen oneerlijk zouden verlopen, doormiddel van gebruik van zogenaamde vuile technologie, u begrijpt wel wat dat is

0:51: Onze jongeren steunden de huidige president actief, om een reden die ik al heb uitgelegd, namen zij actief deel [aan de campagne], organiseerden massale ondernemingen ter ondersteuning, concerten met deelneming van de sterren van het land [...]

1:43: Vraag: maar vond u de verkiezingen eerlijk?

Vladimir Kasthelian: Ik zal hier mijn eigen mening geven, in principe niet eens alleen mijn eigen mening, maar die van heel veel BPSM'ers. Begrijpt u, in de grote politiek waar we over

praten, wanneer het regionale belangen betreft, dus de interesse van West-Europa, de V.S., zijn er geen eerlijke regels. De verkiezingen zijn inderdaad eerlijk verlopen. ja, er waren wat minimale overtredingen, maar ik zie het zo: iemand die nooit werkt zal ook nooit iets overtreden. U kunt vast ook over uw eigen leven zeggen dat u ergens wel eens de regels een beetje hebt overtreden. Ergens de weg overgestoken toen het rood was, of nog zo iets. ja, dat is geen grote overtreding, maar het is een overtreding, je mag dat niet doen. Er waren waarschijnlijk hele kleine overtredingen, maar het waren er ten eerste te weinig en bovendien ondersteunde het volk onze president. En alle beschuldigingen die geuit worden door westerse landen, die volgen politieke interesses die erg ver van de interesses van het Wit-Russische volk verwijderd zijn. Er waren beschuldigingen en ze zullen er zijn, maar iedereen die wel eens iets met echte politiek te maken heeft gehad, begrijpt dat heel goed. Het is het waard er aandacht aan te schenken. Ik ben als een van de deelnemers aan de presidentsverkiezingen van Wit-Rusland daarvan absoluut overtuigd, dat de verkiezingen normaal zijn verlopen, dat het volk de president werkelijk ondersteund heeft. De beschuldigingen zijn gewoon voordelig voor bepaalde groepen politieke krachten in het westen... Daarom, helaas kun je er niks mee.

3:37: Vraag: En hoe zit het met de beschuldigingen dat de verkiezingen oneerlijk zijn verlopen vanuit Wit-Rusland zelf?

Vladimir Kasthelian: Nee, de steun was werkelijk zo groot, dus 75% die voor de president hebben gestemd. En dat wat u zegt, dat andere partijen de president niet ondersteunen, dat zijn partijen die meetsla uit 10 à 15 man bestaan, alleen noemen ze zich luidkeels 'partij'. [...] Ik zeg dat die partijen bijna geen aanhang hebben, maar ze proberen geluid te maken, te schreeuwen. U begrijpt zelf ook dat ook in Nederland er mensen zijn die het niet eens zijn met de koers die de regering vaart, maar dat is geen 50 of 70%, anders had er allang een andere regering gezeten. u bent het toch met me eens als die minderheid 5 of 10% is, dan hebben ze recht op hun standpunt, maar dat wil niet zeggen dat ze gelijk hebben en alle anderen die 90% van de bevolking van Nederland, zich aan hun moet onderschikken.

4:41: Een vergelijkbare situatie zien we in Belarus. de meerderheid van de bevolking, dus 70, 80 90% ondersteunt de huidige president, een deel houdt zich afzijdig, zij zijn weinig geïnteresseerd in de politieke situatie waarin Belarus zich bevindt. Zij houden zich met hun eigen problemen bezig, met hun eigen leven, ze werken, gaan op vakantie e.d. Ze zijn niet geïnteresseerd in politiek. En misschien 1,2, 3% van de mensen probeert zijn naam in de politiek te vestigen en er geld te verdienen. Dat zijn vooral een paar partijen die hard roepen, maar zelf eigenlijk niets voorstellen

[... over het verschil tussen de regio en Minsk...]

Track 10: [Over het budget van BPSM] Zulke gegevens verzamelen we niet, omdat we ons ten eerste financieren door ledencontributie. Onze jongeren die lid zijn betalen een bepaalde som regelmatig en die contributie wordt gebruikt voor het regelen van de doelen voor onze organisatie. Ten tweede trekken we sponsorgeld aan, dus er zijn ondernemingen en individuen die erin geïnteresseerd zijn dat de jongeren hun tijd niet doorbrengen onder de brug, met het spuiten van drugs bijvoorbeeld, maar zich met iets nuttigs bezighouden. Zulke organisaties, zulke mensen geven geld om programma's te realiseren. we hebben ook nog een eigen onderneming die werkt, geld verdient en een deel van de winst uitgeeft aan de realisatie van jongerenprogramma's. Sommige programma's met jongeren worden ondersteund door de staat. Ik herhaal nog eens: de staat is verantwoordelijk voor de jongeren, zij zijn de toekomst en mogen niet vergeten worden. [...drugs zijn slecht enz.]

2:04: Vraag: Hoeveel kost het lidmaatschap?

Vladimir Kasthelian: We hebben een zeer gedifferentieerde aanpak en verschillende contributies: contributie voor mensen die zelfstandig werken, voor jongeren die al een vaste

baan hebben, studenten die studiefinanciering krijgen, scholieren die nog onder de kostenpost van hun ouders vallen, wezen die helemaal geen geld hebben, invaliden. het is erg gedifferentieerd en afhankelijk van de mogelijkheden van de persoon. Het zijn procenten van het minimumloon, dat vastgesteld wordt door de staat. 30, 40, 50% [???] misschien wel minder. Dat hangt af van de mogelijkheden van de persoon.

Track 11: [Over fusie BSM en BPSM]

Er is zo'n idee. Dat wordt nu besproken door de twee organisaties om zich te verenigen in een organisatie. BSM is de opvolger van de Komsomol, die hier bestond gedurende 80 jaar onder de Sovjet-Unie. Wij zijn een jonge organisatie, maar de maatstaven van de BSM en BPSM zijn onvergelijkbaar. Wij hebben ongeveer tien keer zoveel leden. Wij hebben een exacte organisatiestructuur die zich uitstrekt over de gehele republiek, die tienduizenden activiteiten organiseert per jaar. BSM is, zoals ik al zei, ongeveer tien keer zo klein. de structuur omvat, als ik me niet vergis, slechts 15 à 20% van het territorium van de administratieve eenheden van de republiek. En er wordt een stuk minder georganiseerd. Maar in principe hebben beide organisaties vergelijkbare doelen en opdrachten voor zichzelf, het is zinnig om onze krachten te bundelen, want het belangrijkste is het oplossen van jongerenproblemen. Eén organisatie kan dat beter dan twee, de krachten worden verenigd.

Track 12: Vraag: Hoe bereiken jullie mensen?

Vladimir Kasthalian: Onze organisatie werkt en werkt overal. Ze organiseren activiteiten. jongeren die deelnemen aan die activiteiten weten door wie het georganiseerd wordt. Iedereen die het leuk vindt gaat werken bij de organisatie. De mensen die het leuk vinden komen gewoon naar ons territoriale comité, leren de statuten kennen, vertellen wat hun interesseert in de organisatie, wat ze zouden willen doen en leren de verplichtingen kennen. Leden hebben bepaalde verplichtingen; het leren van de statuten, de normatieve documenten kennen van de BPSM. En als ze het interessant vinden en lid willen worden, dan schrijven ze een verklaring uit dat ze lid willen worden, betalen de contributie en ontvangen hun lidmaatschapskaart [laat kaart zien]. Er is een leeftijdsbegrenzing van 14-35 jaar. Dat is de jeugd en jongerenleeftijd. Van 14-18 is een handtekening van de ouders nodig. Eisen zijn kennismaken van de statuten en actieve deelname, dat zijn de belangrijkste zoals in elke maatschappelijke organisatie.

Track 13: Ik kan zeggen dat ik een van de deelnemers van die initiatiefgroep was die BPSM opzette. In die allereerste dagen nam ik deel aan de voorbereidingen en oprichting van de BPSM en ik heb er tot nu toe altijd gewerkt. In 200, op het tweede congres van BPSM werd ik als secretaris van het centrale comité gekozen, dat is een ander naam voor vice-voorzitter van de organisatie. Tot dat moment was ik vice-voorzitter van de centrale controlecommissie, dat is ons interne controleorgaan, dat toeziet op de naleving van de statuten van BPSM en op de normatieve documenten van de organisatie en die ook de regelgeving en wetgeving van de republiek toegepast in onze organisatie volgt, de financiële huishouding regelt. Dat zijn de hoofdtaken van de centrale controlecommissie, waarvan ik vice-voorzitter was vanaf het moment van de oprichting tot 2000. Van 200 tot nu ben ik dus vice-voorzitter van het centrale comité.

1:35: Ik vind dat persoonlijk heel interessant. Zoals ik al eerder heb gezegd, vind ik de jongeren de toekomst van de natie. Met hun moet je werken, met hun moet je bezig zijn. je moet hun beste vermogens ontwikkelen, de grootste talenten, proberen ze in een richting te sturen waar zij van slechte gewoontes en verslavingen vandaan zullen blijven, ze laten zien hoe ze moeten optreden, wat ze moeten doen, zodat de toekomst lichter en vrolijker wordt. Ik vind dat dit werk heel nuttig is en zal zijn voor de maatschappij. Het enige is dat het moeilijk is de resultaten in concrete cijfers uit te drukken. Het is moeilijk te zeggen welk nut een mens die geen junk is geworden heeft voor de maatschappij, doordat de organisatie hem op tijd van

dat pad heeft afgebracht. je kunt niet zeggen hoeveel geld dat opbrengt voor de staat of een ander concreet kwantitatief effect. Maar het effect is er en het is van betekenis. ik denk dat iedereen dat begrijpt.

2:43: Vraag: Wat heb je gestudeerd?

Vladimir Kasthelian: Ik heb de Wit-Russische staatsuniversiteit afgerond in 199 met als specialisatie wiskundige economie.

Track 14: Vraag: Hoe zie je de toekomst?

Vladimir Kasthelian; Voor mijzelf denk ik dat de ervaring die ik hier heb opgedaan van onschatbare waarde is. Een enorme ervaring die ik, volgens mij, in geen enkele ander structuur had kunnen ontvangen in de periode dat ik hier gewerkt heb. Echt een heel grote ervaring. Ik denk dat ik die ervaring kan gebruiken in verschillende staatsinstellingen van onze republiek. Welke precies, weet ik over een kort tijdje, als ik ergens anders ga werken kan ik dat duidelijk bepalen. en de organisatie heeft denk ik een grote toekomst, omdat jongeren er altijd waren, altijd zijn en altijd zullen zijn. En met hun moet gewerkt worden. De BPSM draagt denk ik een belangrijke steen hieraan bij.

Track 15: [over andere organisaties]

De verhoudingen [met andere (jongeren)organisaties] zijn normaal. Ik zeg nogmaals, er zijn verschillende organisaties die opgericht worden voor het oplossen van één bepaald concreet probleem, of om één bepaalde behoefte van jongeren te bevredigen. Bijvoorbeeld een vereniging van kattenliefhebbers, dat is nou ook een maatschappelijke organisatie. In hun gelederen bevinden zich mensen die een kat hebben, die ze fokken, die dat heel interessant vinden en met elkaar willen praten en ervaringen op doen, tentoonstellingen houden, tijdschriften uitgeven, hun activiteiten propageren. er zijn ook organisaties die het breedste spectrum van vragen omspannen, één daarvan is BPSM. Voor zover ik kan beoordelen, is het grootste gedeelte van de organisaties in Wit-Rusland van het eerste type, dus zij zijn opgericht om in een bepaalde behoorlijk beperkte behoefte of kwestie op te lossen. Met allemaal hebben we in principe een normale verhouding. Er zijn natuurlijk enkele niet geregistreerde verenigingen, als je ze zelfs zo mag noemen, want ze hebben uit zichzelf geen vaste structuur, geen leidinggevend orgaan e.d. Met hun hebben we geen overeenkomsten in politieke denkbeelden, met hun ideeën over werken met jongeren, niet in de opgave en methodes die zij gebruiken. Wij staan negatief tegenover hen. Ik zou dit niet willen propaganderen, dat is zinloos en onnodig. Met de rest van de verenigingen, die er zijn om bepaalde concrete problemen op te lossen, problemen die bestaan in de Wit-Russische maatschappij en onder jongeren, daar werken we wel mee samen. ZBS? Zij hebben een beetje andere doelen. Zij houden zich meer bezig met politiek dan met jongeren. Met die organisatie hebben we bijna geen contact.

Track 16: [over de Wit-Russische taal en cultuur] Vladimir Kasthelian in het Wit-Russisch, enigszins moeizaam: Ik beheers de Wit-Russische taal redelijk goed. omdat ik het 15 jaar op school heb gehad, vanaf het begin van mijn schooltijd. Ik vind dat elke Wit-Rus de Wit-Russische taal goed moet kennen, omdat het zijn moedertaal is. [weer in het Russisch:] Maar zoals u weet staat in de constitutie geschreven dat ons land dva eh dve [2] talen heeft, twee talen; de Wit-Russische en de Russische taal en elke Wit-Rus heeft het eh recht te kiezen en hij kan zijn kinderen opvoeden of op zijn werk spreken of schrijven in het Russisch of in het Wit-Russisch. Ik weet dat in Zwitserland vier talen worden gesproken: Engels, Duits, Frans en nog één, ik weet niet meer welke. En ik denk dat in Zwitserland niemand beschuldigd wordt als hij Frans spreekt en bijvoorbeeld geen Duits of geen Engels. Het idee dat de Wit-Russen hun cultuur of taal vergeten, dat is gewoon verzonnen. Dat wordt verzonnen door

gemene politici om bepaalde politieke doelen te bereiken. Dat probleem bestaat niet in onze maatschappij. Veel mensen, vooral als u wat verder van Minsk weggaat, gebruiken in hun alledaagse taalgebruik Wit-Russisch. De staat en onze organisatie ondersteunen op een bepaalde manier de Wit-Russische cultuur en taal. Er worden veel festivals gehouden om de Wit-Russische cultuur, dans, liederen, volkskunst te ondersteunen.

2:39: [over de houding ten opzichte van Rusland] Dat is een broedervolk, waarmee wij 70 jaar in de Sovjet-Unie hebben gezeten en ook daarvoor hebben onze volken, de Wit-Russen en de Russen, heel lang samengeleefd, zich verenigd tegen dezelfde vijand, samen het land geploegd, gewerkt, hun leven opgebouwd, daarom hebben we een erg goede verhouding met Rusland.

3:20 [over de economische samenwerking tussen beide landen] Omdat de economie 70 jaar lang hetzelfde was, kun je die banden niet zomaar verbreken. Daarom probeert ons land nu in te halen de jaren van verlies van begin jaren '90, de banden te herstellen. Dat helpt de economie van Rusland en van Wit-Rusland. Dat werkt effectiever, productiever.

Track 17: [kort over de organisatie structuur]

Track 18: [over de verplichte tewerkstelling van studenten na het afronden van hun studie door de staat] Ik weet niet hoe het in het westen gaat, maar ik denk dat het probleem daar ook is; een net afgestuurde kan – ook al is dat misschien niet actueel voor u – met moeite werk vinden. Omdat hij enerzijds opgeleid is, maar hij anderzijds geen praktische ervaring of kennis heeft. Dus je moet hem eerst iets aanleren, op een concrete werkplek en pas daarna kan hij bepaald nut leveren aan de onderneming, firma, instelling waar hij werkt. Veel firma's, ik denk dat dat in het westen hetzelfde is, willen geen net afgestudeerden. Wat heeft het voor zin tijd te verspillen aan bijscholing en hem daarbij ook nog eens salaris te moeten uitbetalen, als je een ervaren specialist kan vinden die je niet hoeft op te leiden. Om de jongeren te helpen met werk vinden, heeft de president van de Wit-Russische republiek een decreet uitgevaardigd, waarin de tewerkstelling op de eerste werkplek is vastgelegd. dat betekent; iedere afgestudeerde krijgt een eerste werkplek. hij krijgt bepaalde kortingen in de periode van twee jaar na zijn afstuderen, je mag hem niet ontslaan als hij werkt en geen grove overtredingen van de arbeidswet maakt, hij krijgt hulp bij het oplossen van sociale en leefbaarheidsproblemen etc. etc. Dus onze staat doet zeer haar best voor onze afgestudeerden. Dat is volgens mij in geen enkel ander land van de voormalige Sovjet-Unie zo. na het uiteenvallen van de Sovjet-Unie is dit het enige land waar dat systeem behouden is dat de jongeman bij zijn eerste stappen in zijn werkend bestaan ondersteunt. daarom heeft elke student die op kosten van de staat heeft gestudeerd het recht om van de staat de eerste werkplek toegewezen te krijgen en daarbij een aantal kortingen die hem in staat stellen een normaal werkend bestaan op te bouwen. Dat is heel belangrijk omdat de werkgelegenheid voor jongeren, dat heb ik vandaag al meerdere malen gezegd, belangrijk is.

2:18: Vraag: is de tewerkstelling een recht of een plicht?

Vladimir Kasthelian: Ik zeg het zo: iemand moet toch sowieso ergens werken, dat bent u toch met me eens, hij moet geld verdienen anders heeft hij geen inkomsten. Dus: een jongeman moet werk vinden, dat is ook in zijn belang. Maar de keuze voor de organisatie of instelling waar hij gaat werken maakt hij zelf. Ik zeg niet dat de staat instellingen dwingt jonge specialisten in dienst te nemen. Maar meestal is er onder mensen gewoon wederzijds begrip, dus tussen de leiding van de betreffende onderneming en de afgestudeerde. Bovendien als de onderneming de jonge specialist in dienst neemt, dus de afgestudeerde van de onderwijsinstelling, zoals ik al zei, is deze verplicht een aantal sociale kortingen te voorzien voor deze afgestudeerde. Dit is bepaald in de wet en is verplicht, het moet worden uitgevoerd. De keuze waar te gaan werken is te maken door de jongeman.

3:39: Er is nog een ding: als de student op rekening van de staat heeft gestudeerd, dus niet hoeft te betalen, iets dat niet bestaat in de West-Europese landen, dan is hij verplicht in een staatsorganisatie twee werken voor twee jaar. U begrijpt zelf ook wel dat de staat heel veel centjes uitgeeft voor iedere student van een onderwijsinstelling. De student betaalt hiervoor geen kopeke. Voor de staat is het van belang dat hij tenminste voor 2 of 3 jaar werkt in een staatsinstelling. Aan de ene kant leert hij hier en doet praktische ervaring op, aan de andere kant is hij nuttig voor de staat. Hierna heeft hij het recht zelf te kiezen waar hij wil werken, naar een niet-staatsinstelling of commerciële firma te gaan, of door te werken in de staatsinstelling. Hij mag kiezen. Ik vind dat zeer terecht, zij die niet betalen – en zij die zelf betalen voor hun studie, die worden door niemand verplicht tot tewerkstelling bij een staatsinstelling. Hij mag kiezen. als hij wil, kan hij hulp krijgen van de staat, dus een plaats krijgen als ambtenaar. men helpt hem omdat dat moet volgens de wet, maar als hij niet wil en hij de staat zegt: ‘Ik heb een opleiding gevolgd en ervoor betaald en ik wil me met mijn eigen vragen bezighouden, bijvoorbeeld in een commercieel bedrijf werken’, dan krijgt hij zijn diploma en gaat voor een commercieel bedrijf werken. Dus alles is heel eerlijk.

4:56 Vraag: Dus het verhaal dat afgestudeerden tewerk worden gesteld in de Tsjernobylzone is niet waar?

Vladimir Kasthelian: In principe wordt vrijwel niemand gestuurd naar plekken waar hij niet heen wil. Maar als iemand in de zone niet ver van Tsjernobyl gaat werken, daar waar de radiatie hoger is dan krijgt hij veel hogere sociale kortingen, woning, loon etc. dan iemand met dezelfde functie in een andere regio. Veel jongeren zijn gewoon geïnteresseerd om veel te verdienen, misschien sneller een huis te vinden of bepaalde kortingen te krijgen, daarom stemmen er velen zelf mee in om daar te gaan werken. Niemand wordt ergens onvrijwillig heen gestuurd. De staat dwingt tot niks, het is toch geen dwangarbeid. je kiest zelf. als je zelf vindt dat de risico's van de radiatie laag zijn in vergelijking met de kortingen die je van de staat krijgt dan ga je daarheen. En niemand houdt je vast op die plek. Dus op het moment dat je wilt verhuizen dan kun je weg. In die zones waar de radiatie een beetje hoger is, die kun je toch niet laten stikken, dat is land dat nuttig kan zijn. Mensen moeten er werken er staan fabrieken er is enorm veel materieel. Daarom compenseert de staat; als er een klein gezondheidsrisico is dan krijg je daar tegenoverstaande kortingen om te compenseren.

Track 19: [over de terugkeer van Sovjetsymboliek] Ja er bestond enkele jaren een andere vlag in de Wit-Russische republiek, maar de symboliek is veranderd in 1996. Nu ziet u de staatsvlag van de Wit-Russische republiek. Deze vlag hebben we 70 jaar in onze republiek gehad, dus vanaf het moment van haar oprichting in 1919. In 1990 als ik me niet vergis, is er een andere vlag aangenomen en in 1996 is deze symboliek teruggekomen. Om de symboliek te veranderen in 1996, is er een referendum gehouden, dus iedere kiesgerechtigd, dus 18 jaar en niet begrensd in zijn vrijheid, geen gevangene er zijn enkele categorieën, heel weinig, die niet mogen stemmen. Iedereen kon meedoen aan de stemming en zijn houding tegenover de symboliek kenbaar maken, dus moest de oude vlag behouden blijven, dus de wit-rood-witte vlag, of deze symboliek die ook een lange traditie heeft terughalen. Het volk heeft met een enorme meerderheid de terugkeer van deze symboliek ondersteund. Dus dat werd gedaan. Hij is veranderd in vergelijking met de vlag die we in de Sovjetrepubliek Wit-Rusland hadden, enkele elementen zijn weg, maar de belangrijkste details zijn bewaard gebleven.

1:43; En de verhouding tegenover de Sovjet-Unie is goed. Veel mensen die hier wonen, en ik bijvoorbeeld ook, zijn toch geboren in de Sovjettijd, maar wonen nu in de onafhankelijke republiek Wit-Rusland. Groot en machtig was dat land. je zou willen geloven dat, verenigd met Rusland we de andere voormalige Sovjetrepublieken er weer bij zouden kunnen halen. en opnieuw een machtig, reusachtig land zijn die gewicht zal hebben in de wereldgemeenschap.

2:27 het is een proces, vergelijkbaar met de Europese Unie zou men kunnen zeggen, de EU is ook een vereniging van landen. Het is net zo'n proces, waarom kan de Sovjet-Unie die toen uiteenviel niet bedacht [...?]. er zijn veel redenen te vinden, politieke belangen van bepaalde landen, waaronder de Verenigde Staten, zodat dat gebeurde. Nu vindt een omgekeerd proces plaats, net zoals in Europa, landen beginnen zich te verenigen, landen die vroeger een groot land waren, het land de Sovjet-Unie. Dat is normaal en ik vind dat het zo moet zijn.

3:10: Vraag: En Belarus bij de Europese Unie?

Vladmir Kasthelian: Ik denk dat er maar weinig mensen daar voor zijn en ik wil maar zeggen – we keren terug naar de kwestie van de grote politiek – ieder land, elk volk, elke natie heeft zijn tradities zijn manier van leven, van denken, zijn manier van problemen oplossen, die ontstaan zijn in het leven van dat volk. het Wit-Russische volk heeft zijn eigen karakter, zijn tradities en gewoontes en zij willen niet naar de pijpen dansen van een ander, zoals bijvoorbeeld de Verenigde Staten. We willen onze tradities in stand houden, we vinden dat we zelf het recht hebben over ons lot te beslissen van ons land en ons volk. We mengen ons toch niet in wereldproblemen en conflicten die de republiek Wit-Rusland niet aangaan. We willen ook niet dat andere landen, andere volken zich in onze binnenlandse zaken mengen. het volk heeft zelf het recht en de mogelijkheden zijn eigen weg en zijn toekomst te bepalen.

4:07: Dit is de reden voor ruzie. Er verschijnen verschillende eisen die op dit moment onaanvaardbaar zijn voor onze mensen, omdat toetreden tot die EU – ja veel eisen zijn gezond, wat betreft de economie en wij zullen ook in dat stadium komen, maar er zijn ook politieke dingen die nu en ik denk ook in de toekomst onaanvaardbaar blijven. en hoe dan ook inmenging in de binnenlandse zaken van één land door een ander land is onaanvaardbaar en moet niet zo zijn. Daarom; een Sovjet-Unie of een ander land, laat mensen zelf beslissen, zij moeten toch in dat land wonen dat geschapen wordt of, om in de onafhankelijke republiek Wit-Rusland te wonen. De president heeft altijd aan zo'n aanpak vastgehouden en de mensen begrijpen dat. We zijn niet tegen de EU, ja dat is nodig, dat is belangrijk en volken moeten zich verenigen, we zijn daar klaar voor om samen te werken met iedereen. we sluiten onze grenzen niet, maar ik herhaal nogmaals; je moet niet alleen altijd rekening houden met de belangen van iemand, maar met de belangen van dat volk, met wie je samenwerkt. Je moet met beide belangen rekening houden. Twee landen kunne alleen samenwerken als dat voordelig is voor beiden. het moet niet zo zijn dat het ene land het andere dicteert en dat nadelig is voor het ene land. Maar we zijn altijd voor samenwerking en we proberen dat dus ook te bereiken.

Track 20: [tradities] Er is een lied van de BPSM en er zijn lidmaatschapskaarten en speldjes. Er is een bepaalde traditie die lidmaatschapskaarten te overhandigen op gedenkwaardige plaatsen. De kaarten worden niet zelden overhandigd in musea, gelegen in bepaalde regio's van de republiek, zodat de jongeren die lid worden van onze organisatie proberen de tradities van ons land te behouden. Het beste dat door onze voorouders voortgebracht is te behouden en dit door te geven aan de volgende generaties. op deze manier worden zij bewust van dat gevoel; er waren velen voor ons die dat opgebouwd hebben wat wij nu gebruiken en er zullen nog vele komen. Wij moeten een waardige bijdrage leveren met ons leven, ons werk, onze arbeid aan datgene wat ons volk doet, zodat de toekomstige generaties ons met trots en blijdschap zullen herdenken. Zodat ze kunnen zeggen: ja onze voorouders waren grootste mensen en wij willen zo waardig zijn als zij.

1:15: Tradities zijn er, er zijn traditionele activiteiten, waarover ik al sprak, die het visitekaartje van BPSM zijn geworden. Diezelfde bard-festivals of patriottische liederen, veel jongeren wachten vol spanning op die festivals die eens per jaar worden gehouden; 'wanneer is er weer een festival?'. Dus ze schrijven nieuwe composities, ze laten hun oeuvre aan anderen horen. De uitvinderswedstrijd is ook zoiets, sportieve wedstrijden, ik hen het

voorbeeld van De Gouden Puck al maar voren gebracht. De jongeren wachten erop, bereiden zich het hele jaar voor, beginnend in de herfst wanneer er ijs op de watergebieden verschijnt, trainen, werken combinaties uit, om deel te kunnen nemen aan die wedstrijden waarvan BPSM de organisator is. Er is een liefdadigheidsactie waarover ik al sprak, in ziekenhuizen, weeshuizen, voor invaliden, je kunt enorm veel voorbeelden verzinnen. Iedere richting van BPSM heeft in het vijfjarige bestaan activiteiten ontplooid die het visitekaartje van onze organisatie zijn. En de mensen die er aan deelnemen, zelfs die er niet aan deelnemen, weten gewoon dat dit door de BPSM georganiseerd wordt en door niemand anders.

3:06: [over BPSM-lied] Ik zou dat niet willen voordragen, want er hoort muziek bij, dan voel je het ritme, hij begint onwillekeurig te voelen waaraan het is opgedragen en gewoon een declamatie van woorden geeft je niet de gewaarwording die je krijgt als het gezongen wordt. ik denk dat ik al heel veel over de organisatie verteld heb. We nodigen jullie uit, als de Nederlandse jongeren zin hebben om hierheen te komen, dan denk ik dat dat wel te organiseren is en dan kunnen we alles laten zien, dan kunnen ze het met eigen ogen zien. Het Wit-Russische volk is een gastvrij volk, gaten zijn altijd welkom. In Minsk-stad vindt er niets plaats, we houden vooral grote activiteiten, hoewel in de regio ook kleinere dingen worden georganiseerd.

4:04 [over een afspraak maandag, een paar dagen later]

Maandag is er een vergadering van de comité's over het samengaan van BPSM en BSM in één organisatie, dus dat wordt ook een grote onderneming, met deelname van veteranen van de Komsomol, dat is een organisatie die 80 jaar heeft bestaan onder de Sovjet-Unie. We zullen de aspecten van het verenigen in één organisatie beoordelen, haar doelen en opgave.